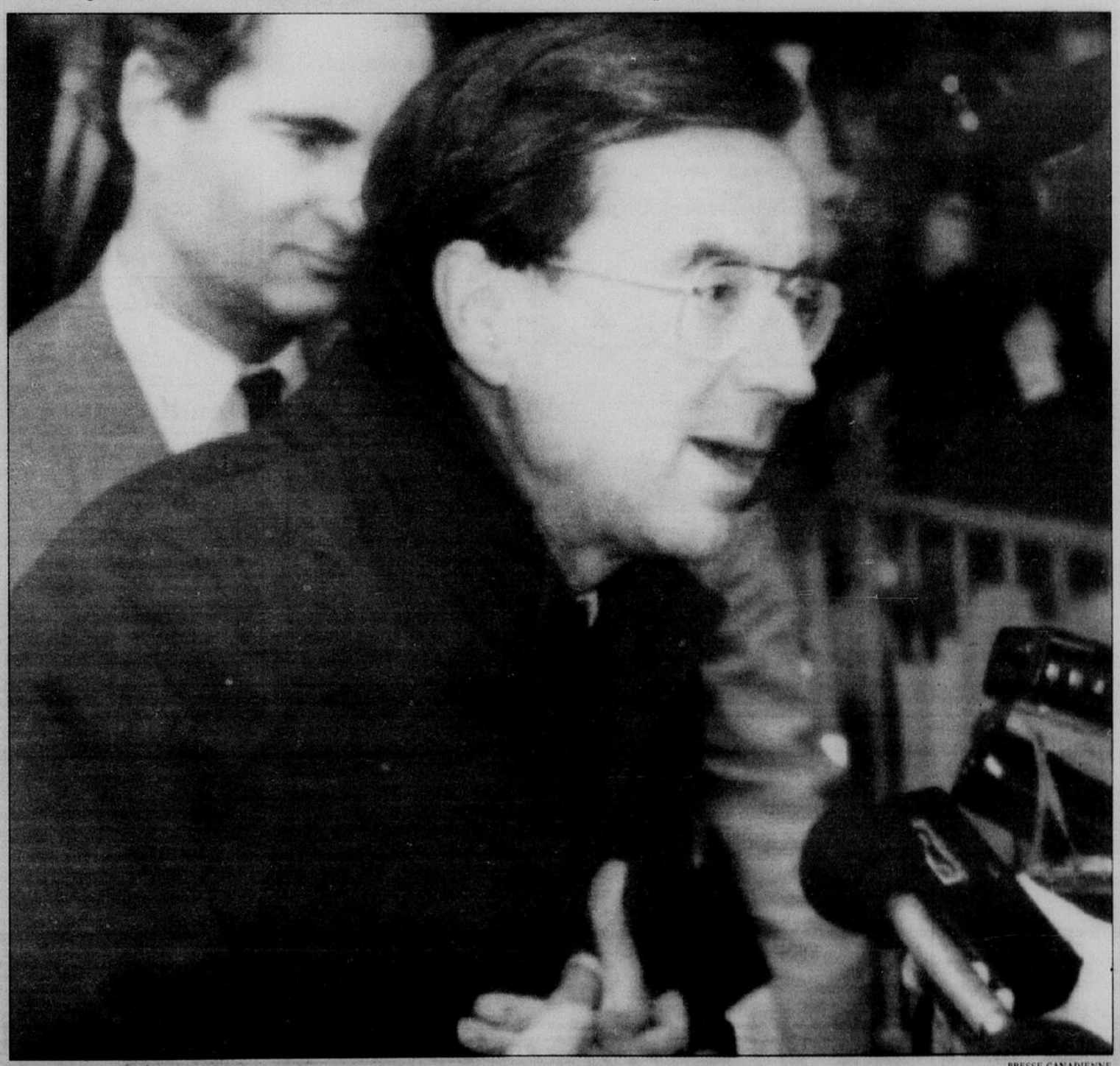
FOND MONÉTAIRE
13.25%
Taux sujet à changement
DPM
770-9209

MARDI
LeDroit
78e ANNÉE — NUMÉRO 57 OTTAWA-HULL 5 JUIN 1990 50¢

McKenna accepte un compromis

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Frank McKenna se rallie à la majorité, mais deux autres provinces réticentes ont laissé entendre qu'une conférence constitutionnelle pourrait se terminer dès aujourd'hui par un échec si aucun compromis ne survient au sujet de la réforme du Sénat. Les premiers ministres paraissaient profondément divisés au sortir de la réunion d'hier. Terre-Neuve et le Manitoba paraissent de plus en plus isolées dans leur opposition et Robert Bourassa est demeuré sur ses positions tout en faisant appel au «bon sens».

pages 3, 4, 5 et 18



PRESSE CANADIENNE

Bourassa fait appel au «bon sens»

Le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, a lancé hier soir un dramatique appel «au jugement, au bon sens, à la logique et à la raison» de ses collègues du Manitoba, Gary Filmon, et de Terre-Neuve, Clyde Wells, seuls opposants à l'accord du lac Meech. «Je fais confiance au jugement des MM. Wells et Filmon», a dit M. Bourassa. «Je leur demande de réfléchir sur le fait que l'immense majorité des Canadiens veulent, par le biais de leurs représentants, l'unité du Canada», a dit M. Bourassa. A lire en page 4: Michel Vastel explique pourquoi le compte à rebours pour constater l'échec des négociations risque de s'arrêter avant ce soir, et au plus tard jeudi.

À L'INTÉRIEUR

LA RÉGION



Maniwaki veut l'usine de panneaux MDF

page 21

LES SPORTS

Les Expos repêchent 2 joueurs taillés dans le roc

page 51

LE PAYS



Jean-Guy Tremblay raconte son choix

page 16

MÉTÉO

MAX 20° MIN 5°

À SUIVRE EN PAGE 2

PENSEZ-Y

Le poète sait tout de rien
Jan Gommert Elburg

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 106,75 $ pour 48 semaines; 77,55 $ pour 36 semaines; 49,75 $ pour 25 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 $. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada**: 245 $ par année; six mois: 122,50 $; trois mois: 61,25 $; un mois: 20,40 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,30 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

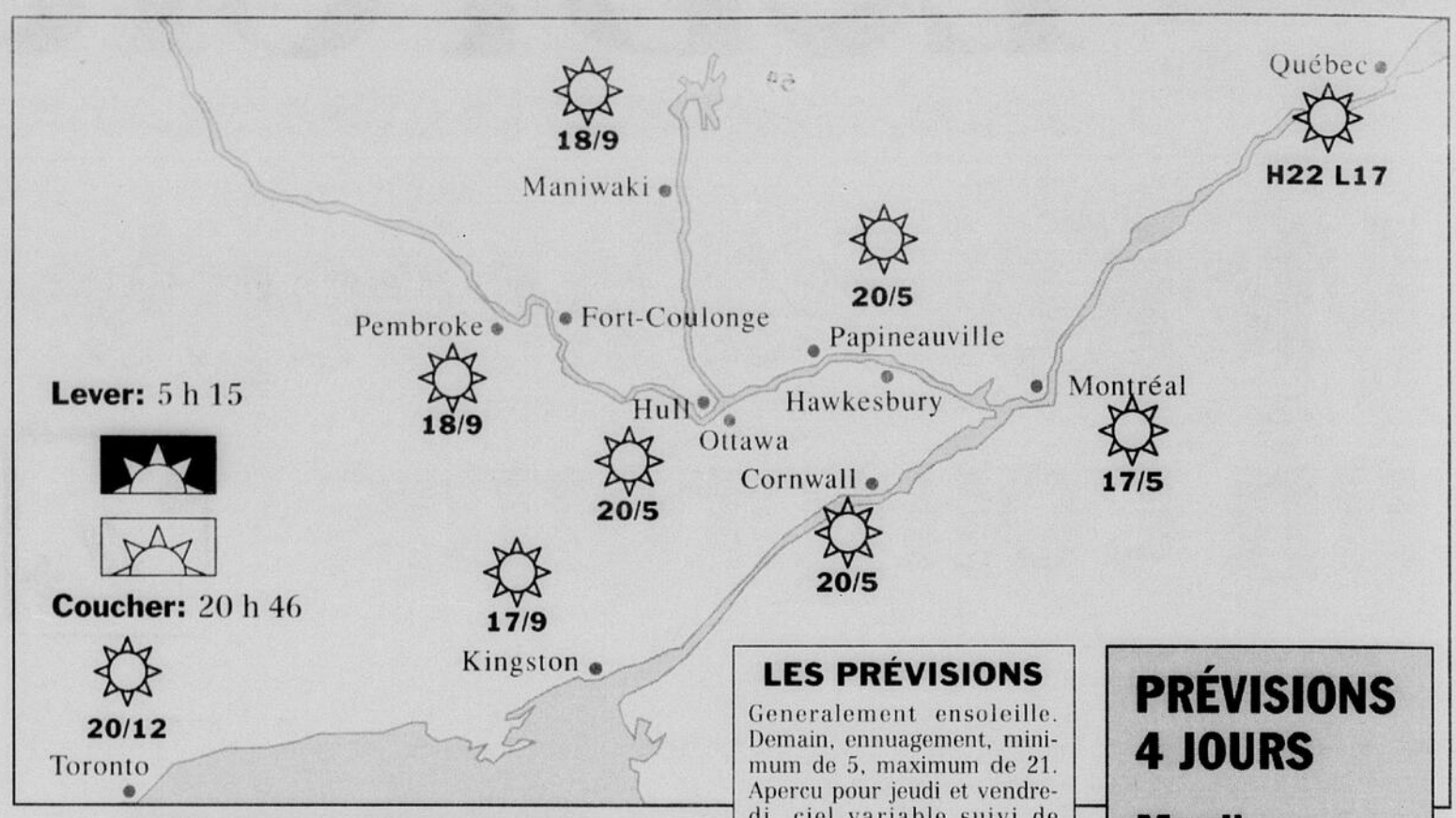
✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
Samedi: 8h 00-12h 30
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

C'est en DONNANT

qu'on reçoit LE PLUS

Centraide

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Generalement ensoleille. Demain, ennuagement, minimum de 5, maximum de 21. Apercu pour jeudi et vendredi, ciel variable suivi de soleil.

LES RECORDS

Maximum: 30,6 en 1967
Minimum: 1,7 en 1964

Les Lunes de Juin

8 16 22 29

PRÉVISIONS RÉGIONALES

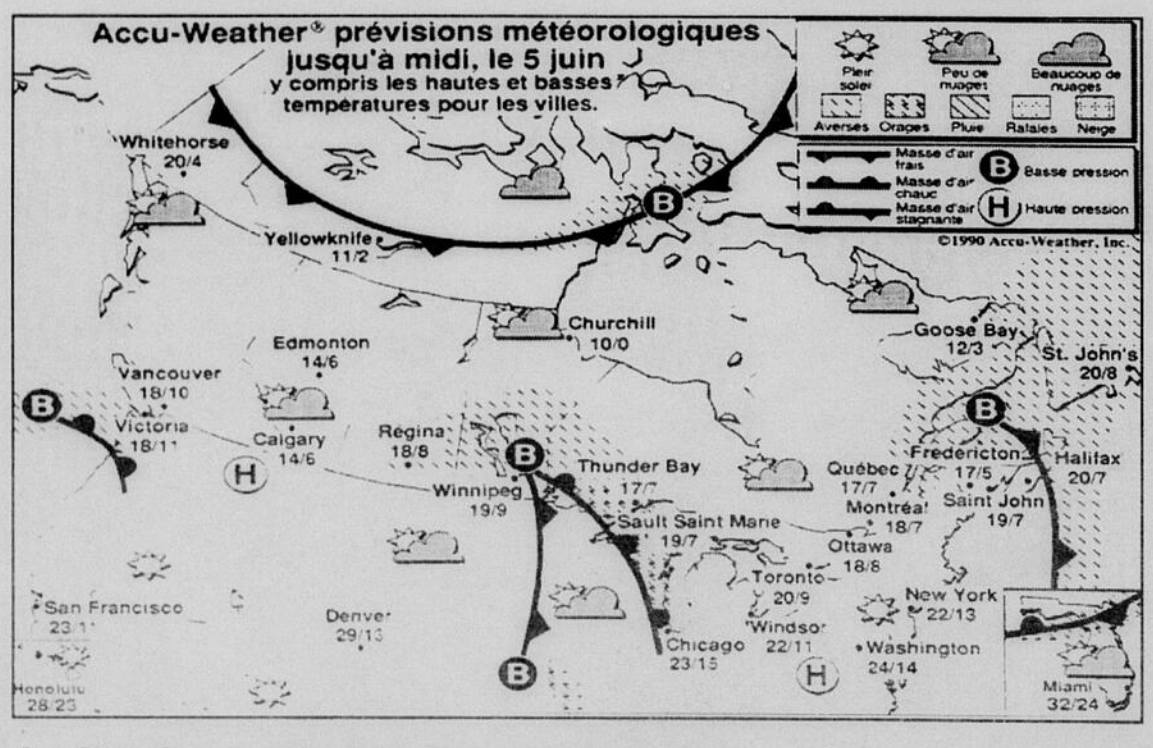
Abitibi-Temiscamingue:
Ensoleille avec passages nuageux. Max. 15. Min 4.
Risque de precipitations: 20%.
Demain: nuageux avec averses.

Pontiac, Gatineau et Lievre:
Ensoleille avec passages nuageux.
Demain: nuageux avec averses.

Cornwall, Montreal, Trois-Rivieres et Estrie:
Soleil avec possibilité de nuages.
Demain: nuageux, possibilité d'averses.

Quebec et Beauce:
Generalement ensoleille.
Demain: cieil variable.

Gaspe:
Nuageux avec averses.
Max. 10. Min 2. Vents moderes par moments. Demain: ensoleille



PRÉVISIONS 4 JOURS

Mardi

Mardi soir

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	8	16	London	6	11	Saskatoon	-	-
Charlottetown	15	19	Moncton	14	21	St. John's, T.-N.	9	21
Churchill	03	20	Montreal	11	15	Toronto	7	14
Edmonton	9	13	Ottawa	8	14	Vancouver	9	16
Fredericton	14	20	Quebec	11	16	Victoria	8	16
Halifax	12	14	Regina	9	23	Whitehorse	3	23
			Saint John, N.-B.	8	21	Winnipeg	1	19

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	27	32	La Havane	24	34	New York	18	24
Barbade	27	30	Las Vegas	29	44	Orlando	22	35
Bermudes	22	27	Londres	18	29	Paris	—	—
Bruxelles	18	29	Madrid	22	37	Rome	18	31
Daytona Beach	23	33	Mexico	17	26	San Juan	24	31
Honolulu	25	30	Miami Beach	24	33	Tampa	24	33
			Nassau	26	32	Washington	17	26

LeDroit

Tbs pas le droit de t'en passer!

Lac Meech — LE COMPTE À REBOURS 18

Filmon et Wells isolés

Le front commun s'effondre

Guy Taillefer
Presse Canadienne

OTTAWA Le front commun des dissidents s'est effondré, hier soir, à la réunion constitutionnelle des premiers ministres, avec le ralliement du leader du Nouveau-Brunswick Frank McKenna à une proposition fédérale de compromis à l'impasse du lac Meech.

Les premiers ministres du Manitoba et de Terre-Neuve, MM. Gary Filmon et Clyde Wells, se sont ainsi retrouvés isolés face à leurs neuf collègues rangés derrière la proposition fédérale confidentielle. Une proposition avec laquelle le gouvernement québécois dit aussi se sentir à l'aise dans la mesure où, a indiqué le premier ministre Robert Bourassa, elle «ne porte pas à controverse pour le Québec».

«Je suis très insatisfait», a déclaré M. Wells à l'issue d'une séance de travail à huis clos qui a duré quatre heures et que plusieurs premiers ministres ont qualifié de difficile. «Il n'y a eu de progrès tangibles sur aucune des questions clé que je suis venu discuter ici», a déclaré de son côté M. Filmon.

Il n'était cependant pas question, hier, ni pour l'un ni pour l'autre, de claquer la porte pour le moment. Pas plus qu'il ne semblait être question pour eux de céder à la majorité. Une opposition qui pourrait déboucher dès aujourd'hui sur un échec des pourparlers lancés dimanche.

La réunion, qui a de plus en plus les apparences de la conférence en bonne et due forme que le premier ministre Brian Mulroney se refusait la semaine dernière à convoquer, se poursuit ce matin.



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna, paraissait de bonne humeur, hier, au Centre des conférences, quelques heures avant qu'on sache qu'il venait de se rallier à une proposition du gouvernement fédéral, isolant par le fait même ses collègues de Terre-Neuve et du Manitoba.

La réforme du Sénat

Au coeur des débats se trouve toujours l'unanimité requise dans l'Accord du lac Meech pour procéder à la réforme du Sénat. C'est cette question, a indiqué M. Mulroney, qui a dominé les travaux d'hier et sur laquelle les premiers ministres vont tenter ce matin de s'entendre.

M. Mulroney a affirmé qu'il y avait parmi les premiers ministres un «large degré d'entente» sur le document de travail fédéral, dont on sait très peu de choses. «Il a reçu un bel accueil», a-t-il dit.

«Il y a un consensus croissant de neuf gouvernements sur onze autour du document», a renchérit de son côté l'Ontarien David Peterson, qui a loué le «grand leadership» de M. McKenna.

Pour ce dernier, la proposition fédérale «s'est beaucoup rapprochée des inquiétudes que nous avons soulevés dans notre résolution d'accompagnement». Une résolution d'accompagnement qui réclame des ajustements constitutionnels sur les droits des minorités, des autochtones et des femmes.

M. McKenna est à ce point satisfait que, moyennant le règlement de certains détails, il se dit maintenant prêt à faire ratifier par la législature du Nouveau-Brunswick l'Accord du lac Meech.

Il n'est pas insensible aux revendications des deux dissidents qui réclament des garanties sur la réforme du Sénat, mais il trouverait «très triste» que cette question devienne «l'arme utilisée pour abattre le pays».

Filmon: «inacceptable»

Qualifiant d'inacceptable le document de synthèse fédéral, M. Filmon, qui n'a pas caché sa frustration, a déploré que M. McKenna soit disposé à se contenter de la promesse que les revendications des provinces qui refusent de ratifier Meech seront étudiées dans le cadre d'une seconde ronde de négociation, une fois Meech entrée en application.

Tout n'est pas joué

Tout n'est cependant pas encore joué à ce sujet, puisque les premiers ministres, après avoir passé la journée à discuter du fond du problème qui entoure la réforme du Sénat, doivent s'attaquer aujourd'hui à l'échéancier de cette réforme. Il paraît toutefois clair maintenant que la grande majorité des provinces ont écarté l'idée d'exiger l'adoption d'une résolution d'accompagnement en même temps que l'Accord du lac Meech.

De tous les premiers ministres pro-Meech, seul celui de l'Alberta, Don Getty, a exprimé de la déception face à la tournure des événements. «Je ne suis pas du tout optimiste», a-t-il affirmé, estimant que la division l'avait emporté, durant la réunion.

En soirée hier, les premiers ministres allaient multiplier les rencontres bilatérales en vue de la session de travail d'aujourd'hui. Impossible de dire combien de temps durera encore le processus, qui s'est amorcé dimanche soir.

SOMMAIRE

Annonces classées..... 31 à 41
Au pays..... 16 à 18
Bandes dessinées..... 44
Bourses..... 22 et 23
Cinémas-spectacles..... 29 et 30
Devises..... 24
Économie..... 21 à 24
Éditorial..... 14 et 15
Fonds mutuels..... 22
L'après-golf..... 46
La région..... 6 à 13
Le monde..... 19
Les carnets de Marcel..... 43
Nécrologie..... 59 et 60
Sports..... 42 à 51
Statistiques..... 48 et 49

LA RÉGION

Rien ne va plus à La Pêche

Tel que prévu, la réunion régulière du conseil muncipal de La Pêche n'a pas eu lieu, hier soir, faute de quorum. Ainsi qu'il l'avaient indiqué dans une lettre envoyée au maire vendredi dernier, les conseillers Denis Robert, Joey Jamieson et Burnie Nesbitt ne se sont pas présentés à la caserne des pompiers.

page 6

LE MONDE

Les étudiants défient la police à Pékin

Des étudiants de l'Université de Pékin ont défié, hier, la police pour la deuxième nuit consécutive en jetant des bouteilles par les fenêtres de leurs dortoirs pour souligner le premier anniversaire de l'écrasement du «Printemps de Pékin». L'intervention de l'armée à Pékin, dans la nuit du 3 au 4 juin 1989, avait fait plusieurs centaines de morts.

page 19

LES SPORTS

Les Riders des «durs à cuir»?

Les Riders avaient déjà promis de traduire une partie de leur campagne de vente de billets de saison. L'ennui, c'est qu'ils n'ont pas réussi à le faire comme il faut. D'après la pub, ce sont maintenant des «durs à cuir».

page 42

CAP SUR L'ÉPARGNE

TRUST PRÊT ET REVENU
Membre de la Societé d'Assurance - dépôt du Canada
OTTAWA
325 rue Dalhousie
bueau 700
(613) 238-1221
J.U. René Pitre, Directeur

DÉPÔTS GARANTIS 12 3/4%
+ 1/8% - Pour 60 ans et plus 1 AN/ INTÉRÊT ANNUEL

ÉPARGNE PLACEMENT jusqu'a 12.82%*
*minimum 1,000%

Lac Meech

LE COMPTE À REBOURS 18

À quelques heures d'un constat d'échec...



MICHEL VASTEL

Edimédia

Le compte à rebours pour constater l'échec des négociations sur le rapatriement du Québec risque de s'arrêter avant ce soir, et au plus tard jeudi.

Alors qu'il reste en théorie jusqu'au 23 juin, ou 19 jours, pour ratifier l'Accord du lac Meech, les conditions posées par Terre-Neuve et le Manitoba sont telles qu'une entente politique doit intervenir avant jeudi soir.

Mais le coeur y est tellement peu que plusieurs délégations provinciales, et sans doute le gouvernement fédéral, préparent déjà un scénario d'échec. Plusieurs premiers ministres ont d'ailleurs commencé à faire preuve d'impatience hier, rclamant une session télévisée qui leur permettrait au moins de se justifier devant leur électorat.

Au moins deux provinces ont fait officiellement savoir qu'il faudrait conclure cette conférence avant la fin de la semaine:

- Clyde Wells a rappelé hier que «le directeur des élections de Terre-Neuve l'a officiellement informé qu'il aurait besoin de deux semaines pour tenir un référendum dans la province»; et comme il doit en toute logique se réserver un ou deux jours pour faire ratifier par sa législature l'Accord du lac Meech au cas, bien improbable, où la population de Terre-Neuve s'y rallierait, cela ramène au plus tard à vendredi l'émission des brefs;

- la constitution du Manitoba prévoit la tenue d'au moins six jours d'audiences publiques sur toute résolution constitutionnelle, et il faudrait l'unanimité des membres de la législature provinciale pour suspendre cette règle; or, aucun des trois chefs de parti ne peut garantir l'accord de tous les députés des trois groupes parlementaires. Non seulement le néo-démocrate, Gary Doer, a-t-il prévenu qu'il faudrait engager le processus de ratification à Winnipeg d'ici vendredi matin, mais la libérale, Sharon Carstairs, a prévenu qu'elle voulait que chacun des groupes de la province qui voudrait s'exprimer, devra être entendu;

- enfin, un sénateur proche de la délégation du Québec affirme que Robert Bourassa lui-même s'impatiente de la lenteur des travaux: «plus cela traîne, plus la population du Québec va se convaincre qu'il est en train de reculer», dit-il.

«Je ne vois vraiment pas où on s'en va tellement les positions sont encore trop rigides» a laissé tomber hier Don Getty. Et Gary Filmon a explosé en début d'après-midi, déplorant qu'après 24 heures, on en soit encore à débroussailler le terrain.

Après 4 h 30 de discussions dimanche soir, et 90 minutes ce matin, personne en effet n'avait bougé et le gouvernement fédéral en était encore à soumettre une «liste d'épicerie» encore plus longue que celle du rapport Charest qui contenait pourtant 23 propositions! «Tout le monde parle beaucoup trop longtemps», s'est plaint David Peterson devant ses conseillers dimanche soir.

Stratégie

La stratégie du Bureau des Relations fédérales-provinciales est en effet d'obtenir le plus d'accords et de consensus possibles, même sur des points de détail, avant d'en arriver aux trois ou quatre points importants que sont le droit de veto du Québec sur la réforme du Sénat et la création de nouvelles provinces, la reconnaissance du caractère distinct du Québec, la promotion de la dualité canadienne par le Parlement et le gouvernement fédéral, enfin, le pouvoir fédéral de dépenser et le droit de retrait des provinces avec pleine compensation financière.

Le premier ministre Mulroney ne se sert pas seulement des sessions à huis clos avec ses homologues provinciaux pour exercer d'ultimes pressions sur les récalcitrants.

Les bureaucraties fédérale et de l'Ontario ont aussi mis en place l'une des plus imposantes machines de propagande jamais vues à Ottawa. La plupart des «Canadiens éminents» et des «experts» que Brian Mulroney rencontrait pendant que le comité spécial des Communes rédigeait son rapport le mois dernier, sont en ville depuis deux jours.

Des universitaires, d'anciens hauts fonctionnaires de Pierre Trudeau, comme son sous-ministre de la Justice, Roger Tassé, sont accrédités comme observateurs, de même que l'ancien chef, Ed Broadbent, qui rencontrait David Peterson hier avant de s'asseoir avec Audrey McLaughlin et quelques chefs provinciaux.

De plus, le premier ministre Mulroney, ou son ministre, le sénateur Lowell Murray, tiennent informés, plusieurs fois par jour, les chefs des deux Territoires du Nord, de même que les leaders autochtones, qui sont eux aussi dans la capitale nationale depuis samedi.

L'objectif est de permettre à toutes ces personnalités, favorables à l'Accord du lac Meech, d'exercer de discrètres pressions morales sur les hauts fonctionnaires et les ministres provinciaux qui font les cent pas dans les couloirs.

Deux commentaires

Mais deux commentaires s'imposaient hier soir, devant l'incroyable lenteur de ces négociations qui ont en fait commencé en août 1986, à Edmonton, alors que les neuf provinces anglaises acceptaient de se lancer dans une «ronde constitutionnelle du Québec»:

- le commentaire de Jean Chrétien à l'effet que l'échec du lac Meech consacrerait «la faillite d'un gouvernement incompétent» trouvait de plus en plus d'échos dans les délégations. Même si on ne met pas en doute la bonne volonté de Brian Mulroney lui-même, d'Ed Broadbent à David Peterson en passant par Don Getty de l'Alberta, on déplore que la bureaucratie fédérale ait refusé aussi longtemps d'admettre que le pays s'engageait dans un cul-de-sac;

- et on trouve qu'il est tellement tard qu'une entente de dernière minute serait sans doute encore pire que pas d'entente du tout. «Si l'Accord passait, cela serait dû à du tordage de bras, de confier le sénateur Solange Chaput-Rolland. Et j'ai peur que si cela passe, l'animosité du Canada anglais contre le Québec est tellement grande que cela prendrait un miracle pour qu'elle n'augmente pas encore».



PRESSE CANADIENNE

Entouré de caméramen et de journalistes, le premier ministre de Terre-Neuve, Clyde Wells, se rend à l'une des séances à huis clos à laquelle il a été convoqué, hier, au Centre des conférences.

Lac Meech

LE COMPTE À REBOURS 18

Pour afficher ses couleurs au pays entier

Hull relance la guerre des drapeaux

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Le repas des premiers ministres au Musée canadien des Civilisations dimanche aura permis à la ville de Hull d'afficher ses couleurs à tout le pays et de relancer à nouveau la «guerre des drapeaux» qui l'oppose à la Commission de la Capitale nationale.

Partout, le long du côté ouest de la rue Laurier, la ville avait installé des drapeaux fleur-delysés et des bannières aux couleurs de la ville de Hull. Ils ont été installés du côté ouest à des lampadaires appartenant à la CCN mais sur des terrains de la ville de Hull.

Du côté de la CCN hier, un porte-parole a dû répondre à de nombreux appels de journalistes qui voulaient connaître la réaction de l'organisme fédéral.Se gardant bien de vouloir repartir la «guerre des drapeaux», Andrée Béland a expliqué que la décision de Hull n'était pas conforme à la politique de déploiement qui a été présentée à la ville par un consultant il y a deux semaines et pour laquelle on attend toujours la position officielle du conseil municipal.

«Ce n'est pas notre but de partir une bataille avec la ville là-dessus, mais l'installation des drapeaux de la ville n'est pas conforme à la politique de déploiement des drapeaux et des bannières. Le consultant qui étudie la question doit soumettre son rapport dans quelques semaines mais nous attendons toujours la position officielle du conseil municipal», a expliqué Mme Béland.

De son côté, le maire Légère a expliqué que l'installation des drapeaux avait pour but de souligner la spécificité de Hull. «Lorsque nous avons appris que le repas se déroulerait à Hull, nous avons décidé de faire quelque chose afin que les premiers ministres sachent qu'ils se trouvaient à Hull et que nous avons notre spécificité par rapport à Ottawa dans le contexte du lac Meech», a indiqué hier M. Légère.

Panneau de sept pieds

A l'entrée du Musée, un immense panneau de sept pieds de long sur lequel était inscrit «Hull, Bonjour» accueillait les premiers ministres. Juste à côté, un policier de la Sûreté de Hull veillait. «Nos policiers ont également participé en grand nombre aux mesures de sécurité», explique le maire.

Pas conforme

Un comité auquel participent huit partenaires dont le secrétariat d'Etat, la CCN, la ville d'Ottawa et la ville de Hull, a été formé l'an dernier afin d'établir une politique globale pour les drapeaux et bannières sur le parcours cérémonial. La CCN l'appelle toujours le boulevard de la Confédération, tandis que Hull maintient toujours qu'il s'agit de la rue Laurier.

Lors d'une rencontre récente, le conseil municipal avait indiqué aux responsables du dossier son désaccord avec l'idée de drapeaux et bannières uniformisés des deux côtés de la rive.

Dans une lettre qu'elle avait envoyée au maire Légère en juin 1989, la présidente de la CCN Jean Pigott avait accordé la permission à la ville d'installer des bannières «Bonjour» et des drapeaux de la province exceptionnellement entre le 28 juin et le 4 septembre 1989 dans le cadre des fêtes d'ouverture du Musée canadien des civilisations.

Dans cette lettre, Mme Pigott expliquait qu'en tant que propriétaire des lampadaires, la CCN bénéficiait d'une garantie du manufacturier et que «l'installation hâtive de vos bannières selon un mode d'attache que vous avez conçu risque de rendre nulle la garantie».



photo MICHEL LAFLEUR, LeDroit

«Bonjour!», proclament les bannières de la ville de Hull... La CCN n'aime pas, mais a décidé de passer l'éponge, cette fois-ci.

Pronovost attire la sympathie à Terre-Neuve!

Presse Canadienne

TROIS-RIVIERES L'ancien animateur de radio et actuel député de Saint-Maurice aux Communes, M. Denis Pronovost, a participé hier à une tribune téléphonique sur les ondes de la station radiophonique AM CQ93, à Saint-Jean, Terre-Neuve. Aussi surprenant que cela puisse paraître, ses propos ont été accueillis avec une certaine sympathie par les Terre-Neuviens, même si ces derniers faisaient l'objet la semaine dernière de virulentes critiques de sa part.

Selon l'animateur de l'émission «Straight Talks», M. Andy Wells, rejoint par le quotidien Le Nouvelliste, hier, après l'émission, M. Pronovost représente un excellent «spokesman» pour le Québec et aura fait un excellent travail en répondant aux questions des Terre-Neuviens sur les questions d'ordre constitutionnel qui auront entièrement dominé les critiques auxquelles lui-même s'attendait de la part de ses auditeurs. De l'avis d'Andy Wells, les promptes excuses de Denis Pronovost à l'intention des Terre-Neuviens et de leur chef Clyde Wells lui auront permis d'éviter d'être la cible des critiques.

«J'ai été moi-même surpris, souligne Andy Wells, les critiques auraient probablement été plus nombreuses s'il ne s'était pas si rapidement excusé».

Réponses allongées

Devant l'intérêt manifesté par les auditeurs, Andy Wells a espacé la vingtaine d'appels reçus de façon à permettre au député québécois d'allonger ses réponses, pratique qu'il n'a pas l'habitude de faire mais qu'il considérait justifiable pour l'occasion.

L'animateur affirme avoir beaucoup apprécié son entretien avec M. Pronovost et songe à le recontacter dès la semaine prochaine de façon à recevoir ses commentaires sur le développement du dossier constitutionnel.

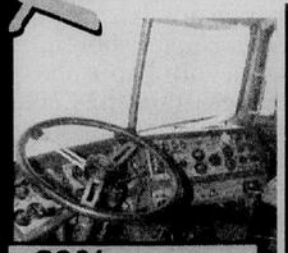
«La plus grande révélation de l'émission, c'est qu'aucun auditeur ne m'a fait de reproches quant à mon attitude. On a accepté mes excuses. Toutes les questions ont plutôt porté sur les chances de survie de l'accord du lac Meech et sur la souveraineté-association», a déclaré de son côté M. Pronovost.

«Les Terre-Neuviens savent que la situation est sérieuse, a-t-il souligné par voie de communiqué. Ils m'ont écouté. Je leur ai dit que Clyde Wells était très impopulaire au Québec parce qu'il a renié la signature de son prédécesseur.

«Les auditeurs de Terre-Neuve semblent prendre Clyde Wells pour un héros national. Je leur ai dit que leur héro jouait avec l'avenir du pays», a aioute le député Saint-Maurice.

La cote de crédit du Canada ne baissera pas — page 18

Roulez vers l'avenir avec l'Académie des Routiers Professionnels



Etre routier professionnel, c'est une carrière qui s'apprend par l'utilisation des techniques et des normes de sécurité bien precises...

20% de rabais sur formation théorique sur inscription en juin.

QUESTION: **En tant que routier professionnel à quel salaire dois-je m'attendre?**
RÉPONSE: Les routiers sont classés parmi les 10 carrières les plus rémunérées au Canada.

QUESTION: **Que se passe-t-il si j'échoue mon examen pratique à la régie?**
RÉPONSE: L'Académie se fait un devoir de vous accompagner à nouveau à la régie pour votre prochain rendez-vous.

QUESTION: **Obtiendrai-je un emploi garanti?**
RÉPONSE: L'académie vous guide dans vos démarches vous permettant de trouver un emploi convenant à vos besoins.

POURQUOI CHOISIR L'ACADÉMIE?
Nous offrons la clé du succès dans le camionnage par une formation professionnelle et adequate



QUI PARLE DE FORCE PHYSIQUE?

Permis du Ministère de l'éducation
(Culture personnelle en formation d'appoint)
académie des routiers professionnels enr.
Inscription tous les jours.
815, boul. St-René ouest, Gatineau
561-7577

LeDroit

LA RÉGION

Les conseillers boycottent les réunions du conseil municipal

Rien ne va plus à La Pêche

Gisèle Goudreault
LeDroit

LA PECHE Tel que prévu, la réunion régulière du conseil muncipal de La Pêche n'a pas eu lieu, hier soir faute de quorum.

Ainsi qu'il l'avaient indiqué dans une lettre envoyée au maire vendredi dernier, les conseillers Denis Robert, Joey Jamieson et Burnie Nesbitt ne se sont pas présentés à la caserne des pompiers.

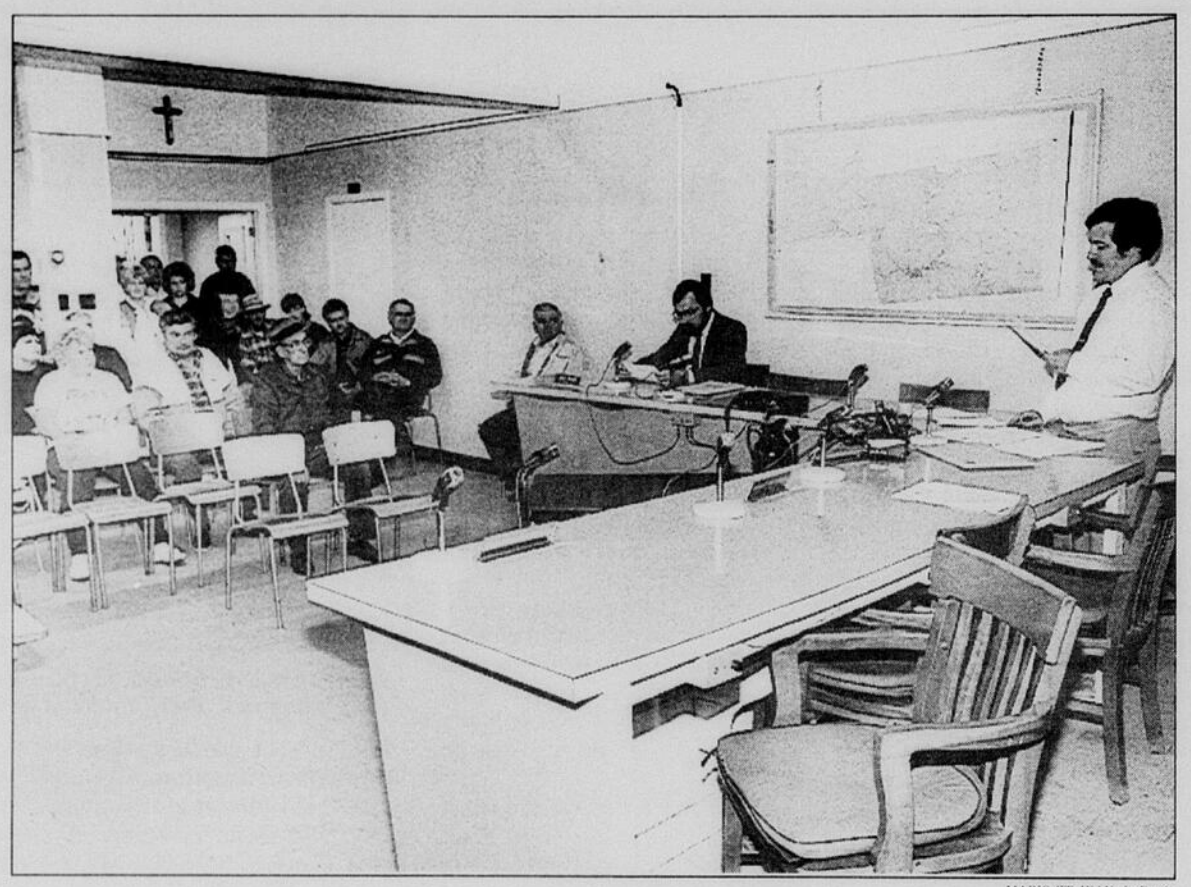
Seul le maire Jean-Pierre Brunette et le conseiller Robert Bussière ont rencontré les quelque 75 citoyens présents, Mme Winnifred Johnson ayant indiqué qu'elle ne serait pas présente à cause d'un voyage à l'étranger.

Les conseillers municipaux des quartiers 3, 4, 5 et 6 de la municipalité de La Pêche pourraient décider de ne siéger qu'une fois tous les 90 jours et ni le gouvernement ni la loi ne pourraient rien contre eux.

Selon le Code municipal, un conseiller peut être absent de son siège pendant 90 jours sans être incommodé par la loi.

Pourtant, selon un observateur aguerri de la politique municipale qui préfère garder l'anonymat, les conseillers Denis Robert, Joey Jamieson, Burnie Nesbitt et Winnifred Johnson n'auraient pas du tout besoin de se livrer au boycottage des assemblées du conseil municipal pour arriver à leurs fins.

«Ils ont le gros bout du bâton à l'heure actuelle et s'ils se tenaient ensemble ils pouraient faire adopter tout ce qu'ils veulent au conseil».



MARIO ST-JEAN, LeDroit

En l'absence de quorum , le maire de La Pêche, Jean-Pierre Brunette (à droite) explique sa position aux quelque 75 citoyens présents. Au centre, le conseiller Robert Bussières.

Veto suspensif

Selon cet observateur, le droit de veto dont le maire Jean-Pierre Brunette fait souvent usage, n'est en réalité qu'un droit suspensif qui a pour objet de retarder l'adoption finale des résolutions d'un mois seulement, à moins que les conseillers décident de changer l'orientation de leurs voix lorsqu'ils votent de nouveau sur la résolution pour son adoption.

Ainsi, a-t-il poursuivi, les conseillers Denis Robert, Burnie Nesbitt, Joey Jamieson et Winnifred Johnson qui refusent de siéger parce qu'ils craignent qu'on en vienne aux coups pourraient très bien soumettre une résolution pour qu'on embauche des gardiens de sécurité pour chacune des réunions, comme cela se fait à Val-des-Monts, et obtenir gain de cause sans problème puisqu'ils sont majoritaires.

«Ils pourraient également décider de choisir un autre lieu de réunion que la caserne d'incendie, où l'on pêche contre tous les règlements de sécurité en la laissant se remplir d'un très grand nombre de citoyens, et là encore obtenir gain de cause.»

La tutelle

Commentant la possibilité d'une mise en tuelle, notre informateur a expliqué que la mise en tutelle signifirait qu'un administrateur du ministère des Affaires municipales se rendrait sur les lieux deux ou trois jours par semaine pour administrer les choses courantes. Le conseil existerait encore mais toutes les décisions qu'il prendrait serait soumises à l'approbation de l'administrateur. Il n'y aurait aucune initiative qui serait prise dans la municipalité, on ne ferait qu'administrer, c'est tout.

Hier, à cause de la réunion du conseil annulée, les citoyens ont déjà pu constater l'amorce d'une paralysie administrative: 10 permis de construction qui devaient recevoir l'approbation du conseil n'ont pas été émis. La résolution devant confirmer la démission du conseiller Michel Gervais n'a même pas pu être adoptée.

Le maire Jean-Pierre Brunette a cependant convoqué une réunion spéciale du conseil pour mercredi le 7 juin, 19 h 30.

Il invite les contestataires à partir

Brunette ne démissionnera pas

Michel Gauthier
LeDroit

LA PÊCHE Le maire de La Pêche, Jean-Pierre Brunette, n'a pas l'intention de remettre sa démission à cause de la crise qui a atteint un sommet, la semaine dernière, alors que les trois conseillers qui contestent son leadership ont tout simplement décidé de boycotter les assemblées du conseil municipal.

Le député Réjean Lafrenière, qui doit demander aujourd'hui la mise en tutelle de La Pêche, avait suggéré la semaine dernière que le maire et les conseillers contestataires remettent leur démission afin que puisse être tenu un nouveau scrutin.

Non seulement M. Brunette n'envisage pas de quitter, mais il croit que ce sont plutôt ses opposants qui devraient le faire.

«Je n'ai pas l'intention de démissionner (..) mais si je décidais de faire comme eux, je porterais mes culottes et je partirais (...) Qu'ils arrêtent de refuser d'assister aux assemblées ou qu'ils s'en aillent. On les remplacera et on pourra ensuite siéger une bonne fois pour toute», a dit le maire Brunette.

Démocratiquement élu

Celui-ci a rappelé qu'il a été élu démocratiquement et que s'il y a des conseillers «qui ne lui aiment pas la face, ce n'est pas une raison pour empêcher le conseil de fonctionner».

Les problèmes que rencontre M. Brunette dans ses relations avec les conseillers municipaux ont débuté avant même son élection en novembre dernier.

Durant la campagne électorale, il avait confié que les conseillers sortants ne voulaient pas le rencontrer.

Quant à la mise en tutelle, il se dit d'accord avec cette idée.

«On n'aura pas le choix. S'il ny a pas d'assemblée ce soir (hier), il va falloir le faire quand même», a-t-il dit.

Il ne reste plus qu'un seul conseiller disponible, Robert Bussières.

Michel Gervais a démissionné, la conseillère Winnifred Johnston est à l'étranger et les trois autres, Denis Robert, Joey Jamieson et Burnie Nesbitt sont les signataires de la lettre envoyée au maire, vendredi, pour annoncer leur intention de refuser de participer aux réunions du conseil et des comités.

L'ex-maire Leblanc

Rejoint hier, l'ex-maire Hervé Leblanc, qui avait mordu la poussière en novembre dernier contre M. Brunette, affirme ne pas vouloir trop se mêler du débat actuel, mais il appuie quand même la démarche des conseillers dissidents.

«Dans le fin fond, je les approuve (...) et je condamne les médias de faire comme si le blâme allait sur les conseillers», a-t-il dit.

Et du maire Brunette il a dit: «C'est dommage qu'on en soit rendu là, qu'une personne ne puisse pas mettre de l'eau dans son vin et travailler en équipe (...) Y s'arrange avec personne».

Interrogé sur un éventuel retour sur la scène municipale, M. Leblanc a par ailleurs dit qu'il n'avait aucune idée s'il serait à nouveau intéressé à briguer les suffrages à la mairie si le poste devenait vacant.

«J'ai goûté à des vacances au niveau municipal. Je ne sais pas si je serais candidat (...) C'est moins tentant maintenant», a-t-il confié.

Festival de feux d'artifice annulé

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Incapables d'obtenir les autorisations à temps, le promoteur du festival de feux d'artifice prévu au lac Leamy en juillet a décidé de reporter l'événement à l'an prochain.

Pierre Brunette a confirmé hier qu'il a pris cette décision parce qu'il n'a pas reçu à temps l'autorisation de la Sûreté du Québec à Montréal pour fermer le pont des Draveurs et une partie de l'autoroute 50 pendant la durée des feux pour une période de 45 minutes pour chacun des cinq spectacles qui étaient prévus.

«Nous devions avoir les autorisations nécessaires de la SQ avant le 15 mai car un des cinq groupes d'artificiers venant du Brésil avait jusqu'à cette date pour réserver une place sur un bateau pour envoyer son matériel. La SQ a demandé jusqu'en juin pour remettre son rapport, mais c'était trop tard pour nous. Alors nous avons simplement tout remis à l'an prochain», a indiqué M. Brunette.

Sur le plan financier, le promoteur explique que tout était réglé et qu'il n'y avait vraiment aucun problème de ce côté. La remise à l'an prochain ne changera pas les bases financières du projet, précise-t-il. «Sur un budget de 1,5 million $, nous avons 550 000 $ en commandites. Tout le monde a confirmé sa participation pour l'an prochain», souligne M. Brunette.

La ville de Hull avait accepté de participer au projet jusqu'à concurrence de 94 000 $. La ville comptait récupérer la somme en taxes d'amusement que devaient générer les quelque 160 000 visiteurs attendus .

10e participation au concours «Maisons fleuries»

Hull veut se faire belle

Mathieu Turbide
LeDroit

HULL Les citoyens et citoyennes de la ville de Hull devront se mettre au travail pour embellir leurs parterres et balcons. C'est que le maire Michel Légère a lancé hier le concours «Maisons fleuries» afin de redorer un peu l'aspect visuel de Hull.

Cette activité s'inscrit dans le cadre du concours provincial «Villes, villages et campagnes fleuris» auquel près de 600 municipalités québécoises participent depuis 12 ans.

De son côté, la Ville de Hull prend part à l'évènement depuis 10 ans et a remporté en 1984 la mention «municipalité par excellence» de la province.

Toutefois, «Maisons fleuries» prend une tournure différente cette année. En effet, la Ville a demandé la participation des associations de quartier pour organiser et mettre sur pied un concours à la mesure de leur quartier. Plusieurs associations et organismes ont déjà montré de l'intérêt pour cette formule, notamment l'Association des résidents du Dôme et le Salon du livre de l'Outaouais.

«On veut encourager chaque milieu à se prendre en main», a déclaré le maire Légère, qui agit aussi à titre de président du comité d'embellissement de la ville.

«Chaque quartier a ses caractéristiques uniques, certains sont principalement formés de maisons privées avec parterres, d'autres de blocs appartements avec des balcons.

Les associations pourront donc créer un concours qui collera bien à leur quartier», a-t-il ajouté.

Le concours se terminera en septembre alors que la Ville de Hull organisera une cérémonie de clôture. La ville tirera au sort un des organisme participant qui recevra un prix de 1000$.

L'organisme gagnant décidera ce qu'il fera de cette somme.

LE TELEPHONE JURIDIQUE

233-5941

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

No. 10 Comment trouver un avocat
No. 15 L'aide juridique
No. 380 La séparation et les accords de séparation
No. 400 Les motifs de divorce
No. 430 Le partage des biens familiaux
No. 545 Les obligations d'un locataire d'habitation
No. 680 L'achat d'un domicile
No. 320 Le congédiement injustifié
No. 790 Comment rédiger un testament
No. 466 Les honoraires de votre avocat trop élevés?

Service public offert par

CORRECTION

En page 1 de notre circulaire du 4 au 9 juin 1990, les ORANGES TARDIVES DU MAROC contiennent des pépins contrairement à ce qui a été annoncé.

En outre en page 2, le prix des POMMES ROYAL GALA est de 1,29 la livre (2,84 le kilo).

Nous nous excusons de tout inconvénient causé à notre clientèle.

CORRECTIONS

Dans notre circulaire "Fêtons Papa" en vigueur du 4 au 7 juin 1990.

Page 2 - Coffret Nitendo à $ 17.90, non disponible.

Page 2 - Jeux d'actions "Super Mario III" à $ 74.99, non disponible.

Page 2 - Lot de 10 cassettes audio et non cassettes vidéo à $ 7.99.

Page 4 - Taille à bordure à $ 36.97, non disponible.

Page 4 - Ensemble en osier blanc à $357.97, non disponible.

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle.

RÉSULTATS
loto-québec

Banco

Tirage du **90-06-04** Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

4	12	13	14	19
20	21	23	26	31
36	42	51	52	54
56	58	60	63	70

Prochain tirage: 90-06-06

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

"Nutri/Système m'a aidée à réaliser ce dont je n'aurais jamais pu accomplir auparavant. Perdre 102 lb et ne pas reprendre une once."

"Une fois que j'ai eu perdu du poids, les professionnels de Nutri/Système m'ont appris comment éviter de le reprendre. En fait, il ne s'agissait que de bien m'alimenter. Auparavant, je détestais les aliments à faible teneur en sel et en gras qui étaient pourtant bons pour ma santé.

Maintenant que je m'alimente mieux, j'ai un meilleur teint et je me sens mieux dans ma peau. De plus, j'ai réussi à conserver le même poids depuis maintenant 10 mois. Je n'ai jamais été aussi heureuse de ma vie."

Eilene Wegeleben



Cette année, notre programme complet de perte de poids aidera PLUS D'UN MILLION de clients! Comprend:

- Perte de poids facile et sécuritaire.
- Programme de modification fondamentale du comportement.
- Aucune nécessité de compter les calories.
- Surveillance indivuduelle par des professionnels.

Gatineau est maintenant OUVERT

Plus que 1,600 cliniques de par le monde

nutri/système MD

cliniques minceur



Eilene Wegeleben, a perdu 102 lb.

GRAND SPÉCIAL D'OUVERTURE

ÉPARGNEZ 50%

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

HULL
664, boul. St-Joseph
778-2966

AYLMER
210, ch. Aylmer
Plaza Glenwood
684-2799

GATINEAU
25, ch. de la Savane
568-5177

*Ne comprend pas le coût des aliments Nutri/Système exclusifs. Nouveaux clients seulement.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Robert Labine, maire de Gatineau et Pierre Charron(à gauche) de Recycl'arbre hier devant l'hôtel de ville de Gatineau.

Recycler pour sauver nos forêts

Paul Gaboury
LeDroit

GATINEAU Pierre Charron ne pensait jamais que son idée de recycler le papier connaîtrait autant de popularité en si peu de temps.

Depuis qu'elle a été mise sur pied il y a un an, l'entreprise Recycl'arbre Enr. a pu recycler 250 tonnes de papier, soit l'équivalent de 4750 arbres.

Hier, M. Charron s'est rendu à Gatineau où il a planté en compagnie du maire Robert Labine et du directeur général Claude Doucet un arbre symbolique devant l'édifice Pierre-Papin. Cet arbre souligne la contribution de la ville à ce programme de recyclage du papier fin.

«Une tonne de papier représente 19 arbres. Alors si on tient compte que la ville récupère une tonne et demie de papier par mois, on peut dire qu'elle sauve 27 arbres à tous les mois», explique M. Charron.

C'est avec un groupe d'étudiants de secondaire II et III de l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau où il était professeur que M. Charron a lancé l'idée. Et en peu de temps, il s'est retrouvé avec tellement de papier qu'il a dû quitter son emploi de professeur pour se consacrer à plein temps à la cueillette du papier.

Aujourd'hui, sa petite entreprise compte 47 employés, dont 44 personnes handicapées.

Fin de semaine tragique

5 morts dans l'Outaouais

LeDroit

HULL Cinq personnes, dont deux jeunes adolescents de 12 et 15 ans, ont perdu la vie de façon accidentelle au cours de la dernière fin de semaine en Outaouais québécois.

Outre le jeune, Daniel Lefebvre, 15 ans, d'Aylmer, qui est mort vendredi soir lorsque sa moto a percuté une voiture stationnée dans la sablière du chemin Klock, une autre adolescente a succombé aux blessures subies alors qu'elle chevauchait un véhicule tout-terrain.

Johane Gauthier, 12 ans, de Des Ruisseaux en banlieu de Mont-Laurier, circulait sur un véhicule tout-terrain lorsque ce dernier s'est renversé à la suite d'une perte de contrôle.

Projetée contre le sol, la jeune adolescente a été mortellement écrasée par son véhicule.

Les plongeurs de l'escouade nautique de la Sûreté du Québec ont repêché hier à 18h45 le corps de Guy-Gaston Cossette, 38 ans de Gloucester, qui a péri noyé, en début de soirée samedi, dans les eaux du lac Hughes, près de Otter Lake, dans le Pontiac.

Cette autre noyade, la cinquième en moins d'une semaine dans la région, s'est produite lorsque le canot, occupée par la victime, a été écrasé par un bateau à moteur.

L'enquête menée par les policiers de la Sûreté du Québec, de Campbell's Bay, n'est pas encore complétée, mais il semble que le plaisancier au volant du bateau moteur n'ait jamais aperçu le canot.

Des accusations pourraient être déposées.

Accidents de la route

Un résidant de Cantley et un autre de l'Orignal, dans l'est ontarien, ont par ailleurs perdu la vie à la suite de deux accidents survenus dans la nuit de samedi à dimanche à Saint-Pierre de Wakefield, et à Lachute, en début de soirée vendredi.

Michel Lepage, 25 ans, a péri après avoir été happé par une voiture alors qu'il se trouvait près de son véhicule immobilisé sur l'accotement.

Aveuglé par la soleil, Jannes Andrew, 35 ans, a, quant à lui, succombé aux blessures qu'il s'est infligées lorsque sa voiture est allée emboutir un autre véhicule qui effectuait un virage sur la route 148 près de Lachute.

Feux à ciel ouvert permis

LeDroit

OTTAWA L'interdiction d'allumer des feux à ciel ouvert a été levée, hier, par le ministère québécois de l'Énergie et des ressources, ainsi que par la Commission de la capitale nationale, qui permet, de nouveau, l'utilisation des barbecues.

Aucun feu n'a été rapporté dans le parc de la Gatineau ou sur l'un des terrains de camping dont est propriétaire la CCN.Huit millimètres de pluie sont tombés sur la région, depuis samedi, facilitant ainsi le contrôle des feux en activité au Québec, au nombre de 48.

Les vents violents qui ont secoué la région, dimanche, ont atteint jusqu'à 69 kilomètresheure, vers 22 h, et leur vitesse moyenne était de 33 kmh.

L'orage n'a occasionné aucune panne d'électricité du côté québécois. Toutefois, une panne majeure s'est déclarée à 12 h 42, avant l'orage, coupant le courant dans 3,100 foyers, sur la rue Leduc, à Hull.

Un poteau a pris feu, sur le boulevard de La Carrière, à Hull, contribuant également à quelques pannes d'électricité. Le courant a été complètement rétabli vers 14 h 56, dimanche.

«Nous avons enregistré 106 pannes isolées, affectant entre un et trois clients à la fois, s'étant produites dans les endroits très boisés», a noté Sylvie Vienneau, conseillère en communication à Hydro-Québec.

Du côté ontarien, 3,000 résidences du secteur de Rockliffe ont été privées d'électricité, pendant l'orage, ayant débuté vers 22 h. Le courant a été rétabli vers 9 h, hier matin.

CORRECTIONS

apportées au cahier du 6 au 16 juin 1990.

PAGE 3: Veuillez prendre note que la montre Timex à 3 minicadrans avec bracelet de ton havane ne sera disponible qu'à une date ultérieure.

PAGE 22: Veuillez prendre note que le fauteuil à dossier moyen vendu à 14,99$ varie du modèle illustré.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient

Promotion spéciale

RÉNOVA + PLUS

ENRICHISSEZ-VOUS EN RÉNOVANT

1er JUIN AU 31 JUILLET 1990

TAUX

15,50%

TERME JUSQU'À 5 ANS

ASSURANCE-VIE INCLUSE (PERSONNE ADMISSIBLE)

RÉNOVA + PLUS

LE PRÊT SPÉCIALISÉ DANS LA RÉNOVATION SEULEMENT À LA FINANCIÈRE

POUR TOUT NOUVEAU PRÊT PERSONNEL

RÉNOVA + PLUS

LA FINANCIÈRE prêts-épargne inc

Une grande milliardaire québécoise

Hull 776-5522

Taux sujet à changement sans préavis

Ville de Hull

SEMAINE DE LA MUNICIPALITÉ

DU 3 AU 9 JUIN 1990

Mardi 6 juin, 20h

- ***Séance du Conseil de ville à la Cabane en bois rond des aîné-e-s***

331, boul. de la Cité des Jeunes

Précédée d'une présentation sur les Universités du Troisième Âge (UTA) à 19h.
Bienvenue à tous et à toutes!

Mercredi 6 juin

- ***Journée de l'employé-e municipal-e***

7h00 parade des véhicules des travaux publics et du vélobus (circuit : du boul . de la Carrière à la maison du Citoyen)
11h30, présentation du vélobus. Terrasse maison du Citoyen
12h00, pique-nique au parc Fontaine. Départ de la parade, vers le parc Fontaine

Jeudi 7 juin et vendredi 8 juin, 17h à 21h

- ***Kiosques aux Galeries de Hull***

320, boul. St-Joseph
Présence de divers services de la ville de Hull. Collecte de vieilles photos "Hull, ses citoyens et ses citoyennes". Renseignements, prévention. Tirages nombreux!

Samedi 9 juin, 9h à 16h

- ***Journée de clôture***
- ***"Journée Sécurité-plein air"***

À la jonction des pistes cyclables aux abords du lac Leamy. Clinique de burinage des bibyclettes (prévention du vol). Sécurité à bicyclette. Cette journée est organisée conjointement par le Service de la police et Kinexsport.
(En cas de pluie, la journée sera annulée)

RENSEIGNEMENTS: 595-HULL

Résidence St-Louis: Importante Contribution Des Caisses Populaires d'Ottawa Métro

Fidèles à leurs traditions d'implication communautaire, les caisses "pop" d'Ottawa métrolpolitain viennent de donner un sérieux coup de pouce à la Résidence St-Louis, d'Orléans.

En effet, le samedi 2 juin dernier, à l'occasion de la Fête champêtre annuelle de la Résidence, **le président du Chapitre des caisses populaires d'Ottawa métropolitain, M. Georges Gauthier, a remis un chèque de 50 000 $ à la directrice de l'établissement, soeur Anita Paquette**. Ce don s'inscrivait dans le cadre d'une campagne de financement qui, sous le thème "Une vision vers l'avenir", vise à ramasser une somme de 1,5 million $ qui permettra l'agrandissement et la rénovation de la Résidence, une institution renommée et importante du milieu francophone ontarien.

"Je suis heureux de contribuer à votre campagne", a déclaré le président Georges Gauthier. "Les francophones de chez-nous ont besoin d'assistance et les caisses populaires sont là pour les soutenir".



De gauche à droite, Réginald Bertrand, co-président du Comité des institutions financières et des coopératives et directeur de la Caisse populaire Notre-Dame, Jean-Paul Desjardins, co-président de la campagne de financement, soeur Anita Paquette, directrice de l'établissement, Georges Gauthier, président du Chapitre des caisses populaires d'Ottawa métropolitain, et Gaston Ouellet, co-président du Comité des institutions financières et des coopératives et directeur de la Caisse populaire d'Orléans.

"Ce montant de 50 000 $, c'est un minimum. Nous espérons améliorer notre offre", a-t-il ajouté. La remise de ce don constituait une étape importante pour le Chapitre, un regroupement de 12 caisses dont l'actif global atteint le demi-milliard de dollars. Les caisses populaires locales ont l'habitude, c'est bien connu, de contribuer financièrement aux activités et institutions du milieu, mais c'est la première fois que l'instance qui les chapeaute, le Chapitre, s'implique aussi fortement dans la communauté.



Comme à tous les ans, les employés et les bénévoles de la Résidence St-Louis organisaient une Fête champêtre sur le terrain de l'établissement. Les buts de cette réjouissance sont de deux ordres, selon la directrice: attirer la population à la Résidence, ramasser des fonds pour l'établissement.

Le tournant est notable, selon Gaston Ouellet, co-président du Comité des institutions financières et des coopératives. Le Comité est l'organe du Chapitre qui avance la somme. Il est dirigé par M. Ouellet, Directeur de la Caisse populaire d'Orléans, et par M. Réginald Bertrand, directeur de la Caisse populaire Notre-Dame, d'Ottawa.

Le chèque de 50 000 $ a certainement réjoui les responsables de la campagne de levée de fonds. Cet effort de financement est dirigé par deux co-présidents: Jean-Paul Desjardins, de la Pharmacie Desjardins ltée. et Yvan Morin, du cabinet Gowling Strathy et Henderson. Ils sont à l'oeuvre depuis le 16 mai dernier, date du lancement officiel de la campagne de financement, la première jamais entreprise par la Résidence St-Louis.

Ne cachant pas sa joie devant la générosité du don, M. Desjardins a déclaré, lors de la remise du chèque; "Je tiens à remercier chaudement le Chapitre pour cette preuve de son implication dans la communauté". M. Morin était absent lors de la petite cérémonie.

Celle-ci s'est déroulée à l'extérieur, sous un soleil éclatant et devant une foule nombreuse, venue assister à la Fête champêtre et à la remise du don. Le chèque, de belle taille, a été confié aux bons soins de la directrice de la Résidence St-Louis, soeur Anita Paquette.

Grâce à ce don du Chapitre, la Résidence St-Louis fait un pas de plus vers la réalisation d'un grand rêve: agrandir et rénover l'édifice du chemin Parc Hiawatha à Orléans, tout au bord de la rivière des Outaouais. Il s'agit là d'un projet dont le besoin se fait pressant avec les années: "Nos résidents deviennent de plus en plus âgés et de plus en plus dépendants. Il y a alourdissement de la clientèle, tout comme dans les établissements du secteur public".

Pour faire face à cette situation, pour assurer le maintien de soins de haute qualité et pour offrir une gamme plus vaste de services, la Résidence St-Louis a besoin d'un coup de neuf. Un projet a donc été mis sur pied, dont le coût total se monte à 16 ou 18 millions de dollars.

La somme est imposante et la congrégation des Soeurs de la Charité d'Ottawa ne peut faire face à la demande. La congrégation fournira environ un tiers du montant nécessaire. Une bonne partie du reste sera assumée par le gouvernement de l'Ontario.



Le 16 mai dernier, lors du lancement de la campagne de financement, M. Gilles Morin, ministre délégué aux Affaires des personnes âgées, était sur place pour annoncer que le gouvernement provincial de l'Ontario prendra à sa charge une partie des coûts du projet, soit 8 075 000 $ ou environ la moitié du montant envisagé. Nous le voyons ici en compagnie de soeur Anita Paquette, directrice de la Résidence St-Louis.

Cette campagne, selon soeur Anita Paquette, aura d'heureuses conséquences pour la Résidence St-Louis si elle se réalise avec tout le succès qui en est attendu. L'agrandissement de la Résidence consistera en l'ajout de deux étages à l'aile B du bâtiment, alors que, d'un autre côté, la rénovation permettra de remettre à neuf la partie existante, "Nous pourrons aussi rendre certains services plus fonctionnels".

Nul doute que les dons reçus au cours de la campagne, dont celui du Chapitre des caisses populaires d'Ottawa métropolitain, contribueront à garantir la pérennité de l'oeuvre entreprise et à assurer sa "vision vers l'avenir".

Vous voulez faire un don?

S.V.P. libeller votre chèque à
Une vision vers l'avenir
Résidence Saint-Louis
879, chemin Parc Hiawatha
Gloucester, (Orléans) Ont.
K1C 2Z6
Un reçu d'impôt vous sera envoyé. Merci!

Caisses populaires de l'Ottawa métropolitain

LA RÉGION

Fin de l'enquête sur la mort de Minnie Sutherland

Les policiers devant la Commission de police

Régis Bouchard
LeDroit

HULL La Commission de police du Québec devrait mettre un terme aujourd'hui à ses travaux relativement au travail de deux agents de la Sûreté de Hull concernant un accident survenu le 1er janvier 1989 sur la Promenade du Portage et impliquant une Amérindienne, Minnie Sutherland.

Les agents Denis Régimbald et Guy Vincent devraient en effet donner leur version des faits aujourd'hui aux trois commissaires sur les gestes qu'ils ont posés à cette date lorsque leur présence a été requise devant le 125, Promenade du Portage où Mlle Sutherland gisait au milieu de la chaussée après qu'elle se soit frappée contre l'avant d'une automobile.

Hier, les commissaires ont notamment entendus le témoignage de Joyce Wesley, l'amie de la victime qui n'a toutefois pas été en mesure d'éclairer la commission, étant au prise avec de nombreux blancs de mémoire.

Devant la commission, Mlle Wesley a admis que le 1er janvier 1989, elle était «passablement ivre» d'où la difficulté éprouvée à se remémorer les incidents.

Mlle Wesley ne se souvient pas avoir parlé aux policiers Vincent et Régimbald sur les lieux de l'accident. Elle a confirmé que Mlle Sutherland ne voulait pas d'ambulance et qu'elle et sa compagne sont plutôt partis pour Ottawa.

Rappelons que 10 jours après l'accident de la Promenade du Portage à Hull, Mlle Sutherland décédait d'une fracture du crâne à la suite de son admission dans un hôpital d'Ottawa.

Questionnée par la commission, Mlle Wesley a indiqué que l'utilisation du mot «squaw» était «offensant». «C'est comme si on parlait de vous en vous nommant cochon de blanc», a souligné le témoin. Au procureur de la ville de Hull, Me Marcel Beaudry, le témoin a toutefois admis que l'utilisation du mot «squaw» pouvait ne pas être offensant notamment dans certaines raisons sociales.

Lors d'un enregistrement qui dure moins de deux minute entendu par les commissaires, le constable Régimbald demande au répartiteur d'appeler une voiture-taxi pour, quelques secondes plus tard, annuler la demande en indiquant au répartiteur «cancelle le taxi, la squaw a décidé autrement».

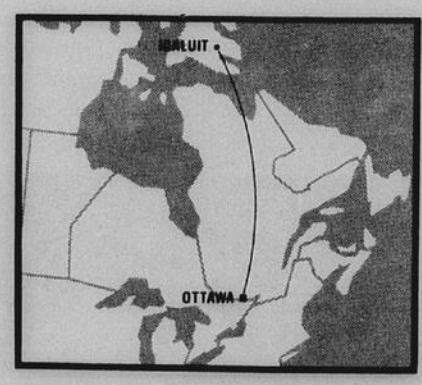
Selon Me David Bolger qui représente la famille Sutherland, l'utilisation du mot «squaw» a, pour Mme Wesley, une connotation raciste même si le mot est quelques fois utilisé dans des marques de commerce.

DESTINATION: IQALUIT... EN SOIRÉE, ET À RABAIS.

Épargnez de 40 à 50% en choisissant notre vol de fin de soirée vers Iqaluit.

Faites des économies fabuleuses en voyageant en fin de soirée à bord du tout nouveau vol de Nord Canadien à destination de Iqaluit, dans les Territoires du Nord-Ouest. À compter du 23 mai prochain et pendant tout l'été, notre vol sans escale quitte Ottawa à 22 h 40 les dimanches, mercredis et vendredis et arrive à Iqaluit à 1 h 50. Épargnez entre 40 et 50% du tarif normal entre le 23 mai et le 16 septembre.

Appelez votre agent de voyages ou un représentant de Nord Canadien pour obtenir tous les détails sur notre nouveau service en soirée, et à rabais.



Ottawa – Iqaluit	
CP402 Les dimanches, mercredis et vendredis	
Départ : 22 h 40	Arrivée : 1 h 50

Canadien NORTH

La nouvelle étoile du Nord canadien

ᑲᓇᑕᐅᑦ ᐅᓪᓗᓂᐊᖅᑕᒫᓂᖅ

LA RÉGION

Val-des-Monts: les cols bleus dénoncent les cadres

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

VAL-DES-MONTS Malgré les revendications des cols bleus de Val-des-Monts, les cadres de la municipalité devront être présents lorsque le Syndicat des cols bleus de Val-des-Monts, affilié à la CSN, rencontrera le conseil municipal pour discuter entre autres des 19 griefs déposés par ce groupe de 15 employés municipaux.

Le secrétaire des cols bleus de Val-des-Monts, Aurèle Quesnel, a expliqué au Droit que le syndicat désire rencontrer le conseil municipal dans son ensemble mais en l'absence des cadres. «Avec les cadres, on n'avance à rien. On a déjà essayé», de dire M. Quesnel.

La secrétaire-trésorière adjointe, Patricia Fillet, a expliqué qu'elle-même et le directeur des travaux publics, Gilles Reny, se doivent d'être présents lors de telles rencontres avec le conseil. «C'est très clair. Tous les employés relèvent de moi. Les quatres conseillers du sud ont décidé qu'ils rencontreraient les employés seulement si nous sommes présents. Il faut suivre les procédures, sinon ce sera l'anarchie totale», de dire Mme Fillet.

Selon le M. Quesnel, la municipalité veut semer la bisbille entre les cols bleus. «C'est ce qu'ils essayent de faire. Nous, nous sommes capables de nous entendre sans combat de boxe. Eux, ils veulent diviser notre groupe», croit M. Quesnel.

«Nous ne voulons pas diviser les cols bleus. Eux-mêmes n'ont pas l'unanimité. Il y a un petit groupe de mécontents. Il n'y a pas moyen de leur faire comprendre quoique ce soit», d'affirmer la secrétaire-trésorière adjointe.

De plus, la plupart des griefs sont non fondés, selon Mme Fillet. «C'est certain qu'ils revendiquent mais ils n'ont pas de patience».«Il y a du favoritisme. Certaines machines sont données à des gars qui faisaient d'autres travaux. Puis il y a des chauffeurs qui n'ont même pas de camions. Il y a un manque d'équipement», selon M. Quesnel.

«Il n'y a pas de favoritisme. La municipalité dispose de ses équipements selon les besoins».

En s'adressant à la presse, les membres du Syndicat des cols bleus comptent sensibiliser la population aux problèmes qu'ils vivent, d'expliquer M. Quesnel. «On veut que la population soit au courant», a-t-il ajouté.

PERSONNE NE BAT VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER

8,9% de taux de crédit pour 24 MOIS

9,9% de taux de crédit pour 36 MOIS

10,9% de taux de crédit pour 48 MOIS

Votre choix:
8,9%-9,9%-10,9%
de taux de crédit
OU
LE RABAIS GARANTI*

Importées

Colt 100 :
- 9,9 % de taux de crédit + 500 $ de remise en argent sur les modèles 1989*
- 9,9 % de taux de crédit ou 500 $ de remise en argent sur les modèles 1990*

Colt 200 :
- 9,9 % de taux de crédit + 500 $ de remise en argent sur les modèles 1989*
- 9,9 % de taux de crédit ou 500 $ de remise en argent sur les modèles 1990*

Dodge
- Shadow : 8,9 % de taux de crédit ou 750 $ de rabais garanti*
- Spirit : 8,9 % de taux de crédit ou 1 000 $ de rabais garanti*

Plymouth
- Sundance : 8,9 % de taux de crédit ou 750 $ de rabais garanti*
- Acclaim : 8,9 % de taux de crédit ou 1 000 $ de rabais garanti*

Chrysler
- Daytona : 8,9 % de taux de crédit ou 1 000 $ de rabais garanti*
- Le Baron coupé : 8,9 % de taux de crédit ou 1 500 $ de remise en argent*
- Le Baron berline : 500 $ de remise en argent*
- Dynasty : 8,9 % de taux de crédit ou 1 000 $ de rabais garanti*

Camions Dodge
- Ram 50 (4 x 2) : 8,9 % de taux de crédit ou 1 000 $ de remise en argent*
- Dakota : 8,9 % de taux de crédit ou 1 000 $ de remise en argent*
- Pick-up Dodge Ram : 8,9 % de taux de crédit ou 1 000 $ de remise en argent*

Venez faire l'essai des voitures et des camions qui vous en donnent plus pour votre argent.

*Ces offres ne s'adressent qu'aux particuliers achetant pour leur usage personnel. Elles annulent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. Conditionnelles à une approbation de crédit de Chrysler Credit Canada Ltée; ces offres ne s'appliquent qu'aux véhicules achetés chez les concessionnaires Chrysler participants et livrés par ces mêmes concessionnaires, du 20 avril 1990 jusqu'à la fin de ce programme telle qu'elle sera déterminée par Chrysler Canada. La livraison doit se faire à partir du stock actuel des concessionnaires. Les offres de crédit ne s'appliquent ni aux véhicules loués ni à ceux devant faire partie d'un parc automobile. Pour certains modèles, les acheteurs admissibles bénéficient d'un taux de 8,9 % pour un terme maximal de 24 mois; de 9,9 % pour 36 mois et de 10,9 % pour 48 mois. Exemple : dans le cas d'un prêt de 10 000 $ pour un terme de 24 mois à l'achat d'un véhicule admissible, le taux de crédit serait de 8,9 % et les versements mensuels, de 456,39 $. Le coût total de l'emprunt s'élèverait à 953,36 $, et le montant à rembourser, à 10 953,36 $. Si vous choisissez un taux de crédit réduit plutôt que la remise en argent (en assumant que la remise s'élève à 1 000 $), la loi exige que le montant de la remise soit inclus dans le coût de l'emprunt afin de déterminer le taux d'intérêt réel. Dans l'exemple ci-dessus, le coût de l'emprunt, incluant le montant de la remise en argent dont vous ne vous êtes pas prévalu, s'élèverait à 1 953,36 $ et le taux d'intérêt réel serait de 19,62 %. Dans le cas de taux de crédit de 9,9 %/36 mois et de 10,9 %/48 mois sur les modèles admissibles et aux mêmes conditions que celles mentionnées dans l'exemple ci-dessus, le coût de l'emprunt s'élèverait à 1 599,20 $ et à 2 382,56 $ respectivement, et les versements mensuels seraient de 322,20 $ et de 257,91 $. Le coût de l'emprunt incluant le montant de la remise en argent dont vous ne vous êtes pas prévalu, s'élèverait à 2 599,20 $ et à 3 382,56 $ respectivement, et les taux d'intérêt réels seraient de 17,29 % et de 16,63 % respectivement. Pour les importées, (basé sur un taux de 9,9 % pour 24 mois) : coût de l'emprunt : 1 063,76 $; versements mensuels : 460,99 $; montant total à rembourser : 11 063,76 $; taux d'intérêt réel : 21,71 %. Lorsque l'offre de crédit et la remise sont offertes simultanément, les mêmes conditions que celles ci-haut mentionnées s'appliquent. Les acheteurs sont responsables du transport, de l'immatriculation, des taxes et autres frais pouvant s'appliquer. Des taux de crédit bail spéciaux sont offerts à la place de la remise en argent, sur certains modèls selectionnés. Voyez votre concessionnaire pour de plus amples détails. Le rabais garanti est offert seulement sur les véhicules suivants : Dodge Shadow, Plymouth Sundance, Dodge Spirit, Plymouth Acclaim, Chrysler Daytona et Chrysler Dynasty. La période de garantie couverte en vertu de l'offre de rabais garanti prend fin le 30 septembre 1990; c. offre de rabais garanti s'applique uniquement aux modèles 1990 et ne couvre que les remises en argent (non les taux de crédit). Lorsque l'offre de crédit plus la remise en argent sont offertes les mêmes conditions que celles ci-haut mentionnées s'appliquent.

Dodge Plymouth Camions Dodge Camions Dodge CHRYSLER CHRYSLER

PERSONNE

Gasthaus Zum Dorf-Krug RESTAURANT
Le rendez-vous des bons vivants
Spécialistes en cuisine allemande
SPÉCIAL DU WEEKEND
Assiette de mets allemands pour deux
Tous les samedis soir Roger à l'accordéon
Réservez en composant le 521-5589
380, avenue Industrial
Fermé les dimanches

L'EST ONTARIEN

Le hameau de Lemieux en plein déménagement

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

LEMIEUX Le hameau de Lemieux est en plein déménagement. D'ici peu, il sera relocalisé à quelques kilomètres à l'est de l'agglomération existante située aux abords de la rivière Nation-Sud.

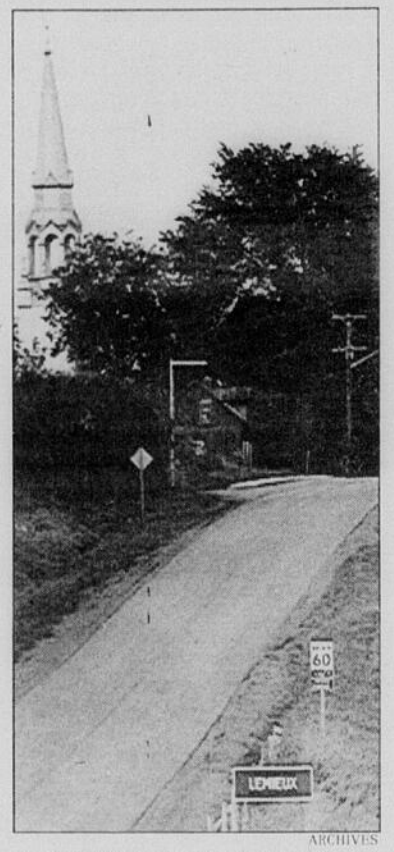
En tout, 18 demeures seront déménagées à la suite de la décision de la majorité des résidants de quitter la zone dangereuse de Lemieux plutôt que d'avoir à défrayer les coûts de la stabilisation des berges. Rappelons que l'endroit est propice à des glissements de terrains, la glaise de l'endroit étant des plus perméables. Le nouvel emplacement est plus éloigné de la rivière.

Le préfet de la municipalité de Plantagenet-Sud, Claude Gravel, a expliqué que la majorité des gens ont choisi de demeurer dans la municipalité de Plantagenet-Sud. De fait, un nouveau secteur résidentiel a été créé sur le chemin Dixon Factory, à quelques kilomètres de Lemieux.

D'autres ont préféré vendre leurs maisons à des contracteurs qui déménageront les édifices ailleurs dans le canton. Ces familles emménageront dans des maisons neuves.

M. Gravel croit que les gens sont satisfaits de leur décision et satisfaits du prix qu'ils ont obtenu pour leur propriété. Le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario a défrayé 75% de la valeur des terrains et la Société d'aménagement de la rivière Nation-Sud 10%. La municipalité a pour sa part offert 5% de la valeur des propriétés pour les propriétaires qui sont demeurés dans Plantagenet-Sud.

Le préfet Gravel a avoué ne pas avoir obtenu «de nouvelles» relativement au cimetière et à l'église.



ARCHIVES

Les habitants de Lemieux ont appris, il y a quelques années, que leur village risquait de glisser dans la Nation-sud.

Début de la fin pour le pont Perley

Francine Aubertin-Roy
correspondante régionale

GRENVILLE «Nous franchissons un des points les plus important vers l'étape de l'inauguration officielle du nouveau pont puisqu'un nouveau mandat de négociations a été entamé. C'est le début de la fin du pont Perley qui nous a si bien servi depuis 50 ans», a annoncé récemment le député fédéral d'Argenteuil-Papineau, Lise Bourgault.

«L'étude d'impact environnementale débutera dès que les négociations seront terminées. Le ministère des Travaux publics procédera entretemps à la vérification du pont Perley et à des réparations pour assurer la sécurité des usagers», a-t-elle ajouté.

C'est le président du Conseil du trésor, Robert de Cotret, qui devait faire ces annonces mais il n'a pu répondre à l'invitation de la Chambre de Commerce de Grenville et agglomération, car il devait se rendre à Yellowknife.

Mme Bourgault a poursuivi son allocution en mentionnant que l'échéance est serrée à cause de la durée de vie du pont Perley mais qu'il y a déjà un bon bout de chemin de fait. «Le dossier des négociations est débloqué et l'étude environnementale devrait suivre dans les plus brefs délai. Cette étude n'est pas aussi majestueuse ou compliquée qu'elle le semble», a-t-elle mentionné.

Entente le 8 juin?

L'étude d'impact sera financée par le ministère fédéral des Travaux publics. Le député fédéral croit que le partage des coûts sera discuté lors du mandat de négociations général.

«Le ministère du Trésor désire rencontrer le comité tripartite le 8 juin. S'il y avait entente à cette date, tout pourrait débloquer dans la même journée», a expliqué Mme Bourgault.

Lorsqu'on a demandé à Mme Bourgault où sera situé ce nouveau pont, elle a répondu qu'il sera à côté du pont interprovincial déjà existant, ne sachant pas s'il sera à droite ou à gauche.

«Je ne m'attendais pas à l'annonce des débuts de la construction du nouveau pont», a mentionné le député de Glengarry-Prescott-Russell, Don Boudria, «je suis plus réaliste que ça. Mais je pensais qu'on annoncerais officiellement l'étude environnementale».

Craignant que ces futures négociations ne s'éternisent, le député Boudria désire faire débuter l'étude environnementale tout de suite, a-t-il expliqué.

Déceptions

Connaissant les députés Bourgault et Boudria, le maire de Grenville, Fernand Bernier, sait que ce projet est en bonne voie. Il s'attendait malré tout à l'annonce d'un montant d'argent que le fédéral ne peut pas divulguer pour l'instant.

Les attentes du maire de Hawkesbury, Yves Drouin, n'ont pas été comblées à cent pour cent. «La bonne partie de cette annonce, a-t-il dit, c'est que le Conseil du trésor a débloqué des fonds pour les négociations mais je m'attendais à un engagement concret à l'effet que l'étude environnementale était pour débuter. Ca fait 10 ans qu'on parle de ce dossier, je suis déçu qu'on ait mentionné qu'il y aura encore des négociations.»

Le maire de Hawkesbury s'est dit prêt à continuer à faire des pressions. L'affiche de sensibilisation aux abords du pont Perley restera en place tant et aussi longtemps que ne débuteront pas les véritables travaux de construction du nouveau pont.

Inscriptions

(Session d'automne 1990)

Consultez **"l'Horaire des cours à la session d'automne 1990"** dans LeDroit du samedi 9 juin et dans le Bonjour-Dimanche du 10 juin 1990.

90-91-001

Université du Québec à Hull

La façon clé de vendre ou acheter



560-2750

Les petites annonces, ça marche en grand!

LeDroit

LA RÉGION

Il avoue

Harper a agressé sa mère

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Accusé de tentative de meurtre sur la personne de sa mère de 46 ans, Eric Harper 19 ans de Hull a offert hier, un plaidoyer de culpabilité à une accusation réduite de voies de fait graves.

De consentement, le procureur de l'accusé Me Gérard Larocque et son vis-à-vis de la Couronne Me Rosemarie Millar ont convenu de remettre à jeudi les représentations sur sentence qu'ils feront au juge Bernard Dagenais de la Cour du Québec.

Me Millar a indiqué au tribunal que la poursuite acceptait le plaidoyer de culpabilité sur une accusation moindre en raison du fait que le jeune homme de 19 ans était mentalement désorganisé en plus d'être sous l'effet de l'acide lors des événements du 25 décembre 1989. Eric Harper avait alors, pour des raisons inconnues, frappé sa mère Mme Louise Richer-Harper à plusieurs reprises avec une épée ainsi qu'une machette.

L'incident était survenu dans la nuit de Noël au domicile de la victime au 15, père Bériault à Gatineau. A la suite des coups reçus, la mère de l'accusé a dû séjourner à l'hôpital de Gatineau pendant quelques semaines souffrant de blessures à la poitrine mais elle a depuis obtenu son congé.

Outre l'accusation de voies de fait graves, Harper fait également face à une accusation de possession simple de haschisch et à une autre d'avoir été en possession de champignons magiques.

Drogue

Par ailleurs, le juge Bernard Dagenais de la Cour du Québec a imposé un séjour de 12 mois de prison à un individu de Notre-Dame-du-Laus pour avait fait le trafic d'une once de cocaine.

Claude Thibert 41 ans avait été arrêté en juillet 1989 à la suite d'une opération spéciale menée par la Gendarmerie royale du Canada dans le secteur de Buckingham.

Grâce notamment au travail d'un délateur du nom de Daniel Goulet, les agents de la GRC avaient procédé à l'arrestation d'une douzaine de personnes qui se livraient au trafic de stupéfiants dans la région de Buckingham. Pour sa part, Claude Thibert avait transigé une once de cocaïne avec un individu du nom de Pierre Gauthier qui à son tour avait vendu ladite cocaïne à un représentant de la GRC.

Décès de l'homme d'affaires Charles Bélisle

LeDroit

OTTAWA L'homme d'affaires Charles Bélisle, président du concessionnaire Bélisle Automobiles, est décédé à Paris, samedi après-midi, dans des circonstances qui n'ont pas été élucidées par sa famille.

Selon Mgr Gilles Bélisle, frère de la victime, il serait vraisemblablement décédé subitement «mais nous ignorons tout des circonstances de son décès». Le prélat a expliqué que son frère Charles, un grand amateur de tennis, s'était rendu à Paris pour assister au tournoi international de tennis avec un groupe d'amis.

Son fils Paul a quitté le pays, hier après-midi, pour aller chercher le corps de son père et le ramener au pays.

M. Bélisle était âgé de 63 ans et avait acquis l'entreprise familiale détenue par son frère Paul-Emile, il y a quelques années.Fondée en 1926 par M. Hermile Bélisle, le père de M. Charles Bélisle, Bélisle Automobiles est une entreprise familiale qui figure parmi les plus importants concessionnaires de la région.

En matière de placements, les garanties sont rares de nos jours. La BNE en offre deux.

TAUX GARANTI DE
12.75% l'an
SUR LES CPG BNE NON REMBOURSABLES D'UNE DURÉE DE UN AN*

TAUX GARANTI DE
11.25% l'an
SUR LES CPG BNE REMBOURSABLES D'UNE DURÉE DE UN AN**

Dans un monde où tout est incertain, vous cherchez un placement sûr, mais refusez de sacrifier le rendement à la sécurité? Les CPG BNE répondent à vos exigences.

Les CPG BNE non remboursables sont rémunérés à un taux plus élevé, parce qu'ils ne peuvent pas être encaissés avant l'échéance.

Les CPG BNE remboursables sont encaissables n'importe quand, mais un retrait anticipé réduira le taux d'intérêt qui leur est applicable.

Le placement minimum, dans les deux cas, est de $1,000.

Les taux d'intérêt peuvent fluctuer, mais le taux offert au moment de la souscription du certificat est garanti jusqu'à la date d'échéance, sauf encaissement avant cette date.

Pour connaître les taux courants et les conditions applicables à d'autres périodicités, communiquez avec la succursale BNE la plus proche ou composez le 1•800•268•9269

BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

* Émis par la Société hypothécaire BNE et garantis par la BNE. Intérêts payables à l'échéance. Taux modifiables.
** Dépôts à terme de La Banque de Nouvelle-Écosse. Intérêts payables à l'échéance. Taux modifiables.

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Une solution attendue

Une majorité de Canadiens retiennent leur souffle alors que, retranchés derrières les portes du Centre national des conférences, le premier ministre Brian Mulroney et ses 10 homologues provinciaux jouent l'avenir du pays.

A 18 jours à peine de la date-limite du 23 juin, et après près de deux jours de discussions privées, la formule miracle permettant aux 11 premiers ministres de dénouer la crise tout en sauvant la face leur échappe toujours.

La situation est d'autant plus inquiétante que M. Mulroney déclarait au terme du dîner de la dernière chance de dimanche soir qu'il restait beaucoup à faire. De même,certains premiers ministres se plaignaient hier après-midi de ne pas avoir en main des éléments justifiant un quelconque optimisme.

Fidèle à sa décision de ne pas transformer cette rencontre de la onzième heure en Conférence fédérale-provinciale sur la Constitution tant qu'une solution ne serait pas en vue, M. Mulroney poursuit les pourparlers sur une base plus officieuse mais non moins cruciale.

Le premier ministre ontarien, David Peterson, a bien saisi le poul de la population lorsqu'il affirme que les négociations doivent se poursuivre tant qu'il y a une possibilité de règlement. De la même manière, Robert Bourassa a tout aussi raison lorsqu'il soutient que les premiers ministres solutionneront la crise seulement si la volonté politique de le faire existe.

La situation est fort simple, parce que la population veut un règlement et jugera sévèrement les responsables d'un échec éventuel, aucun des onze premiers ministres ne voudra être le premier à claquer la porte.

André Préfontaine

Le retrait de Durrell

N'ayant pas réussi à désamorcer la crise de crédibilité qui l'accable, à la suite de contributions électorales présumément illégales qu'auraient perçues ses organisateurs il y a deux ans, le maire d'Ottawa, Jim Durrell, a fait ce qu'il fallait en se retirant de la course à la présidence du Parti libéral du Canada.

Non seulement se rend-il service en évitant de se présenter devant toute la nation avec cet affreux nuage noir lui planant au-dessus de la tête, il en rend un plus grand encore à son parti qui n'a pas du tout besoin de la controverse que sa candidature commençait à engendrer, et aux contribuables de la ville d'Ottawa.

Si le maire a toujours clamé son innocence complète dans cette histoire, il doit savoir, comme tout ceux qui ont étudié le dossier, que même si on fait exception du fameux dîner-bénéfice où tout a marché de travers, au moins deux chèques encaissés par son organisation peuvent lui causer des problèmes sérieux.

En se retirant de la course maintenant, M. Durrell peut donc espérer, même dans le pire des scénarios, à savoir qu'il doive démissionner de son poste à la mairie et vraisemblablement de la présidence du PLC s'il était élu, revenir un jour sur la scène fédérale avec une réputation relativement intacte

Jim Durrell ne sera donc pas président des libéraux fédéraux, mais il n'aura pas tout perdu dans sa tentative de le devenir. Il aura, en vue de cette course qu'il ne finira pas, perfectionné son français (qui en passant est maintenant pas mal du tout) ce qui, pour un maire de la Capitale nationale, n'est pas une si mauvaise chose.

Adrien Cantin

Remèdes et poisons

Rien ne va plus à LaPêche, quatre conseillers ayant fait part de leur intention de ne plus siéger au conseil municipal.

La situation s'est envenimée au point où le député du comté de Gatineau à l'Assemblée nationale, Réjean Lafrenière, doit demander aujourd'hui au gouvernement du Québec de mettre la municipalité en tutelle.

Cette demande se fonde essentiellement sur deux points. D'une part, les conseillers dissidents devaient hier soir paralyser par leur absence un conseil sans quorum. D'autre part, la crise politique de LaPêche se double d'une crise administrative extrêmement grave : la municipalité se retrouve sans secrétaire-trésorier le maire actuel, Jean-Pierre Brunette, ayant apposé son veto pour empêcher celui occupant cette fonction de l'exercer jusqu'à ce qu'on lui trouve un remplaçant. Il y a urgence.

Depuis l'élection de M.Brunette en novembre dernier, les choses vont de mal en pis à LaPêche. Le geste posé par les conseillers dissidents a évidemment pour but de le forcer à démissionner, mais il promet de ne pas se laisser intimider.

La population a élu démocratiquement M. Brunette. Lui seul peut prendre la décision de se retirer. Mais ce serait tout le Québec qui deviendrait ingouvernable si, à chaque fois qu'ils n'aiment pas un maire, les conseillers se mettaient à ne pas siéger.

LaPêche se retrouve aujourdhui dans une double impasse. S'il est vrai que l'immaturité politique n'est pas une maladie incurable, ses élus devraient se souvenir que pris à trop fortes doses, certains remèdes se transforment en poisons.

Murray Maltais



A VOUS LA PAROLE

Des pourvoiries libres

(A Gilles L. Gagnon, chroniqueur de chasse et pêche)

Nous sommes un groupe de propriétaires de camps de chasse et pêche. Le gouvernement a décidé d'y installer des pourvoiries avec droits exclusifs. Constitués en association (250 membres), nous avons fait plusieurs démarches puisque nous nous opposons à ce projet.

Si le gouvernement va de l'avant, une manifestation publique sera organisée afin (qu'on) puisse prendre connaissance de l'injustice dont nous sommes victimes.

Les camps que nous avons construits ont nécessité beaucoup d'efforts. Des sommes d'argent assez importantes y ont été investies.

C'est presque du soir au lendemain, après avoir construit ces camps et fait du développement, qu'on se retrouve avec le choix ou bien de devenir des clients de pourvoiries malgré nous, ou de laisser aller pour des "peanuts" ce que nous possédons.

En lisant nos contrats, nous constatons que le gouvernement peut annuler ceux-ci pour un besoin «public». Est-ce un besoin «public» que de vouloir enrichir une seule personne aux dépens d'un groupe?

Alors, pourquoi ne pas installer des pourvoiries là où on ne dérange personne? Nous ne voulons pas ces territoires pour nous exclusivement. Nous voulons qu'ils demeurent publics et libres pour les générations futures...

Germain Bélec,Gatineau

Merci de nous transmettre vos commentaires sur cet épineux sujet. Soyez assuré, M. Bélec et Messieurs de l'Association du lac Dumoine, que nous partageons votre opinion.

Je trouve injuste et aberrant l'attitude du MLCP qui fait fi des droits acquis légalement par les chasseurs et pêcheurs. D'autres "coups bas" se dessinent ailleurs également. Notre groupe de chasse et ceux qui nous entourent en savent quelque chose. Nous nous battons d'arrache-pied pour une cause semblable dans notre secteur où un pourvoyeur tente d'agrandir son territoire au détriment des nôtres. Après avoir écrit une lettre au directeur régional du MLCP, M. Levac, lui témoignant notre désaccord, aucun suivi n'a encore été donné à notre requête. Des décisions se prendraient-elles "sous les couvertures"?

Si le MLCP passe concrètement à l'action, c'est qu'il aura donc délibérément décidé de nous envoyer tous promener, et baissera alors très bas dans l'estime des amants de la nature!

Gilles Gagnon

La journée des lesbiennes et des homosexuels

(Riposte à Pauline R. Williams "Faites-moi un dessin», LeDroit 17 mai 90)

Prétendre qu'on aurait établi un lien entre les féministes et la sodomie en commentant la proposition farfelue d'un échevin (une «échevine»?) qui voulait faire proclamer à Ottawa «la journée des lesbiennes et des homosexuels» est une interprétation drôlement retorse, à moins que votre correspondante ne joue la comédie. On peut soupçonner, en effet, que cette mise en scène de «vierge offensée», ce bagou assaisonné de vulgarités qui devraient scandaliser le vulgum pecus ne soit encore qu'un prétexte pour étaler son érudition hors série en matière d'érotisme, un acquis qu'on lui reconnaît et qu'on lui laisse volontiers.

Albert Potvin
Aylmer

COMMENTAIRES

Une dangereuse habitude

Le Barreau du Québec néglige les affaires fédérales

Louis Côté
(L'auteur est avocat, spécialiste en traduction juridique à Ottawa)

Du 7 au 10 juin prochains, le Barreau du Québec se réunira à Pointe-au-Pic, dans le cadre de son congrès annuel. Il est à penser qu'encore une fois, le Barreau confinera ses travaux aux questions provinciales, reléguant loin au second rang les affaires fédérales. Cette habitude est dangereuse.

Prenons le cas des lois fédérales. En mars 1977, dans son Rapport annuel pour l'année 1976, le Commissaire aux Langues officielles recommandait une réforme du processus de préparation de la version française des lois fédérales. Généralement, le Commissaire avait recommandé que la version française soit préparée dans des conditions d'égalité avec la version anglaise.

Aucune réforme

Il n'y a jamais eu réforme. Le ministère fédéral de la Justice, organisme chargé de la préparation des projets de loi d'origine ministérielle, a tout simplement confié à deux linguistes sans formation juridique le mandat de réécrire les traductions qui deviennent éventuellement la version française des lois fédérales afin de donner à cette dernière une allure qui diffère de celle de la version anglaise, une allure civiliste. Là s'arrête la «réforme».

Ces remaniements linguistiques ont été rapportés à la version française tant dans le cadre de la préparation de la législation courante, que dans le cadre de la dernière Révision générale des lois fédérales. Et, ces remaniements ont été significatifs. Dans le cas de la Révision générale, par exemple, on a, sous la surveillance du linguiste de la Commission de Révision des lois, réécrit en profondeur la version française de centaines de lois fédérales. La tâche était d'envergure, même si on ne s'est pas attardé à la version française des règlements fédéraux.

Depuis la «réforme», le ministère fédéral de la Justice affirme publiquement s'être conformé aux recommandations du Commissaire (Anne-Marie Trahan, Procès-verbal de la comparution du ministère de la Justice devant le Comité des Langues officielles, 11 mars 1987, aux pages 10:25 et 10:26.

Français=traduction

Il n'y a rien de plus faux. La version française des lois fédérales est toujours le résultat de traductions effectuées dans des conditions que les rédacteurs de la version anglaise n'accepteraient pas pour eux-mêmes. La version française est trop souvent préparée dans des conditions parfaitement inacceptables.

Dans la même veine, on a, lors de l'adoption de la Loi sur les langues officielles, 1988, abrogé l'article 8 de la Loi sur les langues officielles, 1969. Cet article avait pour objet, entre autres, celui d'assurer l'égalité du Droit civil et de la common law dans les cas de divergence entre les deux versions d'une disposition législative fédérale donnée. Bien sûr, cette abrogation a été effectuée dans le but d'effacer les effets de la terminologie civiliste introduite dans la version française des lois fédérales suite aux recommandations du Commissaire.

De la même façon, les deux comités parlementaires chargés d'étudier le projet des Lois révisées ont approuvé ce projet sans l'avoir examiné. En mars 1987, le projet n'avait pas encore été soumis aux comités pour étude.



Me Louis Côté, avocat et spécialiste en traduction juridique.

Pourtant, en mai suivant, le Comité sénatorial des Affaires juridiques et constitutionnelles approuvait le projet. Prenons connaissance du passage suivant du procès-verbal des délibérations, daté du 28 mai 1987: «Le projet de révision actuel comprend dix-sept volumes couvrant plus de 10 000 pages de textes législatifs, sans aucune indication des changements effectués par la Commission aux lois adoptées par le Parlement. Cette façon de présenter le travail ne permet pas au Comité de s'acquitter de son mandat consistant à examiner et à approuver lesdits changements.». Et pourtant, dans le préambule de la Loi qui a donné effet à la Révision générale, nous retrouvons l'affirmation suivante: «Attendu que:... les textes révisés ont été examinés et approuvés par le Comité sénatorial permanent des Affaires juridiques et constitutionnelles et par le Comité permanent de la Justice et du Solliciteur général de la Chambre des communes, saisis à cette fin». Nous retrouverons ce passage au chapitre 48 des Lois du Canada (1987).

Clémence calculée

Le Parlement du Canada aurait-il fait preuve de la même clémence si la version modifiée avait été la version anglaise?

Il semble y avoir eu là clémence calculée. D'abord, la représentation francophone sur les comités saisis de cette question était pratiquement nulle. Ensuite, il faut penser que l'affaire Popovic (1976) 2 R.C.S. 308 n'a pas été étrangère à la clémence de nos parlementaires. Dans cet arrêt, la Cour suprême du Canada a émis le principe voulant que la version inchangée des lois fédérales ait préséance sur la version de ces lois qui a fait l'objet de modifications lors d'une révision générale, dans tous les cas de difficulté d'interprétation résultant de ces modifications. Voici le juge Pigeon aux pages 315 et 316: «Le fait que la version anglaise demeure inchangée indique clairement qu'on a eu l'intention d'effectuer aucune modification dans les dispositions qui nous intéressent.»

Le Barreau du Québec peut-il continuer d'ignorer cette situation? Non. Il en va de la dignité même de l'ensemble de la population francophone du pays. Une enquête publique sérieuse et exhaustive serait justifiée. Le Barreau doit en demander une.

«Conservateurs» ou progressistes dans l'Eglise

Le vrai courage est généralement rare

Richard Bastien
(L'auteur est économiste à la Fonction publique fédérale. Il est l'auteur de nombreux articles et essais parus dans diverses publications)

Dans un texte intitulé «Une Église autoritaire» (LeDroit, 19 mai), Guy Marchessault, professeur à l'université Saint-Paul, entreprend de donner une leçon de courage à ceux qui, dans l'Église, ne partagent pas les idées à la mode telles que, par exemple, la théologie de la libération, l'abandon de la confession individuelle, la contestation de l'autorité hiérarchique et l'utilisation des contraceptifs. Plus précisément, il reproche à tous les «conservateurs» de ne pas avoir «le courage d'attaquer de front le concile, comme l'a fait Mgr Lefebvre».

Ainsi donc, selon M. Marchessault, non seulement les «conservateurs» seraient-ils tous des intégristes en puissance, mais il y aurait aussi plus de courage à pratiquer la contraception qu'à ne pas la pratiquer, à participer à des cérémonies pénitentielles avec l'absolution collective qu'à se confesser individuellement, à contester l'autorité hiérarchique qu'à la respecter, etc. Si c'est cela le courage, alors jamais société n'aura été plus courageuse que la nôtre!

Au fond, M. Marchessault fait bon marché du vrai courage. Il confond le courage, qui est une vertu, et la témérité, qui en est la caricature (en plus d'être un vice). Le courage est généralement rare parce qu'il implique sacrifice et renoncement.

Intégristes et progessistes

Il convient enfin de souligner que, d'un point de vue ecclésiologique, ceux qui sont le plus près des intégristes comme Mgr Lefebvre sont, non pas les «conservateurs», mais bien les progressistes comme M. Marchessault. En effet, ces deux groupes en apparence opposés s'accordent en réalité sur trois questions fondamentales.

La première, c'est l'idée que le Concile représenterait une sorte de rupture dans l'histoire de l'Église. Même s'ils ne s'entendent pas sur le sens de cette rupture, les deux groupes admettent l'existence de deux Églises dans l'histoire, l'une qui serait préconciliaire et l'autre post-conciliaire. Bref, les uns et les autres nient que l'Église du Christ soit une.

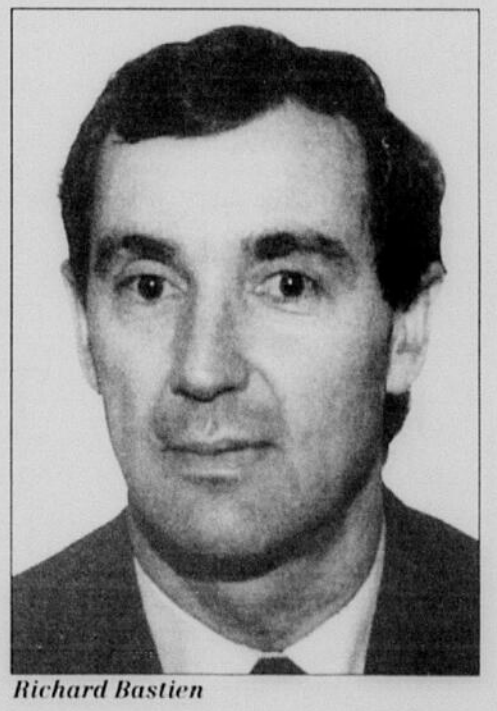
Le second dénominateur commun des intégristes et des progressistes, c'est leur haine secrète pour le pape actuel et leur contestation ouverte de son autorité.

Le Concile

Enfin, intégristes et progressistes s'accordent pour rejeter la réalité du Concile, les premiers au nom d'une prétendue tradition, les seconds au nom d'un prétendu «esprit conciliaire» qui n'existe que dans leur esprit.

L'exposé de M. Marchessault illustre bien l'incompatibilité de sa pensée avec celle du Concile. C'est ainsi, par exemple, qu'il ignore totalement le fait que le Concile a repris l'enseignement traditionel de l'Église sur le conception dans "Lumen Gentium".

Pour tout dire, les progressistes sont aussi éloignés des enseignements du Concile que le sont les intégristes. Ceux-ci proposent une religion rigoriste et aride (la croix sans la joie), ceux-là une religion bourgeoise et facile (la joie sans la croix). Aux uns et aux autres échappe l'idée centrale du Concile qui est l'appel universel à la sainteté - le fait que tous les chrétiens, hommes et femmes, clercs cu laics, sont appelés à



Richard Bastien

pratiquer l'héroicité des vertus, à être «parfaits comme votre Père céleste est parfait».

Comment la foi peut-elle être une aventure si elle ne comporte pas une invitation à l'héroisme? Les progressistes ne peuvent répondre à cette question parce qu'ils ne savent pas ce qu'est l'héroisme. Ils ne savent même pas ce qu'est le vrai courage.

LeDroit

LE PAYS

Pierre Paradis accusé de patronage local

L'argent de l'environnement à des clubs de golf et de hockey

Michel Venne
Presse Canadienne

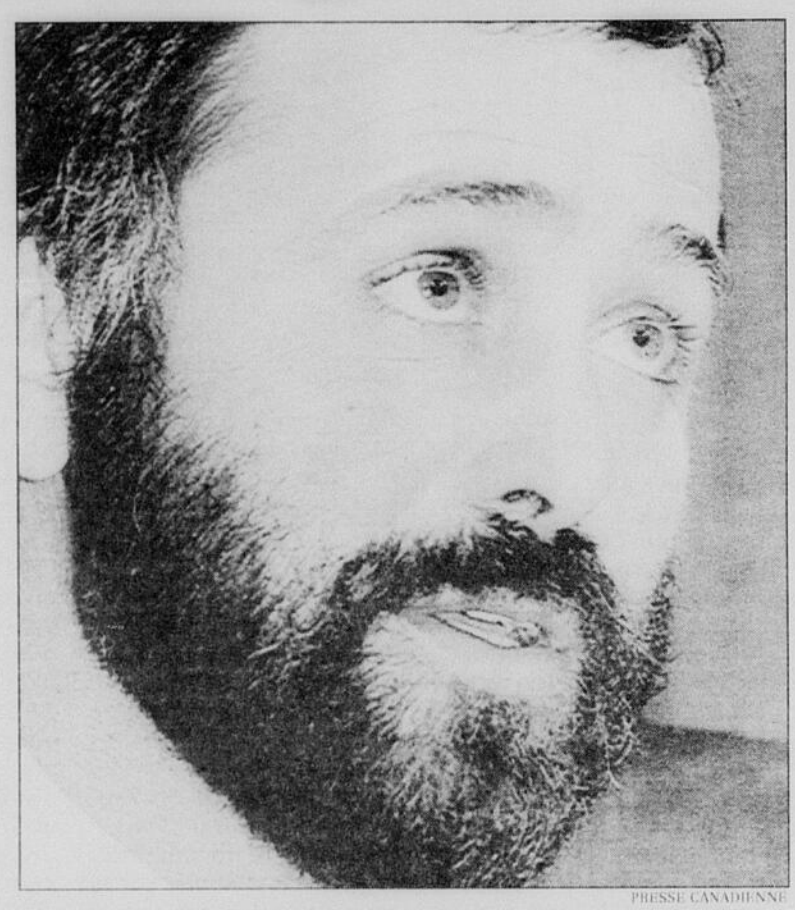
QUÉBEC Le ministre de l'Environnement Pierre Paradis, qui déplore fréquemment l'insuffisance de ses budgets, a distribué l'an passé plusieurs milliers de dollars à des organismes de son comté de Brome-Missisquoi dont les activités de base n'ont rien à voir avec la protection de l'Environnement.

Le relevé des subventions discrétionnaires accordées par le ministre pour l'exercice 1989-90 révèle en effet que M. Paradis a distribué plus de 50 000 $ à des organismes communautaires, culturels ou sportifs de son comté situé en Estrie.

Ces subventions ont été versées à même un fonds discrétionnaire dont disposent tous les ministres pour financer dans leur domaine d'intérêt des activités qui ne répondent aux critères d'aucun programme établi. En 1989-90, M. Paradis a disposé de 519 000 $.

C'est dans ce fonds, par exemple, que le ministre a puisé les subventions accordées à des groupes écologistes comme l'Association québécoise de lutte aux pluies acides (73 000 $), la Société pour vaincre la pollution (30 000 $) ou les Amis de la Terre (10 800 $).

Mais le ministre y a aussi réservé certaines sommes à des organismes locaux de sa circonscription comme le Hockey mineur de Bedford (1000 $), le Club de golf de Cowansville (500 $), le Club des sports de Sutton (5000 $), le Club optimiste de Sutton (5000 $), la Commission Album souvenir Saint-Alphonse de Granby (1500 $), plusieurs centres de loisirs (Bringham, Canton de Bedford, St-Ignace de Stanbridge) ou clubs d'âge d'or (Frelighsburg, St-Ignace), etc.



PRESSE CANADIENNE

Le ministre Pierre Paradis est accusé par l'Opposition d'avoir fait du «petit patronage local».

Petit patronage

Indigné, le porte-parole de l'Opposition sur les questions environnementales, le député péquiste Denis Lazure, a qualifié cette pratique de «totalement inacceptable».

«C'est un abus de petit patronage local», a-t-il soutenu en réagissant à ces informations. «Depuis quatre ans, le gouvernement libéral a gelé les subventions aux organismes communautaires qui s'occupent d'environnement, a-t-il déploré. Pendant ce temps, il (M. Paradis) prend des milliers de dollars pour les donner à des clubs de hockey mineur de son comté.»

M. Paradis a pour sa part soutenu hier en réponse aux questions de la Presse Canadienne que souvent, «les causes environnementales, ce sont les groupes dans le milieu qui y participent, comme des clubs de hockey qui ramassent des cannettes ou des choses du genre».

M. Paradis était incapable de dire si c'est le cas du club de Bedford, auquel il a octroyé 1000 $. Quant au club de golf de Cowansville, le ministre a eu ce commentaire: «Probablement que le club de golf amène des gens à mieux apprécier la verdure, ça se passe dans la nature...»

Intérêts publics ou communautaires

Le ministre soutient que ce qui compte, c'est que les sommes octroyées servent des intérêts publics ou communautaires. «Que ce soit dans un but plus ou moins rapproché, ça ne me pose pas de problème», dit-il.

En mars dernier, M. Paradis avait indiqué que les organismes communautaires seraient les premiers à payer pour la pingrerie du Conseil du Trésor à l'égard du ministère de l'Environnement.

Le ministre venait d'apprendre que le gouvernement ne lui accordait que 15 millions $ des 50 millions $ supplémentaires qui avait pourtant été promis par le Parti libéral en campagne électorale.

Jean-Guy Tremblay raconte «son choix»

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTRÉAL L'homme qui a tenu en haleine Chantal Daigle - et avec sa persistance tout le Canada - s'est offert une «thérapie» en racontant sa vie dans un livre.

Jean-Guy Tremblay donnait une conférence de presse, hier, pour marquer la sortie du livre *Qui a tué mon enfant?* Rédigé par Dominique Beauchamp, l'ouvrage donne sa version à lui de l'affaire où Mme Daigle, à l'été de 1989, avait devancé de peu la Cour suprême en se faisant avorter à Boston.

«Qu'ils disent (les parents de son ex-amie) ce qu'ils voudront, ce livre n'est pas une réponse à Chantal. On apprend mon enfance, ma vie, toutes des choses qui ne sont pas d'intérêt public, comme la cause qui a suivi d'ailleurs. .

«Mais moi j'ai eu ma thérapie en écrivant ce livre. Lisez-le et vous allez tout savoir de moi... Aujourd'hui je suis heureux, je travaille comme mécanicien», a lancé Jean-Guy Tremblay.

Il répond aussi «j'ai une vie privée. Oui, j'ai des copines.» À la question (provocante) «Prenez-vous des précautions pour ne pas avoir d'enfant?», il réplique «Si j'avais une femme dans ma vie, j'en prendrais».

«Je fais six pieds quatre et 210 livres, Chantal Daigle cinq pieds trois et 100 livres. Et elle a dit à Louis Lemieux (de Radio-Canada) qu'elle n'avait jamais été battue.»

Il est par ailleurs moins harcelé dans la rue qu'il l'a déjà été, dit-il: «Ce que j'ai fait est du passé. J'ai maintenant ma vie privée, j'ai l'intention de la garder... J'ai eu du chagrin, je me suis soulagé. Oui, j'ai maigri aussi, je me sens plus heureux.»

Mme Beauchamp qui, devant les tribunaux, avait travaillé auprès de l'avocat de M. Tremblay, enchaîne: «Ce livre est mon initiative. Durant l'affaire, on a complètement dépassé les événements, en les prenant hors contexte et en exploitant son image (de M. Tremblay). Il fallait rétablir les faits.»

Pas de regret

M. Tremblay dit qu'il ne regrette pas avoir demandé à un juge, à Val d'Or, l'injonction interdisant l'avortement à Chantal Daigle et qui a enclenché toute l'affaire.

Il trouve également que les journalistes ont été plus raides avec lui qu'avec ceux qui ont invalidé l'injonction et ont travaillé en ce sens.

EN BREF

Vote de grève à Air Canada

OTTAWA Les 9000 mécaniciens d'Air Canada ont voté à 84 %, hier, en faveur d'une grève générale, si leur convention collective, qui expire le 24 juin, n'est pas renouvelé bientôt. Le négociateur en chef du syndicat, Don Fontaine, a souligné qu'une demande de conciliation a été faite, entre-temps, au ministère fédéral du Travail.

Canadiens honorés

NATIONS-UNIES Un leader de l'industrie chimique côtoie une militante contre les épandages d'herbicides parmi les Canadiens honorés hier par les Nations-Unies pour leur contribution à la protection de l'environnement. Ce sont David McTaggart, de Vancouver, président, depuis 1979, de Greenpeace; la troupe *Snake in the Grass Moving Theatre*, de Richmond, en Colombie-Britannique; Jean Bélanger, président, depuis 1978, de l'Association canadienne des producteurs chimiques; et Elizabeth May, qui a vendu sa terre au Cap Breton, en Nouvelle-Écosse, pour payer une bataille judiciaire infructueuse contre les épandages d'herbicide.

Pauvre millionnaire

CALGARY Un octogénaire de Calgary qui a gagné un million $ à la loterie, il y a deux mois, a été enterré, hier, sans avoir jamais eu la chance de profiter de sa bonne fortune. Arnold High, 84 ans, est décédé, la semaine dernière, d'une crise cardiaque qui, selon son fils, lui a été causée par les pressions que lui ont apportées ses gains inattendus. L'euphorie dans laquelle l'homme se trouvait s'est évaporée quand une compagne de longue date a intenté une poursuite contre lui, pour réclamer la moitié de l'argent.

Sondages sans grande influence

MONTRÉAL Quatre-vingt deux pour cent des Canadiens estiment que la publication des résultats des sondages d'opinion publique n'a eu aucune influence sur leur décision quand est venu le moment de voter lors d'élections. Par contre, 14 % disent avoir été influencés par les résultats des sondages dans le choix de leurs préférences politiques au cours d'une campagne électorale.

Les Candu, de moins en moins efficaces

Presse Canadienne

TORONTO La fiabilité de ses réacteurs nucléaires Candu inquiète de plus en plus Hydro-Ontario, a admis un vice-président de la société d'État.

Les 16 réacteurs nucléaires en opération ont fonctionné à 72 % de leur capacité l'an dernier, contre 90 % en 1981, a révélé Al Holt aux délégués à la réunion annuelle de l'Association nucléaire canadienne, hier.

Seulement pour les six premiers mois de 1990, cette baisse d'efficacité s'est traduite par des dépenses supplémentaires de 200 millions $, cette somme ayant servi à importer de l'énergie de remplacement des États-Unis. Et la substitution d'énergie importée - si elle est encore disponible - coûtera plus cher à l'avenir, a signalé M. Holt.

«Nous devons nous interroger sérieusement sur la conception et le fonctionnement des centrales devant la performance décroissante de nos plus anciens réacteurs», a-t-il dit aux 400 représentants de l'industrie présents à la conférence.

Mais il a souligné que les réacteurs Candu demeurent en quatrième position en termes d'efficacité par rapport aux réacteurs utilisés dans 18 pays.

«Qu'on ne se méprenne pas, la performance demeure bonne par rapport aux normes internationales, mais ce n'est pas suffisant pour répondre à nos objectifs», a ajouté M. Holt. Hydro-Ontario base ses prévisions énergétiques sur une efficacité de 80 %, a-t-il précisé.

Elkas n'entend pas céder aux camions de l'ANCAI

Bernard Racine
Presse Canadienne

QUÉBEC Le ministre des Transports Sam Elkas a déclaré, hier, à l'Assemblée nationale, qu'il n'est pas prêt à céder au chantage que vont faire, selon lui, les camionneurs artisans indépendants en venant manifester, aujourd'hui, devant le parlement.

M. Elkas, en réponse à des questions de l'Opposition à l'Assemblée nationale, s'est dit surpris d'apprendre que les membres de l'ANCAI se rendraient aux abords du parlement alors que, pas plus tard que vendredi dernier, leur président Clément Bélanger assurait le ministre délégué aux Transports, Yvon Vallières, qu'il n'y aurait pas de manifestation.

«Je suis très au courant des dossiers, a dit M. Elkas. À chaque fois qu'on rencontre ces gens, il y a de nouvelles demandes.»

De leur côté, les entrepreneurs en vrac ont averti le ministre Elkas de ne pas céder aux pressions de l'Association nationale des camionneurs artisans indépendants.

«Le Regroupement provincial des entrepreneurs en vrac est là pour y rester et on ne permettra pas que l'industrie se résume à la présence de l'ANCAI. On a droit au chapitre et on veut être entendu,» a déclaré hier Me André Noreau, procureur du RPEV, en conférence de presse.

Selon le député Jean Garon, critique de l'Opposition en matière de Transport, la manifestation d'aujourd'hui a pour but de permettre aux camionneurs d'exprimer leur mécontentement et leur impatience envers le gouvernement.

Les camionneurs sont notamment mécontents du contrôle routier dont le gouvernement avait promis l'installation de 200 à 400 postes dès le 1er avril. Mais, aujourd'hui, il n'en existe que quatre.

«C'est faux de penser qu'il y en a quatre sur la route aujourd'hui, a rétorqué M. Elkas. Il y en a 68. Il va y en avoir 200. On ne peut pas les ériger du jour au lendemain.»



PRESSE CANADIENNE

L'avocat des entrepreneurs en vrac (RPEV), André Noreau, au centre, a mis en garde le ministre des Transports, Sam Elkas, contre toute tentation de céder aux pressions de l'autre regroupement de camionnaurs au Québec, l'ANCAI.

«Quand elle s'est organisée, a expliqué Me Noreau, l'ANCAI a refusé d'accueillir dans ses rangs les entrepreneurs en vrac et leur a dit de s'organiser eux-mêmes. Nous sommes maintenant organisés et nous représentons quelque 160 entreprises familiales oeuvrant dans le domaine du transport, qui génèrent environ 200 millions $ d'affaires et créent plus de 2500 emplois directs.»

En cour

L'ANCAI, a dit l'avocat, exerce aujourd'hui des pressions énormes et injustifiées sur le gouvernement afin que soient augmentés leurs privilèges qui leur concèdent déjà un contrôle abusif sur cette industrie. «Si l'attitude et les pressions de l'ANCAI persistent, la situation dans le transport risque de dégénérer en guerre, ce que le RPEV veut éviter.»

Le RPEV demande au gouvernement de rétablir un juste équilibre dans l'industrie du transport et exige de participer à toutes les négociations sur l'industrie du transport. Me Noreau a noté que le RPEV retournera devant les tribunaux, s'il n'obtient pas justice, mais qu'il ne bloquera pas les routes comme doit le faire l'ANCAI ce matin à Québec.

Le ministre Elkas a créé, il y a une dizaine de jours, un comité qui a reçu le mandat d'entendre et de consulter toutes les parties de l'industrie du transport routier des marchandises en vue de faire des recommandations quant aux moyens de solution des problèmes de cette industrie.

Le comité a aussi reçu le mandat d'identifier les problèmes de compétence fédérale pour être soumis à la prochaine conférence fédérale-provinciale des ministres des Transports.

Les procureurs de la couronne votent pour la grève

Presse Canadienne

MONTRÉAL Les procureurs de la Couronne du Québec ont donné unanimement mandat à leurs représentants de déclencher une grève générale au moment jugé opportun.

Du même coup, ils ont, lors de leur assemblée générale, tenue samedi, dans un hôtel de Montréal, rejeté tout autre moyen de pression proposé par leurs porte-parole auprès du gouvernement provincial.

«Ça ne sert à rien d'entreprendre des moyens de pression, nous en avons assez et la seule chose qu'il nous reste à faire pour avoir gain de cause est une grève générale. Le moral est très bas actuellement. Cette grève peut être déclenchée la semaine prochaine, en juillet, en septembre, ils ont un mandat clair. Cette injustice envers nous dure depuis trop longtemps», a déclaré l'un des 85 substituts du procureur général présents à la réunion.

Au total, il y a à travers la province environ 200 procureurs de la poursuite.

Le litige entre le gouvernement et ses procureurs achoppe surtout sur les salaires. Québec accorde une augmentation de la masse salariale de quatre pour cent et pour ces avocats, il n'est pas question d'accepter.

Au Québec, un jeune procureur commence à 26 000 $ par année alors qu'en Ontario, il débute à 44 000 $. Au maximum de l'échelle, un représentant de la poursuite nommé par par le gouvernement québécois gagne 66 000 $ et dans la province voisine, le maximum atteint 117 000 $.

Le policiers de Toronto retirent leur menace de grève

Presse Canadienne

TORONTO Les policiers de Toronto ont décidé hier de ne pas donner suite à leurs menaces de grève et de poursuivre le travail. Ces derniers voulaient protester contre l'accusation de tentative de meurtre portée contre un des leurs à la suite d'un incident au cours duquel un jeune Noir, Marlon Neal, a été atteint de deux balles.

L'agent Brian Rapson avait d'abord été accusé de négligence criminelle entraînant des blessures, ce qui avait suscité l'indignation de la communauté noire. La semaine dernière, l'accusation a été amendée à celle, plus sévère, de tentative de meurtre.

Pollueur-payeur: le projet de loi ne fait pas l'unanimité du cabinet

Michel Venne
Presse Canadienne

QUÉBEC Le projet de loi instituant le principe du pollueur-payeur ne fait pas l'unanimité parmi les ministres de Robert Bourassa, a indiqué, hier - sans nommer ses collègues réfractaires - le titulaire de l'Environnement, Pierre Paradis.

En fait, l'impopularité du projet de loi 65 serait telle qu'il devra être soumis de nouveau au Conseil des ministres, au terme de la consultation particulière qui s'amorce aujourd'hui à son sujet, avant de revenir devant l'Assemblée nationale.

Dans un entretien avec la Presse canadienne, le ministre Paradis a expliqué qu'il avait «l'obligation de retourner au Conseil des ministres» avant l'adoption de principe, puis l'étude article par article du projet de loi controversé.

Il affirme que cette procédure, «qu'on ne peut qualifier de normale», se justifie néanmoins par le fait que «nous sommes dans un domaine de législation délicat».

Le projet de loi donne au ministre le pouvoir d'ordonner à un pollueur de réparer ses dégâts ou de lui faire payer la restauration de l'environnement lorsque les travaux sont effectués par le gouvernement. Il impose des amendes de 500 000 $ à un million $ aux contrevenants, et permet au ministre de saisir, à titre de créancier privilégié, les actifs d'une entreprise en faillite pour couvrir le coût de nettoyage des terrains contaminés par ce mauvais citoyen corporatif.

Lac Meech — LE COMPTE À REBOURS 18

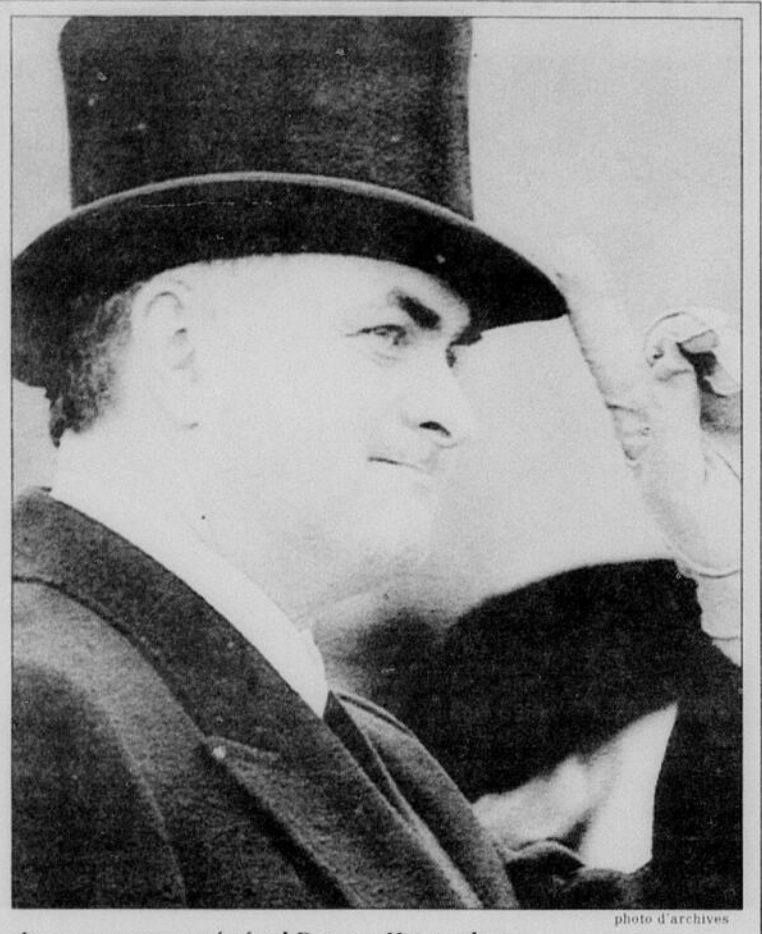


photo d'archives

Le gouverneur général Ramon Hnatyshyn.

Hnatyshyn se prononce... très prudemment

Presse Canadienne

WINNIPEG Pendant que les premiers ministres essayaient de s'entendre sur un accord constitutionnel, lundi à Ottawa, le gouverneur général Ray Hnatyshyn a exprimé sa conviction de voir le Canada résoudre ses difficultés actuelles et demeurer uni.

C'est avec une extrême prudence que M. Hnatyshyn s'est risqué à aborder l'accord du lac Meech. D'ailleurs, il n'a pas fait mention des mots lac Meech ou constitution au cours d'une série de courtes allocutions.

«J'ai une grande confiance dans la population du Canada et aussi dans nos hommes politiques et je crois qu'ils auront recours à tous les moyens possibles pour s'entendre et travailler à maintenir un Canada uni», a-t-il dit aux journalistes.

M. Hnatyshyn effectuait une tournée officielle de deux jours au Manitoba, où le sentiment général est plutôt opposé au lac Meech.

Le gouverneur général devait rencontrer le premier ministre Gary Filmon mais ce rendez-vous a été annulé, après l'invitation lancée par le premier ministre Brian Mulroney aux premiers ministres provinciaux de se réunir à Ottawa pour tenter à la dernière minute de résoudre l'impasse constitutionnelle.

Vu sa fonction, M. Hnatyshyn ne peut s'immiscer dans les affaires politiques du pays. Aussi, ses déclarations n'ont été qu'allusions.

Pas la révolution, mais la discussion

«Les Canadiens ont bâti ce pays, non pas en se battant et en faisant une révolution. Notre pays s'est construit et a évolué grâce à la discussion et la négociation. C'est ça, la façon d'agir des Canadiens. Quand nous parlons en tant que Canadiens, nous nous attendons à ce que nos dirigeants, les politiciens, et tous les Canadiens maintiennent le dialogue.»

Il a lancé un appel en faveur de la tolérance et de la reconnaissance du caractère ethnique et bilingue du Canada.

«Nous devons admettre que les organismes et les individus font la force de notre pays en autant qu'ils savent reconnaître et apprécier son caractère multiculturel, bilingue».

Advenant l'échec de l'accord

Pas de baisse automatique des cotes de crédit

Presse Canadienne

WASHINGTON L'échec de l'entente constitutionnelle du lac Meech ne se traduira pas par une baisse automatique des cotes de crédit des gouvernements du Québec et du Canada, affirment les deux principales agences d'évaluation de Wall Street.

Les responsables des dossiers canadiens à Standard and Poor's et Moody's ont indiqué hier à la Presse Canadienne qu'en fait, c'est plutôt l'après-Meech qui déterminera d'une manière ou d'une autre la solvalibité financière des provinces canadiennes et du gouvernement fédéral sur les marchés américains et internationaux.

«Pour nous, le 23 juin ne représente d'aucune façon une date fétiche. Je ne m'attendrais pas nécessairement à ce que la cote varie en cas d'échec. Il faut plutôt attendre pour voir ce qui va se produire par la suite, même si la situation reste préoccupante», a expliqué dans une interview téléphonique de New York M. Timothy Crowell, vice-président et directeur adjoint de la section Finances publiques à la maison Moody's.

Même évaluation à Standard and Poor's, où M. Philip Bates rappelle que «ce qui se passe présentement n'est pas sans précédent. Le Canada et le Québec ont survécu dans le passé sans conséquence matérielle négative sur leur cote de crédit.»

Pas de baisse automatique

A Wall Street, où les deux principales maisons de cotation procèdent à la révision annuelle des cotes des 11 gouvernements du Canada, l'inquiétude est palpable, mais personne ne fait d'équation entre l'échec de Meech et une baisse des cotes de crédit.

Un rejet de l'entente «ne signifie pas que la cote de crédit des gouvernements va baisser; je ne m'attends pas à ce que la cote baisse automatiquement», précise M. Crowell, de retour d'un séjour récent au Canada en préparation de la publication, cet été, de la nouvelle évaluation financière du fédéral et des 10 provinces.

Les deux maisons de cotation accordent au gouvernement fédéral une triple A (AAA) et une cote légèrement inférieure au Québec: AA - pour Standard and Poor's et AA3 pour Moody's. Ces cotes n'ont pas changé depuis des années. Même à la période la plus intense de nationalisme québécois, 1970-1980, la cote du Québec et d'Hydro-Québec n'a pas été dévaluée.

Avec sa cote double A moins (AA -), le Québec se situe à trois crans de la marque maximale (AAA).



PRESSE CANADIENNE

Pause-média

Le premier ministre de l'Ontario, David Peterson, tient dans ses mains un casseau de patates frites pendant que des dizaines de journalistes tentent de l'interroger, au début de la deuxième ronde de discussions, hier, au centre des conférences.

LeDroit

LE MONDE

Le massacre du Printemps de Pékin de 1989

Tout le globe se rappelle

AFP, Reuter et AP

PÉKIN Des étudiants de l'Université de Pékin ont défié, hier, la police pour la deuxième nuit consécutive en jetant des bouteilles par les fenêtres de leurs dortoirs pour souligner le premier anniversaire de l'écrasement du «Printemps de Pékin». L'intervention de l'armée à Pékin, dans la nuit du 3 au 4 juin 1989, avait fait plusieurs centaines de morts, peut-être même des milliers.

Les forces de sécurité équipées d'armes automatiques ont chassé les journalistes étrangers du quartier et ont bouclé le campus situé dans les quartiers nord de Pékin.

Des bougies brûlaient dans la nuit de lundi à mardi sur les balcons de plusieurs dortoirs d'étudiants dans la partie ouest de l'université, en hommage aux victimes de la répression, ont déclaré les témoins.



ASSOCIATED PRESS

La manifestation de protestation contre le massacre de Tian An Men, à Pékin, en 1989, a pris la forme d'une vigile à la bougie devant la nouvelle ambassade de Chine, à Canberra, en Australie.

«Petite bouteille»

Devant la porte principale de l'établissement, cinq ou six bouteilles avaient été brisées sur le sol, en signe d'hostilité au numéro un chinois Deng Xiaoping -Xiaoping signifie «petite bouteille» en mandarin-, ont indiqué les témoins.

Cette deuxième manifestation était toutefois moins importante que celle de la nuit de dimanche à lundi, où plus d'un millier d'étudiants de Pékin avaient ouvertement défié le régime communiste.

Pour la deuxième nuit consécutive, la police avait établi des barrages tout autour du quartier de Haidian, dans lequel se trouvent l'Université de Pékin et plusieurs autres établissements, ont rapporté les témoins.

Des postes de contrôle ont également fait leur réapparition pour la nuit dans le centre de la capitale, notamment sur la place Tian An Men, où l'armée était brutalement intervenue en juin 1989 contre les manifestants du mouvement démocratique.

On ignorait lundi si des arrestations avaient eu lieu à la suite de la manifestation de dimanche.

Mettant fin au silence officiel sur la manifestation de dimanche, l'agence «Chine Nouvelle» a accusé lundi «de nombreux étudiants étrangers» d'y avoir participé..

De par le globe

Il n'y a pas que ces étudiants chinois de Pékin qui se sont souvenus de cette date fatédique en Chine. À Hong Kong , colonie britannique appelée à revenir à la Chine en 1997, on estime à quelque 100 000 personnes de tous les âges qui ont observé un «Jour du souvenir» pour les centaines d'étudiants massacrés à Pékin par les forces de l'ordre communiste. On pouvait lire sur des pancartes agitées par la foule:«On oubliera pas».

À Canberra, en Australie, la manifestation a pris la forme d'une vigile à la bougie devant la nouvelle ambassade de Chine. Des Australiens se sont joints aux jeunes manifestants chinois. Une large bannière assurait qu'il n'était pas question d'oublier les pertes de vie de l'an dernier à la place Tian An Men de Pékin.

Même à Prague, qui a pourtant ses propres problèmes, des étudiants masqués - on pouvait lire Chine libre - ont également protesté devant l'ambassade chinoise lors d'une marche à la hougie.

Longue et délicate tournée

Nelson Mandela à Paris

Agence France-Presse

JOHANNESBURG Nelson Mandela doit entamer, demain, à Paris, une longue et délicate tournée en Europe et en Amérique du Nord au cours de laquelle il aura besoin de tout son prestige et de toute sa persuasion pour convaincre les gouvernements concernés, du moins ceux d'Europe, que rien n'a fondamentalement changé en Afrique du Sud et que les sanctions contre Prétoria doivent être maintenues intactes, estimaient lundi les observateurs.

Comme pour illustrer l'étrange relation unissant ces deux hommes à la fois rivaux et partenaires, M. Mandela, qui a passé toute la semaine dernière dans une clinique de Johannesburg, où il a été opéré d'un kyste à la vessie, a eu samedi une entrevue à Prétoria avec le président de Klerk.

M. Mandela est arrivé lundi au Botswana, prélude à ses visites en France, en Suisse, en RFA, à Strasbourg (CEE), en Italie, au Canada, aux États-Unis, en Irlande et en Grande-Bretagne. Il sera de retour le 18 juillet, jour de son 72e anniversaire, après d'autres séjours en Ouganda, en Ethiopie, au Kenya et au Mozambique.

Satisfaction à San Francisco

Gorbatchev revoit Reagan

Agence France-Presse

SAN FRANCISCO Le président soviétique Mikhaïl Gorbatchev s'est entretenu, hier, à San Francisco, pendant 40 minutes avec l'ex-président Ronald Reagan, l'homme avec qui il a brisé la glace dans les relations URSS-USA.

Tandis que leurs épouses Nancy et Raïssa s'entretenaient de leur côté, MM. Gorbatchev et Reagan ont discuté principalement des changements spectaculaires intervenus en Europe depuis leurs derniers sommets, a indiqué M. Reagan à la presse après l'entretien. «Nous sommes tous les deux satisfaits de tout ce qui s'est passé et nous sommes d'avis que cela doit continuer.»

M. Reagan a approuvé le point de vue de son successeur, le président George Bush, à propos de l'avenir de l'Allemagne unifiée, sujet épineux qui n'a pu être résolu à l'occasion du sommet Bush-Gorbatchev de la semaine dernière, les Américains voulant que l'Allemagne appartienne à l'OTAN, ce que l'URSS refuse.

M. Reagan montra à la presse une médaille que venait de lui remettre M. Gorbatchev en signe de gratitude pour l'aide apportée par les États-Unis à l'Arménie.

EN BREF

1er anniversaire de la mort de Khomeiny

TÉHÉRAN Le Guide suprême iranien Ali Khamenei a promis lundi que le pays suivrait la voie tracée par l'ayatollah Khomeiny, tandis que les célébrations du premier anniversaire de la mort de l'imam rassemblaient des foules moins importantes que prévu à Téhéran —tout de même trois millions de personnes.

«Mort à l'Amérique», scandaient les hauts-parleurs. «Mort à Israël». À l'intérieur du mausolée, bourré à craquer, les fidèles écoutaient les intervenants qui récitaient des versets du Coran.

Mais ces célébrations contrastaient singulièrement avec les obsèques qui avaient rassemblé l'an dernier six millions de fidèles qui se frappaient la tête et la poitrine du poing et s'écorchaient le visage.

Canicule: au moins 33 morts

MEXICO La vague de chaleur qui affecte depuis trois semaines une grande partie du territoire mexicain a déjà causé la mort d'au moins 33 personnes, selon des bilans établis par la presse dimanche.

Les autorités ont maintenu le rationnement de l'eau dans les grandes villes du pays, a-t-on précisé de même source.

Des températures dépassant 45 degrés centigrades continuaient d'être enregistrées dans le nord du pays, a par ailleurs indiqué l'agence officielle Notimex.

Trois bombes font sept morts

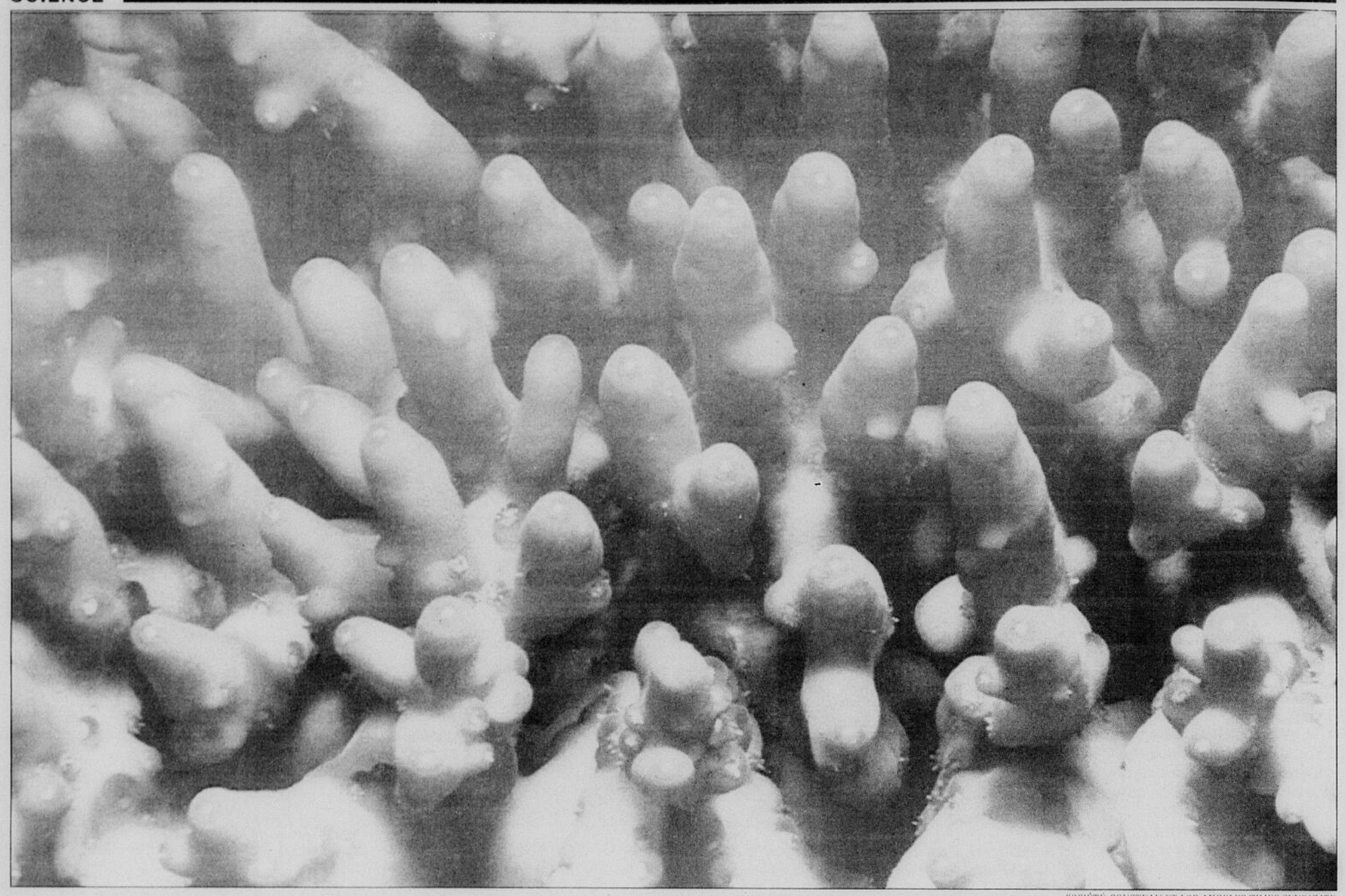
NEW DELHI Sept personnes, dont cinq enfants, ont été tuées et quelque 35 autres blessées, lundi, par l'explosion de trois bombes de forte puissance à Patiala, dans l'État indien du Pendjab.

Interdiction maintenue

BRUXELLES La France et la RFA ont décidé de maintenir leur interdiction d'importer de la viande de boeuf de Grande-Bretagne.

Paris et Bonn ont imposé, la semaine dernière, cet embargo en raison de l'épizootie d'encéphalite spongiforme (la «maladie de la vache folle») qui frappe le bétail dans les îles britanniques et peut être un danger pour humains.

SCIENCE



SOCIÉTÉ COUSTEAU ET LOS ANGELES TIMES SYNDICATE

Voici une partie de la dure forêt de corail située près des côtes d'Indonésie. Là, comme ailleurs de par les mers tropicales et équatoriales de la planète, cette forêt de pierre est menacée. L'explorateur Jacques-Yves Cousteau dit que cette détérioration est aussi grave que ce qui se passe dans les forêts à la surface du globe.

De par toutes les mers tropicales et équatoriales

Destruction des arbres de pierre

Ce qui suit porte sur l'agonie des récifs de corail, que nous avons remarquée dans toutes les mers tropicales et équatoriales de notre planète. Tout le monde parle du déboisement des forêts, mais peu de gens savent que l'anéantissement des récifs est un phénomène au moins aussi grave.



JACQUES-YVES COUSTEAU

Los Angeles Times Syndicate

Le volume de «pierre» et de «béton» qui compose les récifs de corail est plusieurs millions de fois plus important que tous les édifices érigés depuis le début de l'humanité. Les petits polypes industrieux et les algues calcifères qui envahissent leurs colonies ont utilisé des quantités inouïes de deux «matériaux de construction» : le carbonate de calcium (ce gaz carbonique de l'atmosphère) et le temps, par dizaines de millions d'années.

Chacune des quelque 1000 formes différentes de corail est composée de très petits polypes souvent jumelés à de minuscules algues vertes ou brunes unicellulaires qui habitent à l'intérieur de chaque polype, en symbiose avec leur hôte. Ces locataires participent au processus de nutrition et de calcification, en plus de nettoyer le corail qui, en retour, les héberge et les protège. Ainsi, chaque polype est une sorte de fermier qui cultive son jardin intérieur. Pour se développer, la plupart de ces colonies de cellules fragiles ont besoin de soleil, d'une eau propre et peu profonde, et préférablement de températures oscillant entre 20 et 24 degrés Celsius.

Tragédie du nuage d'eau trouble

Quand ces conditions ne sont pas réunies, les petites algues symbiotiques abandonnent leur hôte, et les plongeurs sont mis au fait de la tragédie par un nuage d'eau trouble causé par l'éviction de milliards de petites algues mortes ou mourantes; ils s'aperçoivent ensuite que les coraux abandonnés ont blanchi, signe indéniable qu'ils sont malades ou au seuil de la mort.

Ces tragédies peuvent survenir à la suite d'événements naturels : excès d'eau douce (pluies torrentielles, inondations), passage d'un cyclone, prolifération de prédateurs (certaines étoiles de mer), maladies, ou fluctuations exceptionnelles des températures.

Mais elles peuvent aussi résulter des ravages causés par l'homme : destruction mécanique pour procurer des souvenirs aux touristes, aux aquariums et aux boutiques des musées; pollution sous toutes ses formes; réchauffement local de la température de l'eau de mer (effluents urbains, industriels ou nucléaires); et, probablement, tendance générale au réchauffement de la planète (effet de serre causé par l'augmentation des gaz carboniques que nous crachons dans l'atmosphère).

Analyse systématique

Au-delà des multiples observations des plongeurs de la Calypso et de l'Alcyone, une analyse systématique, réalisée par les professeurs Lucy Bunkley-Williams et Ernest Williams du département des Sciences de la mer de l'Université de Puerto Rico à Mayaguez, a démontré que trois cycles de destruction — partielle mais très étendue — des récifs de corail situés dans la plupart des eaux chaudes du globe avaient eu lieu en 1979-1980, 1982-1983, puis de 1986 à 1988, cette dernière période s'étant révélée la plus dévastatrice. De tels cycles, qui touchent simultanément la plupart des récifs, que ce soit en Australie ou dans la Mer Rouge, à Hawaï aussi bien que dans les Caraïbes, peuvent seulement être dus à une seule cause universelle : le réchauffement des mers, si minime soit-il.

Rôle fondamental

Les récifs de corail, qui ont joué jusqu'ici — tout comme les plantes terrestres — le rôle fondamental de fixer l'anhydride carbonique (produit naturellement et artificiellement), sont menacés de disparition si le réchauffement des océans se confirme.

Mais s'ils disparaissent — et voilà l'ironie! —, le pourcentage de gaz carbonique augmentera encore davantage, accélérant le réchauffement des mers et signant l'arrêt de mort des récifs d'algues et de corail que notre planète abrite depuis deux milliards d'années.

Quatre disparitions de récifs

Dans toute l'histoire de la Terre, les récifs se sont écroulés et ont disparu quatre fois. C'est arrivé il y a 480, 350, 225, puis 70 millions d'années, la dernière catastrophe coïncidant avec la disparition des dinosaures. Après chaque effondrement, tout récif de corail a disparu des océans pendant 5, 10 ou 15 millions d'années.

Les catastrophes décrites ici sont liées, croit-on, à des cataclysmes impliquant la Terre entière (inversion des pôles, rupture des anneaux de Van Allen, chutes de météores géants, etc.). Mais ces changements naturels ont toujours été lents et progressifs. Il n'est pas si lointain le jour où l'homme devra porter l'odieux d'une cinquième apocalyse des récifs de corail.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Usine de panneaux MDF

Le tout Maniwaki était là pour l'annonce du projet

Jules Richer
LeDroit

MANIWAKI Les habitants de Maniwaki l'attendaient depuis longtemps. Hier matin, une bonne partie de la population de la ville s'était rendue à l'aréna pour assister à la conférence de presse annonçant l'implantation d'une usine de panneaux de bois MDF (*Medium Density Fiberboard*) de 75 millions $.

Répondant à l'invitation des promoteurs et de la municipalité, près de 700 personnes s'étaient massées dans un local de l'aréna pour jauger de visu les promoteurs du projet, qui ont un défi de taille à relever.

Jean-Paul Cossette, président et chef des opérations de Lanofor et de la Scierie Saint-Michel-des-Saints, a indiqué que la construction de l'usine débuterait dans un peu moins de deux mois et que les installations seraient prêtes à entrer en production à la fin de 1991.

«Ça fait deux ans qu'on travaille là-dessus (sur le projet); maintenant on est prêt à le faire», a-t-il expliqué, après avoir été questionné sur la rapidité des délais de démarrage de la construction.

Une fois lancée, l'usine donnera du travail à 250 personnes et créera 1000 emplois indirects.

M. Cossette prévoit que les deux échellons de gouvernement souscriront une participation de 25 % dans l'usine, surtout sous forme de garanties de prêts. Mais de son aveu même, les autorités gouvernementales n'ont pas encore donné leur aval au projet.



LeDroit

Les principaux représentants du milieux et le promoteur ont joint leurs mains pour travailler à la réalisation du projet. Dans l'ordre habituel, on reconnaît le maire de Maniwaki, Gabriel Lefebvre, le préfet de la MRC Vallée de la Gatineau, René-Guy Moreau, le député de la circonscription de Gatineau, Réjean Lafrenière, le président de Lanofor, Jean-Paul Cossette, et le député de Pontiac-Gatineau-Labelle, Barry Moore.

«Mais je ne vois pas pourquoi le gouvernement n'accepterait pas d'y participer», s'est-il borné à dire.

De plus, l'entreprise de M. Cossette n'a pas obtenu l'approbation du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles pour un approvisionnement de bois de 600 000 mètres cubes par année nécessaire au fonctionnement de l'usine. On se rappellera que Québec impose actuellement un moratoire sur les nouvelles exploitations forestières.

Sans difficulté

Grâce à l'appui manifeste de la population de la ville et des élus locaux - députés, maire et préfet de comté - M. Cossette estime être en mesure de franchir ces étapes sans difficulté.

Pour mieux asseoir ce soutien, l'homme d'affaires a offert à la population de Maniwaki de participer financièrement au projet. Des actions seront mises à la disposition de tout ceux qui voudront en acheter. Aucun pourcentage de participation n'a été fixé, ce que M. Cossette souhaite avant tout étant que la population s'implique.

Les Amérindiens n'ont pas n'ont plus été oubliés. «Il est essentiel de mentionner que la participation de la population autochtone de la région sera très importante pour la réussite d'une telle entreprise», a dit M. Cossette. Eux aussi se verront donc offrir des actions.

Barry Moore, député de Pontiac-Gatineau-Labelle, a indiqué qu'il avait confiance en M. Cossette et ce, «malgré la méfiance de la population locale à l'égard de l'annonce de tout nouveau projet».

«Mais, avant de crier victoire, il faudra être en mesure de contrer le moratoire forestier», a-t-il ajouté.

Selon M. Cossette, la vente de 75% de la production future de l'usine est déjà assurée.

Entreprises Lacasse investit 60 millions $ à Sainte-Adèle

Presse Canadienne

MONTRÉAL Les Entreprises Lacasse, une firme ontarienne ayant pignon tout près du parlement d'Ottawa, vient d'annoncer un investissement allant de 40 à 60 millions $ pour la relance d'un centre de ski presque abandonné et la construction d'un hôtel et de condominiums à Sainte-Adèle, au nord de Montréal.

Une somme de 500 000 $ sera utilisée pour moderniser, pour la saison 1990-91, les installations de ski alpin du côté sud, près du lac. Ces pentes sont depuis la fermeture de l'auberge Lucerne entretenues par un petit groupe de citoyens de l'endroit. Pour ce qui est de l'autre montagne, côté nord, qui est fermée au ski depuis quelques années, elle sera réaménagée dans deux ans.

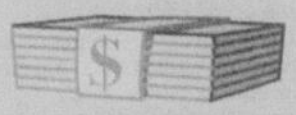
L'hôtel comprendra 60 chambres et on construira quatre tours abritant 10 logements en copropriété qui sont, selon les porte-parole de la firme, déjà vendus.

Lors d'une rencontre avec la presse, les représentants de cette entreprise ontarienne ont mentionné que le climat actuel était très favorable à de tels investissements au Québec. «L'Ontario et le Québec font actuellement très bon ménage et peu importe ce qui va arriver avec le Lac Meech, le climat va demeurer très bon pour les investisseurs dans ces deux provinces», a souligné l'un d'eux.

Le travaux débuteront vers le 1er juillet.

EN BREF

ESCOMPTE ⬇ 13,90%



TORONTO
3601,50 (8,51)

MONTRÉAL
1868,57 (8,63)

DOW JONES
2935,19 (32,22)

DOLLAR
0,8513 $US

OR ⬇ 420 $CAN

ARGENT ⬆ 5,952 $CAN

Greyhound en faillite

DALLAS La compagnie d'autobus américaine Greyhound, dont près de 10 000 employés sont en grève depuis trois mois, a demandé hier la protection de la loi sur les faillites. Cinq entreprises affiliées à Greyhound ont fait la même demande, devant une Cour de Brownsville (Texas). Greyhound a indiqué qu'elle espérait ainsi «protéger ses avoirs en continuant à fonctionner normalement».

Délai pour Campeau

MONTRÉAL La Banque nationale du Canada a accordé à Robert Campeau un délai pour trouver les 40 millions $ qui lui permettront de reprendre le contrôle de son empire immobilier et de vente de détail ployant sous les dettes. La banque a annoncé hier que Campeau Corp. avait reçu une extension après avoir été incapable de respecter la limite antérieuremement établie à jeudi dernier, à minuit. Selon certaines informations, cette extension serait de 30 jours. Par ailleurs, les principales entreprises américaines de vente de détail de Campeau Corp., qui sont depuis janvier sous la protection du Tribunal des faillites, ont enregistré une perte de 24,5 millions $ US durant le mois d'avril.

Trump en difficultés

WASHINGTON L'homme d'affaires new-yorkais Donald Trump fait face à de sérieuses difficultés financières qui pourraient le contraindre à liquider une partie de ses actifs et à adopter un train de vie moins flamboyant, rapportait hier le *Wall Street Journal*, citant des sources bancaires.

BOURSE DE TORONTO

Gain de 8,51 points

Le marché était à la hausse et l'activité modérée, lundi à la Bourse de Toronto. L'indice composé TSE-300 a fermé sur un gain de 8,51 points à 3601,50.

Les échanges ont porté sur 27,5 millions d'actions comparativement à 28 millions vendredi.

Dans les industrielles, Nova Corp. a gagné 1-2 à 9 1-8, Horsham Corp. 1-8 à 9 7-8, Alcan 1-2 à 27 3-8, Thomson Corp. 1-8 à 14 7-8 et General Motors 7-8 à 58 1-2. Ford Motor Canada a perdu 1 1-2 à 167, Canadian General Investments 3-4 à 40 3-4, Greyhound Lines Canada 3-4 à 31, Toronto-Dominion Bank 1-8 à $18 et Majestic Electronic 30 cents à 1,60.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
AandB					
ADT ads	208	$37¼	37½	37½	–⅛
AGFM B f	1500	$5½	5⅝	5⅝	–⅛
ABC Int	1000	160	160	160	+20
Abbey E o	4668	3	3	3	–½
Abbey W o	7000	120	120	120	+5
Aber Res o	2000	62	62	62	–8
Abit Prce	12556	$15⅛	15¼	15⅜	
Acadia M o	12552	22	21	21	–1
Adv Grys o	1500	140	140	140	+5
Agnico E	23420	$7⅜	7⅜	7⅜	–⅛
Agra Ind A	200	$8¼	8¼	8¼	+¼
Agra Ind B f	5200	$8¼	8	8¼	+¼
Air Canada	151423	$10⅜	10⅜	10¾	+¼
Air Energy	19159	$16½	16½	–⅜	
Al Entr 775	400	$24¼	24¼	24¼	–½
Alta Nat	600	$17¼	17	17¼	
Alcan	653713	$27⅜	26⅜	27⅜	+½
Alcan C p	800	$22¾	22¾	22¾	–⅛
Alcan E p	1500	$21½	21¼	21½	+⅛
Algo Gr A f	200	350	350	350	–5
Algo Cent	437	$14	14	14	
Algon Merc	1810	$6⅞	6⅞	6⅞	–⅛
Allied Lyns	34800	$10	9⅞	10	+⅛
Allstate	2150	$8⅛	8¼	8¼	+⅛
BCE Inc	286593	$40⅜	40	40⅛	+¼
BCE I O	49000	$37½	37½	37½	
BCE w	9500	375	370	375	+10
BCED	31448	41	40	41	+1
BCED 1 p	200	230	230	230	+15
BCE Mobl	24050	$22	21¾	21⅞	–⅛
BCED C I	700	$22⅜	22⅜	22⅜	
B C Bancor	43286	158	153	156	+2
BC Banc A	1400	$22⅛	22	22⅛	
BC Banc B	400	$22⅛	21¾	22⅛	
BC Gas	7458	$14⅞	14¾	14¾	–⅛
BC Rail p	2800	$24½	24⅜	24⅜	
BC Sugar A	5669	$15¼	14½	15¼	+⅛
B Corp p	1100	$29⅜	29¼	29⅜	+¼
B Corp rr plus bas					
BGR A	17900	$9¾	9⅜	9⅝	+¼
BMO nt fin	1000	$7½	7½	7½	
BNT Ltd	1900	$12⅛	12½	12⅞	+⅜
BNT Eqty	40000	$26⅛	26⅛	26⅞	+¼
BP Canada	200300	$19¼	19	19¼	
BtBk Nk Pr plus bas					
BtBk Nk iir plus bas					
BtBk nk ivr plus bas					
Bancshr p	13100	$21½	21½	21½	
Bancshr rr plus bas					
Banister C	1000	$9	9	9	+¼
Bank Mtl	156578	$27⅜	27⅛	27½	+¼
Bk Mtl 3p	100	$24¾	24¾	24¾	+⅛
Bk Mtl 4p	1720	$23⅜	23½	23⅜	+⅛
Bank N S	167911	$14½	14	14½	+⅛
Bk NS 1p	1200	$22	22	22	
Bk NS 3p	3300	$18¼	18⅛	18⅛	
Bk NS 4p	1600	$23¼	22⅝	23	–¼
Beau CA o	1000	35	35	35	
Beaufield o	1000	24	24	24	+2
Bell 10 p	200	$24	24	24	
Belmoral	4000	29	29	29	
Bema Gl o	89500	215	197	210	–10
Bethlem R	9500	50	49	50	+2
Biochem f	400	$7⅜	7⅜	7⅜	–⅛
Biomira o	4000	270	270	270	
Bombdr A	1045	$18	17⅜	17⅜	–¼
Bombdr B f	6625	$17⅜	17⅜	17¾	–⅛
Bonanza O	2500	80	80	80	
Bovar Inc	17755	40	40	40	
Bow Valy	2485	$13⅜	13	13⅜	+¼
Bow Vly 205	546	$17½	17½	17½	
Bowtex o	100	275	275	275	
Bracknel o	11783	170	170	170	–5
Bralorne	9400	28	27	28	–2
Bramalea	3568	$13¼	13	13¼	
Brmlea B p	500	$25¼	25¼	25¼	
Brml Pty p	100	$24⅜	24⅜	24¾	+¼
Brmptn A f	2000	465	465	465	
Brascad A	2381	$40	40	40	
Brascan A	43988	$20⅝	20½	20¾	–⅛
Brkwater o	14000	186	182	182	–8
Brenda M	892	$13	12¾	12⅞	–¼
Brik Brw o	9400	125	100	125	+5
Bright A	1000	$15½	15½	15½	+¼
BrAlr ads	100	$42	42	42	
BC Phone	15345	$18½	18¼	18⅜	
BCPh 6.80	250	$17⅜	17¾	17¾	
BCP 7.04 p	300	$18	18	18	–¼
BCP 11.24 p	250	$26	26	26	
Br Gas ads	632	$43⅜	43¼	43⅜	+⅜
Bruncor	3744	$16⅝	16½	16⅜	
Brunswk	600	$9⅜	9½	9½	–⅛
Brydon o	24000	65	50	65	+15
		C			
CAE	50920	$6⅜	6¼	6¼	
CCL B f	55200	$9½	9⅜	9½	+⅛
CGC Inc	3000	$9⅜	9⅜	9⅜	
CM NT Equ	1400	$14¼	14	14	–¼
CM Pref p	600	$14¼	14⅜	14¼	–⅛
CML Ind o	1500	90	90	90	+5
CMP 88P ur plus bas					
CMP 88 ur plus bas					
CSA A f	940	450	440	440	–10
CT Financl	400	$19	19	19	+¼
Cableshr A	1600	115	105	115	+5
Cabre	4017	$7⅞	7¾	7⅞	–⅛
Cambior	275800	$12⅜	12¼	12½	–⅜
Cambridg	2021	$27¼	26⅝	27⅛	
Cambr 7.5 d	vo				
Camco Inc	2000	$7⅜	7½	7⅜	
Camp Res	5057	75	75	75	–5
Camp Soup	3950	$19¾	19¾	19¾	+¼
Campeau	166188	229	210	212	+9
Campeau B	400	225	225	225	+5
Campeau C	1200	225	220	220	+10
Campeau D	2200	220	210	210	+20
Camreco o	10000	12	12	12	–3
C Income ur plus bas					
Can Malt	1400	$15⅜	15¼	15¼	–¼
C Nor West	49000	115	108	108	–2
CNor Wst C	1600	255	250	255	+15
C Packrs	1700	$13⅜	13¼	13¼	+¼
CS Pete f	140	227	227	227	–8
C Trust unr plus bas					
C Energy	800	$5¼	5¼	5¼	–⅛
C Exprss f	152100	47	42	42	
CForms A f	500	150	150	150	
CG Invest	613	$41½	40¾	40¾	–¾
C Home o	100	125	125	125	
CI Bk Com	135241	$27⅞	27½	27⅞	
CIBC 6 p	400	$23⅞	23⅞	23⅞	–⅛
Cdn Jorex	3613	137	137	137	
C Marconi	1788	$9½	9½	9½	
Cdn Nat Res	32000	310	300	305	
C Nth Star	500	$6	6	6	–¼
C Occdental	50850	$18½	18⅜	18⅜	+⅛
CP Forest	750	$32½	32½	32½	–¼
CP Ltd	370510	$22¼	21¾	22⅛	
CPL Cdn p	7000	200	200	200	+50
Cdn Roxy	967	$6½	6½	6½	+⅛
CTire A f	52610	$21⅝	21¼	21½	
CUtil A f	130262	$19¼	19	19¼	–⅛
C Util B	100	$19⅜	19⅜	19⅜	–¼
CUtil 6 pr	200	$60	60	60	–1
CUtil 2nd I	5400	$25⅛	25	25⅛	+⅛
CUtil 2nd K	3800	$24½	24½	24½	+¼
CUtil 2nd L	800	$23⅜	23⅜	23⅜	
Cdn Wn Bk	100	410	410	410	
Canamax	96900	125	110	110	–35
Canam A f	1520	395	390	390	–10
CanCaptl	1843	390	390	390	–5
Candol D o	50715	20	17	19	+1
Canfor	1450	$27½	27⅜	27½	
Canfor pr	100	$20⅜	20⅜	20⅜	–⅛
Canlan Inv	2000	260	260	260	–15
Canstar S	1332	330	330	330	
Cantuc o	15000	9½	9	9½	+½
Canutiliti p	4000	$23⅜	23⅜	23⅜	+⅛
Cara	200	$16¼	16¼	16¼	
Cara A f	27900	$16⅛	16	16	–½
Carena	3500	$20½	20	20⅝	+½
Cartier o	2120	4½	4½	4½	
Cascades	3500	400	395	395	–5
Cassidy I	400	$7⅛	7⅛	7⅛	+⅛
Casidy A p	250	$7⅜	7½	7½	
Cathedrl o	1000	145	145	145	–5
Celanese	250	$30½	30	30⅛	–¼
Cnt Cap	11675	$8⅛	7⅝	7⅞	–¼
Cnt Cap Ap	3850	$22⅜	22¾	22¾	
Cnt Crude o	46600	$5¾	5	5¼	+½
CFund A f	5300	$5¾	5¾	5¾	
Cnt GtTr 2	1900	$20¼	20	20¼	+⅛
Cnt GtTr 3	275	$22½	22½	22½	
Cntl G Trc	5200	$9¼	8⅞	8⅛	–½
CG Trp	2100	$22½	22½	22½	
Chai na ta	500	240	240	240	+5
Chalngr A f	1000	45	45	45	–20
Chancllr E	049500	39	38	38	+2
Chancllr Gr	400	$6	6	6	+¼
Chnclr G w	2250	15	15	15	
Chanel R o	9400	51	51	51	–5
Charan	105800	12	12	12	
Chauvco A o	2500	$13¼	13⅛	13⅛	–⅜
Cheni Gld o	5900	390	385	390	–5
Cheni Gld w	4500	20	20	20	
Chrysler	2300	$19	18¾	19	
Cineplex	11500	$5⅞	5¾	5⅞	+⅛
Cinram	2400	$6¾	6½	6½	–¾
Citadel G o	1000	20	20	20	+1
Citibk NY Cr plus bas					
Citicorp	100	$28¼	28¼	28¼	
City Res o	z300	15	15	15	
Clarus Deb	vo				
Claude R o	6558	310	300	300	
Cliff o	10000	7	7	7	–½
Co Steel f	775	$16¾	16⅜	16¾	+⅜
Cognos	40450	$10	9¾	10	+¼
Coho Res	6900	475	470	475	+5
Clrtech A of	500	160	160	160	–10
Cominco L	113124	$27½	26¾	27½	
Comnco B p	1900	$22⅜	22¼	22¼	–⅛
Comnco H p	1100	$14¼	14¼	14¾	+⅛
Comnco R	9638	269	267	267	
Compu H o	37500	110	100	110	+5
Computlog	2000	350	350	350	
Comstate o	3000	75	74	75	+1
Coniagas o	8000	54	50	50	–4
C Brinco Ao	300	425	425	425	
C Carmia w	z316	15	15	15	
C HCI Af	1200	$9	8½	8½	–½
Cons NBS	2400	180	170	170	
C Norex	100	$7⅛	7⅛	7⅛	+⅛
Con Prof o	1400	32	32	32	
Cons TVX	11100	460	435	460	+10
Cons Gas	2556	$31⅛	30⅞	31	
Con Pkg	2100	$9⅞	9¾	9⅞	
Contour B o	2000	11	11	11	–4
CPhrma A f	6800	60	55	55	
Contrns A f	1200	60	60	60	–10
Contrns A p	3700	$6⅞	6½	6½	–⅜
Conwest A	327	$14	14	14	
Conwst B f	43797	$14¼	14	14¼	+⅛
Co enerco A	4600	490	490	490	
Corby	800	$30½	30½	30½	
Corby B f	675	$29	29	29	–¼
Corel Sys	179625	$8¾	8	8⅜	+½
Cornicopia o	8534	165	161	165	+4
Coronet C	18900	310	300	300	+5
Corp Food	750	$11	11	11	
Coscan D	800	$9¾	9¾	9¾	–¼
Coseka R	20000	16	15	15	–1
Counsel	44300	$11	10½	10¾	
Coxheth o	73000	10	10	10	–1
Crwn But o	7680	$10⅛	9½	9½	–⅜
CRLife P f	40000	$24½	24½	24½	+½
Crownx A f	8442	$5¾	5¾	5¾	–⅛
Crownx 1 p	1300	$17⅛	17	17	–¼
Crownx 2 p	200	$18¾	18¾	18¾	
Crownx B w	2225	$15¼	15¼	15¼	
Curagh Re	5400	$10⅛	10⅛	10⅜	
Cusac Ind o	500	85	85	85	
Czar Res	1500	102	102	102	
	DtoG				
DMR A f	600	305	295	305	+10
Deak Res o	17600	70	68	70	+5
Delrina C o	3600	180	180	180	
Denison A p	28	140	140	140	
Denison B f	8735	120	113	115	–5
Denison p	200	$10⅜	10⅜	10⅜	
Denison B p	12600	$14¼	13½	13⅝	–1⅛
Deprenyl o	12920	$19	18¾	19	+⅛
Derlan	600	$7⅜	7⅜	7½	
Devran P o	1300	135	135	135	
Dexleigh	1000	202	202	202	–3
Dickrsn A f	2583	470	460	460	–10
Dickrsn B	z83	$5¾	5¾	5¾	
Discov W	16200	190	184	185	–5
Discrete o	1000	8	8	8	
Dofasco	128195	$22¾	22½	22¾	–¼
Dofasco 260	2050	$28½	28	28	–⅜
Dolphin o	9500	27	25	27	+1
Doman A	2300	$8⅛	7⅞	8⅛	+⅛
Doman B f	6700	$8	7¾	8	+¼
Doman 2 p	1700	$26	25¾	26	+¾
D Expl fo	5000	7	7	7	+1
D Textle	209	$11½	11½	11½	+⅛
Domtar	148424	$13⅜	12⅝	13	+¼
Domtar B	200	$16⅞	16⅜	16⅝	–⅛
Donohue B	209600	$10½	10½	10½	
Dover Ind	600	$15½	15⅜	15⅜	–½
Dover pr	z18	$6⅝	6⅝	6⅝	
Dreco A o	2250	375	370	370	
Du Pont A	4500	$27	26¾	27	+½
Dylex Ltd	200	$7½	7½	7½	–¾
Dylex A f	250800	$6⅛	6	6	
Dynalta E	1000	140	140	140	
Dynlta 10 p	1000	$8¾	8¾	8¾	
Dynmic A f	600	$6½	6½	6½	–⅛
E-L Fin	100	$57	57	57	–3
Eaglet o	3505	12	12	12	–1
Eastmaq o	5300	165	155	165	+15
Echo Bay	130800	$15	14⅜	15	
Eco Corp	4600	$6⅜	6¼	6¼	–¼
Edper A f	100	$19½	19½	19½	–½
Ego Res o	5500	38	35	38	+6
Elders A	8000	$16½	16¼	16⅜	–⅛
Elcthm Y f	7700	$9⅜	9⅜	9⅜	
Emco	2000	$8⅛	8	8	–⅜
Empire A f	400	$12¼	12¼	12¼	–¼
Encor Inc	93007	260	250	255	+5
Energx o	59000	10½	10	10½	+1
Enrpls C G	1300	$5⅜	5½	5½	
Enrpls FG u	vo				
Enfield	30150	240	215	235	+15
Enfield r	240200	½	½	½	
Enscor Inc	2500	120	120	120	–5
Enserv C	200	370	370	370	–10
Equinox o	4600	115	110	110	
Equty Svr A	17200	210	195	195	
Euro Nev o	7820	$12⅜	11⅜	12⅜	
Exall o	3500	32	30	30	–5
Exco Tec	4700	290	290	290	–5
FCA Intl	800	$10⅛	10⅛	10⅛	–⅛
FPI Ltd	1100	$5	5	5	
FT Capital	36500	10	10	10	–2
Fahnstk A	2000	195	190	195	+15
Fairfax f	2100	$13¼	13¼	13¼	
Flcnbrd G	z106	275	265	265	
Faradv R	2000	$5	5	5	+10
Fed Ind A	32800	$12⅞	12⅞	12⅞	–⅛
Fed Ind C	650	$20¾	20¾	20¾	+⅜
Finning L	10811	$15½	15⅜	15½	+⅛
F Austrlia	13100	$10¼	10⅛	10¼	+⅛
F Austrl w	13500	7	6½	6½	+½
F City Fin	100	$7½	7½	7½	
F Cty Tr C	200	$7	7	7	+½
F Cty Trco	2450	$5⅞	5⅞	5⅞	–⅛
F Marth A f	10500	$7⅜	7¾	7¾	–⅛
F Mrcntl u	1400	$11	11	11	–⅛
FirstPr Tr u	vo				
Flanagan o	12000	14	13	13	
Fleet Aero 1	1200	130	130	130	+5
Flet CCan A	19036	$16½	16½	16½	–¼
Flet C Inv	14323	$22⅜	22½	22⅜	
Flet CI B	6400	$20¼	20	20	
Flet CFin 8	4600	$21	20⅞	21	+⅛
Flet CFin B	2600	$22	21⅞	22	
Focus nmc	600	$18½	18⅛	18⅛	
Ford Cnda	5000	$168	167	167	–1½
F Knox o	9000	16	16	16	
Fortis Inc	1330	$20½	20¼	20½	+¼
Foundatn p	z12	$9	9	9	
FSesn H I f	24306	$17⅜	16½	17⅜	+¾
Franco o	800	$20	20	20	–⅜
GTC Tr B	400	355	355	355	
GW Util	221	$34½	34⅛	34⅛	
Galactic	15650	350	345	350	+5
Gandalf	3000	360	340	360	+25
Geac Comp	2600	135	135	135	+9
Geddes o	3400	135	131	135	+5
Gendis A	1200	$20½	20⅛	20⅜	–⅛
GMC	760	$58½	57⅜	58½	+⅞
G Trustco p	400	$20⅛	20½	20½	–¼
Germany u	vo				
Gesco Ind	1000	240	225	225	–25
Giant Bay o	16190	57	50	50	–7
Giant Yk	100	$7½	7½	7½	–½
Gibraltar	1000	$10	9⅜	10	
Glamis	6900	265	255	260	
Glen Adn o	1488	12	11	11	–3
Glenayre	546	$9¼	9¼	9¼	
Global Gov	3700	$7⅛	7	7	
Goldcorp f	13800	460	455	460	
Goldcorp w	2000020	20	20		
Gld Knight o	18150	$14¼	13⅜	13⅝	–⅜
Gl Queen o	3000	170	170	170	–20
Gldn Rul o	14800	119	103	106	–4
Gld Rule w	z30	55	55	55	
G Star o	5000	120	120	120	–5
Goldex o	500	305	305	305	–5
Goldex 2 w	4000	7½	7½	7½	+1½
Goldpost o	975	17	17	17	–3
Goldqst o	z202	41	41	41	
Goldsil o	z104	26	26	26	
Goldstak o	1000	140	140	140	–5
Gldteck o	10000	40	40	40	
Goodyear	200	$34¾	34¾	34¾	–¼
Graft G	z1	440	440	440	
Granduc	3512	235	215	235	+24
Granges	8000	170	170	170	–5
Grnstne o	1371	75	75	75	–2
GL Group	200	$19¾	19¾	19¾	
GL Nickl o	12500	20	20	20	–10
Gt WLife 770	1900	$25	24¾	25	+⅜
Gt W Lifeco	278	$13⅜	13⅛	13⅛	
Gtr Lenor o	1150	45	45	45	–3
Grnstne o	2800	450	450	450	
Greyhnd	2443	$11½	31	31	–¾
Growth I	1600	$16¼	16¼	16¼	+⅛
Growth p	1200	$24¼	24	24¼	+¼
Guard Cap	z10	$5	5	5	
Guard CA f	540	420	420	420	
Gulf Res	16292	$15	15	15	–⅛
Gulf R 1p	1360	470	470	470	–5
Gulfstrm o	21100	17½	17	17	–1
	HtoL				
HERO o	10000	50	50	50	
Haley	740	380	380	380	–10
Harbour P	8000	70	70	70	
Hartco	1066	$6	6	6	–⅛
Hawker	1070	$24	24	24	–¼
Hayes D	321	$12	12	12	
HCare A of	800	90	90	90	+4
Heenan S o	4000	8½	7½	7½	–1
Hees Intl	23275	$25⅛	24⅝	24⅞	–⅛
Hees w	23400	475	435	440	–25
Hemlo Gld	35555	$13⅜	13	13⅛	–⅜
High Rivr o	7500	85	80	80	–5
Highrdg A o	4000	210	205	210	+10
Highwod o	5701	125	110	125	+20
Hillcrest o	1300	160	150	150	–10
Hillsboro	4500	220	220	220	+9
Hollingr I	5500	$12¼	12⅛	12⅛	–⅛
Holingr w	1500	330	330	330	–15
Home B f	1000	220	220	220	
Hope Brok	1000	75	75	75	–5
Hope B w	2000	50	50	50	
Horizon o	4000	95	92	93	
Horsham f	811600	$9⅝	9⅜	9⅞	+⅛
HBay Mn s	101	$5¾	5¾	5¾	+¼
H Bay Co	23874	$32	31½	32	+⅜
HBC A p	200	$19¼	19¼	19¼	
Hy Zels	1200	$5⅛	5⅛	5⅛	–⅜
Hval Ph o	4000	285	285	285	
Hydra Ex o	z20	77	77	77	
ICG Ont 270	z10	$31	31	31	
ICG Ont 785	300	$22	22	22	
ISG Tec o	1900	125	120	125	–7
Ican o	20500	60	54	57	–3

TABLEAUX BOURSIERS

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) – Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

	yuAmer.	Eqt	ouJH Amer U	7.23	nCdn Balanc	9.43	ynDomequity	5.58		
	10.36		oJH FdLtd	8.16	nCdn Eq Gth	9.62	Dunedin			
ABC Funds	yBalanced	9.40	Laurentian		nDIF	9.46	yInternt'l	106.27		
ynFully-Mgd	5.26	yCdn. Equ.	9.25	gEndur Bal	5.38	nIncome	9.44	Dynamic Group		
ynFund-Value	4.96	yIncome	9.45	gEndur Bond	5.05	nStock Bond	9.93	yAll Dyn VI	3.25	
Admax Inv.		yReal Estat.	52.04	gEndur Cdn	5.01	Spectrum		yAll Dyn VII	3.95	
oAme Perfor	5.23	Counsel Trust		gEndur Globa	5.20	ygCash (12.27)	1.00	yAll Dyn VIII	3.90	
oCaptain Equ	4.87	ynReal Estat	21.68	nVM (11.75)	10.00	ygDivGrowth	9.76	yAll Dyn. IX	4.56	
yoCaptain Inc	4.82	CT Inv Counsel		Viking Cdn	11.92	ygDiversified	9.92	yAll Dyn. X	4.11	
oCdn Perform	5.07	ynE-S (12.77)	10.00	Viking Com	12.49	ygDividend	9.91	yAll Dyn. XI	3.79	
AGF Group		yEv Bal	10.76	Viking Div	7.65	ygGovt Bond	9.85	yAll Dyn. XII	3.62	
yoAmer Gvth	9.69	yEv Int'l	16.58	Viking Gth	14.20	ygInterest	9.17	yAll Dyn. XIV	4.09	
yoCdn Bond	4.32	yEv Spec Eq	11.51	Viking Inc	3.91	ygIntl Equity	9.27	D Income	5.40	
yoCdn Equ	8.82	yEv. Gth	10.32	Viking Int'l	16.03	ynSavi (12.43)	1.00	D.Div	4.91	
yoCdn Res	8.98	yEverest Bn	9.53	Lloyds Bank Can.		Strata Funds		yDy Global	5.81	
yoConv Inc	8.80	Cundill Group		ynBalanced	9.58	Growth	10.73	uDyAm US	7.57	
yCorp Inv	12.10	Security	14.17	ynEqu Index	10.50	Income	9.80	DynAmCn	8.90	
yCrp Inv	Stk	Value	11.61	ynMM (11.75)	10.01	nMMF (12.08)	1.00	DynCdn Fd	14.17	
5.68		Dean Witter		Lotus Fund		Strata-40	10.29	yDynGBF	4.69	
yoGlobal	8.83	yuHi Yield	6.47	ynLotus Fun	10.95	Strata-60	10.49	nDynPartners	5.48	
yoGrth Equ	9.77	ynuMM (8.36)	1.00	Medallion		TD Green Line		DynPrecMet	1.10	
yoHilncome	9.49	Elliott Page		yRealty Gwth	9.97	nCdn Balanc	10.37	MMF (12.07)	10.00	
yolapan	6.28	EP Bal	25.34	Metropolitan Gr.		nCdn	Bond	Mgd P'folio	6.32	
yoMM (12.23)	10.00	EP Bond	26.03	yBond	2.67	9.73		EL Exar		
yOptn Eqty	4.14	EP Equ	25.51	yCdn Mutl	5.77	nCdn Equity	11.07	yImmobilier	10.88	
ynSpecial	6.08	nEP M (13.26)	1.00	yCollective	17.40	nCdn Index	5.85	Friedberg Com.		
All-Canadian		Ethical Gwth		yGrowth	6.06	nCdn (12.71)	10.00	yDouble Gold	4.28	
Compound	14.47	yEthical Gwt	6.03	yProtection	10.27	ynMortgage	10.15	Harvard		
Dividend	10.49	Extro Group		ySpeci.	7.46	nuUS Index	6.88	Harvard	2.39	
Natural Res	3.76	yInternt'l	5.24	yVenture	9.92	nuUS (7.30)	10.00	Industrial Gr.		
Revenue Gth	3

BOURSE DE MONTRÉAL

Tendance irrégulière

La tendance était irrégulière lundi, à la Bourse de Montréal. L'indice général xxm a monté de 8,63 points et affichait 1868,57 au terme de la séance. Le volume négocié était de plus de 5,5 millions d'actions.

L'indice des forestières a gagné 13,40 à 2693,88, les industrielles 12,71 à 1678,15, les bancaires 5,38 à 1739,65 et les pétrolières 1,41 à 1619,28. Par contre, les minières ont cédé 12,40 à 1952,43 alors que les services publics étaient inchangés à 1621,58.

Banque Nationale, en hausse de 1-8 à 9 1-2 s'est traitée à 623 526 exemplaires. Placer Dome a cédé 3-8 à 17 3-4 et 162 300 actions ont changé de main.

Par ailleurs, Domtar a gagné 1-4 à 13, Nova 5-8 à 9 1-4, Royale 1-8 à 23 7-8, TransCanada Pipelines 1-8 à 15 7-8 et Moore 1-2 à 34 7-8. A l'inverse, Cambior a perdu un à 12 1-4.

Sur un total de 389 titres mis en jeu 67 étaient gagnants, 113 perdants et 209 stables.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ACDS	18500	20	18	18	
jAur Res	5500	440	430	435	
Abti Prce	1000	$15½	15½	15½	+¼
Actidev	1500	95	95	95	
Agnico E	1000	$7¾	7¾	7¾	
Air Canda	88548	$10¾	10⅜	10¾	+¼
Alta.energ	1830	$16⅜	16¼	16⅜	–¼
Alt.E.7.75	800	$24¼	24¼	24¼	–½
Alta N Gs	500	$17	17	17	–¼
Alcan Alu	40743	$27⅜	26⅝	27¼	+⅜
Alex.F7.4	2500	$24⅜	24⅜	24⅜	
Algo,A	700	350	350	350	–5
Alim.CT	1000	170	170	170	–5
Am.Barric	2700	$20⅞	20¼	20½	–⅜
Amisco	3000	105	105	105	
jArden	z93	60	60	60	
Artopex	5000	385	375	375	–10
Audrey	10000	235	235	235	+5
Autostock	1400	385	385	385	
Avcorp	500	80	80	80	
BC Tel	49541	$18⅛	18¼	18¼	–¼
BC GAS	1500	$14⅞	14¾	14⅞	+⅛
BCED	29900	42	40	41	+2
BCE StO	100	$37½	37½	37½	
BCE wt	100	365	365	365	+5
BCE Inc.	82160	$40½	40	40½	+½
BCE Mbl	1045	$21⅞	21⅞	21⅞	–⅛
Bgr.pm.A	2100	$9½	9⅜	9½	–⅛
FBMTC.a	2000	290	290	290	
Bq.Laur	1600	$15½	15¼	15¼	–⅛
Bque Nat	623526	$9½	9⅜	9½	+⅛
Bq Royale	305858	$24	23⅝	23⅞	+⅛
BqRy 1.45	900	$16	15¾	15¾	–⅛
Bq.Ry.srG	1500	$23⅞	23⅝	23⅞	
Bq. T–D	301155	$18⅛	17⅝	18	
Bq.C.Imp	117926	$27⅞	27⅜	27⅞	
Bque Mtl	47435	$27½	27	27½	+⅛
BMO Sr4	1300	$23¼	23¼	23¼	–⅛
Bq.N.Ecos	70049	$14⅜	14⅛	14⅜	
B NE sr3	300	$18¼	18¼	18¼	
B NE sr4	700	$23¼	23¼	23¼	–¼
JBeaugrte	2000	36	36	36	+5
jBelmoral	10600	29½	27½	27½	–1½
Bestar	z350	75	75	75	
Biochem	6435	$7⅝	7½	7½	
JBiomira	1000	270	270	270	–10
Bocenor	z300	75	75	75	
BF Royal	500	100	100	100	+15
Bomb A	900	$18	17⅜	17¾	–⅜
FBomb B	24775	$17⅜	17⅜	17¾	–⅛
Bomb.Sr1	450	$22⅜	22⅜	22⅜	+⅛
Bomem	z300	57	57	57	
Bow Val	2000	$13¼	13¼	13¼	
BowVl2.05	100	$17½	17½	17½	–¼
Brascan.A	6500	$20⅞	20½	20¾	–⅛
Bruncor	200	$16½	16½	16½	–⅛
Brunswick	100	$9½	9½	9½	–⅛
CAE Ind	31700	$6⅜	6¼	6⅜	+⅛
FCFCE.Inc	450	$11⅜	11⅜	11⅜	+⅜
CGC Inc.	1700	$9⅞	9⅞	9⅞	–⅛
FCGI Gr.A	5000	155	145	150	–10
jCS Res.	52400	$5	4	5	
fCldwell A	500	$6⅞	6⅞	6⅞	
Cambior	106070	$13	12¼	12¼	–1
Camp Res	2076	75	75	75	–3
Cmpbel.Sp	1332	$19½	19½	19½	–⅜
Camp.sr.C	300	220	220	220	
Campeau	1950	225	220	220	+17
Can Malt	1300	$15⅜	15¼	15¼	–⅛
Cda Pack	6600	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅜
CP Ltd	43989	$22⅛	21¾	22	–⅛
Cdn Tire	100	$25¼	25¼	25¼	–⅜
FC Tire A	34711	$21½	21¼	21⅜	–⅛
C Utilit B	1000	$19⅜	19⅜	19⅜	+¼
FCmnac.A	3950	400	390	390	
Canamax	1943	125	105	105	–15
Cara Oper	100	$16⅜	16⅜	16⅜	+⅞
Carena	1650	$20½	20	20½	+¼
Cascades	11500	405	395	395	–15
Celanese	100	$30	30	30	–⅜
FC.Cap A	800	$8	8	8	–¼
Charan	27500	12	12	12	+1
Cheni.W	2000	18	18	18	+1
fCimStL.a	200	$16¼	16¼	16¼	–¼
Circo Crft	3550	310	310	310	+10
Cogec sr1	100	390	390	390	–50
fColortchA	500	175	175	175	
Cominco	921	$27¼	27	27	–½
JCancom	800	$13½	13½	13½	
Comptime	2000	50	50	50	+8
Comterm	8875	20	20	20	
Cons TVX	5550	460	435	460	
fCPCL A	150283	55	55	55	–5
CPCL B	6550	60	60	60	
Corby A	2038	$30½	30½	30½	
FCorby B	400	$28½	28½	28½	–¾
Cott	500	350	350	350	
fCrownx	360	$11⅜	11⅜	11⅜	+⅛
Crwn.wt.b	z90	$15¼	15¼	15¼	
FDMR.grA	5500	305	300	300	+5
Denison.A	1000	145	145	145	+5
fDenisn.B	2000	117	115	115	
Denis 9.50	100	$13⅜	13⅜	13⅜	–1
Dofasco	13800	$22¾	22½	22¾	–¼
Dofasc2.60	1000	$28⅛	28¼	28⅛	–½
Domco.Ite	900	$6¼	6¼	6¼	
Domtex	1073	$11⅜	11⅜	11⅜	–¼
Domtar	433180	$13¼	12¾	13	+¼
Dorel	1600	430	425	430	+5
DuPont A	505	$27	26¾	27	+½
Echo Bay	1025	$14⅞	14⅞	14⅞	–⅛
Eldr.cdn.a	1200	$16⅜	16⅜	16⅜	–⅛
Encor Inc	27200	260	255	260	+10
EnerplusG	850	$5½	5½	5½	–⅛
FEqDen.B	1000	140	140	140	+5
Espalau	2300	200	200	200	
FPI Ltd	200	$5	5	5	
Fi.Desj.s1	245	$19¼	19¼	19¼	
Finan E.C	1287	160	155	155	
Flet.Can.a	506	$16½	16¼	16½	–¼
Flet.Inv	3950	$22⅜	22½	22½	–⅛
Fletcher	1000	290	290	290	
FEurop.w	z400	16	16	16	
ForesbecA	10800	42	42	42	–3
Foresbc.rt	1000	1	1	1	
jForex	2000	163	162	163	+5
Fortis Inc	100	$20¼	20¼	20¼	
GTC.tra.B	450	355	355	355	
GW Util	104	$34⅛	34⅛	34⅛	
Galactic	500	345	345	345	–5
Gr.Wst7.70	25000	$25	25	25	+½
G.W.lifeco	250	$13¼	13¼	13¼	
Gr.L.1.875	2300	$22¼	22¼	22¼	
FGr.laur.b	5175	$7¾	7½	7¾	
Guard. T.	450	325	325	325	–15
Guard.p.B	200	$6	6	6	–¼
GuilvA	700	$5⅞	5¾	5¾	
Gulf Res	992	$15	15	15	–¼
Hartco	4280	$6	6	6	
Hawker	1800	$24	24	24	–½
Hees.Int	3630	$25⅛	24¾	24¾	–⅜
Hees 91wt	8250	475	440	445	–10
Hemlo	4200	$13⅜	13	13⅛	–¼
Heroux	1260	375	360	365	–10
Hollin Inc	1000	$12⅛	12⅛	12⅛	
Honco	3300	35	35	35	+10
H.Brook	800	75	75	75	–5
fHorsham	6200	$9⅜	9¾	9⅞	+⅛
H Bay Co	300	$32	32	32	+½
Ideal Mtl	1380	150	150	150	
Imasco.ltd	4940	$37¼	36⅜	37¼	+¼
Imasco7.3	1000	$23¼	23⅛	23⅛	+⅛
Imp Mtls	2000	138	138	138	–7
Imp Oil A	3442	$57¼	57	57⅛	–⅜
Inco Ltd	27299	$32¾	31⅞	32¼	–¼
IFX 2000	150	175	175	175	+5
Interhome	1823	$47½	47½	47½	–⅜
IBM	464	$140¼	140¼	140¼	+¼
Int.dta.pr	z200	10	10	10	
Inverm8.75	200	$10¼	10¼	10¼	
Island Tel	280	$15½	15½	15½	
Ivaco.sr1	1000	$13¾	13¾	13¾	
FJean.C.LA	1700	$13¼	13¼	13¼	+⅛
Jordan A	50000	61	60	60	–2
flmy End	560	$10	10	10	+¼
Kaufel B	1000	$9¼	9⅛	9⅛	–⅜
FLGS Inc.	300	150	150	150	
Labatt	3800	$21	20¾	20¾	–⅜
Lac Min	11137	$11⅜	11½	11½	–⅛
LacMin.wt	3600	145	135	145	+5
fLaidlw B	66080	$26⅜	26⅛	26¼	–⅛
Lap Ver	3200	305	305	305	–5
LasmoCan	1000	430	410	430	+25
fLasond.a	300	400	400	400	
Lvltec	11900	128	115	128	+13
fLMGL.A	300	$9	9	9	+½
Leader M.	z80	30	30	30	
LBL.inc	2500	134	134	134	–16
Loblaw	1000	$15⅞	15⅞	15⅞	–⅛
Logistec.A	z50	$10¾	10¾	10¾	
Lonvest	950	$21¼	21¼	21¼	+⅛
JLouvem	1100	435	430	430	–10
M Corp	1615	$11¼	11	11¼	
MICC Inv	500	$13	13	13	–⅛
MaBaie	800	285	285	285	
McM Bldl	3800	$18⅜	18¼	18¼	
McMil sr8	200	$21	21	21	–⅛
Maclean	6000	$9¼	9⅛	9⅛	–⅛
Macyro	z300	64	64	64	
jMadleine	12050	$9¾	9⅜	9½	+⅛
M.Cap.Sra	100	$24¼	24¼	24¼	+⅛
Marconi C	2500	$9¾	9¾	9¾	+⅛
FMarit Tel	958	$16¾	16¾	16¾	–⅛
Mrt pr B	2621	$9¼	9¼	9¼	+½
Matco	1000	75	75	75	+10
McNeil M	10000	158	152	152	–3
Memotec	5092	$8¼	8¼	8¼	
FMetroR.A	6900	300	290	290	
fMitchll A	1600	$15¼	15¼	15¼	+¼
Mitel 2.00	3400	$15⅛	15	15⅛	+⅛
FMolson A	1707	$38⅞	38¾	38⅞	+⅛
Moore	249960	$34⅞	34½	34⅞	+½
NfldT 9.75	z61	$19¾	19¾	19¾	
Nor.Forst	23630	$12	11⅞	11⅞	
Noranda	3682	$19½	19½	19½	
Noran.srB	500	$27½	27½	27½	
NorcenMv	155	$24⅜	24⅜	24⅜	–¼
FNorcenSv	2010	$22⅞	22⅞	22⅞	+⅜
NC oil.sr6	100	$18½	18½	18½	
Nor Tel	27853	$34⅜	32⅞	34⅛	+1
Northgate	500	$6	6	6	
Nova Albt	378610	$9¼	8⅝	9¼	+⅜
Nova9.125	300	$22¼	22¼	22¼	
JNoveder	2250	90	90	90	
Noverco	10650	$14¼	14¼	14¼	
FOcelot B	500	$7⅞	7⅞	7⅞	
Ogivar	12450	90	80	85	+9
Oleo.A	6075	150	148	150	+3
fOnexCorp	500	$12½	12½	12½	
FOsha A	200	$31	31	31	–½
Pantoram	500	145	145	145	+15
PMartin	3000	10	8	10	+3
Peerless	150	$6	6	6	
Pla.Dome	162300	$18	17½	17¾	–⅜
Plastibec	4100	190	186	186	+1
fPowr	Cr 22335	$15⅛		15	15⅛
Pow Sr86	200	$43½	43¼	43¼	–¼
Power.Fin	700	$18⅜	18	18⅜	
FPremdor	500	370	370	370	–5
Provigo	2490	$8¾	8⅝	8⅝	–⅛
Que Tel	141	$14½	14½	14½	+⅛
QuebecoA	1000	$13	13	13	+¼
FQuebecoB	200	$10¾	10¾	10¾	
FRadio.A	100	410	410	410	+20
RangerOil	5800	$7½	7¾	7¾	
Reed Cl1	1000	$31	31	31	+1
Reitman	z20	$13	13	13	
Renaisnce	41965	$14¾	14⅜	14¾	
FRepap	z54	$6⅞	6⅞	6⅞	
Rio.Algom	500	$20	20	20	–½
Roctest	2500	100	96	100	+4
fRogerC.B	10400	$7⅞	7⅞	7⅞	+⅛

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Bq. T–D	301155	$18⅛	17⅝	18	
Junior					
Mazarin	64400	66	61	62	–3
VSM	57733	134	115	120	–9
Gdn	Day	49298	4	3½	3½
Freewest	47500	238	216	221	–19
Val D'Or	43000	10	10	10	–1
MOST ACTIVE (by value)					
ValueCloseNet					
Stock $1000s	HighLowp.m.Ch'ge				
senior					
Moore	8658	$34⅞	34¼	34⅞	+½
Bq Royale	7248	$24	23⅝	23⅞	+⅛
Bque Nat	5834	$9½	9⅛	9½	+⅛
Domtar	5736	$13¼	12¾	13	+¼
Bq. T–D	5394	$18⅛	17⅝	18	
Junior					
Freewest	107	238	216	221	–19
VSM	74	134	115	120	–9
Pettrostar	43	142	135	142	+2
Mazarin	40	66	61	62	–3
Registry	26	195	185	195	
TOP GAINERS–LOSERS (by perc.)					
Close					

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Stock Sales	HighLowp.m.Perc				
Senior Gainers					
Campeau	1950	225	220	220	+8.4
Nova Albt	378610	$9¼	8⅝	9¼	+7.2
SanFraSr2	1000	$5⅞	5⅞	5⅞	+6.8
LasmoCan	1000	430	410	430	+6.2
LMGL.A	300	$9	9	9	+5.9
Senior Losers					
Cogec sr1	100	390	390	390	
–11.4					
Tmedia.A	200	375	375	375	
–10.7					
Unicorp b	1050	275	275	275	–8.3
Cambior	106070	$13	12¼	12¼	–7.5
Denis 9.50	100	$13⅜	13⅜	13⅜	–6.8
Junior Gainers					
Dufrsnoy	4732	21	21	21	
+10.5					
Kimex	7000	23	22	23	+4.5
Normetal	2000	55	55	55	+3.8
Cache Ex	14000	65	60	60	+1.7
Petrostar	32000	142	135	142	+1.4
Junior Losers					
Con Cach	4000	6½	6½	6½	
–35.0					
JAG.Min	13500	20	16	16	

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
–15.8					
MSV cl.A	2500	33	33	33	
–13.2					
Veinor	2500	27	27	27	
–10.0					
Dynalta	6500	140	131	131	–9.7
GAGNANTS ET PERDANTS (EN VALEUR)					
CloseNet					
Stock Sales	HighLowp.m.Ch'ge				
Senior Gainers					
Nor Tel	27853	$34⅜	32⅞	34⅛	+1
Reed Cl1	1000	$31	31	31	+1
Cara Oper	100	$16⅜	16⅜	16⅜	+⅜
Nova Albt	378610	$9¼	8⅝	9¼	+⅜
BCE Inc.	82160	$40½	40	40½	+½
Senior Losers					
Cambior	106070	$13	12¼	12¼	–1
Denis 9.50	100	$13⅜	13⅜	13⅜	–1
Corby B	400	$28½	28½	28½	–¾
Ry Fin Ir	1950	$21¾	21¼	21¼	–¾

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Am.Barric	2700	$20⅜	20¼	20⅜	–⅜
Junior Gainers					
Dufrsnoy	4732	21	21	21	+2
Normetal	20000	55	55	55	+2
Petrostar	32000	142	135	142	+2
Cache Ex	14000	65	60	60	+1
Kimex	7000	23	22	23	+1
Junior Losers					
G Knight	1500	$14⅛	14	14	–¼
Goldex	500	300	300	300	–20
Freewest	47500	238	216	221	–19
Dynalta	6500	140	131	131	–14
VSM	57733	134	115	120	–9
INDICES					
Net					
Index	High	Low	Close	Ch'ge	
Market	1868.96	1846.21	1868.96	+9.02	
Banking	1741.44	1710.95	1741.44	+7.17	
Oil,Gas	1955.81	1933.28	1954.69	–10.14	
Mine,Mtal	1619.98	1611.52	1619.28	+1.41	
Forest Pr	2700.58	2678.25	2689.42	+8.94	
Industr	1679.51	1649.74	1679.51	+14.07	
Utilities	1621.58	1613.60	1621.58		

BOURSE DE TORONTO

Imasco F p	3300	$25	24⅞	24⅞	+⅛
Imasco L	21142	$37¼	36⅝	37¼	+¼
Imp Metal	2000	136	135	135	–3
Imp Oil A	144209	$57¼	57	57¼	
Inco	168307	$32½	32	32½	
Innopac	200	$5⅜	5⅜	5⅜	
Intr Cty P	2246	$8⅛	8	8⅛	+⅛
Intr Cty w	14867	49	49	49	+1
Intera A	1805	$23⅞	23½	23½	
Interactn o	4500	46	45	45	+1
Interhome	9643	$47⅜	47½	47½	–⅜
IBM	571	$141	141	141	+1
IContor A f	1000	60	60	60	
I Dunrn Ao	z166	135	135	135	
IForest A f	43793	$8⅜	8¼	8½	–⅛
IMhgny B o	700	148	143	143	+1
I Oiltex o	125000	25	23	25	+2
I Petro o	9500	290	285	290	+2
I Platinm o	13500	45	42	43	
Intl Pottr	233	120	120	120	–20
I Pursuit	7000	78	78	78	+2
I Retail o	10900	115	115	115	+3
I Semi Tch	5200	$6⅞	6⅛	6⅞	
I Verifac o	8000	40	40	40	
I Verifac p	1000	400	400	400	
Intrqust o	10000	32	32	32	–3
Intrswst D	18275	$8¼	8¼	8¼	
Inverness	7183	$5¾	5¾	5¾	
Inverns 875	3100	$10¼	10¼	10¼	
Inv Grp	350	$22½	22¼	22½	+¼
Iona o	1000	90	90	90	–5
Ipsco	201	$17	17	17	
Irwin Toy	225	$6⅛	6⅛	6⅛	+⅛
Island Tel	1100	$15¾	15½	15¾	+¼
Ivaco A f	1810	$10¼	10¼	10¼	–⅛
Ivaco E p	1200	$20	20	20	–⅛
Ivaco 2nd 1	700	$13¾	13¾	13¾	
Ivaco 2nd 3	450	$15	15	15	+¼
Ivaco 2nd 4	4300	$25	24⅞	24⅞	+⅛
JDS Inv	500	$10¼	10¼	10¼	+½
Jannock	800	$16	15¾	15¾	–⅜
Jascan o	19500	49	48	49	+1
Jonpol o	13248	45	41	42	
Jordan P A	8265	61	60	60	
Journey f	2200	$10¼	10	10¼	+¼
Joutel o f	10000	21	21	21	+1
KRG Mnag	3000	180	180	180	–10
Kam Cred o	6222	4	4	4	
Kaufel GB f	9100	$9⅛	9	9	–¼
Kelsey H	2020	$20⅛	20⅛	20⅛	+¼
Kerr Add	811	$18	17½	17½	–½
La Fosse o	58885	39	37	37	–3
Labatt	2813	$21¼	20¾	21	
Lac Mnrls	87015	$11⅜	11½	11⅜	–⅛
Lac Mnrl w	46900145	125	145	+10	
Lac M Ilw	18650	195	180	185	–10
Lafrg Can p	55605$22	21¾	22	+¼	
Laidlaw A	8450	$26⅜	26	26⅛	–⅛
Laidlw B f	351304	$26⅛	26⅛	26⅜	
Laidlaw G	45030	$35	34½	34⅜	–½
Laird A f	6000	25	25	25	
Landmrk f	6676	12	9	12	–2
Lasmo Can	4500	430	430	430	+20
Laurasia o	z300	9	9	9	
Laur Bk	1800	$15½	15¼	15½	–⅛
LaurGr B f	500	$7⅜	7⅜	7⅜	–⅛
Laur Gr 1	1060	$22½	22	22½	–⅛
Lawsn M Af	2150	$9	9	9	+⅜
Leons Frn	300	$27½	27½	27½	
Liberian	155	$16½	16½	16½	–⅜
Lidco Ind o	17000	30	28	28	–2
Lincoln C	2000	$7	7	7	+⅛
Linear T	1100	$7¼	7⅛	7¼	+¼
Loblaw Co	7250	$16	15⅞	16	
Lob Co pr	100	$26½	26½	26½	
Lob 370 p	300	$41	41	41	–⅞
Loewn Gr	47925	$24⅜	23¾	23¾	+⅛
Lonvest	3850	$21¼	21	21⅛	+⅛
Lonvest A	300	$21⅛	21⅛	21⅛	+⅛
Lytton M o	7000	11	11	11	–2
	MtoO				
M-Corp	1400	$11¼	11¼	11¼	
MDS B f	100	$12¾	12¾	12¾	–⅛
MPG Inv	3840	$8	8	8	–¼
MVP Cap o	35600	23	23	23	–2
Mackenzie	37825	$8	7¾	7¾	–⅛
Maclean H	5900	$9¼	9⅛	9¼	
Macmilan	252002	$18½	18¼	18¼	
Mcmln B 8p	700	$21⅛	20⅜	20⅜	–⅜
Madelin o	88650	$9⅜	9⅜	9⅜	–⅜
Magna A f	9000	360	350	350	+10
Majstc Con	400	450	450	450	+10
Majstc El	5000	180	160	160	–30
Manitoba p	2780	$24¼	24¼	24¼	–½
Manville	2865	300	275	275	–20
Mfg Life A	2200	$24¼	24¼	24¼	+⅛
M Lf Gard	550	$30½	30½	30½	–½
Maritime f	400	$16⅜	16⅜	16⅜	+¼
Mark Res	103746	$11¾	11¼	11¼	–¼
Mark Wrk f	700	215	210	215	–10
Maxon A f	2900	335	315	335	+10
McChip	1000	37	37	37	–6
McFinley o	840	12	12	12	
McNelen o	18000	20	20	20	+4
Memotec	27300	$8¼	8¼	8¼	
Meridian	2200	225	225	225	–5
Metal Mng	223311	$14¾	14½	14⅜	–⅜
Metal Debr	plus bas				
Metalore	316	$19	18	19	
Midas M o	10000	18	18	18	+6
Mind Wlyn	1450	$6	6	6	–¼
Minera o	3000	240	240	240	
Minnova	1805	$18	18	18	
Minven Gl	6200	142	140	140	–6
Mitel Corp	30940	278	276	276	–3
Mitel 200 p	1100	$15¼	15¼	15¼	+¼
Moffat	8100	$11	11	11	
Molson A f	11499	$39	38⅜	38¾	–¼
Molson B	620	$38¾	38⅜	38¾	–⅛
Moneta o	37900	45	45	45	+3
Moore	152466	$35	34¼	35	+½
Morgan F	5000	35	35	35	+5
Morgn F C	200	370	370	370	–5
Morgan	219588	475	460	465	+5
Moss Pwr o	1000	8	8	8	–1
Mltibn Nt	3200	$12⅞	12⅜	12⅞	
Mun Fin Af	3000	$11¼	11⅛	11¼	+⅛
Muscocho	74300	8	7½	8	+½
NHI Nels o	145	$6⅞	6⅞	6⅞	–⅛
NHI Nelss p	200	115	115	115	+3
NLX o	10000	3	3	3	–½
NSR Res o	1000	7	7	7	
Nat Bk Can	292596	$9½	9¼	9½	
Nat Bk 9	3100	$22½	22⅜	22½	+⅜
Nat Pete o	z50	15	15	15	
Nat Res	15144	36	35	36	+4
Nat Trstco	1234	$33⅛	23¾	23¾	
Nelson V o	5000	22	22	22	
Nevada o	z1	60	60	60	
NGld Sept o	2005614	1½	1½	1½	+½
N Provid o	12000	58	52	52	
Newalta	12800	94	92	94	–2
Newbridg	51150	$8⅞	8	8⅜	–½
Newfld M o	z320	4	4	4	
Nfld Exp o	5000

L'ÉCONOMIE

Gala de l'Advertising & Sales Association d'Ottawa

Innovacom remporte six prix

LeDroit

HULL L'entreprise de marketing et communication Innovacom a remporté six prix d'excellence lors du 10e gala de publicité de la Advertising & Sales Association d'Ottawa, qui se tenait, vendredi soir, à Ottawa.

C'est l'affiche réalisée pour le téléthon 1989 de l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario qui a valu à l'entreprise son plus beau fleuron: un premier prix dans la catégorie publicité-vente au détail.

Fondée par André Guibord qui la dirige toujours, l'entreprise a en outre décroché deux deuxième prix, le premier dans la catégorie transport, avec l'autobus maquillé des Hebdos de l'Outaouais, et le second, dans la catégorie affichage extérieur avec le panneau-réclame *L'eau coule cher* réalisé pour la campagne d'économie d'eau potable de la Communauté régionale de l'Outaouais.

L'entreprise située sur la rue la rue Laval à Hull a également remporté trois troisième prix, le premier dans la catégorie magazine avec la revue *Invitation*, du Bureau du tourisme et des congrès de Hull, le second, dans la catégorie point d'achat avec le kiosque de Builder's Warehouse d'Orléans, et le troisième, dans la catégorie design (emballage) avec l'étiquette de vin *Cuvée Renaissance*, de l'hôtel Ramada Hull-Ottawa.

LES DEVISES

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,4403
Allemagne de l'Ouest (mark)	0,6946
Arabie Saoudite (rial)	0,3137
Australie (dollar)	0,9029
Autriche (schilling)	0,09893
Bahamas (dollar)	1,1763
Bahrein (dinar)	3,1197
Barbade (dollar)	0,5847
Belgique (franc cnv)	0,033802
Bermudes (dollar)	1,1763
Brésil (cruzeiro)	0,021348
x-Bulgarie (lev)	0,6600
Caraïbes (dollar)	0,4365
Chine (renminbi)	0,2491
x-Colombie (peso)	0,0023899
Corée (won)	0,001633
Danemark (couronne)	0,1824
E.A.U. (dirham)	0,3203
Espagne (peseta)	0,011211
États-Unis (dollar)	1,1763
Fiji (dollar)	0,7764
Finlande (mark)	0,2971
France (franc)	0,2062
Grèce (drachme)	0,00709235
Guyane (dollar)	0,035918
Hong Kong (dollar)	0,1511
Hongrie (forint)	0,0181452
Inde (roupie)	0,067847
Indonésie (rupiah)	0,000640
Irak (dinar)	3,78475
Irlande (livre)	1,86502
Israël (shekel)	0,5829
Italie (lire)	0,000945
Jamaïque (dollar)	0,1710
Japon (yen)	0,007708
Kenya (shilling)	0,052513
Koweït (dinar)	4,0202
Liban (livre)	0,001882
Malaysia (ringget)	0,4341
Mexique (peso)	0,000415
Norvège (couronne)	0,1810
Nlle-Zélande (dollar)	0,6787
Pakistan (roupie)	0,053909
Pays-Bas (florin)	0,6172
Philippines (peso)	0,051195
x-Pologne (zloty)	0,0001246
Portugal (escudo)	0,0079079
x-Roumanie (leu)	0,05776
Royaume-Uni (livre)	1,9697
Singapour (dollar)	0,6398
Suède (couronne)	0,1926
Suisse (franc)	0,8177
Taïwan (dollar)	0,045478
Tanzanie (shilling)	0,006061
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0,072237
Trinité-Tobago (dollar)	0,2771
Turquie (livre)	0,000452
x-URSS (rouble)	0,5079
Venezuela (bolivar)	0,02484
Yougoslavie (dinar)	0,098762

NOMINATION

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA



Jean Pierre Sabourin

Ronald A. McKinlay, président du conseil de la Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC), est heureux d'annoncer la nomination de M. Jean Pierre Sabourin au poste de président et chef de la direction de la Société. Cette nomination prend effet le 1er juin 1990.

M. Sabourin est membre du conseil consultatif de l'Université de Waterloo et diplômé de l'Université de Toronto (programme M.B.A. pour cadres en exercice). Il est entré en fonctions à la SADC en 1976 et il y occupait le poste de vice-président exécutif et administrateur en chef des opérations depuis 1986.

La SADC est une société d'État fédérale qui a été créée en 1967 pour assurer les dépôts confiés aux institutions financières membres.

BON DU TRÉSOR DU CANADA

13.17% 177 jours (minimum 25,000$)

13.00% 361 jours (minmum 25,000$)

Pour plus d'information appelez
ANDRÉ AUDET ou LINDA MOLLOY
au (613) 237-5870

Taux d'intérêt peuvent varier et sujet à être confirmé

NESBITT THOMSON

CONFÉRENCES
19 H 00 - 22 H 00

Endroit: Salle de conférence, local 1205, 155 rue Queen, Ottawa

le 12 juin - "EUROPE 1992"
Investissez dans le nouveau monde
- Une occasion historique

Déjà l'europe toute entière se prépare. Êtes-vous prêts? Soyez du voyage et découvrez les richesse d'un nouveau continent.

Venez entendre les experts vous exposer touts les occasions d'affaires de leur Nouvelle Europe.

le 13 juin - "Comment profiter de l'incertitude dans les marches financiers actuelles."
- Analyse techniques et fondamentale
- Apercu des marches boursiers et de l'économie
- Comment profiter des changements des taux d'intérêt
- Comment lire les pages financières
- Recommendations pour 1990 - 1991

le 20 juin - "Les fonds mutuels"
- Type de fonds disponible à l'invertisseur
- Stratégies de placement sans risque
- Comment sélectionner un fond mutuel
- Placement idéal pour les gens qui n'ont pas le temps de gérer leur argent.

Pour réserver une place appelez
André Audet ou Linda Molloy
au (613) 237-5870

AVIS DE RÉUNION PUBLIQUE

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE le Conseil de la municipalité de la Ville de Vanier tiendra une réunion publique le lundi 25 juin 1990 à 19h00 dans la salle du conseil au troisième étage de l'hôtel de ville de Vanier (300, avenue des Pères Blancs) afin de donner l'occasion à quiconque de présenter ses opinions sur la question suivante:

1. Un amendement au règlement de zonage est proposé sous les dispositions de la Loi sur l'aménagement du territoire, S.O. 1983, c.1, a. 34, pour un terrain ayant une superficie approximative de 0.06 ha situé au 103, rue Selkirk (sise au côté nord de la rue Selkirk entre la rue Palace et la rue Gardner). Cette modification accorderait une aire de stationnement commerciale sur la propriété en question. Le but de cet amendement est de légaliser l'usage existant.

TOUTE PERSONNE INTÉRESSÉE peut se présenter à la réunion publique et/ou faire une présentation orale et écrite soit en faveur ou en opposition aux sujets à l'ordre du jour.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES au sujet de ces modifications vous êtes priés de vous adresser en personne au Service de l'Urbanisme et du développement entre 8h30 et 16h00 à l'hôtel de ville de Vanier (300, avenue des Pères Blancs) ou en composant le 746-8105.

DATÉ À LA VILLE DE VANIER

LE 5e JOUR DE JUIN 1990

SIGNÉ: René L. Doré
Greffier
Ville de Vanier

SECRÉTAIRE LÉGALE

- Avec expérience (2 ans minimum)
- Bilingue
- Traitement de texte

Envoyez C.V. à
Notaire Claude Cécyre
500 boul. Gréber, Bureau 300
Gatineau Tél.: 561-2224

DuPortage
Lincoln Mercury Camions Ford
est à la recherche
REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Nous offrons:
- Entrainement sur les lieux
- Excellent plan de commission
- Démonstrateur
- Avantages sociaux incluant assurance vie et assurance salaire

Veuillez communiquer avec
M. Jacques Larose
ou Yvon Demers,
Directeurs des ventes
778-2751

DU PORTAGE MERCURY

949, boul. St-Joseph, Hull

AVIS PUBLICS

Gouvernement du Québec
Ministère des transports

COMITÉ CHARBONNEAU SUR LE CAMIONNAGE

Audiences du 5 au 18 juin 1990

Le groupe de travail sur le camionnage, présidé par le député de St-Jean, monsieur Michel Charbonneau, tiendra des audiences sur la situation qui prévaut dans le secteur de la sous-traitance dans l'industrie du camionnage.

Ce comité entendra et consultera tous les milieux de l'industrie du transport routier des marchandises qui s'intéressent à cette question. Le comité fera rapport au ministre des Transports concernant les questions de compétence du Québec et en deuxième lieu, identifiera les problèmes de juridiction fédérale en vue de les soumettre à la prochaine conférence fédérale-provinciale des ministres des Transports à l'automne.

Tous les groupes ou organismes intéressés à être entendus d'ici le 18 juin prochain devant le comité devront communiquer le plus tôt possible avec la Direction du transport routier des marchandises du ministères des Transports, au numéro de téléphone (418) 643-2235.

Québec

NOTRE FORCE... C'EST NOTRE MEMBERSHIP!

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

Siège social: 358, boul. Maloney est, Gatineau, J8P 1E4 - Tél.: 663-3203

La campagne de recrutement et de renouvellement ça se continue!

Dans le cadre de sa campagne de recrutement et de renouvellement, la Chambre organisait un blitz téléphonique les 22-23-24 mai 1990 pour solliciter les gens d'affaires à devenir membre de la Chambre. Durant ces trois jours, sous la direction de Roger Mondoux, directeur, agent immobilier commercial et induatriel Royal Lepage, un groupe de bénévoles a communiqué avec plus de 500 gens d'affaires de la région. La réponse des gens d'affaires est très encourageante pour la Chambre de dire Marc Grondin directeur- général, Mont Ste-Marie et président d'honneur de la campagne de recrutement et de renouvellement.

Les gens d'affaires qui sont devenus membres ou ont renouvellé leur membership à la Cham-bre ont compris que la Chambre est là pour promouvoir leurs intérêts et leur permettre d'établir et développer un réseau de contacts profitables pour leurs entreprises. La Chambre leur permettra d'être à la fine pointe de l'actualité économique outaouaise, leur donne une voix au chapitre dans les débats dont l'issue influence leurs affaires. La Chambre leur permettra de contribuer à l'essor économique régional dont dépendent, en partie, la survie et l'expansion de leurs commerces, de leurs firmes et de leurs usines.

D'autres avantages, plus facilement mesurables ceux-là s'offrent aux membres de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Ou-taouais. Ainsi, ces nouveaux membres verront leurs frais d'administration pour les services de Visa et MasterCard réduit à 2% et pourront bénéficier d'un plan d'assurance collective auprès de la compagnie d'assurance Mutuelle d'Omaha.

Il est encore temps de devenir membre de la Chambre et du même coup être admissible aux prix offert par LeDroit et la station de radio CIMF-FM. Pour l'occasion LeDroit offre un voyage pour deux personnes d'une valeur de 2 000 $ et CIMF-FM offre une campagne publicitaire d'une valeur de 2 500 $.

Vous devez cependant faire parvenir votre demande d'admission (formulaire en page 28) et votre chèque à la permanence de la Chambre au 358, boul. Maloney Est (Gatineau) J8P 1E4 avant le 10 juin 1990.

La Chambre de commerce et d'industrie, une occasion en or. À vous d'en profiter.

Nominations à la c.c.i.o.



M. Roger Mondoux, 1er vice-président Agent immobilier commercial et industriel Royal Lepage



M. Duclos, directeur économiste régional, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada

Sommaire

PAGE 1 - Campagne de recrutement et de renouvellement
PAGE 2 - Concours d'éloquence - - Calendrier des activités
PAGE 3 - Programme conférence sur la TPS - Chambre de commerce section jeunesse - Nomination à la C.C.I.O.
PAGE 4 - Hommage à un artiste québécois - Un train rapide dans l'Outaouais québécois

CIMF 94,9 FM

Campagne publicitaire
CIMF-FM
d'une valeur de 2,500 $

- Les messages seront diffusés du lundi au dimanche entre 6h et 9h
- Selon disponibilité
- Les messages doivent être diffusés avant le 30 septembre 90

Ce concours est ouvert aux nouveaux membres de la Chambre de commerce et aux membres ayant renouvellé leur membership.

SALON FUNERAIRE
BEAUCHAMP
2X20

986 - 281

643 - 663 - 669

Le Comité du téléphone vous invite et vous dit:
En 1990... pour abolir l'interurbain, on se téléphone de ville en ville

UNE (1) FOIS PAR MOIS, ÇA VAUT LA PEINE. MOINS D'UNE MINUTE, C'EST 34 CENTS

LeDROIT est heureux de s'associer à la Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Outaouais dans le cadre de sa campagne de recrutement.

LeDroit offre un voyage d'une valeur de 2000.$.
Un tirage se fera parmi les nouveaux membres et ceux qui auront renouvelés leur "Carte de membres".

Encourageons notre Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Outaouais.

LeDroit

NOTRE FORCE... C'EST NOTRE MEMBERSHIP!

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

Siège social: 358, boul. Maloney est, Gatineau, J8P 1E4 - tél.: 663-3203

CONCOURS D'ÉLOQUENCE 1990



Michelle A. Deshaies reçoit de Monique Cyr le trophée de la Présidente de la Chambre, commandite de la Banque Laurentienne et une bourse de 500 $ offerte par la Commission scolaire Outaouais-Hull.



Rita Cloutier de la Commission scolaire Outaouais-Hull remettant une plaque souvenir à Marie Leduc, finaliste du concours d'éloquence. Madame Leduc s'est mérité une bourse de 100 $.



Pierre Gougeon gagnant du voyage Air Canada en compagnie de Viateur Bergeron, Hélène Grève et Pierre Paquin, directeur général d'Ottawa Air Canada.

Merci à nos commanditaires

Air Canada
Banque Laurentienne du Canada
Commission scolaire Outaouais-Hull
Éthier-Demers graphistes inc.
Les constructions Deschênes ltée
Commission scolaire des Draveurs
Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre de l'Outaouais
Hôtel Ramada
Journal LeDroit
Télécâble Laurentien inc.
Ville de Hull
Hooper-Lefèbvre
Le gentleman Boisvert ltée
Les traitements d'eau Outaouais
Univers du macaron de l'Outaouais
Université du Québec à Hull

Calendrier des activités de la chambre

Petit déjeuner
Chambre de commerce section jeunesse
Date: 12 juin 1990
Lieu: Le Houblon
Prix: 10,00 $
Réservation: Pauline Legault, 663-3203

8e édition
Tournoi de golf
Date: 14 juin 1990
Lieu: club de golf de Gatineau à Aylmer
Prix: Golf 30,00 $
Golf et souper 60,00 $
Réservation: Carol Beauchamp
Bureau: 643-2027
Résidence: 663-1442

Petit déjeuner formation
Date: 19 juin 1990
Heure: 7 h 30
Lieu: Club de golf Rivermead d'Aylmer
Prix: 15,00 $
Réservation: Pauline Legault, 663-3203

EMPLOYEURS
EMBAUCHEZ DES ÉTUDIANTS CET ÉTÉ!
APPELEZ DÈS MAINTENANT!
HULL : 770-9413
GATINEAU : 243-2995
OTTAWA : 993-9911
Profitez de notre service de placement gratuit; votre offre d'emploi sera traitée sans frais!
EMBAUCHEZ DES ETUDIANTS
Canada
Emploi et Immigration Canada
Employment and Immigration Canada
Défi 90

NOTRE FORCE... C'EST NOTRE MEMBERSHIP!

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

Siège social: 358, boul. Maloney Est, Gatineau, J8P 1E4 - Tél.: 663-3203

Hommage à un artiste de l'Outaouais



Dans le cadre de son souper-causerie mensuel, la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais a remis une plaque souvenir à Jacqueline Gougeon, aquarelliste de la région, choisie comme artiste des mercuriades '90 par la Chambre de commerce du Québec et l'Association des banquiers du Canada. Gilles Lamadeleine, directeur de la publicité au quotidien LeDroit lui remet sa plaque en compagnie de la présidente de la Chambre, Monique Cyr.

À vous la parole

Un train rapide dans l'Outaouais québécois!

Le transport de passagers par rail vit des moments difficiles au Canada, en raison d'un manque de rentabilité, le Ministre fédéral des Transports ordonna une diminution de ce mode de transport et limitait les subventions annuelles. Le mot d'ordre était lancé: atteindre la rentabilité!

Lors de la tenue des audiences publiques du Groupe de Travail TRAIN RAPIDE Québec/Ontario (constitué par les gouvernements provinciaux du Québec et de l'Ontario), la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais dénonçait la politique du gouvernement fédéral. La diminution des services du rail ne constitue pas une solution valable. La C.C.I.O. considère important que des mesures soient adoptées afin de redonner à la population une alternative souple, rapide, économique et sécuritaire.

D'autres parties du globe nous tracent le chemin. L'Europe et l'Asie ont développé les systèmes à grande vitesse pour rentabiliser le rail et ont par le fait-même découvert un outil de développement et de renouveau économique. Le principe qui rentabilise ces systèmes consiste à offrir un temps de voyage inférieur aux autres mode de transport.

Le tracé

Des scénarios existent déjà pour le développement d'un train rapide. Il est prévu que le corridor Montréal/Ottawa-Hull/Toronto sera développé le premier. Ce scénario permet aux deux provinces de tirer un avantage égal de leurs investissements dès le début des opérations.

La C.C.I.O. insiste sur l'idée que ce nouveau mode de transport doit passer du côté québécois pour le tronçon Montréal/Ottawa-Hull, inclure l'aéroport de Mirabel et longer le tracé prévu pour l'Autoroute 50. Ce tracé permettrait d'installer une station intermodale des plus intéressante pour ces deux modes de transport et de diminuer l'impact de l'éloignement de Mirabel du centre des affaires de Montréal. Montréal y trouverait également son profit.

Les avantages

La C.C.I.O. a fait valoir au Groupe de travail que l'endroit logique pour installer une gare dans la région de la capitale nationale est sans contredit la ville de Hull, à proximité des ponts menant au centre-ville d'Ottawa. En effet, une telle gare permettrait de desservir le centre-ville d'Ottawa dans un temps significativement plus court que l'actuelle gare d'Ottawa. Ignorer cet aspect lors de la prise de décision impliquera un éloignement par rapport aux centres touristiques des deux rives et des édifices gouvernementaux.

De plus, l'utilisation du même corridor que celui projeté pour l'Autoroute 50 permettrait des économies telles que l'utilisation optimale des terrains expropriés, l'aménagement du terrain, etc.

L'implantation d'une telle gare du côté québécois signifierait pour l'Outaouais, un développement commercial important et un accroissement du tourisme. D'ailleurs, la vue panoramique du tracé du côté québécois agrémenterait davantage le voyage des passagers et pourrait même inciter les voyageurs à privilégier ce mode de transport.

Un tracé permettrait également d'équilibrer les kilomètres dans chaque province et les investissements de chacune d'elles.

En guise de conclusion

Une concertation s'impose. Il en va du développement économique de la région. Toutes les parties de l'Outaouais tireraient avantage de l'implantation d'un train rapide avec une gare du côté québécois.

Le coeur d'Ottawa également!

Jean-Pierre Dubeau
Vice-président Affaires économiques



IMPRIMERIE ROGER VINCENT LTÉE
1980-1990 10 ans
Service complet d'arts graphiques
INFOGRAPHIE
120 Jean-Proulx, Hull (Québec) J8Z 1V3
Tél.: (819) 777-1407 Fax: (819) 777-7645

Francine Thibault **568-0770**
Thibault Démolition Ltée
• DÉMOLITION
• LOCATION MACHINERIE LOURDE
• SITE D'ENFOUISSEMENT (MATÉRIAUX SECS)
93 St-Louis, Pointe- Gatineau, QC J8T 2S4

INTER-CONTACT
Service de rencontres
Cécile Vaillancourt
Consultante professionnelle
(819) 770-7207
(sur rendez-vous)
35, rue Ste-Marie, Suite 202 , Hull (Québec), J8Y 2A4

NOTRE FORCE... C'EST NOTRE MEMBERSHIP!

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

Siège social: 358, boul. Maloney est, Gatineau, J8P 1E4 - Tél.: 663-3203

Programme de la conférence sur la TPS aux gens d'affaires

Un petit déjeuner formation à l'intention des gens d'affaires, des chefs d'entreprises, des contrôleurs, des comptables et des fiscalistes, présenté par la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais en collaboration avec les ministères des Finances et Revenu Canada.

Le 1er janvier 1991, le gouvernement du Canada implantera la nouvelle taxe de 7% sur les ventes de la majorité des produits et services du Canada. La TPS remplacera la taxe fédérale en vigueur depuis 1924. Environ 1,6 million d'entreprises seront touchées par cette nouvelle taxe.

Invités par la C.C.I.O., des hauts fonctionnaires des ministères des Finances et du Revenu du Canada mettront leurs compétences au service des professionnels et dirigeants d'entreprises et aborderont les thèmes suivants:

- Les dispositions de la taxe sur les produits et services
- Les effets de la TPS sur votre entreprise
- L'application de la TPS au sein de votre entreprise et la formation de votre personnel.

Une période de question permettra aux participants d'obtenir des informations précises concernant leur secteur d'activité. Des brochures d'information, spécifiques à l'entreprise seront mises à la disposition des participants.

Date: 19 juin **Endroit:** club de golf Rivermead
Heure: 7 h 30 à 9 h 30 **Frais:** 15,00 $

Pour informations et réservations: 663-3203

Nom: (lettres moulées S.V.P.) _____
demande son admission à la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais le_____19__
358, boul. Maloney Est, Gatineau J8P 1E4 • Tél.: (819) 663-3203
Je, soussigné(e), désire devenir membre de la Chambre de commerce et de l'industrie de l'Outaouais et je m'engage à me conformer à ses règlements, si l'on accepte la présente demande.
Ci-joint remise de ma contribution annuelle.

Occupation _____
Secteur d'activité _____
Nom de l'entreprise _____
Adresse _____
Code postal _____
Date de naissance _____
Nom _____
Signature _____
Présenté par _____

RÉSERVÉ SECRÉTARIAT

Date de renouvellement					
Coût du renouvellement					
J	M	A	No reçu	Contribution	

MESSAGERIE SPL MESSENGER 771-2311

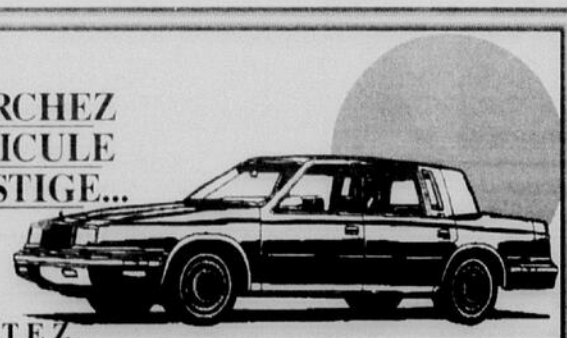
Chaque mois, la Lettre de la C.C.I.O. est livrée à des centaines de portes d'affaires, grâce à

La Chambre remercie ce membre pour sa contribution

LA LETTRE
Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

Publiée mensuellement par **le journal LeDroit**
Rédacteur en chef: Richard Beaulieu
Collaboration spéciale: Viateur Bergeron, Jocelyne Côté, Monique Cyr, Jean-Pierre Dubeau, Jocelyne Vautour
Publicité: Gilles Lamadeleine, directeur de la publicité, Journal LeDroit 560-2799 ou 560-2747
Mise en page: Carmen Delisle, Journal LeDroit

VOUS RECHERCHEZ UN VÉHICULE DE PRESTIGE...

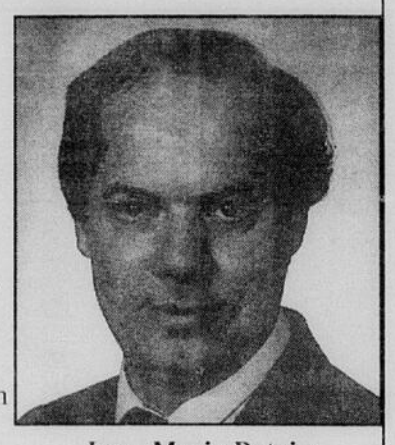


CONSULTEZ LES PROFESSIONNELS CHEZ

Kollbec AUTOMOBILE INC
812, boul. Maloney O.
Gatineau J8T 3R6
568-1414

Plymouth, Camions Dodge, CHRYSLER

Chambre de commerce section jeunesse



Jean-Marie Potvin
Conférencier invité

La Chambre de commerce section jeunesse est bel et bien implantée dans la région de l'Outaouais.

Pour sa deuxième activité, un déjeuner-causerie aura lieu le mardi 12 juin 1990, à la brasserie LE HOUBLON. Le thème de ce déjeuner "Réussir en affaires" (les grandes lignes). Jean-Louis Potvin, directeur formation et consultation pour la Banque fédérale de développement, CA de formation est entré à la Banque fédérale de développement en 1983, à titre d'agent Gestion-conseil dans la région de Chicoutimi.

Puis, il fut transféré à la succursale de St-Jérôme au même poste.

Par la suite, il fut animateur de séminaires et agent de développement de projets pour la succursale de Laval.

En 1988, M. Potvin fut transféré à la succursale de Hull où il exerce la fonction de directeur - formation et consultation pour l'Outaouais. Sa responsabilité première est de répondre aux besoins des gens d'affaires de la région en organisant des séminaires de gestion et en offrant l'aide de conseillers expérimentés dans la gestion de PME.

Alors, si vous souhaitez démarrer en affaires, ou si vous y êtes déjà et désirez rencontrer des jeunes gens d'affaires et échanger, c'est un rendez-vous à ne pas manquer.

INVITATION! INVITATION! INVITATION!

Déjeuner-causerie
LE HOUBLON
455, boul. de l'Hôpital, Gatineau
Mardi le 12 juin 1990 à 7 h 30
Admission: 10,00 $ par personne
Vu le nombre de places limité, vous devez réserver auprès de Pauline Legault au 663-3203 avant le 8 juin 14 h.
"Un renouvellement ou "membership" gratuit sera tiré (valeur 135,00 $).
NOUS VOUS ATTENDONS EN GRAND NOMBRE!!!
Information: **Marc Dufresne**

Tournoi de golf de la Chambre de commerce
Le 14 juin 1990
Club de golf Gatineau à Aylmer

Nous désirons souligner l'implication de quatre commanditaires pour l'exploit d'un trou d'un coup.

1) Automobile de Kollbec automobiles inc.
2) Automobile de Carle -Wallingford Ford Mercury
3) Certificat de placement de 5,000 $ de la Banque de Nouvelle-Écosse
4) Compte de placement de 5,000 $ de la firme Scotia McLeod inc.

D'autre part, Bell cellulaire s'implique de son côté en offrant comme prix de présence l'usage pendant six (6) mois d'un téléphone cellulaire.

Il reste encore des places disponibles.

Encouragez votre chambre de commerce et faites nous parvenir votre inscription dans les plus brefs délais.

Sportivement
Carol Beauchamp, 643-2027

CKCH 97AM

HÔTEL RAMADA

LES ARTS

Pour la 10e édition du Festival de jazz d'Ottawa

Sonny Rollins et une pléiade d'étoiles

Michel Beauparlant
LeDroit

OTTAWA Pour marquer son dixième anniversaire, le Festival de jazz d'Ottawa, désormais le du Maurier jazz Ottawa-Hull, ramène dans la capitale certaines de ses vedettes ayant connu ici les plus grands succès au cours de la dernière décennie.

Et la tête d'affiche sera nul autre que le saxo ténor Sonny Rollins, attendu en «Concerts sous les étoiles», le 14 juillet, au parc de la Confédération où aura lieu cette série de 10 grands concerts.

Émerveillant des auditoires depuis la fin des années 40, Rollins s'est acquis la réputation d'être le plus grand saxophoniste vivant du jazz. Après avoir joué avec des vedettes comme Thelonius Monk, pianiste et auteur dont le génie musical dépassait la technique, Miles Davis, Art Blakey et Dexter Gordon, Rollins s'associe dans les 50 au batteur-percussioniste Max Roach. Mais, dans les années 70, après des congés sabbatiques ça et là, il forme son quintet et épouse le post-bop qui allie jazz et rock. C'est d'ailleurs encore en quintet qu'il se produira à Ottawa en juillet.



Le saxophoniste Sonny Rollins

Sonny Rollins est maintenant un sexagénaire.

Autres vedettes

Parmi les autres vedettes qui reviendront animer les Concerts sous les étoiles notons le guitariste newyorkais d'origine canadienne Peter Leitch qui jouera en trio, The Microscopic Septet, de New-York, Klaus Suonsaari qui, cette fois, partagera la vedette avec Tom Harrell ainsi que le saxophoniste Bob Mover dont le principal accompagnateur sera le pianiste Walter Davis.

Il aura presque fallu que le hasard fasse bien les choses pour que le Festival s'assure la participation de Mover. Le directeur artistique Jacques Emond rapporte à son sujet qu'il a bouclé l'engagement dans une conversation téléphonique de 10 minutes lorsqu'il a pu le rejoindre à Paris, tout juste avant qu'il ne s'embarque pour le Japon.

Le Festival 90 s'ouvrira sous les étoiles, le 13 juillet, par une soirée de jazz populaire interprété par des groupes ayant la bougeotte. Il s'agira de l'octet newyorkais The Jazz Passengers ainsi que de la troupe guinéenne Fatala composée de 14 musiciens, chanteurs et danseurs.

À l'opposé, le festival sera cloturé, également sous les étoiles, par Slim Gaillard, un musicien qui maîtrise une foule d'instruments.

10e édition

Cette édition anniversaire du Festival, le troisième en importance dans la région après Bal de neige et le Festival franco-ontarien, mettra en 20 scènes diverses quelque 450 jazzmen à 85% canadiens (dont 44% de musiciens locaux) et à 12% américains. La programmation détaillée sera annoncée le 4 juillet.

Considérant que, l'année dernière, on a vendu 150 000 laissez-passer, on estime qu'il y a eu un demi million de présences aux divers spectacles. Selon Jacques Emond, la fréquentation devrait encore être supérieure cette année puisqu'on ajoute aux endroits de spectacles, notamment la Cour Eaton du Centre Rideau.

44e attribution des prix Tony

Meilleures productions: «City of Angels» et «The Grapes of Wrath»

Agence France-Presse

NEW YORK La comédie musicale «City of Angels» et la pièce de théâtre «The Grapes of Wrath» ont remporté, dimanche soir à New York, les prix Tony 1990, les plus hautes récompenses de la scène à Broadway.

«City of Angels» n'a pas seulement dépassé «Grand Hotel - The Musical», qui était en lice dans un plus grand nombre de catégories, mais a glané cinq autres Tonys, dont ceux de la meilleure composition musicale et du meilleur livret.

En revanche, un seul et même homme a remporté deux trophées dans «Grand Hotel» : Tommy Tune, meilleur chorégraphe et meilleur metteur en scène. Cette comédie musicale, inspiré du long métrage des années 30 avec Greta Garbo, Joan Crawford et John Barrymore, s'est aussi distinguée pour ses costumes et ses éclairages.

Côté théâtre, ce sont «The Grapes of Wrath», de Frank Galati, d'après le roman de John Steinbeck, qui ont remporté la récompense suprême, mais aussi celle de la meilleure mise en scène. Cette oeuvre aussi avait été portée au cinéma avec Henry Fonda dans une autre des ses interprétations mémorables.

La cérémonie des 44e Tonys



ASSOCIATED PRESS

Dame Maggie Smith

était présentée par l'actrice Kathleen Turner, en lice chez les meilleures actrices pour son jeu dans la fameuse pièce «Cat on a Hot Tin Roof », de Tennessee Williams.

C'est cependant la célèbre actrice britannique (Dame) Maggie Smith, souventes fois applaudie au Festival de Stratford, Ontario, qui a remporté le Tony du meilleur rôle féminin pour son interprétation dans «Lettice and Lovage». Côté masculin, Robert Morse a décroché cet honneur pour «Tru».

Les Tonys des meilleurs interprètes dans une comédie musicale sont allés à Tyne Daly, la mère agressive dans «Gypsy» et James Naugthton pour son rendement dans «City of Angels», une satire musicale sise à Los Angeles au sujet des détectives personnifiés par Hollywood au cours des années 40.

Sculptures et murales à l'Imagier

Le procès de la technologie

Sculptures et oeuvres murales de Gilles Larivière et Kathy Gillis au Centre d'exposition l'Imagier, 9, rue Front, Aylmer. Jusqu'au 10 juin. Du mardi au dimanche, l'après-midi.

Eliane Gaudet
collaboration spéciale

Est-ce une simple nostalgie pour ces jours révolus où la nature était reine? Ou est-ce un dernier râle culturel avant la mort sale et grise de notre planète? Quelle qu'en soit la raison, les artistes contemporains semblent de plus en plus absorbés et inspirés par les vestiges d'un passé plus sain où l'air était pur et où les hommes n'étaient pas les esclaves de ce monstre que l'on nomme technologie.

Gilles Larivière et Kathy Gillis, dont les oeuvres seront présentées jusqu'au 10 juin au Centre d'exposition l'Imagier, à Aylmer, reprennent tous les deux les techniques rudimentaires et les images naïves de certains des créateurs d'autrefois. Les deux artistes, cependant, ne renient pas l'ère où ils sont amarrés: leurs oeuvres sont solidement ancrées dans le moment présent.

Ce curieux aboutement d'objets nés de deux réalités temporelles est le plus évident chez Gilles Larivière, dont les sculptures en ronde-bosse et en haut-relief allient les formes rudes de l'arbre mort grossièrement entaillé et les surfaces polies du métal usiné. Naïveté artistique et sophistication technologique s'embrassent allègrement dans ses quelque vingt sculptures bleutées qui nous racontent que nature et technologie peuvent cohabiter avec succès.



MICHEL LAFLEUR, LeDROIT

«Le chat», à gauche, une des sculptures de Gilles Larivière en montre avec les murales de Kathy Gillis au Centre d'exposition l'Imagier de la rue Front, à Aylmer, jusqu'au samedi 10 juin.

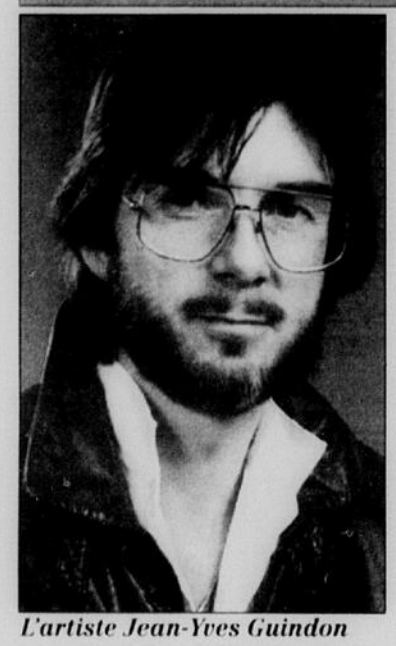
Planètes, comètes, paysages, édifices, hommes et bêtes peuplent l'univers façonné par Gilles Larivière. Celui-ci s'intéresse indifféremment aux manifestations cosmologiques et aux aspects domestiques de l'environnement, le milieu intime et familier n'étant qu'un autre visage de l'univers vaste et mystérieux.

Force mystérieuse

Kathy Gillis reproduit certaines des traces décoratives que nous ont léguées les peuples primitifs. Des sentinelles aux masques guerriers qui nous accueillent dès le seuil de la mini-galerie aux éraflures sur pierre qui répètent les dessins préhistoriques, ses oeuvres font revivre les millénaires où la nature était une force mystérieuse et divine que l'homme cherchait à amadouer et à imiter.

L'artiste semble vouloir réanimer en nous cet esprit de vénération et d'appréciation qui régissait la relation de nos ancêtres avec leur milieu. En recouvrant de signes, de figurines et de couleurs primitives toutes les pages d'un livre - symbole de l'érudition qui nous perd - elle prône des valeurs plus au diapason de nos instincts et besoins naturels.

LES ARTS EN BREF



L'artiste Jean-Yves Guindon

Guindon à Montréal

L'aquarelliste-peintre de la région, Jean-Yves Guindon exposera une quarantaine de ses oeuvres, à compter du 13 juin, à la Galerie Charles Desmarteaux de Montréal. Il y sera en compagnie de Diane Saint-Georges, une aquarelliste qui a déjà vécu dans l'Outaouais. Une fois cette exposition terminée, des oeuvres de Jean-Yves Guindon seront montrées au Musée Vaudreuil-Soulanges de Vaudreuil. Cette exposition se tiendra du 13 octobre au 4 novembre.

Marvin Hamlisch au CNA

Le pianiste et compositeur américain, Marvin Hamlisch, pour trois soirs seulement à l'Opéra du Centre national des Arts, les 7, 8 et 9 juin prochains, dans le cadre de la série «Seagram Pops». En une seule soirée, Hamlisch avait récolté trois Oscar pour la trame musicale et les chansons de «The Way We Were» et «The Sting». À l'affiche: des oeuvres de Bernstein, Copland, Grofe, Gershwin et Hamlisch. Avec David Currie comme chef invité et Stewart Goodyear au piano. Jeudi et vendredi à 20 h 30 et samedi, à 19 h 30.

Un monde à découvrir

Le rez-de-chaussée de la mairie de Gloucester vivra au rythme des enfants, du 6 au 9 juin. Pour l'occasion, une centaine de dessins et collages réalisés par des élèves du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, section catholique. Ces dessins ont été choisis parmi les travaux de plus de 3500 élèves fréquentant douze écoles de la région de Gloucester. Le vernissage a lieu mercredi entre 16h30 et 21h et des tournées guidées sont prévues à chaque heure, entre 10 et 17h.

Pluralité 90

L'exposition «Pluralité 90» s'installera au Centre d'exposition de Gatineau du 6 juin au 1er juillet. Cette année, une vingtaine d'oeuvres sur les trente exposées sont figuratives alors que l'exposition se veut, dans l'ensemble, un témoignage de la diversité des avenues plastiques qu'emprunte l'art contemporain. Le vernissage a lieu mercredi, à 20h.

Marcus expose

Exposition des toiles du peintre québécois Marcus, les 9 et 10 juin au 392 de la rue Jeanne-Mance à Gatineau. On fait le 663-1606 pour en savoir davantage.

Faciles les maths

La bande de Moebius, la bouteille de Klein et les ponts de Königsberg, quelques-uns des problèmes sur lesquels les mathématiciens se sont penchés afin d'expliquer le monde et qui font partie de l'exposition «Horizons mathématiques», présentée du 14 juin au 3 septembre, au Musée national des sciences et de la technologie. Au même endroit, «Esprit informatique» qui propose des concepts modernes aujourd'hui pris pour acquis, tels le code «barre» du commerce, le langage Prologic, les robots et l'intelligence artificielle.

Sur la piste des trappeurs

Une excursion dans le temps avec «Sur la piste des trappeurs», jusqu'au 29 juillet au Musée canadien des civilisations. Sur place, plus de 60 artefacts et une sélection d'archives venant en grande partie de la collection historique, ethnologique et archivistique du Centre du patrimoine septentrional Prince de Galles, accompagnés d'un vidéo d'une quinzaine de minutes conçu spécialement pour l'occasion. Toujours au Musée canadien des civilisations, il serait bon de mentionner que le Festival de musique juïve s'y poursuit jusqu'au 7 juin avec des spectacles offerts ce mardi et jeudi, à 19h, à la Grande galerie.



Une des oeuvres de Georges Campbell Tinning: «Flowers With Early Green Apples».

On s'inscrit à l'ÉMOI

Dernière chance pour s'inscrire à la session d'été de l'école de musique de l'Outaouais. Les personnes intéressées à suivre des leçons de flûte à bec, flûte traversière, clarinette, guitare, chant et piano ont jusqu'au 7 juin pour s'inscrire. Pour plus de renseignements: 777-8021.

Sophie Charlebois honorée

Le jury du Congrès mondial de l'Union international des architectes a tranché et c'est à Sophie Charlebois qu'il a remis son Prix de Rome en architecture. La lauréate a reçu une bourse de 20 000 $ du Conseil des arts du Canada et pourra bénéficier d'un séjour d'un an à Rome et aura à sa disposition un appartement-studio situe sur la Piazza Sant'Apollonia dans le quartier Trastevere. Au fil des ans, Sophie Charlebois a collaboré à plusieurs projets de restauration dont le monument aux droits de la personne à Ottawa.

Karen Boyer à l'Étang d'art

Les oeuvres de l'artiste de réputation internationale, Karen Boyer sont montrées à la Galerie l'Étang d'art de Hull jusqu'au juillet prochain. «Souffle des tropiques» fait place à des oeuvres peintes à l'acrylique sur des feuilles fossilisées d'arbre de l'Amazonie. La Galerie l'Étang d'art est située au 158 Champlain.

Tinning à Vanier

L'exposition de l'artiste canadien, Georges Campbell Tinning se poursuit jusqu'au 16 juin à la Galerie Francis Alexandre de Vanier. Originaire de Saskatoon, Tinning s'est établi à Montréal en 1939. Âgé de 80 ans, il n'y a pas une province canadienne qui a échappé au talent de sa brosse.

Prix Adrienne-Choquette

Les auteurs de la région ont jusqu'au 31 octobre pour participer au Prix Adrienne-Choquette, une initiative de la Société des écrivains canadiens, section de Québec. Le récipiendaire se verra remettre une bourse de 1000 $. On peut faire parvenir les manuscrits (min. 125 pages), à l'adresse suivante: Société des écrivains canadiens (section de Québec). Prix Adrienne-Choquette. C.P. 787, Haute-Ville. Québec. G1R 4S7.

PBS

Le mardi 5 juin
6h45 - A.M. Weather
7h - To Life! Yoga with P. Patrick
7h15 - A.M. Weather
7h30 - Captain Kangaroo
8h - Body Electric
8h30 - Storybound
89h45 - Letter People
9h - Sesame Street
10h - Well, Well
10h15 - Letter People
10h30 - Inside Story w/Slim Goodbody
10h45 - Zoo, Zoo, Zoo
11h - 3-2-1- Contact
11h30 - Musical Encounter
12h - Challenge on the Unknown
12h30 - US Constitution
13h - Straight Up
13h15 - Reading Way
13h30 - Blockfeed
14h30 - Espagna Viva
15h - Lilias
15h30 - Sesame Street
16h30 - Mr. Rogers
17h - Reading Rainbow
17h30 - Basket Weaving
18h - MacNeil/Lehrer Newshour
19h - Nightly Business Report
19h30 - Dr Who
20h - Nova
21h - Frontline
22h - Living the Last Days
23h - Computer Chronicles
23h30 - Moviehouse: «Not As A Stranger»

TV Ontario

Le mardi 5 juin
11h30 - Champ libre
12h - De fil en aiguille
12h30 - L'Alternative coop
13h - Harmonie
14h - Les carnets de l'aventure
14h30 - Cinéastes de la faune
15h - Visages sans frontières
16h - L'échiquier fédérla
16h30 - La préférée
17h - La montagne de feu
17h30 - Crocus
18h - Bibi et Geneviève
18h15 - Pépin la bulle
18h20 - Boumbo
18h30 - Picoli et Lirabo
18h45 - Cubitus
19h - Le monde des épices
19h30 - La préférée
20h - A comme artiste
20h30 - Carte blanche
21h30 - Actualité pédagogique
22h - Ni guerre ni paix
23h20 - La préférée
23h45 - Période de quetions - provincial
24h45 - Période de questions -fédéral
1h45 - Fermeture approximative

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
TOTAL RECALL (18 ans) violence..... 6:45 9:30
MOUNTAINS ON THE MOONS (AA).... 6:30 9:15
TALES FROM THE DARK SIDE (AA) ... lang. vul. violence..... 7:00 9:35

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
HUNT FOR RED OCTOBER (SP) 6:45 9:15
DRIVING MISS DAISY (FAM) 7:00 9:05

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
PRETTY WOMAN (AA) 6:45 9:20
TOTAL RECALL (18 ans) violence..... 7:00 9:30
Q & A (AA) peut offenser..... 6:40 9:15
lang. vul. pas rec. pour enfants

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
1) FIRE BIRDS (AA)..... 7:15 9:20
2) LOVE YOU TO DEATH (AA) 7:00 9:10

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
1) TOTAL RECALL (18 ans) violence.. 6:45 9:30
2) TOTAL RECALL (18 ans) violence.. 8:00 10:45
3) RED OCTOBER (SP)..... 7:00 9:30
4) PRETTY WOMEN (AA)..... 7:00 9:30
5) FIRE BIRDS (AA)..... 7:15 9:20
6) LISA (AA) violence..... 7:15 9:20
pas rec. pour enfants

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
PRETTY WOMAN (AA)..... 6:50 9:30
FIRE BIRDS (AA)..... 7:05 9:35
TOTAL RECALL (18 ans)..... 6:45 9:20
HUNT FOR RED OCTOBER (SP)..... 6:40 9:15
TALES FROM THE DARK SIDE (AA) 7:00 9:25

PRIX DE LA MISE EN SCÈNE CANNES 1989
LE TEMPS DES GITANS
UNE HISTOIRE D'AMOUR
UN FILM DE EMIR KUSTURICA
Tous les Soirs 21h00
Cinéma VENDÔME
776-1440
425 boul. St-Joseph Village Place Cartier

Paquet de menteries
tissu de vérités
SUSPENSE
mise en scène Mado Sanscartier
Comment réagiriez-vous si la GRC vous apprenait que vos meilleurs amis sont des espions soviétiques? Et que des agents doivent se cacher chez vous pour surveiller leurs allées et venues?
Une famille tres ordinaire est entrainée dans une intrigue où l'amitié et le devoir se livrent une lutte sans merci
UNE HISTOIRE VRAIE À VOIR ABSOLUMENT
du 30 mai au 23 juin 1990
LeDroit CHOT
réservations: 595-7455
direction artistique: Gilles Provost
le Théâtre de l'île Ville de Hull
1, rue Wellington

Cinéma PROMENADES de L'OUTAOUAIS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706
FAMOUS PLAYERS

1 Schwarzengger TOTAL RECALL — V.O. ang. en soirée 7 h 00 - 9 h 30 — 18 ANS
2 Nicolas Cage FIRE BIRDS — V.O. ang. en soirée 7 h 15 - 9 h 30 — G
3 Michel J. Fox BACK TO THE FUTURE (part3) — V.O. ang. en soirée 6 h 50 - 9 h 25 — G
4 Richard Gere Julia Robets PRETTY WOMAN — V.O. ang. en soirée 6 h 55 - 9 h 25 — G

Pour location de salles 568-1706

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN 1-800-267-9555

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H 30 À 19H

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçues avant 17h sera publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

NOUS organisons des pique-niques pour groupes divers. Salle réception, promenades en wagon. 671-2063

104 PERDU

MELANGE Schnauzer/Labrador, femelle, noire, récemment tondue. Environ Masham. Récompense. 669-5043.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S

SERVICE spécialisé de rencontre pour gay et lesbiennes. Discrétion assurée. 233-0280.

AMOUREUX du Nord. Liste de noms, téléphones, photos, (toutes tendances), inscription gratuite (dames). 6695 rue Cachee, St-Damien. J0K 2E0 (514-835-3820).

INTER-CONTACT

Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

NOUVEAU SERVICE BILINGUE

FONDEE depuis 6 ans avec plus de 700 membres satifaits. Tous les status, nationalités et groupes d'âges acceptés. Discrétion assurée. Pour consultation gratuite, appelez Intro Options 233-9697.

SEUL(E) meilleure rencontre tout âge bonne nouvelle Suzie 820-7709.

106 TROUVE

MELANGE Colley et Berger Allemand, très aimable trouvé près la sortie St-Raymond, Autoroute 5, noir et cuivre. 745-0134.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AUX BERGES HOTEL

SAUNA POUR HOMMES

1070 MacKay, centre-ville Montréal. Ouvert 24 heures. 514-878-9393.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir en 1990 avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

HOMME, 42 ans, belle apparence, désire femme libre, simple. 770-9508.

109 MESSAGES PERSONNELS

EXCITANT!

A vendre, photos des beautés de la C.B. Renseignements envoyez une enveloppe pré-affranchie à Cindy Price, B.P. 1286-U, Kelowna, C.B. V1Y 7V8. Vous devez être âgé de 18 ans et plus.

FEMME professionnelle, préretraitée, désire rencontrer femme honnête 48-58 ans, but sérieux. ECRIRE CASE 149 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, On K1G 3J9.

HOMME célibataire, trentaine, châtain, yeux bleus, belle apparence, cherche femme 25-35 ans, but sérieux, s.v.p photo. ECRIRE CASE 189 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME professionnel, début quarantaine, recherche jeune femme libérée, bisexuelle, environ 30 ans, but sérieux. Qui ne risque rien n'a rien! ECRIRE CASE 185 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME seul, retraité, désirais rencontrer une femme de belle apparence entre 55 à 60 ans, pour but sérieux. 230-3514.

JE LIS les cartes et analyse les photos. Sylvie au 663-8571.

JEUNE femme désire compagnon de 50 ans et +, pour se faire gâter, buts: voyages et plaisirs. Ecrire à C.P. 79087, Hull, Qc, J8Y 6V2.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e, $5,000 et plus. Rapide. 561-0407.

MEDIUM CLAIRVOYANTE

MME Bé sera à Gatineau, le 16 et 17 juin, pour des consultations de clairvoyance, enregistrées sur cassettes. Pour informations: 643-1609.

MONIKA cartomancienne, astrologie double, avec casette. 568-9650.

PENSEE par les cartes. Demander Denise: 770-2932.

PROFESSIONNELLE 36 ans, recherche compagnon de 35 à 45 ans, pour faire vélo ou autres activités extérieur. ECRIRE CASE 187 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

PROFESSIONNEL 41 ans, 5'9", 155 lbs, avec sens de l'humour ayant la garde partagée d'un enfant de 10 ans, recherche compagne de 30-40 ans pour partager de bons moments. J'aime tous les genres d'activité, sportives, sociales, culturelles, etc. ECRIRE CASE 190 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9

109 MESSAGES PERSONNELS

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

120 AMEUBLEMENT

1 CAUSEUSE $300, et sofa $50, 2 tables de salon, 748-3092.

2 ENSEMBLES salon, 3 pièces, $150 et $50, brun-beige, 748-3092.

2 MATELAS, 39 po., chaise berçante, ensemble de vaisselle. 776-3742.

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS

MEUBLES usagés, accessoires de maison et commercial. Bric à brac, 79 Papineau. 595-5000.

AMEUBLEMENT complet d'appartement, cause: déménagement à l'extérieur. 243-8329.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, $225. 663-6869.

BRIC-A-BRAC DE HULL, achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers. Déménagé à 140, rue Eddy. 778-1399

CAUSE: déménagement, divers articles de maison. 568-1912.

CAUSE: déménagement. Ensemble de s/manger 9 morceaux, chêne; poêle, 30 po. GE; réfrigérateur Gibson, sans givre; lave-vaisselle Maytag: 595-3245.

DIVAN-LIT, fauteuil cuir noir, et stéréo, pas cher. Avant 16h, 778-7483 ou après 16h, 733-3181.

ENSEMBLE de cuisine, 6 chaises, $150. 771-4248.

ENSEMBLE de chambre antique, achat année 1940, $250. 986-1852, 986-5371.

ENSEMBLE de cuisine colonial, fini érable, $350; lit moderne genre boitier en merisier, fini naturel, $150. 771-1768.

ENSEMBLE de salle à manger, marque Roxton, table ovale avec rallonge, pied tourné, buffet, desserte, 4 chaises dossier haut, sièges en rotin, état impeccable, $1,100. Soir: 778-7883.

ENSEMBLE de salle à manger, style contemporain, valeur $8,000 pour $3,000, comme neuf. Cause: déménagement. 561-5095.

J'AI TOUT pour meubler votre chalet, et à bon prix. 771-1445

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de cuisine 5 morceaux, $35; meuble stéréo radio am/fm, table tournante, $75; meuble pour système de son, $50; humidificateur sur roulettes, $25; lumières et lampes. 776-5067.

ENSEMBLE de salon, divan - 2 fauteuils, très bon état, $295; bureau de travail, 60X30, 2 tiroirs, état neuf, valeur $350 pour $149; 561-1654.

ENSEMBLES-MATELAS

NEUFS, garantis 15 ans, ensemble 39 po., ($139), 54 po., ($189), 60 po. ($249). Livraison et pattes de lit gratuites. 663-4384.

LIQUIDATION, appareils ménagers, ameublement, matelas/sommier 39 po.: $139, 54 po.: $169. Barils de plastique. Ameublement 105 (Arvisais), Route 105, Chelsea. 827-3312.

LIT Baldequin blanc, 39 po, matelas et sommier inclus, $350. 243-1311.

LIT capitaine, bureau, pupitre, chaise. $150 ou meilleur offre. 663-4516

LIT King, 6 mois d'usage, orthopédique; cause: décès; $500 négociable. 776-4911.

LIT simple à vendre. Après 15h: 561-8954 ou 243-4773.

MATELAS - SOMMIERS

OREILLERS - PATTES

ENSEMBLES complets de qualité, garantie 15 ans. En vente jusqu'au 9 juin 1990. 39 po. $149; 54 po. $199; 60 po. $259; ainsi que cadres de lits 54 po., 6 roues, $39. **SURPLUS-FAILLITES, 145 EDDY, HULL.**

MOBILIER/chambre 2 lits simple, Méditéranéen, chêne. 771-1445.

MOBILIER de salon en pin: sofa, chaise berçeuse et pouf, 2 tables à café, table de centre, bar fini cuirette noir avec tabouret, $650. 671-2697

MOBILIER de salon style provincial français, 7 pièces, $2,500. 243-3445

MOBILIER salon prov. 5 morc. et de chambre 3 morc., orgue Baldwin 2 claviers, stéréo, causeuse et 2 fauteuils. 986-7836.

MOBILIER **salon, s/dîner** avec buffet, style colonial, le tout $1,000, **poêle, réfrigérateur**, or, $600, très bon état, 778-2178

MOBILIER s/dîner Mahogany 9 morc., miroir. $2,300. 741-1859

POELE et réfrigérateur pour chalet, sécheuse, divan-lit, mobilier s/manger 8 morceaux, et salon prov. français, "lazy-boy" 771-1445

TABLE en merisier vernie avec rallonge et 6 chaises, 684-8348.

120 AMEUBLEMENT

TRES belle unité murale en mélamine noire, valeur $1,000, seulement $475. 595-0226

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendrons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

122 ANTIQUITES

GRAMOPHONE 1918 avec collection de disques, documentations et vieux timbres, aiguilles en métal ou en bois. Après 18h: 568-7884.

HUCHE à pain, chaise berçante, lit simple. 561-3152.

124 APPAREILS MENAGERS

ACHAT de réfrigérateurs et poêles, aussi vente et réparation. 771-8508.

ACHAT - vente - réparations. **RABAIS** pour "âge d'or". 457-1495.

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ASPIRATEURS Electrolux neufs et usagés, de $175. à $750. 663-8760.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $195. 561-0991.

ASPIROBEC

VENTE et réparations d'aspirateurs tous genres avec garantie. Pagette: 783-2662.

B. & B. APPLIANCES. MEILLEUR rapport qualité/prix en ville sur appareils ménagers. Régrigérateurs NEUFS avec légère imperfections corrigées vendus jusqu'à moitié prix. Grand choix d'appareils usagés: sécheuses à partir de $75; de cuisinières à partir de $150; de réfrigérateurs à partir de $175, et de laveuses à partir de $195. Tous remis en état, propres et garantis. Marchands bienvenus. Toute offre raisonnable acceptée. 230-6424.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

LAVEUSE et sécheuse Westinghouse, bon état. 684-9702.

LAVEUSE Kenmore, 1 an d'usage, meilleure offre, 771-0973.

LAVEUSE, sécheuse, avocado, $325, bon état, 663-5234.

124 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, bon état, prix à discuter. 669-3124.

LAVE-VAISSELLE encastré à vendre. 595-0439.

LAVE-VAISSELLE neuf, prix à discuter: 770-2577 ou 776-6340.

MEUBLES et appareils ménagers, à vendre. 455-2398.

MINI laveuse, sécheuse Kenmore avec support, bon état, $600. 243-4515 après 18h.

MINI LAVEUSE, Kenmore, blanche; sécheuse; humidificateur; support de mini sécheuse. 643-5330.

OUELLETTE REFRIGERATION, SERVICE 24H / 7 JOURS. 561-0727

POELE avocado et réfrigérateur Admiral blanc. 776-5029.

POELE blanc, 30 po., ensemble/salon très bon état. 561-4550.

POELE, réfrigérateur, très propre, $400. 669-4194.

POELE, réfrigérateur, GE, avocado, bon état, $400. 778-6030.

REFRIGERATEUR 24 pi. cu., avec machine à glace et distributeur d'eau incorporés. Poêle, dessus en porcelaine, 30 po., blanc, $1,000 les 2. 770-6288.

REFRIGERATEUR gaz propane. $650. Très propre. 671-3526.

REFRIGERATEUR, poêle, laveuse, comme neufs, $1000. 777-6112.

REPARATION à domicile de réfrigérateurs et congélateurs, travail garanti. 643-5330.

SECHEUSE et lessiveuse automatique Kenmore à vendre, l'ensemble $450. Après 18h, 778-8529.

VENDONS **moteurs** de laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, et **éléments** de poêle et sécheuse **et autres pièces** neufs et usagés (en bon état), garantie. 643-5330.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

SYSTEME de son 300 watts, valeur: $1,600, meilleure offre. 595-5012.

TELEVISEUR meuble couleur 26 po., bon état, $175. 561-4902.

TELEVISEUR meuble en couleur, modèle Philips, 28 po., son stéréo à télécommande, 1 an d'usure, demande $850. 819-986-1933.

130 VIDEO

MARIAGES, fêtes ou toute occasion spéciale sur vidéo! 684-3792.

LES PETITES ANNONCES

132 ORDINATEURS

ACHAT - VENTE - ECHANGE
ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga.
Progeni Inc. 728-5911

AT 286/16, compatible IBM, imprimante, disque dur, aubaine. 231-2879.

COMPATIBLE IBM 286, 640K de mémoire, disque rigide 40 MEG, logiciels: WordPerfect, Lotus, Pagemaker. $1,500. 2 ans d'usage. 663-3222 jour, 663-0541 soir.

TANDY 1000 avec imprimante et meuble. Prix à discuter. 663-7444

134 MUSIQUE

BATTERIE Tama, 18 morceaux, impeccable. 986-2454.

DISCOTHEQUE mobile, professionnelle. Gilles, après 17h 671-0426

ORGUE Hammond, 2 claviers avec rythme, excellent état, doit vendre! $500. 281-1300.

ORGUE Lowrey, 2 claviers, écouteur, parfait état, meilleure offre. 777-3478.

ORGUE Technics SX-U30, 30 heures d'usage, valeur $3,250, demande $2,000 négociable. 771-3208.

PIANO appartement 57 po., excellent état, $2,900. 741-5325 après 18h.

PIANO cabinet Grand, peinture originale, bon état, $900. 487-2268.

PIANO électrique, Roland, HP800, acheté en octobre, demande $2,500 négociable. 770-8391.

PIANO, excellent état, marque canadienne, style antique, $1,500 ou meilleure offre. 770-5138.

PIANO Lindsay droit, banc, bon état, $1,200 ou meilleure offre. 446-4105

RECHERCHE orchestre amateur, musique populaire pour fête d'enfants. 671-1964.

STEREO 6 pi de long, $150. Avant 16h, 778-7483 ou après 16h, 733-3181.

136 BICYCLETTES

BIANCHI 1989, équipé en Shimano 600. 568-1529.

142 MATERIAUX

1 CONTRE-PORTE Risco, 34X74, blanche; 7 contre-fenêtres Risco, blanche et fenêtres en bois. 777-0827.

200 NEONS 2-3-4 tubes. Devant de magasin, quantité de châssis - thermo et simple, 40 portes de bois et métal, toutes grandeurs. (613) 487-2180.

144 OUTILLAGE

TOUR, marque Colchester, 10 pi. entre les tiges, contrôle numérique; perceuse, banc pour moteur Air-Gun, 1 po. et 3/4 po. drive, presse hydraulique, balance, capacité 6,000 livres; soudeuses Lincoln, 300 ampères à gaz et 225 ampères électrique, douille 1 po. drive etc. $28,000 ou meilleure offre. 463-2334, Claude.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée! Toute en satin, taille 7 ans, garnie de perles, brillants et dentelle, avec voile (diadème) ayant perles et brillants, et accessoires si désiré. $800. Après 17h: 827-2528.

ROBE de mariée et voilette, longeur 3/4, grandeur 19 ans, payé $675 pour $475. Après 18h 643-5794.

ROBE de mariée, grandeur 11 ans, incluant diadème, voile, crinoline, bouquet, valeur $1,500, demande $800. Robe de bouquetière, 5 ans, valeur $120, demande $60. 983-6889.

ROBE de mariée en satin, avec voile et crinoline, 11-12 ans, valeur $1,100 demande $600. 770-7085.

150 COIN DU BEBE

VETEMENTS de bébé fille, grandeur: 0 à 18 mois, bonne qualité. 561-7578.

VETEMENTS et articles d'enfants 2 ans et moins. 455-2398.

152 DIVERS A VENDRE

1988 JET SKI 650 SX Kawasaki, $4,800 ou meilleure offre. Demandez Yves, 683-2449.

A BAS PRIX MATERIAUX! Treillis 4X8: $6.95; Bois Traité: 2X4X8: $1.95, 2X6X8: $2.95, 1X6X6: $1.08; Black Joe: $2.49; Aspenite 7/16: $5.49, 5/8 TG: $6.49; Plywood 1/2: $12.50, 5/8: $14.50; Bois Pressé 5/8 imparfait: $3.25, 2X8X12: $4.16, 2X10X14: $6.30; Plancher chêne: 0.79$; mélamine: $9.95; Portes: $9.95. Argent comptant. Masson 1-819-986-5720.

ACHETONS-VENDONS
BIJOUX en or, télévisions, vidéos, stéréos, jeux électronique, outils, objets de valeur etc. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

AIR Climatisé, 10,000 BTU, parfait état, $525. 770-9838.

ARMOIRES de chêne, à vendre, état neuf. 663-9087 après 16h.

ARMOIRES et comptoirs de cuisine en bois foncé, 2 toilettes, 2 lavabos, 1 bain. Après 18h: 684-8480.

ASPIRATEUR $125; dactylo $200; bureau de travail $150; 561-6344.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, $225. 663-6869.

152 DIVERS A VENDRE

BAIN, toilette, comptoir/lavabo/robinets, lumières, pharmacie. Bain et évier antique. Cuisinière 30 po. avocado. 568-6111.

BOIS construction (2e main) pour chalet, maison. Pas cher! 744-4115.

BONS PRIX! Vison, manteau et chapeau, mobilier salon, lit d'eau 50 po., plantes en soie, lave-vaisselle, matelas King Size et sommiers, cristal, lit d'eau, antiquités, etc. 837-8144.

CABANE à chien à vendre. Appelez au: 778-7666.

CONGELATEUR à crème glacée avec jarre à sirop. Electro freeze à crème glacée molle et Slush. Tout pour bar laitier. 819-663-9761.

COUPLE perruches, jaunes. Déshumidificateur. Ensemble de salon, beige, en L. Prix à discuter. 663-0996.

EQUIPEMENT boucherie et restaurant, réfrigérateur, machine "milk shake", "Jet Spray", BBQ. 827-4765 ou 776-3611.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FAILLITE
2 aspirateurs: Kirby et Heritage, polisseuse Burnisher(Lalonde), laveuse à tapis Comatic, détergent, chaudières avec essoreuse, 682-2662.

FILTRE Jaccuzi 1/2 force pour piscine hors-terre, $150; bicyclette 16 po. et tricycle. 561-7857.

"KREEPY-KRAULY" (nettoyeur de piscine), 643-5529 après 18h.

LAVEUSE-essoreuse; 2 tourterelles avec cage. 663-0462.

LAVEUSE, sécheuse, $350; mobilier de salon, $150; cuisinière $100. 243-5605 après 18h.

LAVE-vaisselle encastré, air cli. 10,000 btu, Kenmore, etc. 568-7792.

MACHINE à écrire électrique Brother, prix à discuter, 770-9902 entre 17h et 21h.

MEUBLES de parterre en cèdre avec coussins. 561-1881.

ORGUE Kawai, très bon état, valeur $2,295, faites une offre! Gros bureau de dame et 2 tables de nuit. Prix à discuter. Entre 18h et 21h: 777-5734

PIANO Mason et Risch. **Store vertical** beige et brun, 70 1/2 X 108 po. **Rideaux** bonne femme avec stores. **Tapis bleu** 10 pi. 3 po. par 13 pi. 3 po. **Tapis brun** 10 pi. 10 po. par 9 pi. 9 po. 778-7203.

PISCINE hors terre 24 pi., 2 mois d'usure, extra et garantie, $1,800. Line, 243-7254.

REMISE 16x8 à très bas prix ou échangerais. 827-3061

REMORQUE, 6x6, pneus radiaux, 13 po., $450, 986-3285 (Buckingham).

ROULOTTE 1986, Travelaire, 34 pi. avec gazebo et remise. 749-5577.

SAUNA, Muko, de Finlande, valeur $4,000 pour $2,000. 595-3245.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL
15,000 PI.CA., D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLE de billard de marque Brunswick, professionnelle, commerciale, $2,500. 643-5803, Martin

TELEGUIDE JEEP 4X4, 1 Polaroid auto/focus. 243-5246

TRICOTEUSE petite laine avec côteleur, comme neuve. 663-5001.

VELO Fiori, hauts-parleurs, lampes de cuisine, rideaux, stores, porte-manteau mural, 776-5029.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SERVICE de filmage, discothèque, clown, flamants roses. 770-2737.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT de réfrigérateur blanc, 2 portes, fonctionnant ou pas. 771-8508.

ACHAT et échange **DE DISQUES COMPACTS**. Meilleurs prix! 778-0341.

ACHETONS et vendons cartes de Hockey et de Baseball. Luc 684-6737.

ATTENTION! Besoin urgent de tout genre d'appareil ménager. 771-1445

CONSTRUIS chalet. Achèterais matériaux (bois, portes, etc.), meubles, outils jardinage. 561-3093

PIERRE usagées pour patio demandées (environ 200). 663-2131.

160 VENTE DE GARAGE

CAUSE départ étranger. **TOUT EST A VENDRE**: meubles, vaisselle, jouets, etc. Samedi 9 et dimanche 10 juin. De 10h à 16h, au 78 rue Thomas, Aylmer.

162 PISCINES

HORS-TERRE, 15 pi., en très bon état, $800. 243-7557 ou 776-3638.

MOTEUR 1/2 force, filtreur et pompe pour piscine creusée, bon état, $200. Après 19h: 1-613-443-5248.

162 PISCINES

MOTEUR, filteur et pompe de piscine usagés de marque Jaccuzi. 568-6165 ou 243-5353, demandez Claude.

PISCINE Easy Pool, 24 pi., 1 saison d'usage. 561-4481.

164 CAMPING

2 TERRAINS privés pour petite roulotte, services et électricité fournis, $300/mois, 35 km du centre-ville de Hull. 776-4622, 456-3232.

TERRAIN pour camping, avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, $450 saison. Aussi chalet et tentes-roulottes à louer journée - semaine - mois. 561-0603, (819) 454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

ARMES à feu: 30-06, 300 Magnum, 12 action à pompe, 410 semi-automatique; pistolets: 44 Magnum, 32 semi-automatique et 25 semi-automatique. 827-4957.

KAWASAKI Jetski 300 1987 acheté en 1988, état comme neuf, $3,500 négociable. Après 17h, 663-7281.

SONAR à poisson Humminbird LCR portatif, **neuf**, avec étui protecteur, valeur $400 pour $300. **CASSETTES Nintendo:** Mario Bros. I, Duck Hunt, NFL Football, $40 chaque. 767-2343

174 ANIMAUX

BEAGLE, femelle, 15 mois, opérée, vaccinée, enregistrée, prix à discuter, 663-3318.

BOUVIER de Flandres, pure race, 8 mois avec papiers, meilleure offre. 776-0310.

BOUVIER des Flandres, femelle, 5 mois, vaccinée, 777-2827.

CANICHE, femelle, beige, vaccinée, $150, 663-9430.

CENTRE Académique canin. Bergers Allemands, très bonne qualité, sociabilisés, 9 semaines, enregistrés, C.K.C. et garantis. 568-7284

CHATONS à vendre, 8 semaines, $5. Tortue et accesoires, $8. 778-6060.

CHATONS Himalayen, superbes. Appeler Roger au 827-0281.

CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés, $325. 455-2398.

CHIENNE Boxer, pure race, 6 semaines, couleur fauve, $200. Après 17h: 613-673-5452

CHIOTS Berger allemand blancs, 2 mois, $150. 819-281-5027.

CHIOTS Colley, pure race, non enregistrés. 281-0118.

CHIOTS Rottweiler, vaccinés, enregistrés, très bonne lignée. 663-5221.

EPAGNEUL, noir, 13 mois, mâle, $325 ou échangerais pour femelle de même race. Aussi pigeons, $5.00 et plus chacun. 748-0184.

EPAGNEUL pur sang, 2 ans, $100 avec papier, 643-4068.

JEUNE Lassie, 3 couleurs. Téléphonez au 777-1094.

JUMENT Chesnut, 6 ans, bien dompté, tranquille, $750. Soir: 663-7832.

LHASSA APSO, mâle, 9 mois, castré, tous les vaccins, pur sang, demande $300 ferme. 776-4911

PERROQUET Amazone. (Front bleu) Apprivoisé, parle et siffle. $850. Avec cage et perchoir $950. 776-5789

PETITE chatte délicate à donner, 3 ans, noire et blanche. 777-9862.

QUARTER HORSE, Palomino, enregistré, castré, 6 ans, 17 mains, selle Western, attelage. Après 18h: 488-3289.

SAMOYEDE, pure race, femelle, 1 an. Jour: 782-7160 soir: 243-7153.

TONTE caniches (seulement), 10 ans expérience, $20. Marie 568-2558.

TROUPEAU de 40 têtes, 20 taures Charolais et Simmental, 10 taures Hereford, 5 vaches avec veaux seront vendus mercredi soir le 6 juin à 21h à l'encan de Navan. Denis Ménard encanteur, 835-2691 ou 837-9311.

178 JEUX-JOUETS

MACHINE à boule (pin ball) Bally "Strikes and spares", excellent état. Demande $600. 663-8333

182 PHOTOGRAPHIE

PHOTOGRAPHE de mariage. Claude, 663-2865.

186 ACCESSOIRES DE PARTERRE

TRACTEUR Murray, 11 forces, avec tondeuse, $1,475. 669-2273 après 18h.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

PETITE livraison de tourbe et installation, cèdres et arbustes. 669-2776.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS base, cours privés, le soir. 561-3222 code 302.

COURS de guitare privés à votre domicile. 561-0354.

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2, de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

COURS particuliers d'anglais, langue seconde. Appelez au 729-9526.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

COURS de Word Perfect 5.0, Lotus 123, Ventura, tous niveaux incluant matériel et cours de français. 986-5276

DONNERAIS des leçons privées en français, 770-9902 entre 17h et 21h.

Nouveauté pour l'automne
SECRÉRAIRE DENTAIRE
En attendant l'approbation du Ministère
236-0443
CLL
Collège larocque-Lafortune
30, rue Murray,
Ottawa 196

Faites carrière comme
COMMIS COMPTABLE
Durée: 8 mois
Début: septembre 1990
30, rue Murray, Ottawa
CLL
236-0443 196

DÉBUTEZ À L'AUTOMNE
INSCRIVEZ-VOUS
dès maintenant pour septembre
Commis-comptable
Administration des affaires
Secrétaire médicale
Secrétaire juridique
Secrétaire d'administration
Secrétaire
Conseiller(ère) de voyages
Traitement de texte
Procédures bancaires
(le soir)
Word perfect
(le soir)
Aide vétérinaire
(anglais seulement)
Terminez en 6 à 14 mois
CLL
Collège Laroque-Lafortune
30 rue Murray, Ottawa
236-0443

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

AIR climatisé, 10,000 but, $350; 8,000 btu, $325; très bon état. Après 17h, 827-3522.

AIR CLIMATISE, 6,000 btu, $200, bon état, 663-9610.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livrée. 986-9396.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

ELECTROFREEZE S-30, crème glacée molle. 561-0998.

EQUIPEMENT d'esthétique à vendre, 1 an d'usage. 819-647-5187.

EQUIPEMENT complet de restaurant, 4 mois d'usure. 243-8586.

EQUIPEMENT complet de crème galcée molle et dure, etc. 986-1676, 669-5051.

MACHINE à crème glacée molle Freeze Bee, 561-7578.

SUPPORTS, caisse enregistreuse, habits, chaussures, etc, meilleure offre. 741-5947.

TELECOPIEUR (fax) Panafax, 1 an, $2,000; photocopieuse Toshiba, $1,800; Dactylo électrique Royal, $500; 3 pupitres avec chaises, $150 chacun; filières; 2 air climatisé 35,000 btu, $650 chacun; 595-3245.

220 ARGENT DISPONIBLE

1RE et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L.J. Bertrand: 243-3400.

MARGE de crédit, 1ère - 2e, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, **2e hypothèque**, marge de crédit. Capital Acceptance, 749-8456, Michel Aubry.

311 AIDE DEMANDE

CHAUFFEUR(E) avec petite voiture ou camionnette. Si vous avez la connaissance des régions Ottawa, Hull... Possibilité de $550 et plus. Pour rendez-vous, 233-5049.

COMMIS (h/f) pour travail dans la location d'outils, position permanente à temps plein dans régions de Gatineau et Aylmer. Aucune expérience n'est requise, bilingue de préférence. Salaire débutant à $280/semaine. Faire parvenir c.v. à Rentalex Ltée, 320 Catherine, suite 2000, Ottawa, On, K1R 5T5. Pas d'appel, s.v.p.

CUISINIER(E), temps plein et **CONGIERGE** de nuit, temps plein pour résidence psychiatrique. 745-0089.

LAVEURS(EUSES) de vitres demandé(es) avec 2 ans et plus d'expérience. 643-2579.

PERSONNE avec expérience dans dépaneur, 35 heures/semaine le jour. Jour: 771-5741.

PERSONNE pour travailler dans dépaneur, temps partiel, les fins de semaine le soir, 14 heures/semaine, 18 ans et plus. Jour: 771-5741.

RECHERCHE homme avec expérience, travaux de ferme, salaire à discuter. 613-987-5680.

311 AIDE DEMANDE

UN peintre, un débosseur et un sableur. Jour: 663-7994, soir: 643-3446.

312 AIDE DOMESTIQUE

J'AIMERAIS faire l'entretien de votre maison ou commerce. 771-1409.

PERSONNE demandée pour faire le ménage, 2 jours/semaine, secteur Perkins. 671-1924.

314 EMPLOI DEMANDE

HOMME célibataire entretiendrait votre maison, ferait les repas, serait votre chauffeur et garderait vos enfants. 829-8028.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

AVEC ton amour de la coiffure et ton expérience, j'ai besoin de toi. Appelle-moi au 770-0010.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience pour salon unisex. Demander Monique 643-9413.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, pour joindre l'équipe de Profity Coiffure. 778-2237.

COIFFEUR(EUSE) pour salon de coiffure unisexe très achalandé. Jour: Lise 561-1317, soir: Nicole 568-6472.

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE
1-800-267-9555 **560-2750**

AFFILAGE
AFFILAGE général, 30 Walker, Hull. Entre 17h et 20h: 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN
SABLE pour piscine, screen top soil, petite pierre, entrée et système d'épuration. Backoe, pelle, camion citerne. 455-2229.

VENTE de terre noire, top-soil, concassé, poussière de roches, sable à mortier et à piscine, livraison de 2 à 10 verges cu., 7 jours/semaine. Paysagiste Claude Bisson, 643-4004.

ARBRES
COUPE, taille arbres, haies. Estimation gratuite, assurance. 771-8995.

NOUS enlevons les souches sans endommager les pelouses. 682-0555.

COMPTABILITE
EN TOUTE CONFIANCE, faisons tenue de livres, impôts, etc. pour P.M.E. 20 ans d'expérience. Demandez Luc ou Rolande au: 777-9112 ou 777-7107.

CONSTRUCTION
SOULEVE maisons, faisons fondation en blocs de ciment, estimation gratuite. 663-7809.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT
CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merci pour votre appui. 778-1113

HULL, déménagement et entrepôt, Bons prix! 243-8329.

DIVERS
A votre service pour tous genres de travaux, petits ou gros, extérieur ou intérieur, peinture, excavation, deck, clôture, tonte de gazon sous contrat, Paul: 561-5775 ou 561-9724.

CLOTURE en bois traité ainsi qu'en cèdre. Nous faisons également la rénovation. Après 17h, 776-1950.

EXCAVATION Aumond: backoe, 4x4, avec opérateur d'expérience. 682-2272, 777-8330, 725-7795.

NETTOYAGE DE TAPIS
TAPIS LUC V.I.P. INC.
NETTOYAGE de tapis, meubles, auto, **INONDATIONS.** Service rapide, 24 heures. 595-1203.

OUVRAGE GENERAL, toiture, plancher de ciment, plomberie, clôture de bois traité, paysagement, tourbe, haie de cèdre. 663-6941.

ELECTRICITE
FERAIS travaux électriques de tous genres, à prix réduits. Appelez pour estimation: 770-7856.

FER ORNEMENTAL
GRILLAGE de sécurité, balcons et rampes, escalier et clôture de piscine. 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

MACONNERIE
A.M.S. Maconnerie: briques, blocs, pierres naturelles, rénovations et réparations, construction générale. 561-7230/643-2167/663-8996.

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle et cultivée, brique, sand finish, réparations tous genres. Estimation gratuite! 595-0638.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS
ENTREPRENEUR général, construction et rénovations de tous genres, intérieur, extérieur, peinture aluminium, etc. Ouvrage garanti. 778-2833, pagette 598-5889.

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

MENUISERIE
FINITION interieure portes fenêtres rénovation plafond suspendu plancher de bois franc, charpente bois et métal pose de gypse. 643-9690.

NETTOYAGE MENAGE
SPECIAL, nettoyage de tapis $19.95 piece 12x12. 663-8760.

VOUS êtes à la recherche de quelqu'un pour faire votre entretien ménager? Appelez Josée 561-6752

PLATRIER - PEINTRE
A PRIX REDUIT: Pose de giproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS peinture intérieur/extérieur estimation gratuite travail guaranti. 669-4000 après 5h.

FERAIS peinture, joints ou autres. Estimation gratuite. Guy 663-3837.

PEINTURE intérieure soir ou fin de semaine. Estimation gratuite. 595-7032, 776-3450.

PEINTURE logements ou maisons. Pierre: 568-2520, pagette: 778-9178.

PEINTURE PROBEC ENR., 15 ans d'expérience. Résidentiel et commercial. Estimation gratuite. 770-4582.

TIREUR de joints d'expérience. Ferais aussi petits travaux intérieur/extérieur. Estimé gratuit. 770-0376.

VOUS voulez rajeunir votre intérieur? Peinture J.R., Jean: 771-3376, Roger: 595-3309.

RENOVATIONS
A bas prix! menuiserie, rénovation générale, peinture. Contactez Jean-Guy au 561-7062.

A PRIX imbattable! Nous faisons de tout, petit ou gros travaux. Ouvrage garanti. 778-2833.

CONTRACTEUR en rénovation intérieur/extérieur de tous genres. Estimation gratuite. 561-3222 code 333.

FERAIS rénovation résidentielle au Québec, estimation gratuite. 243-1528.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

N. P. CONSTRUCTION, rénovation de tous genres, menuiserie, peinture, etc... Bon prix. Normand: 669-3108.

RENOVATION et construction M. Cyr. 720-1828.

RESIDENTIEL, du s/sol au grenier incluant le patio. 643-1450 ou 827-3379.

R. SEGUIN CONSTRUCTION, peinture, "dry wall". Estimation gratuite. 568-2141 ou pagette 778-4820.

REPARATIONS
MEUBLE
DECAPAGE et refinition, 561-4474.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES
INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

VIDEO
NOCES, baptêmes, toutes occasions, expérience. 663-4338.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUESE)S demandé(e)s pour homme, avec expérience et clientèle déjà établie. Nouveau Centre Capilaire et coiffure pour homme, situé sur le boul. St-Joseph, Hull. Ouverture 1er août 1990. 60% commission plus uniforme compris. Pour renseignements, Céline Sigouin, 986-1261 après 18h.

COIFFEURS(EUSES). Kansho offre la clientèle, le système, la location, le salaire et les bénéfices pour coiffeurs(euses) qui sont professionnel(le)s, bilingues, orienté(e)s vers un excellent service à la clientèle, positif(ve)s, qui ont des objectifs à atteindre dans la vie et qui n'ont pas peur du travail. 782-2322.

GERANT(E) SALON COIFFURE
SALON achalandé offrant tous les services, Ottawa-est, très bonne rémunération avec bonis. Appelez Donna: 748-1229.

MANICURISTE. Kansho offre la clientèle, la location, le salaire et les bénéfices pour manicuriste professionnel(le), bilingues, positif(ve) et avec connaissance de la pose d'ongles. 782-2322.

MASSO-THERAPEUTE demandé(e) pour nouveau salon de coiffure situé sur boul. St-Joseph à Hull. Ouverture le 1er août 1990. Pour renseignements, Céline Sigouin, 986-1261 après 18h.

PATRICK ATTALI COIFFURE
RECHERCHE assistant(e) technicien(ienne) qualifié(e), bonne rénumération. Formation assurée, Gatineau. 561-5619.

ULTRA PLUS COIFFURE recherche coiffeur(euse) 3 ans et plus d'expérience, temps plein. Demandez Murielle ou Yves, 776-9961.

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE d'expérience chez-moi, du lundi au vendredi. 685-1871.

322 GARDERAIS BEBES

2 ANS et plus, secteur près de du Barry, Pte-Gatineau, avec références. Appelez Lise, 243-7573.

AYLMER, près des écoles Belmont, St-Marc, Aylmer, du lundi au vendredi, temps plein ou partiel, cour clôturée. Louise, 684-7307.

CAMP D'ETE
6 ENFANTS, 7 à 10 ans, théâtre, natation, sorties quotidiennes, centre-ville, $110/semaine, reçu d'impôts. 595-3673, 771-9207.

ENFANTS de tous âges. Appelez après 18h au 777-6168.

ETE 1990
MINI-GARDERIE, 3 places disponibles, violon, théâtre, pré-écriture, yoga. 771-9207, 595-3673.

GARDERAIS bébés et enfants, dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS chez toi, lundi au vendredi, Gatineau ou Angers, 663-5010.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, 6h à 18h, expérience en garderie, très bons prix, libre 1er août, Masson. Suzanne: 986-8920.

GARDERAIS enfants, près école Ste-Rose. 643-1655.

GARDERAIS enfants, avec expérience, Templeton. 669-4273.

GARDERAIS enfants de tout âges et si votre gardienne prend des vacances, téléphonez-moi au 777-1865.

GARDERAIS enfants en bas âge, près centre Plaza Gatineau, et le soir si parents travaillent jusqu'à 21h. 643-2393.

GARDERAIS enfants de tout âge. Diane: 669-4133

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 561-4966.

GARDERAIS enfants de tout âge, près du chemin du Lac, Gatineau, du lundi au samedi. Bonnes références. Lyne 643-4335.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, $10/jour. 243-3821

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, du lundi au vendredi, cour clôturée et repas équilibrés. 684-4513.

GARDERAIS enfants, chez-moi, cour clôturée (activités, bricolage etc.) 777-1751.

GARDERAIS enfants, le jour à partir du 15 juin, en haut de côte Main, expérience, 663-6152, entre 15h et 17h.

GARDERAIS enfants, chez-moi, 2 ans et plus. Cathy 643-3679.

GARDERAIS vendredi et samedi de 17h à 1h, références écrites. 771-2116.

GARDERIE EDUCATIVE
GATINEAU, enfants 1 an et plus, service avec infirmière, menus par diététicienne, programmes structurés selon âge, avec bulletin. Places limitées. 663-3633.

GRANDE OUVERTURE
Septembre 1990, près CH Gatineau, violon, pré-écriture, sciences humaines, nourriture végétarienne, 3-5 ans. 771-9207, 595-3673.

HULL, maman garderait vos enfants chez moi, le jour, 595-0579.

MAMAN garderait enfants de 0 à 4 ans, chez-moi du lundi au vendredi. 243-7657.

Mère de 2 enfants garderait chez-elle, 2 ans et plus. Amour, repas chauds, références écrites, activités. Après 17h30: 776-9796.

322 GARDERAIS BEBES

MINI-garderie en milieu familial, secteur Parc de la Montagne. 778-6527.

Une petite copine (copain) pour Melissa, 2 ans et plus. 777-5567.

325 OFFRE D'EMPLOI

AIDE-alimentaire demandé(e), temporaire à temps partiel, 21 heures/semaine, juin à novembre, $6.05/heure, unilingue française, appelez Patricia au: 745-1945.

BOUCHER (h/f) d'expérience demandé(e), temps plein. 568-4022

DISTRIBUTEUR DE PUBLI-SAC

Messageries Outaouais vous offre la possibilité de former votre équipe (4 à 6 camelots) pour la distribution de dépliants publicitaires. De 6 à 8 heures de travail, les fins de semaine.

Nous fournissons la clientèle, la supervision ainsi que l'aide technique. Aucun investissement nécessaire.
Nous attendons votre appel à:

595-5899

325

Tembec

PRODUITS FORESTIERS TEMBEC INC.
DIVISION BEARN

OFFRE D'EMPLOI

ELECTRICIEN RESPONSABLE DU SERVICE

Cette offre d'emploi s'adresse aux hommes et aux femmes.

En conformité avec les lois et règlements existants:

. entretient et améliore l'équipement électrique et électronique existants;
. planifie l'entretien préventif des systèmes électriques et électroniques;
. effectue les nouvelles installations électriques et électroniques; et
. collabore étroitement avec le personnel de soutien.

Formation académique:

. posséder une licence "C" d'électricité;
. être en mesure d'obtenir une licence A-2 industriel; et
. posséder une expérience en industrie d'au moins quatre (4) ans et posséder de l'expérience en informatique de production.

Salaire:

. selon expérience et compétence.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible à l'adresse suivante:

Monsieur Denis Larabée,
directeur du personnel
Produits forestiers Tembec inc.
Division Béarn
67, rue Principale Sud, C.P. 30
BEARN (Québec)
J0Z 1G0

perrette

GÉRANCE DE MAGASIN

Vous avez déjà pensé à la perspective d'être votre propre patron? Si tel est le cas voici une occasion que vous devriez saisir.

Si vous faites preuve de fiabilité, avez le sens des responsabilités et pouvez innover, vous êtes alors le candidat idéal. Le reste est sans doute à l'avenant: vous êtes en mesure de gérer du personnel et de prendre des décisions.

Si vous détenez un certificat de fin d'études secondaires assorti de quelques années d'expérience sur le marché du travail, n'hésitez pas à poser votre candidature. Perrette vous appuiera en vous fournissant un entraînement spécialisé en comptabilité et en administration commerciale.

Appelez-nous au 667-1830 ou 1-800-361-7610, pour assister à une session d'informations.

325

325 OFFRE D'EMPLOI

ATTENTION!
TOI qui habite le territoire Vallée de la Lièvre, Petite-Nation et âgé(e) de 16 à 40 ans, qui est bénificaire de l'aide sociale ou a des troubles d'apprentissage, nous t'offrons une formation payée et la possibilité d'intégrer le marché du travail. Pour plus de renseignements: 986-9686.

BOUCHERS (h.f.) avec expérience, temps plein et partiel. Apprenti(e) boucher, temps plein et partiel. 684-0524 de 9h à 19h.

BOULANGER(ERE) à temps plein demandé(e), secteur Gatineau. Appelez au: 663-6024.

CAISSIER(E) demandé(e) avec expérience, dynamique, heures variées pour semaine et fin de semaine. Se présenter au 411 boul. St-René Est.

CHAUFFEUR(h/f) temps partiel, avec auto, Arthur après 17h 778-2636

CHAUFFEUR (h/f) avec auto, expérience, temps partiel pour livraisons: 770-5546 après 16h.

CHAUFFEURS(ES), le soir, permis de taxi. Claude Taxi 561-2023.

COMMIS-caissier(ière) de nuit demandé(e), temps plein, 776-5132.

325 OFFRE D'EMPLOI

COMMIS-CAISSIER(E), temps partiel. Voir Pierre St-Jean, dépanneur Tassé, 22 Des Flandres, Gatineau.

COMMIS-VENDEUR(SE) demandé(e) temps plein. Se présenter chez chaussures Trans-Canada Promenades de l'Outaouais.

COMPAGNIE en expansion a besoin d'agents de télé-marketing de conseillers sur la route, aucune expérience nécessaire, formation sur place. Demandez Mme Jasmin au 643-3301.

CONSULTANT en recherche sociale reconnu cherche interviewers pour enquête d'opinion (sondage). Expérience un atout, mais non essentielle. Bonnes conditions. Contactez Bonnie au 595-9406 (soirée ou fins de semaine).

COUPLE concierge d'expérience, entretien et réparations, 561-6463

COUTURIERE(ER) avec expérience dans la robe, travaille à domicile, machine régulière et overlock. Jour: (514)663-7505, soir: (514)668-4924.

EBENISTE (h/f) ayant 5 ans d'expérience dans le commercial, avec outils et véhicule. 243-4481

325 OFFRE D'EMPLOI

DICOM EXPRESS
ENTREPRISE de messagerie en pleine expansion recherche chauffeur (h. ou f.) désirant faire carrière dans ce domaine, bilinguisme requis, belle personnalité, automobile ou camionnette requise. Salaire de départ intéressant, possibilité de revenus supérieurs à la moyenne. Pour entrevue, contacter M. Demeule: 739-1725.

EBENISTE RECHERCHE
Urgent. 6 ans d'expérience minimum, $11 à $13/heure, temps plein. 561-0731 demandez Jean-Pierre.

FLEURISTE (h. ou f.) demandé(e) à temps partiel. Se présenter au 306 rue Preston, Ottawa.

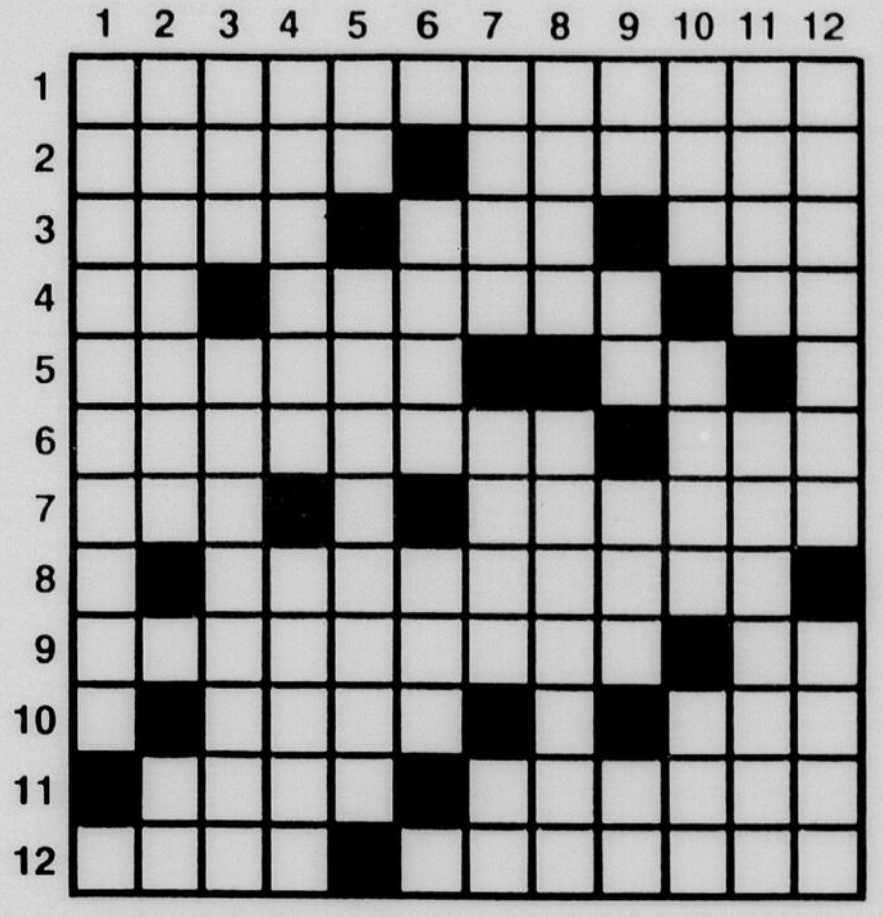
GROS revenu, commande par téléphone. Les gens vous appellent. Travaillez chez-vous. 827-3796 entre 16h et 21h.

INFIRMIERE(ER) pour résidence de personnes retraitées autonomes, condition de travail très intéressantes, temps plein ou partiel. Demandez Verna au 778-2771.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc

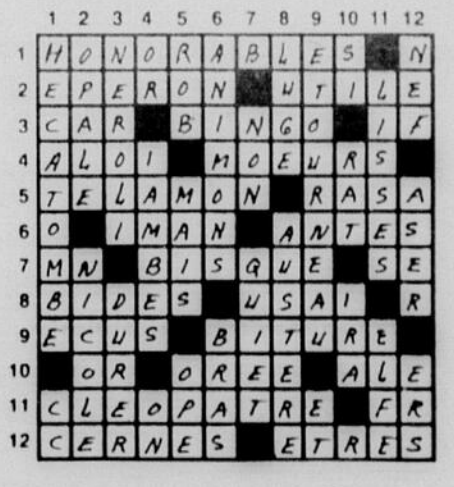
NO D-445 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT
1—Personne qui fait des acrobaties sur les places publiques.
2—Arbrisseau du genre viorne. — Confesses.
3—Favorisé. — Audacieux. — Atoll.
4—Lutécium. — Travail pénible et prolongé. — Infinitif.
5—Salerne s'y trouve. — Venu au monde.
6—Cendres volcaniques consolidées. — Fils de Jacob.
7—Se rendra. — Qui manque de naturel.
8—Pentacles.
9—Plantes voisines de l'oignon. — Le fémur en est un.
10—Époques. — Attendri.
11—Ville québécoise. — Digest.
12—Accentue une affirmation. — Forbans.

VERTICALEMENT
1—Demandes avec déférence.
2—Réussir. — Bradype.
3—Pageot. — Excommunication solennelle.
4—Liber du tilleul. — Frère de Moïse.
5—Infinitif. — Vacciniers.
6—Obtempéré. — Une des Cyclades.
7—Principe fondamental. — Carapace des radiolaires. — Rigolé.
8—Déclaration. — Embrouiller.
9—Drame lyrique japonais. — Radon. — Progrès, cheminement. — Adj. poss.
10—Pron. relatif. — Paradis terrestre. — Obtint.
11—Affl. de l'Oubangui. — Frappe d'un coup qui tue.
12—Elle est très toxique. — Transpires.

SOLUTION DU PROBLÈME D-444



LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

KIT A TOUT
RECHERCHONS personne pour travail dans entrepôt, réception et expédition de marchandise, temps plein. Pour rendez-vous, André 663-7777.

LIVREUR/EUSE demandé(e) de fin de semaine, avec/sans auto, connaissance de la ville. 771-0494.

MANUFACTURIER en armoires de cuisine, est à la recherche d'installeur(e) avec permis O.C.Q. Contactez Bill au 836-5353.

PORTIER(ERE) et barman(maid), bilingues. 776-1863.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Bilingue avec un minimum de 3 ans d'expérience. Connaissance du WordPerfect serait un atout.
Faire parvenir votre C.V. à l'attention de:
Me Marie Courtemanche
344 boul. Maloney est, suite 201
Gatineau, Québec
J8P 7A6

MATERIAUX AYLMER LUCERNE
VENDEUR(EUSE) avec connaissance en plomberie, bilingue. Pour plus de renseignements, communiquez avec Jean-Roch Séguin au 684-3275.

NORMANDIE JEEP EAGLE
COMMIS(E) département des pièces, expérience dans les produits Renault serait un atout, salaire selon expérience. Demandez Michel Cardinal, directeur des pièces 777-2611.

OPPORTUNITE
POUR tous ceux qui veulent faire carrière dans la vente de publicité. Bon salaire, payé tous les jours, en argent. Heures de travail plaisantes. Présentez-vous au 2ème étage du 31 boul. St-Joseph, coin Taché à Hull, pour une entrevue.

325 OFFRE D'EMPLOI

PERSONNE positive et ambitieuse, avec expérience dans télémarketing, 32 H/semaine, $200 plus commission. 643-4247.

PERSONNES pour travailler dans un plan de nettoyage à sec. Se présenter au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

POMPISTE demandé(e) temps plein, caissier(ère), temps partiel. S'adresser à Lucille Dubois au Dépanneur Tassé, Route 307, Cantley.

PREPOSE au vestiaire, portier, nettoyeur (h/f), serveur(euse), disc-jockey. 776-6622.

PREPOSE(E) à l'entretien samedis et dimanches, 16h à $6.50/heure. Veuillez appelez Cécile, entre 9h et 15h, du lundi au vendredi au 771-9557.

RECHERCHE maître nageur (h.f.) avec ceritficat de bronze, 5 jours/semaine. Entre 8h et 18h 561-3600.

RECHERCHE personne fiable avec expérience pour la pose d'isolation. 685-1777.

RECHERCHONS couples concierges, en résidence, pour immeuble de 32 logis: loyer gratuit; de 24 logis: réduction de loyer (2 premiers mois gratuits). Pour rendez-vous, 568-5545, entre 9h et 17h.

RECHERCHONS surintendant(e), avec expérience dans le domaine, pour compagnie de massonnerie, région Hull/Aylmer, salaire selon compétences. Pour plus d'informations, contactez Julie ou Richard au 986-9734.

SERVEUR(EUSE), expérience mets chinois. Arthur après 17h: 778-2636.

SERVEUR(EUSE), gérant(e), barman(maid), plongeur(euse). S'adresser en personne au 867 boul. St-René Ouest, du lundi au vendredi, 2e étage.

TRAVAIL à domicile, sollicitation téléphonique, temps plein ou partiel, bilingue, expérience non nécessaire. Contactez Pierrette au 748-0172 entre 9h et 16h.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

AINE handicapé, cherche femme dévouée (incluant étudiante) pour demeurer chez-lui 5 jours/samaine, lundi au vendredi, 9h à 21 (flexible). Côte de Sable, logement luxueux, piscine. Logée, nourrie, $700/mois. Téléphonez au 238-1784 entre 8h30 et 16h30, demandez Anne.

votre courtier
trans-action

G.B. & Associés, courtier

SECRÉTAIRE

avec expérience dans le domaine immobilier.

Nous sommes en pleine expansion et à la recherche d'une secrétaire à plein temps.

Salaire intéressant, selon expérience

Pour entrevue; communiquez avec

Guy Bélanger, Courtier, Rés.: 776-1255
ou Jacques Garneau, Gérant, Rés.: 770-8722
Bureau: 776-5566

325

BRADSON
Service de sécurité

On besoin d'agent de sécurité avec expérience immédiatement

- Doit être bilingue
- Doit vouloir travailler sur des quarts de travail rotatif
- Cote sécuritaire et D.S.S. un atout

S.V.P. Vous présentez au 340 Albert avec 3 cartes d'identitées.

325

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMPAGNIE INTERNATIONALE recherche personne pour travail de bureau, bilingue de préférence. Dactylo un atout. Pour entrevue 778-2880.

RECEPTIONNISTE (h.f.), temps partiel, 12 à 15 H/semaine, incluant jour, soir et fin de semaine. 243-1340.

Mont-Bleu (Ford)
22 boul. Mont-Bleu Hull, Québec

Commis à l'atelier de débosselage

Bonne connaissance de l'industrie de l'automobile, relations publiques, un atout. Bilingue.
Excellents avantages sociaux !
Présentez-vous du lundi au vendredi entre 17h et 18h et rencontrer M. Jean Pilon/Directeur de l'atelier de débosselage. (aucun appels s.v.p.)

372

CENTRE DE FORMATION BARBARA PERSONNEL
COURS de Wordperfect 5.0, apprentissage et intermédiaire, jour, soir et samedi, cours donnés en français ou en anglais. Réservez tôt pour juin. Communiquez avec Françoise ou Gerry au 595-9424.

EMPLOI temporaire - Les Services SMJ recherche secrétaire, commis, OCE, pour combler des postes au sein d'une entreprise prestigieuse. Chance unique chez Les Services SMJ. Téléphonez sans tarder au 778-6637.

OPERATEUR ENTREE DE DONNEES
Dominium Computer Support Services a un besoin immédiat d'opérateurs(trices). Expérience sur "keypunch" clavier préférée. Jour, soir et quarts de nuit. Téléphonez au 746-4353.

SECRETAIRE pour bureau médecin-dentiste. Informations: 777-4712.

SECRETAIRE DE DIRECTION
AVEC 3 années d'expérience. Doit connaitre WordPerfect, version 5 et, être bilingue serait un atout. Emploi à temps plein avec plusieurs avantages sociaux pour une compagnie en environnement. Faire parvenir c.v. à Envir-Eau Inc., 490 boul. St-Joseph, suite 402, Hull, Qc, J8Y 3Y7.

SECRETAIRE, assistante et hygiéniste dentaire demandés(es) pour clinique sur St-Joseph, Hull. Préférablement avec expérience et bilingue. Devra travailler 2 ou 3 soirs/semaine. Huguette au: 770-2411.

SECRETAIRE 20 HEURES/SEMAINE POSTE PERMANENT
RECHERCHONS secrétaire junior avec très bonne connaissance de la dactylographie pour travailler les après-midi dans la région de Gatineau. Appelez Louise, Barbara Personnel, 236-9689.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BIENVENUE chez Ramada! Un chef de file international en matière d'accueil. Nous cherchons actuellement des candidats(es) pour combler les postes suivants:
Cuisinier(ère)
aide cuisinier(ère)
Veuillez faire votre demande auprès de la directrice du personnel, 35 rue Laurier, Hull.

CUISINIER(ERE), responsable, fiable, avec de nouvelles idées pour être en charge d'une cuisine. Aussi besoin d'un(e) plongeur(e). 776-3469.

DEUXIEME cuisinier(ière) demandé(e), avec au moins 2 ans d'expérience et cours de cuisinier(ière) d'établissement, le soir, $7.75/heure. Demander le chef au 568-5252.

LE BOP
REQUIERT les services de 2 barmans (maids) d'expérience, 9 rue Aubry, Hull.

PLONGEUR(EUSE) et plus avec ou sans expérience. 771-1689

375 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN(ENNE) possédant ses propres outils. 663-9794.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIERE(ER) casse-croûte Aylmer, expérience préférable, jusqu'à $7.00/h. Entre 14h et 16h: 684-8384.

CUISINIER(ère) demandé(e) avec expérience, temps plein. 684-9131.

CUISINIER(ERE) minimum 3 ans d'expérience pour travail dans une caféria Collégiale. Salaire à discuter selon expérience. M. Dériger 776-3915.

AIDE-cuisinier(ère), temps plein, le soir. 776-2420.

CHERCHE aide-cuisinier(ère) et laveur(euse) de vaisselle. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

CHEZ FRIDOLIN, aide-cuisinier(ère), jusqu'à $8.00 l'heure, personne mature, travail: le soir du mercredi au dimanche. 663-9799.

377 PERSONNEL SPECIALISE

BRIQUETEUR demandé (h.f.). 669-3762.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ERE)
CUISINIER(ERE) demandé(e) pour travail à temps plein dans une cafétéria de communauté religieuse, expérience et références requises. Pour entrevue se présenter jeudi le 7 juin entre 14h et 17h au 90 rue Cathcart, Ottawa.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(IERE) préposé(e) au service du soir, du mardi au samedi, de 15h à 22h, expérience en cuisine française et autres, références exigées, bonnes conditions de travail, 663-6854, entre 13h et 20h.

DEMERS Chevrolet-Oldsmobile Inc.

Notre département des Pièces est à la recherche d'un(e)

PRÉPOSÉ(E) AUX PIÈCES

Situé à Gatineau, nous offrons une attrayante gamme davantages sociaux.

Pour de plus amples informations, veuillez téléphoner:

Michel Alain
568-5811

GM **DEMERS** Chevrolet-Oldsmobile Inc.
Département des Pièces

DEMERS Chevrolet-Oldsmobile Inc.
DEMERS Chevrolet-Oldsmobile Inc.

375

MOT MYSTÈRE 1299

© Edimedia

par Roger HACHEZ

7 lettres	Le mot clé: Un pays

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aime	Corde	Gant	Instruire	Mignon	Permis	Risée
Armée		Gênes		Moindre	Port	Rosée
	Dêche	Génoise	Jacter	Mort	Purée	
Bagnole		Gnome	Jeune		Pyjama	Sari
Beignet	Enfuir	Guéer		Natte		Siège
Bise	Erse	Guimbarde	Laine	Nier	Raban	Super
			Lasso	Noeud	Rafale	
Canicule	Filtrer	Halo	Lier		Raser	
Citer	Fini		Liure	Ode	Raton	
Code	Ganse	Impalpable	Manque	Paume	Rikiki	

Solution du problème précédent: Flexion

E	E	E	E	G	E	I	S	M	R	E	E	M	R	A
C	D	N	N	D	A	B	A	A	E	M	I	A	I	E
O	O	O	I	A	R	N	F	T	M	G	B	R	K	R
J	M	R	C	A	Q	A	T	R	N	A	A	R	I	S
E	J	E	D	U	L	R	B	O	N	S	J	S	K	E
U	A	T	E	E	B	E	N	M	E	L	E	Y	I	P
N	C	I	E	I	L	E	A	R	I	E	I	M	P	E
E	T	C	E	N	F	U	I	R	S	U	P	E	R	R
G	E	N	E	S	G	G	C	E	P	A	G	D	R	M
E	R	E	R	T	L	I	F	I	L	A	S	S	O	I
N	G	N	P	R	E	I	E	P	N	O	U	I	S	S
O	A	O	O	U	N	H	A	B	L	A	N	M	E	E
I	N	T	R	I	R	B	C	A	E	D	C	G	E	S
S	S	A	T	R	L	E	H	E	R	U	I	L	A	I
E	E	R	R	E	I	N	E	E	D	U	E	O	N	B

LES PETITES ANNONCES

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

LA MAISON MAXIME
RESTAURANT Français, recherche cuisinier(ère) avec expérience, école de cuisine un atout. 669-0909, demandez Guy ou Roch.

LE CERCLE UNIVERSITAIRE d'Ottawa recherche un(e) cuisinier(ère) avec expérience en cuisine française, pour l'été, $12.00 l'heure. Contactez Michel entre 8h30 et 10h le matin, du lundi au vendredi au 236-0693.

PERSONNE pour travailler de jour, sur semaine, dans casse-croûte. 746-2203 entre 15h et 17h, près de St-Laurent et Innes à Ottawa.

PLONGEUR(EUSE) demandé(e), expérience un atout, le jour du lundi au vendredi. Se présenter au 123 Wellington, Hull.

PLONGEUR(EUSE) demandé(e), temps plein, emploi le soir. 770-7373, demandez Mario.

RESTAURANT Le Cafetier, cuisinier(ère) demandé(e) avec expérience, $8.00 l'heure. 643-3159.

SERVEUR(EUSE) et préposé(e) au bar, temps plein, 663-7657 demandez Lee ou (613) 673-5784.

SERVEUR(EUSE) avec expérience, bilingue. Se présenter au Sirola, Hull.

SERVEUR(EUSE) demandé(e). Rivièra Pizza, 751 boul. St-Joseph, Hull. 770-1122.

377 PERSONNEL SPECIALISE

COMPAGNIE location situé Gatineau recherche mécanicien(ne) pour entretien et livraison de mini équipement de construction. Très bonne chance d'avancement. 663-1299.

378 PERSONNEL DE VENTE

$$$$$$$$$$$$$

1-800-363-9535

514-326-1114

$999 ET PLUS PAR SEMAINE
- Chef de file depuis 20 ans toujours en expension
- Rendez-vous fournis à travers notre clientèle active
- Aucune sollicitation
- Territoires encore disponibles: Montréal, Québec, Outaouais, Estrie, Abitibi
- Gérance de district disponible
- Revenu de base sur renouvellement plus commision plus bonis

Bâtissez votre avenir dans la vente avec nous.

1-800-363-9535

514-326-1114

$$$$$$$$$$$$$

BUSS BOY (Girl) demandé(e)s, temps plein et partiel. Se présenter au 123, Wellington, Hull entre 9h et 12h.

GERANT(E) d'expérience demandé(e) pour boutique de vêtements pour dames, 561-0220.

IMMEDIATEMENT! Assistant(e)-gérant(e) avec expérience pour boutique de chaussures, Centre Rideau, bilingue. Robert 567-1071.

POURVOYEUR Kearns, ici nous grandissons encore. Nous avons besoin de 300 étudiant(e)s pour le spectacle aérien de la Capitale Nationale le 30 juin et 1er juillet. Ceux qui sont engagés pour ces fonctions seront considérés pour d'autres emplois à temps partiel cet été. Devraient avoir au moins 16 ans. Appelez immédiatement, 595-1998.

Kilbec AUTOMOBILE INC.

812, boul, Maloney Ouest, Gatineau
recherche un(e)
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui vous offre:

- Rénumération au dessus de la moyenne
- Avantage sociaux
- Système de motivation
- Bonne atmosphère de travail

- Nous recherchons une personne avec beaucoup d'entregent.
- Expérience dans le domaine de l'automobile un atout, mais pas nécessaire.

Apportez votre curriculum vitae pour une entrevue confidentielle avec

M. Don Roy
568-1414

378

Ford Mont-Bleu

22 boul. Mont-Bleu, Hull, Québec

Sableur à l'atelier de débosselage

minimum quatre (4) ans d'expérience
salaire au " flat rate"
Excellents avantages sociaux!
Présentez-vous du lundi au vendredi entre 17h et 18h et rencontrer
M. Jean pilon/Directeur de l'atelier de débosselage
(aucun appels s.v.p.)

375

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANTS(ES). Personnes sérieuses et dynamiques demandées, salaire plus qu'intéressant. A la mesure de vos ambitions. 986-1166.

TEMPS plein ou partiel, personnes dynamiques demandées dans la région. Avons choix de postes, possibilités de revenus illimités, 25 ans et plus, auto. 1-800-361-5096, 1-514-328-7116

VENDEUR(EUSE) avec expérience dans le domaine de la vente d'armoires de cuisine. Voiture obligatoire. Salaire à discuter. Jour: 643-1050, soir: 643-1188.

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

ENSEIGNANT(E) d'immersion française qualifié(e) et bibliothécaire bilingue pour école élémentaire privée, temps partiel, septembre 1990. 820-9484.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

C.V., travaux de textes divers, bilingue, lettres etc. 777-5153.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1ER JUILLET, 1 chambre, non chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, lav./séc., $400. 684-0395 684-0313.

2 CHAMBRES, 1989, entrée privée, 2 balcons, prise lav./séc., près Marina. $515, 1er juillet. Après 17h: 684-0357.

2 CHAMBRES, $395, très propre, eau chaude, semi meublé, stationnement, près de tout. 561-3222 poste 537 ou 776-6086.

2 CHAMBRES, édifice de 8 unités, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, $480. 682-0403 ou 663-0188.

2 CHAMBRES, très propre, $440/mois, eau chaude fourni, stationnement, près de la rivière et piste cyclable, 1er août, secteur Deschênes. 723-2692.

GRAND 2 chambres, neuf, secteur tranquille, près marina, prise lav./séc, balcon, entrée privée, $550. 685-0624 ou 776-6601.

NOUVELLE construction, 2 chambres, entrée privée, près de la marina, 1er juillet, $495. 770-1572.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 BELLE garçonnière, meublée, secteur Touraine, sous-sol, femme, bonnes références, chauffée, éclairée. $325. 561-5164.

1 CHAMBRE, 1er septembre, chauffé, semi s/sol, $365, spécial 1er 3 mois $265. 663-2221.

1 CHAMBRE, 220 Duquette, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très propre, $400/mois. 243-5260, 243-4121, après 16h30.

1 CHAMBRE, 26 Champlain, prise lav./séc., stationnement, immédiatement, $300. 561-2296.

1 CHAMBRE, $320, pas chauffé, ni éclairé, 251 Broadway O. 243-8810.

1 CHAMBRE, $350 pas chauffé ni éclairé, 770-2052.

1 CHAMBRE, $375, libre immédiatement. Jour: 951-0128, soir: 561-7503.

1 CHAMBRE, $380/mois, 9 Jacques Cartier. 643-5850.

1 CHAMBRE, 4 appareils, rideaux, chauffé, éclairé, stationnement. $425, 1er juillet. 643-2164

1 CHAMBRE, chauffé, peinture fraîche, semi-s/sol, $365. 663-2221

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, libre. $425. 561-2494

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $410. 307 North E. 663-4674 ou 238-7800.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, stationnement. 1er juin, $350. 663-7218.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, stationnement, $350, 1er juin. 643-4135.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $425, 1er juillet. 568-7849.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, retraitée ou professionnel(e). 663-4932.

1 CHAMBRE, de luxe, poêle, réfrigérateur, verticaux. 669-2139.

1 CHAMBRE, entrée privée, résidentiel, appareils électroménagers, chauffé, éclairé, stationnement, 1er août, $465, références, 997-4777 (jour) ou 243-3273 (soir).

1 CHAMBRE, entrée privée, s/sol, chauffé/éclairé, câble, prise lav./séc., stationnement, $425, juillet 663-3178

1 CHAMBRE, Limbour, construction neuve, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $385/mois, 1er juillet, près de tout. 568-8592.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, 1er juillet, $395. 568-1556.

1 CHAMBRE, moderne, porte patio, balcon, 87 Av. Gatineau, Touraine. 1er août ou avant, $425. 561-0965.

1 CHAMBRE, moderne, boul. de la Vérendrye, 1er juillet, $430, rideaux fournis. 561-3587, 561-2802

1 CHAMBRE, neuf, ni chauffé ni éclairé, balcons, remise, stationnement, possibilité de poêle et réfrigérateur, 272 rue St-André. $350. 685-1743.

1 CHAMBRE, neuf, très grand, prise lav./séc, stationnement, ni chauffé ni éclairé, $450, 1er juillet, rue St-André. 663-5055 ou 663-5021.

1 CHAMBRE non chauffé/éclairé, $280. 663-8245 après 14h.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, parfait pour personne seule, $370 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement. 41 Vanier, Gatineau. Jour: 643-9337 demander Annie.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 643-3704.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $345, chauffé, non éclairé. Demander M. Beaudoin, 776-3236.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, 8 ch. La Savane, site tranquille, prise lav./séc., libre 1er août, $425. 456-3480.

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée, stationnement à la porte, chauffé, couple mature désiré, $345. Après 18h, 1-613-822-1022.

1 CHAMBRE, Templeton, construction récente, juillet ou août, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $435. 762-3167.

1 CHAMBRE, Templeton, semi s/sol, non chauffé/éclairé, $360. 643-1333.

1ER JUILLET, 2 chambres, près d'un parc. 643-4593 ou 568-8600.

1ER juillet, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, à partir de $495/mois, bain tourbillon. Après 18h, 663-6909.

1ER JUILLET, 1er août, neufs, 2 chambres, emplacement lav./séc., grands balcons, non chauffés, non meublés, $510, $520 et $530. Laisser message: 643-5323, 643-3857 ou 663-7274.

1ER JUILLET, 3 chambres, fonctionnel, emplacement lav./séc., près de 550, Templeton. 643-9750.

1ER juillet, près des Promenades, 2 chambres, prise lav./séc., $490 ni chauffé ni éclairé. 568-7516.

1 ET 2 chambres, propre et ensoleillé, semi s/sol, prise lav./séc., ni chauffé ni éclairé, stationnement, faut voir, $360, libre. 663-3530, 747-1752.

1 ET 2 CHAMBRES, Savane, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-7871 après 17h.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 568-7443.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 chambres, 1er juillet, $350 et $425. 663-5104 ou 663-5297.

1 ET 3 chambres, récents, près des Promenades, foyer, système d'alarme. 561-5816 après 16h.

2: 2 chambres et 1 garçonnière, stationnement, chauffé, semi-meublé. 233-2684 ou 561-3039.

2 CHAMBRES, 1er juillet, logement du bas dans ce 3 logis presque neuf, stationnement 2 autos, prise lav./séc., $495 pas chauffé, pas éclairé. 663-4174.

2 CHAMBRES, 1er juillet-août, balcon, $465. 561-0563 ou 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet, $450 pas chauffé, pas éclairé. 568-7822.

2 CHAMBRES, 1er juillet, centre-ville, $385. Après 18h, 663-7068.

2 CHAMBRES, 1er juillet, chemin de la Savane, près du Red Lobster. Après 18h 561-7371.

2 CHAMBRES, 372 Lévis, 1er juillet. Jour: 770-4510 soir: 663-7570.

2 CHAMBRES, $425 chauffé. 521-5662.

2 CHAMBRES, $445 pas chauffé ni éclairé, 1er août. 663-3057.

2 CHAMBRES, Avenue Gatineau, triplex neuf, spacieux, moderne, entrée privée, prise lav./séc., septembre. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, appareils, $530 chauffé, éclairé, août. 827-0690.

2 CHAMBRES, boul. hôpital, très propre, tranquille, grandes pièces, balcon, septembre, $510. 561-0094.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, prise lav./séc., poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, $490, 1er juillet. 568-7870.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 16h à 21h 561-1363.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $500, 1er août. Jour 568-1777, soir 561-7230

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, juillet, $470. Josée 568-6024/243-4753.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, stationnement, véranda attenante, $460/mois, 1er juillet. Soir 643-2284.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, stationnement, stores, balcon, juillet, $485. 561-3767/243-0560

2 CHAMBRES, foyer, très ensoleillé, 1 1/2 s/bains, $625, près des Promenades. 745-2389.

2 CHAMBRES, juillet, $488, pas chauffé/éclairé. 663-1727 ou 663-0188.

2 CHAMBRES, libre, à partir de $480, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $489, adultes, très tranquille. 243-3560.

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, $375, 1er juillet. 663-0618

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, fraîchement rénové, près autobus, possibilité de poêle et réfrigérateur. $465 chauffé, éclairé, 1er juin. 663-7800

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. 568-0163 après 18h.

2 CHAMBRES, près des Promenades, insonorisé, libre: août-septembre. $475-$480. 643-1459.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, prise lav./séc., grand, frais peint, stationnement, $505 ni chauffé ni éclairé, juillet. 663-7682

2 CHAMBRES, prise lav./séc., juillet. 643-3704.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., logements neufs, $495. 663-4207.

2 CHAMBRES, près Promenades, à partir de $400. 561-5093, 663-0438.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très propre. 568-0532.

2 CHAMBRES, rue Mitchell, non chauffé, non éclairé. Jour: 561-6373, soir: 827-3096.

2 CHAMBRES, s/sol, prise lav./séc., stationnement, $450, pas chauffé/éclairé, 1er juillet. 669-3587.

2 CHAMBRES, triplex récent, rue Glaude, 1er juillet. 561-0523.

2 CHAMBRES, très grand, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement. 733-3869.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher. Demandez Sylvie au 243-6267.

APPARTEMENTS TASSÉ

Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-6684 243-5724 243-1971

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402

178, chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons une bonne qualité de vie
401

2 CHAMBRES, très spacieux, lave-vaisselle, bain romain, prise lav./séc., construction neuve, secteur Mont-Luc. 663-9212 ou 827-4030.

2 ET 3 CHAMBRES, salon, s/manger, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de $470. 243-8126.

2 et 3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, mai et juillet. 243-5629 669-2246 entre 17h et 21h.

2 GRANDES chambres, s/sol, propre, prise lav./séc., stationnement, non chauffé, non éclairé, central, $445/mois. **1 CHAMBRE,** propre, poêle, réfrigérateur, lav./séc, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $420, 1er juillet. Références. 643-1544.

3 CHAMBRES, 1er juillet et 1er août, Templeton, foyer, prise lav./séc., neuf, $610. Soir: 243-1546, jour: 243-0546.

3 CHAMBRES, 1er aout, construction récente, rue Labine, $525. 234-3183.

3 CHAMBRES, 2e étage, chauffé, patio, stationnement, $500. Après 16h, 1-613-822-1022.

3 CHAMBRES, $545 pas chauffé ni éclairé. 643-3822.

3 CHAMBRES, $675, 1er juillet. Mois de juillet gratuit. 243-9460.

3 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, $595, libre. 663-7033, 827-4195.

3 CHAMBRES, demi-s/sol de maison neuve, grand, juin gratuit. $500/mois, laisser message au 778-4056.

3 CHAMBRES, grand, près polyvalente Nicolas, très propre, frais peint, tapis neuf, très tranquille. $575 ni chauffé ni éclairé, 1er août. Entre 8h et 11h a.m. 827-0761

3 CHAMBRES, grand, rue Rollin, pas chauffé/éclairé, prise lav./séc., emplacement lave-vaisselle, remise. $575. 770-8317 après 18h.

3 CHAMBRES, luxueux, central, foyer, remise, juillet. $615. 568-4605.

3 CHAMBRES, luxueux, studio, avec foyer, 1,750 pi.ca. Jour: 749-7659 ou soir: 568-7938.

3 CHAMBRES, moderne, neuf, 1989, stationnement, remise, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, août/septembre, $565. 568-7210.

3 CHAMBRES, neuf, luxueux, lave-vaisselle, prise lav./séc., août. 643-3704.

3 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, 347 Bréboeuf, #1, $425. 457-4455

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., spacieux, 2 entrées, stationnement, non chauffé ni éclairé, libre immédiatement, 643-3848.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, non chauffé, ni éclairé, près hôpital, $590. 561-4002 après 17h.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., $590/mois, 1er juillet. 243-0432.

3 CHAMBRES, semi s/sol, prise lav./séc, $475, chauffé, juillet. 643-4830.

AGREABLE 2 CHAMBRES
PRES des Promenades, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $480. 663-0474 soir.

ANGLE Vérendrye/Labrosse, grand 2 chambres, $460-$490. 226-7710

AU bord de l'eau, 3 chambres, pas chauffé/éclairé, prise lav./séc., stationnement, $550. 643-2[illegible]

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

BEAU 1 chambre, avec foyer dans salon, 2e étage d'un 3 logis, seulement $410 chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, 287 North Est, app. 3. 748-9893.

CARREFOUR DE LA CAPITALE
LUXUEUX et très grand, 1 chambre à coucher, grande remise, prises lav./séc., entrée privée, porte patio, 1er août. 243-5353.

DEUX 3 Chambres, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, récent triplex 1,300 pi car., UN avec lav./séc. et poêle, libre maintenant et juillet, $635 et $655 respectivement. 739-2756.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
JUIN 2 chambres, juillet 1 chambres, septembre 2 chambres, novembre 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190, 671-0858. De 9h à 17h 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Mai, août et septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois. Août et octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-8843. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, RUE LAUSANNE
LUXUEUX, au centre-ville, 2 chambres, près des Promenades, d'une garderie, du Cegep et de la Polyvalente le Carrefour. A proximité des services d'autobus, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, $619/mois. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND 2 chambres, en coin, 1er juillet ou immédiatement, $479, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur. 243-0018 ou 643-4787.

GRAND 3 1/2, stationnement, buanderie, balcon. 663-4215, 737-2901.

GRAND, 3 chambres, chauffé, $535, 1er juillet. 643-2912.

JUIN gratuit, 2 chambres, prise lav., option poêle et frigo, $485. 561-4838.

LIBRE, 2 chambres, très grand, neuf, $525. 243-8836.

LIBRE, 2 chambres, chauffé, eau chaude fournie. $475. 568-8528.

MONTEE PAIEMENT
RUE Laflamme, neufs, spacieux 2 chambres, libres. De 16h à 21h: 669-2642, Lucien; 643-1122, Ronald.

NOUVEAU 2 chambres, luxueux, style condo, prêt juillet-août, modèle à visiter. 568-3860, 824-3488.

NOUVEAU PROPRIETAIRE! 25-27 Des Flandres, 1 et 2 chambres, 1er juillet, à partir $420, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 561-0938 ou 568-2226.

NOUVELLE construction, 2 chambres, prise lav./séc., 2 stationnements, entrée privée, près de tout, 1er juillet, $525. 561-7458, pagette: 561-3222 code 798.

PLACE LAUSANNE
UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. Juillet garçonnière et 2 chambres, septembre 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 243-6436. Entre 9h et 17h: 568-4498.

PRES des Promenades, 2 chambres, 1er août. 643-3857.

LOCATION OPTION D'ACHAT MAISONS DE VILLE NEUVES

Rabais de $175.00 applicable sur votre loyer mensuel à l'achat de la maison (bail de 3 ans sur qualification)

- 3 chambres
- sous-sol
- près de l'hôpital de Gatineau

Location à partir de
$655/mois

243-5353

Gagnon Corp.

401

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PRES DES PROMENADES

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 1er juillet, résidence privée, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, très propre, personne sérieuse et tranquille seulement, $420. 837-3355.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, buanderie. 643-3704.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $375. 561-9087

PTE-GATINEAU, 1 chambre, pas chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, $390. 771-0415 ou 671-1696.

PTE-GATINEAU, grand 2 chambres, prise lav./séc., entrée privée, stationnement, près de tout, 1er juillet, $460. 561-7458, pagette: 561-3222 code 798.

PTE-GATINEAU, belle vue sur la rivière Outaouais, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, lav./séc., stationnement, accepterais garçon de 8 à 12 ans, $425. 561-0603.

PTE-GATINEAU, 11 Est du Progrès, juillet, adultes, $430. 237-0735.

SECTEUR COTE D'AZUR

NEUFS, spacieux, 2 et 3 chambres, libres. De 16h à 21h: 669-2642, Lucien; 643-1122, Ronald.

SECTEUR Labrosse/La Vérendrye, neuf, bain tourbillon, 2 chambres. Après 18h: 663-5070.

TOURAINE, 442 Principale, juillet, foyer, adultes, $525. 237-0735.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 595-2775.

155 Daniel Johnson, s./sol, 4 1/2, tapis, prises lav./séc., stationnement, $410, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet 1er août. 776-6299, 777-7150.

1 CHAMBRE, 1er août, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, non éclairé, $375/mois. 771-5653.

1 CHAMBRE, 1er juillet, tranquille, bien éclairé, chauffé, près des Galeries, à visiter, références demandées, à partir de $350. 771-6575.

1 CHAMBRE, 1er juillet, haut de duplex, rue Lévesque, 2 stationnements, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, air climatisé, câblovision, $550, 778-2758 ou 771-8625.

1 CHAMBRE, 1er août, poêle, réfrigéteur, $395, non chauffé, ni éclairé, près du C.H.R.O. 568-7506.

GATINEAU
60 Boul. du Progrès, Ouest
Garçonnière
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé,éclairé,câblovision,
stationnement, piscine
776-6775
De 9hres à 20 hres

1 CHAMBRE, 1er juillet, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $472/mois. 770-2757

1 CHAMBRE, 1er juillet, moderne, poêle, réfrigérateur, près Galeries de Hull, $390 (avec balcon $405). 684-0785.

1 CHAMBRE, $360/mois, ni chauffé ni éclairé. Entre 18h et 21h 771-9179

1 CHAMBRE, $385, pas chauffé ni éclairé. Après 18h: 643-2960.

1 CHAMBRE, $385, chauffé, éclairé, très grand, très propre, 21 Fournier, 770-2031 après 15h.

1 CHAMBRE à coucher, 1er étage, maison privée, 97 boul. St-Joseph, références, $400 chauffé, éclairé. 771-3527.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $450, 1er juillet, près de St-Joseph. 771-7206 ou 777-2173.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er juillet, $350. 770-7795.

1 CHAMBRE, chauffé, câble, poêle, réfrigérateur, juillet, $360. 777-1861

1 CHAMBRE, juillet et août, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $385, 59 Lanctôt. 770-6907 ou 776-1812.

1 CHAMBRE, juillet, $425, 2 chambres, août, $505, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, sauna, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, semi s/sol, pas chauffé ni éclairé, libre. 776-4392.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $325. 776-2751.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, poêle et réfrigérateur, stationnement, 20 Dompierre, 1er juillet, $335. 770-0793

HULL
46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé,éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $385
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres
402

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, immédiatement, $360. 2 chambres, août, septembre, stationnement, buanderie, pas chauffé ni éclairé, à partir de $425, 84 Richard. 770-6907.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, non éclairé, appareils, stationnement, $375, disponible juin ou juillet, 770-5138.

1 CHAMBRE, très propre, poêle, réfrigérateur, personne seule. 777-5860

1ER août, 2 chambres, chauffé, stationnement, $475/mois. 777-9580

1ER JUILLET, 1 chambre, St-Raymond, grand semi s/sol, poêle, réfrigérateur, stationnement, $335, Après 18h: 771-6728.

1ER JUILLET, Ile de Hull, 2 chambres, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stationnement pour l'hiver seulement. 770-3949.

1ER JUILLET, 84 Mutchmore, semi s/sol, buanderie, non chauffé, 2 chambres, $395. 459-3327 ou 243-8556.

1ER JUILLET, petit 2 chambres, $350, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé. 778-0902.

1 ET 2 chambres très grands, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, juin, juillet, $440-$540. 771-7703

2 1/2, neuf, équipé, buanderie, stationnement, tranquille. 778-2684

25 RUE Arthur Buies, Mont-Bleu, prise lav./séc., **1 chambre**, poêle, réfrigérateur, libre, $385, gens tranquilles. Soir 777-8345

2 CHAMBRES, 1er juillet, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, stationnement, $420. Après 18h, 595-0116.

2 CHAMBRES, 1 juillet, septembre, Mont-Bleu, prise lav./séc., 2 stationnements, $465. 771-9372, 778-0095.

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, éclairé, près Galeries Hull, grand terrain, 2 stationnements, garage, $595. Avant 16h 778-7483 après 733-3181.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, juin-juillet et août, balcon, très grand. 561-3222 code 520 ou soir: 778-6256.

2 CHAMBRES, buanderie, stationnement, ni chauffé ni éclairé, 24 Normand, $410 et $425, 595-4721.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Amherst, adultes, $495, août, 771-4501.

2 CHAMBRES, chauffé, $495, 1er septembre, près de St-Joseph. 771-7206, 777-2173.

2 CHAMBRES, face au Cégep, 1er août. 770-5120 après 16h.

2 CHAMBRES, grande cuisine, prises lav./séc., rénové, Mont-Bleu, $455, octobre. 825-0467.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, août, semi-s/sol très clair, prise lav./séc., grande cour, remise, $445. 770-1455

2 CHAMBRES, immédiatement, juillet, août, septembre, à partir de $415, pas chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, 76 Richard. 770-6907 776-3300.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grandes pièces, frais peint. 568-2904.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, juillet, prise lav./séc., semi s/sol, $390. Jour 663-5214, après 15h 281-1029

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, entrée privée, stationnement, balcon, libre 1er juin. 777-3994.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand et propre, 4 appareils, pas chauffé, balcon, août, $455. 770-5934.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $445. 771-7990 ou 737-6816.

2 CHAMBRES, près Galeries. $400, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet. 777-7277.

2 CHAMBRES, près Parc de la Gatineau, moderne, réfrigérateur, poêle, stationnement, câble, à partir de juin, $495 à $540. 770-2641.

2 CHAMBRES, rue Normand, propre, chauffé, éclairé, stationnement, immédiatement. 770-5297.

2 CHAMBRES, rue Leduc, pas chauffé ni éclairé, sur 2 étages, août, $475, soir: 561-3854.

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, pas éclairé, 51 Charlevoix, App. 1, Hull. Pour renseignements: Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

JARDIN RADISSON
1 MOIS DE LOYER GRATUIT
PLUS
STATIONNEMENT POUR 13 MOIS GRATUIT
PLUS
TÉLÉCABLE GRATUIT
Pour nouveaux locataires seulement
Sous certaines conditions sur 1et 2.c. c. seulement
Du lundi au vendedi de 9h à 21h
Sam. et dim. de 11h à 17h
2 RADISSON, SUITE 106
HULL, QUÉBEC
771-7441
402

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, s/manger, 1er juillet. 771-7642.

2 CHAMBRES, vieux Hull, chauffé, éclairé, stationnement, $475, 1er juillet. Après 17h: 643-9144.

3 1/2, pas chauffé/éclairé, stationnement, près Musée, $360, 76 Dollard, 561-7204.

3 1/2, poêle, réfrigérateur, très propre, $325, **4 1/2** à $425. Juillet. 568-9049

3 CHAMBRES, 1er septembre, chauffé, éclairé, climatisé, 2 s/bains, 3 appareils ménagers, stationnement intérieur, s/rangement, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24/heures, le tout pour $960/mois. 770-9911.

3 CHAMBRES, grande cuisine, solarium, bain tourbillon, Jen-Air, lave-vaisselle, stores, abri d'auto, $850, août. Après 18h: 776-1066.

3 PIECES, personne seule et sérieuse, près CHRO. 777-8616.

58 DEMONTIGNY, 2 chambres, 3e étage, chauffé, non éclairé, stationnement, $475, pas de prise lav./séc., 1er juillet. 771-8707.

CENTRE-ville, 3 1/2 pièces, $350 chauffé, rue Papineau. 776-6590

OFFRE SPÉCIALE SUR CERTAINS LOGEMENTS
1-2 chambres à coucher
$415-$520
LE MONTMAGNY
INCLUS: poêle et réfrigérateur chauffé, stationnement, eau chaude fournie.
25 Hinchey, app.8
777-8857
402

ATTRAYANT 2 CHAMBRES

BEAUCOUP d'espace de rangement, prise lav./séc., porte patio, stationnement, Mont-Bleu, $415 et $445. 663-0474.

A VOIR! 2 chambres, neuf, 1 mois gratuit, prise lav./séc., garage, libre. 561-8024.

GEORGES-Bilodeau, 2 chambres, non chauffé/éclairé, prise lav./séc., 1er juillet. Contactez Ronald 770-2330.

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé, près des Galeries de Hull, 1er juillet, $503. 770-4657.

1 MOIS GRATUIT
Nouveau locataire
HULL
1-2-3 c.c., chauffé, éclairé,
câblovision, piscine.
À partir de $430
Immédiatement
776-6775
402

DISPONIBLE immédiatement ou plus tard, 2 chambres, dans un condo moderne et éclairé, excellent quartier résidentiel, en bordure de la rivière, Hull Ouest, $570, stationnement et prises extérieurs, 4 appareils ménagers, services en sus. Environnement de qualité avec gestionnaire sur place. Bureau ouvert jusqu'à 18h. M. Juster 595-9044.

GRAND 3 chambres, $600, 1er juillet, 25 Taschereau, Hull. 776-4184.

J.P. CHENIER LTEE

GARCONNIERE et 1 chambre, à partir de $370 libre 777-8835.

JUILLET, 1-2 chambres, appareils, tapis neufs, balcon, buanderie. 777-6252.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE

240 BOUL. TACHE

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LIBRE 1er juillet, 2 chambres spacieuses et éclairées dans un édifice propre et tranquille, avec balcon, près des Galeries de Hull, $484, câble et stationnement inclus, chauffage en sus. M. Hamelin: 776-5889.

LIBRE, 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, s/lavage, $520/mois. 568-7849

LIBRE immédiatement, propre, 1 chambre, édifice tranquille, près des Galeries. $450, avec appareils et chauffé. M. Albert, 770-5530.

MONT-BLEU, 1 et 2 chambres, juin et juillet, balcon, moderne. 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, semi s/sol, pas chauffé ni éclairé, libre. 776-4392.

MONT-BLEU, 2 chambres, $445 et $380, 770-8691, 770-4389.

SEMI s/sol, 1 chambre, pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet, $325. 771-8043.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement. 771-9925, 746-7283.

PRES CHRO, 3 chambres, immédiatement; 2 chambres, 1er juillet, chauffé, stationnement. 684-2189.

SECTEUR Mont-Bleu, 15 juillet, 2 chambres, prise lav./séc., très calme, $410. 776-4778.

TERRASSES Laval, 1-2 chambres, avec appareils, près Place du Portage, à partir de $450. 745-2389.

VAL TETREAU

JUILLET 2 chambres, bien situé, à 5 minutes des édifices du gouvernement, près de la rivière et de l'U.Q., chauffé, éclairé, tapis. De 9h à 17h: 568-4498.

HULL
35, La Vérentrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision,
stationnement,piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres
402

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, chauffé, tapis mur à mur, libre 1er juillet. 741-5247.

1 CHAMBRE, nouvellement rénové, très grand, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $425. 745-8113.

1 CHAMBRE, s/manger, très propre, poêle, réfrigérateur, accès lav./séc., chauffé, stationnement, 747-0353.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $375, juillet, Val-des-Monts. Soir 671-1428

1 MOIS GRATUIT

BUCKINGHAM, 1079 Georges, 2 chambres, prise lav./séc., non chauffé/éclairé. Ronald au 770-2330 ou Monique au 456-3655.

2 CHAMBRES, Perkins, 1er juillet. Après 17h, 671-1397.

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, $430 et $480, appareils ménagers disponible. 663-2712, 663-3881.

BUCKINGHAM, 795 Georges, 3 chambres, éclairé, partiellement chauffé, prise lav./séc., stationnement, $450. 986-2126.

BUCKINGHAM, libre immédiatement, 2 chambres, 824 rue Charette. 568-6783.

LUSKVILLE, 1 -2 et 3 chambres, construction 1989, à partir de $375. Jour: 455-2444, soir: 455-2722.

MASSON, résidentiel, 1er juillet, s/sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, prise lav./séc., $425. 281-0075.

406 GARCONNIERES

1 CHAMBRE, Hull près Top Banana, repeint, chauffée, $375, 684-0204.

1ER JUILLET, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, $365, 80 boul. Mont-Bleu. 777-1108.

1ER JUILLET, 2 1/2, meublée, Place Cartier, $369. 568-3768 ou 771-8641.

2 1/2, chauffée, meublée, éclairée, s/sol de bungalow, 1 personne, 1er juin. $330. 643-4498

2 1/2 meublé, près Galeries de Hull, $385, juillet. 771-8641, 568-3768.

$375, meublée, éclairée, chauffée, Wrightville, 776-3609.

$70 et $65/semaine, chauffée, éclairée, stationnement, cuisson, projet LeBaron. 561-1740.

CENTRE-VILLE Hull, poêle, réfrigérateur, chauffée, eau chaude, $265/mois Jour: 770-2989, soir: 778-0876.

CENTRE-VILLE Gatineau, logis neuf, disponible immédiatement, $390/mois. Jacques Alary, 243-7620.

CENTRE-VILLE, 88 Wright, très propre, poêle, réfrigérateur, $350, chauffée, éclairée. Jour: 777-3583.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, Hull, $375. 778-1246.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, demi s/sol, Wrightville, $325. Avant 16h, 778-7483 ou après 16h: 733-3181.

CHAUFFEE, meublée, près Place Cartier, libre, $325. 568-8720.

GARCONNIERES meublées, mai, juin, juillet, août, chauffées, éclairées, sauna, piscine, stationnement, buanderie, semaine: $150, mois: $500, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

GARCONNIERES meublées, avril, mai, juin, juillet, chauffées, éclairées, sauna, piscine, stationnement, buanderie, semaine: $150, mois: $500, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

GARCONNIERE-STUDIO

$350-$375

2 SPACIEUSES pièces plus s/bains, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, moderne. Jour: 771-6266.

GATINEAU, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, près des autobus, travailleur(euse) seulement, libre. 643-2860.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, $350/mois, 776-2038.

406 GARCONNIERES

GATINEAU, meublée, câble, chauffée, éclairée, 1er juillet, $295, 663-3685.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, $305, chauffée, non éclairée. Demander M. Beaudoin, 776-3236.

HAUT de duplex, Pte-Gatineau, semi meublée, grand balcon, $350, chauffée, éclairée. Après 17h, 243-8615.

HULL, 2 1/2 et 1 1/2 pièces, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement. Personne seule, $375 et $285. 745-1979.

HULL, 321 Champlain, $300 chauffée, éclairée, stationnement, 1er juillet. Après 17h: 643-9144.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, à 5 minutes des Galeries de Hull, libre 1er juillet. $360/mois. 770-4657.

HULL, chauffée, éclairée, $325, 1er juillet. 777-6350 ou 771-8985.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, 1er juillet, $360. Pas de stationnement. 770-8577 après 17h.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, libre, $340. 776-4858.

JUILLET, 2 1/2 pièces, rue Monpetit, $310 ni chauffé ni éclairé. 777-8176.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, 136-A, 2ème Avenue Gatineau, $325. 521-5662 782-4365.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, Gatineau, $370, libre. 663-7601.

MONT-BLEU, meublée, chauffée, éclairée, s/lavage, entrées privées, câble, stationnement, $325. 777-1861

POELE, réfrigérateur, $315, pas chauffée, pas éclairée, 1er juillet. 595-8498.

POUR personne seule, dans maison privée, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, entrée privée, $375. Après 18h: 776-1066.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, libre, $345, très propre. 836-3928

PTE-GATINEAU, 1 pièce, meublée, chauffée, éclairée, propre, paisible, près des services, $255. 561-1971.

RUE Normand, propre, chauffé, éclairé, stationnement, immédiatement. 770-5297.

TEMPLETON, garçonnière et appartement 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, libre immédiatement, $300 ou $350. Michel: 663-3388 ou 663-9257.

TOURAINE, très belle, meublée, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse, libre, $325. 243-5134

TOUT compris, $365/mois, libre. 243-3746 ou 568-4577.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 561-7491.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, haut maison privé, près du IGA, $400. 663-1068.

1ER juillet, près Place Cartier, 2 1/2, tout compris, personne mature seule, $355, 777-7124.

BELLE garçonnière, secteur Touraine, sous-sol, femme, bonnes références, chauffée, éclairée, $325, 561-5164.

CHAUFFE, éclairé, câblovision, stationnement, $350/mois, paroisse St-Joseph, 1er juillet. 776-5661.

GATINEAU, 1 chambre, moderne, neuf, $390/mois, 1er juillet. 663-8768.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, libre. Après 16h: 770-4912.

LIMBOUR, chauffé, éclairé, piscine, stationnement, 2 1/2 pièces, 1er juillet, $320. Après 17h, 827-0228.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE - MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 chambres, chauffé éclairé, durée flexible, $485-550, 561-3767 243-0560.

WRIGHTVILLE, chauffé, éclairé, dame de préférence, près autobus, libre. 777-0938.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

AYLMER, 1 chambre non meublée, $260/mois, accès à tout. 684-1125.

CITE des jeunes, pour travailleur. Entre 13h et 17h: 770-6604.

CONDO, accès à tout, face aux Promenades, femme de préférence, $300. Après 18h: 243-5715

GRAND 3 chambres, personne honnête. Après 18h 643-9605.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, $435, boul. Sacré-Coeur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. 771-8890

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur, Cité des Jeunes, immédiatement, $405/mois. 777-2037.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, tranquille, $425/mois. 561-2161.

1 CHAMBRE, grand, éclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur, juillet/août, $467/mois, possibilité renouveler bail, 385 Besserer, 594-8857.

1er JUILLET, 1 chambre, chauffé/éclairé, poêle/réfrigérateur, piscine, tennis. $410. 778-8759, 778-3103.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, 2 mois gratuits. 777-9907 ou 776-0934.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, juillet et août. 771-7893.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $440. Entre 8h et 16h: 827-0852.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, 1er juillet. 595-0586 ou 777-5363

2 CHAMBRES, stationnement intérieur, câble, chauffé, buanderie, poêle, réfrigérateur, $467. 778-6617.

3 1/2, chauffé, éclairé, câble, stationnement. 770-6846 après 18h.

3 1/2, Hull, poêle/réfrigérateur, $420 chauffé/éclairé, soir: 770-0374.

AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement. $402, 682-1587

AYLMER, 3 1/2, chauffé, éclairé, ensoleillé, stationnement, lave-vaiselle, $455. 236-0913.

CENTRE-VILLE, Hull, 2 chambres, 2 stationnements, chauffé, réfrigérateur, poêle, 1er juillet, $490. 776-9712 ou 778-6539.

GARCONNIERE, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, poêle, réfirgérateur, 1er juillet au 1er septembre (renouvelable). 771-9799.

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stationnement. $485. Jour 770-1557, soir 595-9089.

JARDINS Radisson, 1 chambre, $485 tout inclus, stationnement, balcon, buanderie, 235-5950

JUILLET et août, Hull, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, services, $500. 778-3176.

VILLAGE de la Montagne, Hull. Grand 2 chambres, entrée privée, 2 étages, 2 balcons, foyer, 5 appareils et stationnement inclus. Belle vue sur Parc de la Gatineau. $596, 1er juillet. 595-3462 ou 234-8603.

432 MAISONS A LOUER

1 CHAMBRE, beau terrain, rue Labrosse, Gatineau, $465/mois, ni chauffé ni éclairé, 1er juillet. 827-1930, 456-2947

1ER août, Gatineau, bungalow, 4 appareils ménagers, 1 plus 3 chambres, foyer, 1 1/2 s/bains, s/jeu et bar, tapis mur à mur dans s/sol fini, animaux domestiques acceptés, $745, références, 663-2790.

1ER juillet, Gatineau, semi-détaché, neuf, avec ou sans option d'achat, $675/mois. 643-2453 ou 669-8727.

21 RUE Boyer, Manoir des Trembles, Hull, 3 chambres, 2 s/bains, 1,200 pi. ca., 5 appareils, grand terrain clôturé, secteur paisible, bail de 2 ans, $725, 1er juillet. Marise 595-1261 ou 232-0377.

3 CHAMBRES, chauffée, éclairée, câble. Touraine. $795. 561-6510

A GATINEAU, Côte d'Azur, grand split level, 1,800 pi. ca., 3 chambres, garage, grand terrain paysagé, piscine creusée, libre 21 juin. 561-8746.

A PARTIR de $500/mois. Devenez propriétaire, financement 100% disponible. G.A.I.P.I. 721-0767.

AYLMER, bord de l'eau, libre 1er juillet, $2,500. I.C.R. 777-8888.

AYLMER, maison de ville, 3 chambres, garage attaché, secteur tranquille, parc arrière, $645, 225-2555.

AYLMER, semi-détaché, neuf, 3 chambres, 1 1/2 s/baisn, $660, pas d'animaux, 1er juillet. 684-0076.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, très propre, cour clôturée, juillet, $650, références, option d'achat possible, 684-0494.

AYLMER, semi-détaché, près Marina, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, non chauffée/éclairée, possession immédiate. 568-3110 entre 8h et midi, 13h et 17h.

BAS de duplex, Hull, central, 3 chambres, s/sol, cour cloturée, 778-0713.

COTE d'Azur, luxueuse 3 chambres, piscine, giratoire, $1,200. 226-7710.

COTE d'Azur, spacieuse propriété, 4 chambres, s/sol fini avec bureau, foyer, garage double, aucun voisin à l'arrière, très propre, libre 15 août 1990, $1,250/mois. Références exigées. 561-1878.

FERME Limbour, 3 plus 1 chambres, planchers chêne, foyer, bibliothèque, sous-sol fini, 5 appareils ménagers, 1er août, $950. 684-4524.

GATINEAU, 155 Nelligan, Le Carrefour, unifamiliale, 4 chambres, 1er août, $850. 561-9401 ou 523-4658.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, immédiatement, très bon état, $795. 561-3222, poste 191 ou 568-4797.

GATINEAU, centrale, 3 chambres, semi-détaché, $585, libre. 561-7204

GATINEAU, central, 3 chambres, 2 salons, cour clôturée. Disponible immédiatetement. 663-4090.

GATINEAU, semi-détaché neuf, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 3 appareils, 598-0916 ou 568-7083

GATINEAU, semi-détaché, construction neuve à paliers, très moderne, $675, libre, 663-2713.

HULL, maison en rangée, 3 chambres, garage, 1er août, $695. 684-0395 ou 684-0313.

MONTPELLIER, maison 3 ans, 2 chambres. $400. 568-8528.

PINEVIEW, à l'Est, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, garage, cour clôturée, 1er juillet, $790, 723-7822.

POURQUOI louer? Donnez un acompte de $1,000 et soyez propriétaire. Bon crédit essentiel. 738-7717.

QUADREX, très propre, 1er août. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini en partie, $725, 94 rue Lacombre, Gatineau. 669-3587.

LES PETITES ANNONCES

433 MAISON A PARTAGER

COTE D'AZUR, Gatineau, panoramique, tranquille, spacieuse, non-fumeur(euse), $350. 568-2853, 776-4789.

GATINEAU, semi-détaché, homme ou femme, accès à tout, prix à discuter, 669-0470 après 17h.

PARENT célibataire désire partager maison de ville avec personne mature ou ayant même situation, 682-2535.

PRES boul. Lorrain, duplex luxueux, chauffé, éclairé, câble, télévision, téléphone, piscine, laveuse sécheuse, chambre privée, tout inclus $300/mois. 669-4078.

435 LOGEMENTS DEMANDES

J'AIMERAIS un appartement près de rue Rideau ou dans Vanier: 70 ans. A. Audet, 771-9172.

440 CHAMBRES A LOUER

182, boul. St-Joseph, cuisinette, entrée privée. 778-3087, 771-8570.

1ER juillet, $260/mois, pour fille, Gatineau, laisser message 568-7645

$220, Pte-Gatineau, près Promenades, cuisine équipée. 568-0360.

119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, $60/semaine, 457-1495, 777-8286.

$55/SEMAINE, entrée privée, réfrigérateur, stationnement. 243-6028.

$55/SEMAINE, maison privée, projet Le Baron, Pte-Gatineau, chauffée, éclairée, stationnement, accès cuisine. 561-1740.

$60 CENTRAL, propre, accueillant, climatisé, non fumeuse. 771-9415.

$70/ maison neuve, cuisine, meublée, Hull. 776-5674, soir: 778-8088

ACCES à la maison, stationnement, $60/semaine. 643-1202, Denis.

ACCES à tout, près des Galeries de Hull, $275/mois, 770-2436.

A GATINEAU, chambre meublée, réfrigérateur privé, cuisine semi-privée, non-fumeur qui travaille. 663-0333.

ARRIERE Place Cartier, construction neuve. $60/semaine. Larry 776-5145

A WRIGHTVILLE, meublée, droit de cuisson, $60/semaine. 776-3609.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, homme seulement, $190/mois, immédiatement. 663-1573.

GATINEAU, chambre entièrement meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, chauffé, éclairé, libre $246. 663-9749.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, homme sobre, $55/semaine. 663-9792.

GRANDE, meublée, réfrigérateur, poêle, table, entrée privée, stationnement, $300/mois, 243-4680

GRANDE, meublée, accès cuisine, rue Mutchmore, près autobus, $250. Avant 19h: 778-7872.

HULL, boul. Gamelin, chauffée, éclairée, meublée, cuisinette, entrée privée, s/lavage, stationnement, $275. 777-0524, 777-3582.

HULL, homme de préférence, tranquille, $55/semaine. 777-8454.

HULL, libre 15 juin, pour étudiante ou travaillante, meublée, cuisson, buanderie, $60/semaine, 776-5067.

HULL, près Cégep, $200, entrée privée, accès à la cuisine. 776-1372.

HULL, près des Galeries, meublées, pour hommes tranquilles, permis de cuisson, $225 et $250/mois 777-6150

HULL, rue Bourque, entrée privée, cuisine communautaire, lav./séc. 771-6558.

HULL, rue Verdun, meublée, accès cuisine, non fumeur(euse), $200. 771-8606.

HULL, St-Raymond, personne tranquille, accès à tout, $190, 770-0399.

HULL, Val Tétreault, meublée, cuisine, piscine, accès à tout, $300. 770-5111 ou 568-0201 (jour).

MEUBLEE, cuisine, étudiant(e) ou travaillant. 777-5567.

POELE, réfrigérateur, lav./séc., entrée privée, câble, personne qui travaille seulement. 777-7262.

PTE-Gatineau, accès s/bains et cuisine, $200. Avant midi: 568-9591.

RUE MAIN, GATINEAU

Réfrigérateur dans chaque chambre, entrée privée, laveuse, sécheuse, grande cour arrière, stationnement. 243-7000.

TOURAINE, personne tranquille, accès à tout, $225/mois. 568-9014

WRIGHTVILLE, meublée, salon, cuisine, cour privée, $60/semaine. 777-8256.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

$275/MOIS, téléviseur, accès à la maison, femme de préférence. 568-0643.

GATINEAU, 2ième Avenue, secteur tranquille, pour homme, 669-3178.

GATINEAU, pour homme qui travaille. 643-3287.

POUR personnes du 3ème âge, tout inclus. 663-3409.

PTE-GATINEAU, propre, tranquille, accès à tout. 243-8254.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER JUILLET, Gatineau, 3 chambres, luxueux, foyer, 2 stationnements, remises. 731-6542 ou 749-0339.

2 CHAMBRES, spacieux, luxueux, foyer, $590, Pte-Gatineau. 770-0834.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, foyer, stationnement, bl des Hautes Plaines. 243-6956, 230-0730, jour: 523-8093, ext: 311.

2 CHAMBRES, Village Normandie, Hull, 4 appareils, tapis, foyer, 1er juillet, $600. 745-2389.

CONDOS Gatineau, près hôpital, 2 chambres, garage, non chauffé/éclairé, possession immédiate. 568-3110 entre 8h à 12h, 13h à 17h.

JUILLET, 1,180 pi. ca., complètement neuf, 2 chambres, $600. 561-4838.

• A louer •
Condominiums neufs & luxueux
- 1200 pi ca avec foyer
• Deux stationnements par unité *•*
Stratégiquement situés,
près du Centre hospitalier de Gatineau
(à partir de $650 par mois)
Tél. 243-8595
470

DE luxe, 405 Laurier est, 2 chambres, 2 s/bains, lav./séc., lave-vaisselle, micro-ondes, terrasse, air cli., garage souterrain chauffé, 746-1504.

GATINEAU, grand 2 chambres, sur rivière Outaouais, garage chauffé, air cli., tourbillon, $795. Les Constructions Rolansen 643-2867.

HULL, 2 chambres, centre-ville, ni chauffé ni éclairé, 1er juin, $550. 771-6713.

HULL, centre-ville, neuf, 3 chambres, foyer, $650/mois, 684-1639 ou 770-4139 après 17h.

HULL, La tourelle sur le parc, 50 Dussault, très grand, 2 chambres, luxueux, stationnement inclus, grand balcon, 1er juillet. 771-7177

HULL, tout meublé, 2 chambres, 5 appareils ménagers, cuisine équipée, télévision, câble, téléphone, literie, foyer et balcons. Gilberte Châtelain, 561-7575.

LES SERRES DE GATINEAU

CONDOS de luxe, 5 appareils, foyer, stationnement intérieurs et extérieurs, libres le 1er juillet, $695. 568-0888 entre 9h et 18h.

LUXUEUX condo, près des Promenades, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, stationnement sous-terrain, possibilité d'achat. $730/mois. 663-7800

MONT-BLEU, 3 chambres, étage du haut, foyer, spacieux, $725. 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

3 CHAMBRES, foyer, 1,300 pi. ca., prix réduit. 770-2434.

ACCUEILLANT, paisible, sécuritaire, propre, près parc de la Gatineau et Cegep. Laisse aller à $58,900 si vendu pour le 1er juillet. Revenu: $525 jusqu'à occupation. 776-6684.

CHEMIN la Montagne, 2 chambres, foyer, 5 appareils, 2 balcons, hypothèque de $53,000 à 11% pour 4 ans paiement et taxes: $650, frais de condo: $81, tapis, peinture et céramique neuve, $67,500. 778-0028.

GATINEAU, 1 1/2 étages, vue panoramique sur la ville et la rivière. Limbour, intérieur de grande qualité. Agence Immobilière Courtemax, Inc. Arthur Lecuyer 561-3222, poste 191

GATINEAU, près hôpital, unité de coin, 3e étage, 1,280 pi car., 2 chambres, foyer, garage, 2 balcons, beaucoup de fenêtres. Vente privée $86,500. Raymond au: 771-4651.

GRAND 4 1/2, foyer, bien situé, terrain clôturé à l'arrière, vue sur parc de la Gatineau. 164, Cité des Jeunes, $74,900. Christine Rioux, 778-5012.

HULL

35 et 37 rue Ste-Hélène, centre-ville, seulement 2 de disponibles. Faites vite! 2 et 3 chambrs, garage, foyer. Roger Purd'homme, 243-3111 Re/Max Vision Inc.

HULL, Château Champlain, 2 chambres, 5 appareils, stationnement, bain tourbillon, $124,000. 663-7525.

HULL, secteur Mont-Bleu, 2 chambres, foyer, tapis mur à mur, vue exceptionnelle de l'Outaouais, $75,000 négociable. 1-514-271-5594.

HULL, spacieux 2 chambres, foyer, près de tout. Offre raisonnable considérée. Après 16h 777-4898.

MANOIR des Trembles, condo superbe, ensoleillé, hypothèque 7 1/4% jusqu'en mars 1991, près parc de la Gatineau et du centre-ville, plusieurs extra. A voir absolument! 595-9301.

MONT-BLEU, 2 étages, 3 chambres, s/manger, 1 1/2 s/bains, libre 1er août. $79,900. 776-6245.

URGENT! Doit vendre, $61,900, 2 chambres, s/manger, très propre. 243-0770 ou 663-4649.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

BUNGALOW "high ranch", 2 chambres, grande cuisine, $69,000, près Club golf Montebello. 613-835-2400

CASSELMAN, 30 minutes d'Ottawa, neuve, québecoise, 3 chambres, s/sol partiellement fini, garantie 5 ans, terrain 75X150, $97,000. 764-5216.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

CURRAN, 45 min. d'Ottawa, 4 chambres, garage double, écurie, grange, 3.74 acres, $82,000. En soirée, (613) 833-2981.

MAISON neuve 5 1/2 pièces dans le canton d'Alfred, 1 mille au nord de la route 17, 35 min. d'Ottawa - Hull, financement 11.75%, (613) 679-2910.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 COMPTANT ET 10%- 1 AN

SEMI détaché disponible, 1er septembre, 3 chambres à l'étage, 2 s/bains, 1,330 pi car., entrée pavée, s/sol fini. Trans-Action G.B., Stéphane Bisson: 561-7043.

$1,000 en acompte, bungalow, quadrex, maison en rangée, semi-détaché, 3 chambres, excellent état, Gatineau. Accordons deuxième hypothèque. 738-7717.

10% HYPOTHEQUE, split level, Hull, 3 chambres, garage, $108,000 négociable.
$104,900, rue Cholette, 3 chambres, grand terrain privé
$109,000, Aylmer, grand 3 chambres, inclus 5 appareils ménagers, impeccable. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée Realtor. 771-6266.

12 MIN. du centre-ville, bord de l'eau, vaste propriété 2 étages, 2,350 pi. ca. de confort, blottie sur grand terrain boisé unique, entourée des cascades de la rivière, solarium, giratoire et nombreux autres extra. Un décor champêtre aux portes de la ville. Marcel Périard, Trans-Action, 561-3222 poste 408.

1er JUIN Gatineau, bungalow neuf, 2 chambres, $83,000. Hypothèque à 11 3/4% pour un an. 663-7447.

550 DES PERDRIX, spacieuse Canadienne, foyer, garage, plancher de chêne, nombreux autres extra, 2,128 pi. ca. de confort et de qualité, taxes très basses, prix abordable. Marcel Periard, Trans-Action, 561-3222 poste 408.

5% COMPTANT

TOURAINE, semi-détaché neuf, 1,360 pi.car., 3 chambres, deck, galerie, tourbé, $77,500. Claude Séguin, Trust Général 986-1429

AUBAINE COTE D'AZUR

2 PROPRIETES de luxe à liquider. Le demandeur acceptera toutes offres raisonnables. Prix de base: $289,000 et $315,000. Transaction GB, Stéphane Bisson 561-7043.

AYLMER, 3 chambres, semi-détaché, parfait pour 1ère maison, 3 unités disponibles avec hypothèque assumable à un excellent taux d'intérêt, prix à partir de $73,900 pour vente rapide, Donna Hamilton, Century 21 Accord Ltd, 685-0332.

AYLMER, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, $65,000. 243-4506 ou 956-1096.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, garage. 684-0009.

BUCKINGHAM, 4 chambres à coucher, centrale, rue David, s/sol fini avec bar, s/lavage, planchers bois franc, lave-vaisselle inclus, deck, garage, terrain 70X120. $76,000. 986-8171.

BUCKINGHAM, semi-détaché 3 chambres à coucher, 281-5100.

BUNGALOW, $1,000 de dépot, disponible immédiatement. Arthur Lécuyer, Agence Immobilière Courtamax. 568-4797 561-3222 poste 191.

CANTLEY (Mont Cascades). Soir 827-3939, 827-2225.

DOMAINE Beau Vallon, Angers, semi-détaché, $68,900. 986-8075.

ENCAN

COTE D'AZUR, Gatineau, 176 Roquebrune, 2,900 pi.ca., 112 Roquebrune, 3,200 pi.ca., date samedi le 9 juin à 10h a.m. à 176 Roquebrune, 11h a.m. à 112 Roquebrune. Visite des propriétés 13h à 16h et 18h30 à 20h30 du lundi au jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 13h à 16h Termes et conditions disponibles sur les lieux. Informations 568-1051.

FAUT vendre! Touraine, spacieuse 4 chambres, 2,000 pi. ca., garage, piscine creusée. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

FERME Limbour, style Québécois, 1,325 pi. ca., 2 plus 1 chambres, s/manger, foyer, 2 s/bains, bain tourbillon, s/sol fini, beaucoup d'extra, terrain 90X95, paysager, $139,500. Agent s'abstenir. Pour rendez-vous composer le 568-4883.

FINANCEMENT 90% et service d'offre d'achat. Rapide! 561-0407.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

FINANCEMENT A 11.75%

HULL, unifamiliale, 19 Cholette, $108,000, 4 chambres, grande cuisine, foyer au s/sol, 2 s/bains, piscine creusée 16X32, cour très privée, planchers bois franc. 776-1838.

FINANCE RAIS Côte d'Azur, 5 chambres, vue, $295,000. 663-7193

FINANÇONS 95%
À 11 1/4% SUR 2 ANS.
MAISONS NEUVES (80 MODÈLES)
Faites sur mesure, secteur de votre choix, **ONTARIO ou QUEBEC.**
DE $95,000 à $300,000
LES DÉVELOPPEMENTS ECONOMIK
informations 827-2484

GATINEAU, 2 chambres, $68,500 négociable. Cause mortalité, 360, rue Gauthier. S'adresser 342 Frontenac.

GATINEAU, 3 chambres, s/manger, spacieux, s/sol semi fini, garage intérieur, terrain 150x135 clôturé, piscine creusée, beaucoup d'extra. Pas d'agent, $120,000. 663-1734.

GATINEAU, beaucoup de caractère, rénovée, sur rue bordée d'arbres et de belles maisons, 4 chambres à coucher, foyer, bois franc, 2,000 pi.ca., grand terrain, piscine. Bibiane Langlois, R.L., 643-5750.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, logement au s/sol rapportant $475, 2 entrées pavées, paysager. Après 17h: 568-7457.

votre courtier **trans-action** **G.B. ass inc.**
Michel Couture 643-3241
Village Place Cartier Boul. St-Joseph

Hull, 776-5564 480

GATINEAU, bungalow de 3 chambres, bois franc, grande cuisine, abri d'auto, 2 garçonnières au s/sol avec entrée privée, revenu: $615/mois, $113,000. Appelez entre 19h et 22h au 643-3626.

GATINEAU, Canadienne, 2 chambres, s/sol semi fini, grand terrain clôturé, cause transfert. 643-9527.

GATINEAU, centrale, 3 chambres, semi-détaché, $62,500. 561-7204

GATINEAU, construction neuve, split de 1,300 pi. ca., salon, escalier et rampe en chêne, terrain de 9,800 pi. ca., 72 De Mingan, secteur chemin Davidson. $99,500. Michel 243-8208.

GATINEAU, Riviera, 4 chambres, piscine creusée. $120,000. 568-6635

GATINEAU, rue Graveline, maison en rangée, $49,900. Lucille, 1-613-692-6926.

GATINEAU, semi-détaché, 1,400 pi.ca., inclus: lave-vaiselle, four et micro-ondes encastrés, jenn-air sur ilôt, aspirateur central et plus... 561-3021.

GATINEAU, unifamiliale, 1,800 pi. ca., rénovée en 1987, $3,000 de dépôt, 1er septembre, $75,000. Robert Woodstock, Transaction GB 568-0568.

GATINEAU, unifamiliale 27x33, 3 chambres, planchers de bois franc, s/sol fini, poêle combustion, terrain 75x175, 5 km autoroute 50. 643-4088

GATINEAU, vente privée, bungalow high ranch 1988, 3 chambres, 2 s/bains, planchers bois franc, portes et moulures coloniales, poêle à combustion lente, deck de 14x14, avec revenu au s/sol. 643-9144.

GRAND terrain avec remise, 3 chambres avec 1 logis de 1 chambre (revenu: $300/mois), toiture neuve, chauffage à l'huile, taxes: $1,480, 84 rue Jeanne D'Arc, Hull, Qc. Vente privée, $76,000. 771-8879.

HULL, 160 rue du Ravin Bleu, maison jardin, 3 chambres, garage, pas de frais de condo, impeccable, extra. Agent s'abstenir. 778-3727.

HULL, 4 chambres, 94 Desjardins, 1,200 pi.ca., aire ouverte, 770-2709

HULL, 93 Cholette, bungalow 3 chambres, foyer, air climatisé, hypothèque 11 1/4%, $132,500. 595-2813.

HULL-OUEST, bungalow 30X44 avec garage, tout brique, 3 chambres, s/sol, possibilité 2e étage, $110,000. 827-4870 laissé message; 771-0983.

HULL, rue Carillon, 3 chambres. Doit vendre. Faites un offre, $57,000. Micheline Daigneault Re/Max Vision, 243-3111

HULL, secteur du Dôme, près école et terrain de golf, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s./sol fini, paysagé, clôturé, 595-5834.

HULL, secteur tranquille, semi 4 chambres, 2 bains, bois franc, 5 appareils. $85,900. 457-1495.

HULL, secteur Mont-Bleu, 3 chambres, air cli. centrale, s/sol fini, patio, garage et beaucoup plus! Après 18h: 777-9112.

HULL, secteur de choix, bungalow, 30x40, 3 chambres, 2 foyers, s/jeux, garage, cuisine et s/bains rénovées, fenêtres et porte neuves, remise extérieure, 3 appareils électriques. Prix pour vente rapide. 777-3478.

HULL, semi-detaché, 1985, occupation 1er juillet. Guy Bélanger Trans-Action G.B. 776-1255 ou 776-5566.

LAC 31 Milles, maison Viceroy, avec façade de 300 pi. sur le lac, meublée, prix à discuter, (819) 449-6729 après 18h.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

JARDINS MACKENZIE KING, HULL

RARE sur le marché, 3 chambres, rénovée, excellente hypothèque assumable (11%). Faites vite! 778-4587.

LAC 31 Milles, maison en bois rond, construction Scandinave, façade sur le lac, prix à discuter, (819) 449-6729 après 18h.

LA Sabionnière, belle canadienne, secteur de qualité, 2 étages, 4 chambres, boiseries en pin, pavé uni, près école et aréna, seulement $121,900. 663-4452, pagette: 593-1970.

LIMBOUR, 42 Poirier, 3 chambres plus 1, 1 1/2 s/bains, cuisine californienne, armoires en merisier, s/familiale avec foyer et bar, système d'alarme, abri d'auto, piscine creusée, 2 grand patio, remise 16x20, terrain 17,000 pi car. boisé, très privé, assumation d'hypothèque à 10.5%, $119,000. 568-0371.

MAISON 50X30 Gatineau, bon prix, sur terrain commercial 85X300, garage double séparé. 663-8652 ou 568-9339 Judy.

MASHAM, 3 chambres, s/sol fini, aspirateur central, lave-vaisselle, piscine, cour asphaltée, garage double. Après 16h: 776-5119 ou 456-2600.

MASSON, bord de la rivière, 4 chambres, intérieur rénové, $56,000 négociable. 986-8419

MASSON, construction neuve de qualité, disponible le 1er juillet, style High Ranch, 28X38, $78,000. 986-9528.

MASSON, construction neuve, grand bungalow, 40X28, 3 chambres, prise lav./séc., rez-de-chaussée, très éclairé, finition de qualité. Possession 1er juillet. 595-5992 ou 281-1079.

MONT-BLEU, 291 Lévis, split unifamilial, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, Jen-Air, cuisine chêne, planchers bois franc, s/sol fini, garage, terrain paysager, patio. Prix réduit, financement à 12% Doit vendre absolument! Visites libres, dimanche 3 juin, de 14h à 16. Faites une offre. 777-1689 ou 777-1670.

MONT-BLEU, à qui la chance! Maison unifamiliale, très spacieuse 1,960 pi car., 4 chambres, 2 étages, fini au complet, plancher bois franc au rez-de-chaussée, tapis au s/sol, 2 s/bains complètes, vue splendide, construite par le contracteur lui-même, beaucoup d'extra, etc. 2 minutes du CEGEP. Faites vite! $125,000. 771-6298 ou 771-5115.

MONT-BLEU et Limbour, semi détaché de qualité, 1987 et 1990, $105,000 et $94,000, disponibles immédiatement. Arthur Lecuyer, Agence Immobilière Courtamax Inc. 561-3222 poste 191.

PRIX réduit! Semi-détaché, secteur de choix, près hôpital de Gatineau, 1,400 pi car., 3 chambres. 568-3860.

PTE-Gatineau, 10 Napoléon, bungalow, 3 chambres, foyer, s/sol fini, vente pour 1er juillet, prix demandé **$74,500, FAUT VENDRE!** 643-5265 ou 769-4329.

QUEBECOISE 1986 de 3 chambres, 1 acre de terrain, Notre-Dame du Laus. 767-2719 ou 767-2175.

SECTEUR Le Carrefour, Gatineau, bungalow, 1,200 pi car., sur terrain 8,200 pi car., 4 chambres, foyer, s/sol fini, piscine, patio, très belle, $105,000. 561-5230 ou 720-0721.

SECTEUR TEMPLETON

JOLI semi, rue Saguenay, stores, piscine extérieure, frais peint, paysager, $79,900. 663-4160, 777-2730.

SEMI-DETACHE, secteur Mont-Luc, 3 chambres, ou à louer avec option d'achat. 561-3215.

SEMI-détaché, secteur recherché, Mont-Bleu, grand terrain, près école et CEGEP, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $89,900. Après 18h: 776-1910.

SEMI-DETACHE neuf, 502 et 500 rue Costello, Buckingham, terrain aménagé. 986-5752.

SEMI-détaché, 2 grandes chambres, 1 1/2 s/bains, armoires et vanité en chêne, grande cour clôturée, remise, $64,900 négociable. Jour: 663-1339 soir: 663-3814.

SEULEMENT $47,000

ACCES au lac Halverson, bungalow propre, 3 chambres, air cli., aspirateur central, superbe vue des montagnes lointaines, grand terrain, atelier. 35 minutes de Hull. Pas d'agent. 456-3398.

ST-EMILE de Suffolk, bungalow, 3 chambres. Après 18h: 514-435-9746.

SUPER quadrex, $60,900, Royal Lepage, Pierrette Grenier: 770-0834.

VENTE privée, style canadien, 2 chambres, terrain 5,000 pi. ca., hypothèque 11 3/4 % pour 4 ans, $83,500. Après 17h: 568-6285.

VOUS possédez votre terrain? Nous construisons selon vos spécifications. **Tribec Construction. 643-5323, 643-3857.**

VUE PANORAMIQUE/AYLMER

1,660 pi. ca., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, 2 foyers, s/sol fini, logis/revenu $350, terrain 150x300, garage double. $162,900 négociable. 684-2361

495 MAISON DEMANDEE

PRES DU C.H.G.

RECHERCHONS maison 3 chambres, 1er août, propre, cour clôturée. 771-9207 ou 595-3673.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

10%, propriété d'investissement, Gatineau. 738-7717.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

12 LOGIS de 2 chambres, revenu: $71,000. Financement assumable 11 1/4%, $515,000. 561-4838.

31 UNITES, Gatineau, pas d'animaux, pas d'enfants, édifice tranquille en excellent état. Hypothèque 8%, $1,125,000. 748-9600.

3 LOGIS, HULL, rue Amherst. Vente privée à $129,000. 771-4501.

ABRIS FISCAL IMMOBILIER

LAISSEZ vos impôts payer pour vous! Aucun comptant, liquidité positive 3 ans, garantie de loyers 3 ans. Location avec option d'achat, près CHG. Normand Coulombe 243-0225, entre 9h et 17h.

A NE PAS MANQUER! Echangerais condo luxueux Ottawa, 5 appareils, pour maison à revenu coté du Québec. 684-8249, 561-3222 code 201.

DUPLEX, 1989, rue Essiambre, $120,000, possibilité assumer 1ère hypothèque à 11.875%, revenus mensuels: $1,140. 643-9542.

DUPLEX neuf 1990, $119,000, offre 10 3/4%. Laisser message 778-4056.

GATINEAU, 3 et 2 chambres. Vente pour balance de paiement. 770-0399.

INVESTISSEURS

GATINEAU. Vente privée. Neuf, 3 logis, revenu: $21,000, beaucoup d'extra, pas d'agent. 243-0546, 243-1546.

TRIPLEX neuf, 1,180 pi.ca. par logis, centre-ville Gatineau, 561-4838.

TRIPLEX, propriétaire occupant, unique dans la région, très luxueux bois franc, 2,000 pi.ca., garage, 2 ans, hypothèque 11.5% 3 ans. 643-2570.

VENTE PRIVEE, Gatineau, 24 logis 100% loués, $830,000. Revenus $138,000, 7 minutes du Parlement, hypothèque 11 3/4%. 561-3767.

VENTE privée, Pte-Gatineau, bungalow 1,325 pi.ca., terrain 7,000 pi.ca. bien paysagé, 3 chambres, foyer, deck en cèdre 14X30, clôturé, logement au s/sol $625, avec entrée privée. $116,000. 243-0996.

WRIGHTVILLE, triplex, 16 Rouville, garage double, revenu net: $10,778, prix $93,000. 771-0867.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

OUTAOUAIS - **OFFRE IMMEDIATE,** si vous êtes FLEXIBLE. 561-1971.

560 CHALET A VENDRE

2 CHALETS au Lac Simon, $50,000 et $35,000. 771-0010 ou 243-6245.

AUBAINE! Chalet "Suisse" Luskville, hivérisé, chauffage central, foyer, 3 chambres, meublé, patio, pédalo etc. $35,000. 643-4923 après 18h.

A vendre ou à louer, sur ruisseau du prêtre, Poltimore, Qc. $45,000. 233-5039 ou 457-9798.

CANADIENNE, moderne, grande, belle plage sur lac propre, près ski et golf. Garage, foyer, abri-bateau, revenus excellents, 35 minutes de Hull. $240,000. (819) 456-3398.

CHALET Suisse sur rivière, libre, 4 milles de Buckingham, $50,000 négociable. 684-1768

DUHAMEL, lac Gagnon, 3.5 milles du village, 2 chambres, chauffage électrique, meublé, 1 acre semi-boisée, belle plage sable, arpenté, localisé, $52,500. 986-6308/428-7729.

GRACEFIELD, luxueux, 2 chambres, hivérisé, foyer, $44,000. 778-0286

GRANDS terrains boisés pour chalets, $5,000 plus. Financement. 3 lacs, pêche, chasse. Région Rivière Rouge, Laurentides. Chalets en bois rond. 1-613-632-5710.

LAC Blue Sea, chalet-maison, luxueux, 2 étages, au bord de l'eau, meublé, 4 saisons, accès à l'année, privé, boisé. 1-819-449-5022.

LAC Cayamant, près d'un ruisseau. 827-2202 ou 463-4235.

LAC Clair, boisé, 320 pi. sur le lac, 35 minutes de Hull, 3 bâtiments, très privé, intérieur chaleureux. 1-457-2255 ou 663-6042.

LAC des Sables, près Notre-Dame du Laus, 4 saisons, meublé, maison d'invités, équipement, vue panoramique, $60,000. A voir! 746-0545.

LAC MC GREGOR

CHEMIN La Blanche, petit chalet hivérisé, au bord de l'eau avec belle plage de sable. Jean-Claude Crevier 671-2817.

LAC McGregor, bord de l'eau, avec bateau 16 pi, moteur 60 forces, ponton 15 forces, tout meublé. Jour: 749-7659, soir: 568-7938.

LAC Rodick, bungalow 24x36, 3 chambres, foyer, puits artésien 6 po, garage 14x28, terrain 100 pi. sur le lac, libre, $45,000. 819-874-2806.

LAC Schryer, 2 chambres, $20,000. 824-7619 ou 777-1133.

LAC Simon, Projet Les Boisés du Lac, maison de ville, avec services. (819) 983-2160, 428-3424.

LAC Simon, roulotte et terrain ou roulotte à vendre. Prowler Régal, 29 pi., de luxe, 1986, plage privée, égouts, électricité. Après 17h: 776-2763

LUSKVILLE, vue pittoresque sur la rivière, 3 chambres, meublé, puits, $49,500. Aussi terrain de 200 pi. face à la rivière avec vue spectaculaire, $35,000. 829-0469 ou 455-9679.

MONTPELLIER, 5 minutes à pieds du lac Schryer, hivérisé, 2 chambres, meublé. 777-2891.

LES PETITES ANNONCES

560 CHALET A VENDRE

PETIT chalet très propre, sur bord du lac, très privé, 20 minutes de la ville. $69,000. 671-3050 ou 777-7875.

PRIX réduit! Lac 31 milles, à voir sans faute. Financement disponible. Immeubles du Progrès courtier Paul Bélisle (819) 449-3000 ou 449-6735.

VAL-DES-BOIS, bord du Lac Orignal, chauffage électrique, 744-2823.

VAL-DES-BOIS, chalet (maison mobile), tout équipé, $31,000. Après 18h, 561-4640.

561 CHALET A LOUER

2 CHAMBRES, bain, $275/semaine. Gracefield. 243-8404, 568-4068.

A louer ou à vendre, à la semaine, St-Pierre de Wakefield. 744-4115.

AU LAC Sinclair, à la semaine ou à la saison, 1-819-456-3571.

CHALETS à louer, semaine, pour la pêche et les vacances, dans une pourvoirie. Prix spécial pour location en juillet et août. 819-454-2313.

CHALETS sur le bord du lac Baskatong, belle plage, pêche doré et brochet, semaine ou mois mai à octobre. (819) 438-5258.

GRACEFIELD, chalets équipés à partir de 175 semaines ou fins de semaine. 1-819-463-2091.

LAC Baskatong, chalet privé, grande véranda, 2 chambres, douche eau chaude, cuisinette équipée, belle plage sablonneuse, pêche: dorés, brochets, chauffage électrique et bois, pédalo, libre. 819-449-4200.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche, nage. 613-720-0480 soirs. 819-465-2412 fin de semaines.

LAC CLAIR, commodités de ville, belle plage, 457-1277 ou 561-3495.

LAC Leslie, 800 pi. ca., ruisseau sur 1 acre, tout équipé, $2,000/saison. Jour: 459-3701 soir: 459-3847.

LAC SIMON - 15 juin-30 sept., eau chaude, plage. $2,200. 595-3175.

LAC Simon, 1 logement de 2 chambres, foyer et 1 logement 1 chambre, à la saison ou au mois. Demandez Louis après 18h au 428-3768.

LAC SIMON, juin-septembre: $2,000 ou au mois. 771-0010, 243-6245.

561 CHALET A LOUER

LUXUEUX chalet, 4 saisons. Pas cher! 568-4373.

LUXUEUX, hivérisé, semaine ou fin de semaine, chaloupe. 778-0286.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, près du barrage des cèdres, chalet tout équipé pour la pêche au doré ou le repos, chaloupe fournis. 767-2343.

NOTRE-Dame-du-Laus, Lac des Sables, 3 chambres, s/bains avec douche, sur plage, bateau, 243-7394.

POUR groupe de 5 personnes et plus: 10 chambres, 6 s/bains, 3 grandes salles, grande cuisine, foyer, grand terrain avec plage. 613-748-3255.

VAL-DES-BOIS, bord de l'eau, bateau, propre, tout équipé. 777-1865.

VAL-DES-BOIS, lac Vert, 2 chambres, meublé. (819) 454-2809.

VAL-DES-MONTS, au bord de l'eau. 671-2933.

562 FERME

FERME de loisir de 40 acres avec maison mobile, 12x60, canton d'Alfred, 2 milles au nord de la route 17, 35 min. est d'Ottawa - Hull, financement 11.75%, (613) 679-2910.

GATINEAU, 105 acres et bâtiment, érablière, $139,500. 770-0399.

GATINEAU, maison - bâtiments, 25 acres, machinerie, $93,000. Gilles Allard, 561-5894.

PETITE ferme, 7 acres, avec maison et bâtiments de ferme (passables), à l'est de Casselman, $74,900. Entre 10h et 14h 764-3407.

563 MAISON DE CAMPAGNE

LAC Bowman, maison 2 étages, 3 chambres, 1 acre avec enclos et ruisseau, accès au lac, quelques réparations, $37,000. Marc 561-5798.

MONTPELLIER, hivérisé, 2 étages, 3 chambres, s/bains, garage, puits, 9 acres et plus, $32,000. Entre 18h et 22h: 741-8591.

564 MAISON MOBILE

14X68 PRINCE, 1978, 3 chambres, chauffage électrique, livrée sur votre terrain, $27,500. 663-1215

564 MAISON MOBILE

1974 BENDIX, 14x59, 2 chambres, près Ciné-Parc Templeton. 568-0385

1986 MAISON mobile, 2 chambres, Wakefield. Après 18h: 738-2283.

A VENDRE, 2 maisons mobiles 14X64, sur 13e Avenue, Parc Rivièra, à $35,000 chacune. L'une, 1975, peiture fraîche, ventilateur plafond, air climatisé, tapis neuf et autres extra. L'autre, 1978, avec beaucoup d'extra. Pour visites, 568-5114 ou 243-0960.

PARC LeMarquis, Templeton, 14X64 avec addition, 3 chambres, 243-1528.

PARC Riviera, 14x68, 1977, 3 chambres, foyer, air climatisé, appareils ménagers, grand garage. Prix spécial. 243-6344 ou 777-2424

575 TERRAINS

0% de mise de fonds et d'intérêts pour 1 an, Val-des-Monts (Perkins). Après 18h: 663-4026.

0% de mise de fonds et d'intérêts pour 1 an. Mont-Caron, près Edelweiss, 20 minutes du centre-ville, 452-2252 ou 663-4026.

0% D'INTERET pendant **2 ans,** comptant minimum, versements mensuels sur le capital ($200), magnifiques terrains boisés d'un acre minimum, projet domiciliaire **"VAL HIRONDELLE"** 778-3536 (infrastructures de loisirs) près Edelweiss.

1 1/4 ACRES, rue Boisvert, Aylmer, $26,500. Doit vendre. 684-5013

$12,000 à $20,000, terrains 1 acre, accès lac Blue Sea, privé. 465-2385

1/2 ACRE pour chalet, Domaine La Salette, $3,500 négociable, financement disponible. 561-1971.

1 ACRE, bord de l'eau, petite roulotte, Notre-Dame du Laus. 568-0785.

1 ACRE, les Châteaux du Faubourg, Montée Paiement nord, 5 km Route 50, vendeurs sur les lieux, samedi et dimanche de 12h à 16h (671-1939), réduction jusqu'au 1er juillet, information 568-5609, 663-5297, 643-1247.

1 ACRE, opportunité unique de s'établir à la campagne. 457-2203.

1 DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., $24,000 services inclus. ANGERS, rue Des Sables, 170x235 pi. 663-5113.

1 TERRAIN 60X100, Mont-Luc, évalué à $33,000 demande $31,000. 568-0781.

23 ACRES boisés, St-Pierre de Wakefield, 1.2 milles de la route 307, chemin du parc, 1/2 mille du Lac McArthur, résidentiel. Demande $2,000/acre. 568-8959

240 PI., de façade par 93 pi. de profondeur, avec services, zonage, unifamiliale et jumelée, rue Larouche, Gatineau. 663-0360.

2 A 3 acres, taxes peu élevées, de $15,000 à $25,000. 671-0762.

2 ACRES, vue sur lac Achigan, $7,000. Jour 457-4104, soir 457-4955

2 LOTS de 1 acre, 4 min. de Buckingham, chemin Mayo, $10,500 chacun. Luc, 561-8989, 561-5985.

4.5 ACRES, boul. Hurtubise, services, 1/2 boisé, 568-5609/643-1247.

45 MINUTES de Hull, choix 15 terrains paisibles sur Lac Escalier, idéal pour pêcheur, $12,000 et plus. Auberge du Lac Bowman, 1-454-2417 ou 595-0396 (Hull).

5 ACRES avec ruisseau, St-Pierre-de-Wakefield, crédit disponible. 770-6075.

5 ACRES, St-Pierre, route 307, $10,000. 446-5748.

AU bord de l'eau à quelques minutes d'une plage. 2 acres sablonneux. Roulotte acceptée. Beau chemin, cul-de-sac. 35 minutes de Hull, route 366. $18,000 chacun. Financerais. 456-3398.

AVEC FINANCEMENT
TERRAINS RESIDENTIELS
PRETS A BATIR
Québec et Ontario
Secteur de votre choix
234-4704 ou 827-2484.

AYLMER-TERRAIN
CENTRE-VILLE, a vocation résidentielle et commerciale, 3,635 pi.ca., 6 Dozois. Faut vendre. Andrée Plouffe, Royal LePage, courtiers, 595-1845.

CANTLEY, 1 1/4 acres, prêt à bâtir, Chemin Ste-Elisabeth. 827-4344.

CANTLEY, chemin des Erables, 1 1/2 acres, prix à discuter. 243-3869.

CANTLEY, lot d'une acre, voisinage, belle maison et parc naturel, $15,900. 728-2824.

CANTLEY, **Village des pins boisés,** 40 terrains boisés, **1 acre ou plus chacun,** choix de façade au sud. 827-2151.

CANTLEY, Village Cambertin, nouvelle phase de 11 lots boisés, 1 à 2 acres, $16,000 à $20,000. 827-0171.

CHATEAU du Faubourg, Montée Paiment. 643-1247, 568-5609.

CLARENCE Creek, 28 acres, boisé, chalet 3 chambres, hiverisé, 24X40. 446-4523.

COTE D'Azur, prêt à construire, 26 rue Beausoleil, 7,300 pi. ca., R. Demers Transaction GB, 561-3222 code 520.

COTE d'Azur, rue De Roquebrune, demande $68,500. 243-7712.

DEVANCEZ la TPS! A St-Pierre-de Wakefield devenez propriétaire de 2 magnifiques terrains cadastrés, boisés de conifères, avec petit ruisseau, environ 2 1/2 acres, seulement $15,000. Premier arrivé, Premier servi! (819) 457-2369, (613) 632-4206.

575 TERRAINS

DOIT vendre! 60X100, Mont-Luc, Gatineau, vue sur Ottawa, $27,000. 669-8727 ou 643-2453.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

GATINEAU, 100X300, St-René est, $19,000. 819-767-2182.

GATINEAU, 16 terrains avec service, prêt à construire, rues pavées, pi. ca. François Amyot: 777-5204.

GATINEAU, bord de l'eau, Lac Mc Laurin, 3 lots avec services, 50X400. Michel 663-3388 ou 663-9257.

GATINEAU, secteur L'orée des bois, rue des Bouleaux, prêts à construire, boisés à l'arrière. 243-5185.

GRAND terrain boisé, facade sud, prêt à construire, Cantley, 1 1/4 acres. Daniel, 836-2634.

GRAND terrain boisé, environ 110 acres, site touristique de St-Pierre-de-Wakefield, 20 milles de la ville, chasse - pêche, lac à proximité, sur chemin public avec électricité et téléphone, facile à subdiviser, $1,000 l'acre, (819) 457-2369.

HULL, Manoir des Trembles, résidentiel, 34 des Parulines, 50x100, prêt à construire, services inclus, 596-2625.

HULL Ouest, 1 acre, prêt à construire, prix négociable. 748-3745

LOT boisé, 1.33 acres, $19,800 négociable, Cantley. 561-1503.

LOTS bord de lac, municipalité de Blue Sea Lake, **AUCUN DÉPOT.** 777-7012, 745-6635, 819-463-3523.

LUSKVILLE, Black Bay, terrain 1.12 acres, accès à la rivière, 5 minutes de marche de la plage de sable. $14,900. 684-6395 ou 455-9672

MAGNIFIQUE terrain de 2 1/2 acres, boul. Lorrain, Gatineau, coin de rue, arpenté et cadastré, $85,000 négociable, facilité de paiement. 643-1006.

NOUVEAU DEVOLEPPEMENT GAMONT
TERRAINS de 35,000 pi. et plus. Vue panoramique. A 1/2 km de la sortie 550 et du boul. Lorrain. Claude Montreuil ou Claude Gagnon 561-5222.

NOUVEAU Développement sur Mont-Luc, avec services, 60X100, 595-3056.

PERKINS, près lac McGregor, 63,000 pi.ca., boisé, $15,000. 671-1417.

PRES DU LAC DES PLAGES
TRES grand terrain au bord de l'eau, financement possible. 819-426-2583

PRES du Mont Grand Pic, à Ripon, terrain boisé, 13,1 acres, seulement $10,000. 986-1910.

TEMPLETON, grand terrain 100 pi. de façade. Possibilité de 2 terrains, 1 service. 669-5075.

TERRAINS à vendre, sur le bord de l'eau, municipalité de Blue Sea Lake. 819-463-2422 ou 819-463-4844.

TERRAINS, Mont-Luc, 60x100, et plus. 595-0707 ou 778-2554.

TERRAINS prêts à construire, avec tous les services, rue pavée, accès autoroute 50. 663-6257 ou 663-7348.

TERRAINS-SEMI-DETACHES
GATINEAU, services installés, prêts à construire, 33X100, $13,500 chacun. 663-1762.

VAL-DES-MONTS, nouveaux terrains boisés, 1 acre, rang 6, près bl. Lorrain 3 m 1/2 nord autoroute 50, 663-8972.

VAL-DES-MONTS, magnifique 1 1/2 acres, 1 km du village, prêt à construire, $18,000. 1-281-0765 après 17h.

580 BUREAU A LOUER

1,500 pi.ca. et moins, avec service secrétariat, Main/Maloney. 663-7193

BEAU grand local, bien en vue, facilité de stationnement, 771-6575.

JUIN 1990, Hull, parc industriel, 1,400 pi.ca., 178 Jean Proulx, 770-6907 ou 595-0354.

585 COMMERCES

A LOUER, Dépanneur Boudreau, 329 Laviolette, licencié, 30 ans et plus de service à la clientèle, prise de possession 1er sept., 643-3597 Gatineau.

A LOUER, Restaurant Lucie, mets chinois et canadiens, 25 ans de service, salle à manger, licencié et service de livraison, disponible le 1er août. 643-3597 Gatineau.

BATISSE commerciale à louer, 84X34, à Masson, $550/mois, libre le 1er juillet. 986-5720.

CASSE-CROUTE ouvert 4 saisons, équipement et immeuble avec logis de 2 chambres, Aylmer, aubaine! $139,000, 746-8883.

CASSE-CROUTE, 66 rue Eddy. Après 19h, 561-9740.

CHOIX de 3 DÉPANNEURS, Hull et Gatineau. Guy Bélanger Trans-Action G.B. 776-1255 ou 776-5566.

DEPANNEUR à vendre sur bl St-Joseph, 35 ans et plus de service à la clientèle. 777-8746.

DEPANNEUR, près de 2 lacs, au coeur de l'Abitibi, financement disponible. 1-759-3331.

ESPACE commercial à louer, 550 bl St-Joseph à Hull, pour vente de fruits et légumes, 771-7130 ou 684-8388.

FINANCEMENT et prêts commerciaux, service rapide. 561-0407.

585 COMMERCES

HOTEL de campagne à vendre, très bon chiffre d'affaires. Si intéressés, appelez à 449-3438

HULL, dépanneur de coin, bière et vin bon chiffre d'affaire. CJD Transaction 827-4997.

590 ENTREPOTS

142 FREEMAN, 30x70, 16 pi. hauteur, porte de garage 10x12, porte d'entrée. $850/mois net. 771-8458

GATINEAU, bâtisse 16,000 pi.ca., isolée, possibilité de location, 12 min. du centre-ville, $139,500. 770-0399.

HULL, rue St-Raymond, garage 11X22, $225, non chauffé. 771-4501.

SECTEUR PINK, 8,800 pi. ca., entrepôt-bureau, immédiat, aubaine! Claude Gougeon, 776-2018, Century 21 Charlemar.

595 LOCAUX

142 FREEMAN, 30x70, 16 pi. hauteur, porte de garage 10x12, porte d'entrée. $850/mois net. 771-8458

1,500 pi.ca., rez-de-chaussée, pour commerce ou bureau, 26 boul. St-Raymond, voisin du McDonald. Conrad Sigouin Ltée, Realtor: 771-6266

35 GAMELIN, Hull, 1,550 pi.ca. pour bureau ou commerce. 568-1827.

APPROXIMATIVEMENT 600 pi ca., 293 Notre-Dame, Gatineau, $750. Approx. 200 pi ca., 2e Avenue, Gatineau, $300. 521-5662, 782-4365.

BEAU, grand local, bien éclairé, idéal pour bureau ou commerce, 9 Fortier, 771-6575.

BOUL. Maloney, près bl. Lorrain, ai 400 pi.ca. commercial de trop, désire le louer. Bon prix. 663-9761

BUREAU ou commerce, à louer ou à vendre, financement disponible, 142 Varennes à Gatineau. Local complètement aménagé avec mezzanine. 770-7148, 777-2037 François ou Robert.

EDIFICE NEUF, boul. La Carrière, **3 MOIS GRATUITS,** pour un temps limité. Guy Bélanger Trans-Action G.B. 776-1255 ou 776-5566.

ESPACES de bureau - commerce, de 100 à 1,400 pi.ca., très bon prix, 717 boul. St-Joseph, Hull. Yvon, après 18h, 776-0806 ou M. Das 726-6730.

GATINEAU, bureau privé, 400 pi car. et plus, clés en main, $350 chauffé et éclairé. 243-5260; 166 **VARENNES,** Parc Industriel Gréber, entrepôt 20 pi de haut, 1,500 pi car avec portes de garage 12x14, $800 triple net. 243-5260.

GATINEAU, commercial, petit centre d'achat, idéal pour centre médical, boucherie, fruits et légumes, bureaux, 3 mois gratuits. Pour informations: 776-2281.

GATINEAU, commercial, sous-location, 1,568 pi. ca., boul. Gréber, moderne, prix négociable. Faut voir. 776-4789.

HULL
CENTRE D'ACHAT
BUREAUX ET MAGASINS
IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.
GROUPE FOISI
514-747-2030
1-800-363-0565

HULL - local commercial et industriel à louer, 1,400 pi car., chauffé, éclairé, $850. 778-2799.

HULL, PARC INDUSTRIEL RICHELIEU
BUREAUX 1,500 pi.ca.
Entrepôt ou atelier 800 pi.ca.
Libres immédiatement. 568-1777.

LOCAL commercial, 27X30, boul. Maloney, Gatineau. 663-2327.

LOCAUX industriels ou commerciaux, 1,500 pi. ca., boul. St-René, Gatineau. 663-5305.

VAL-des-Monts, garage-atelier 700 pi.ca., libre. 829-4604/232-7415.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

2 BUANDERIES, Hull, bons revenus, prix: $100,000, investissement requis: $50,000. 771-0867.

BOUTIQUE Mobile de Jeans, $2,900. Remorque fermée 6x6x14. 561-3093

TASSE
LOCAUX COMMERCIAUX
A LOUER
2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ
CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)
ÉDIFICE TASSE (3 Picardie, Gatineau)
IMMEUBLE COMMERCIAL
À vendre ou à louer
780 Boul. St-Joseph Hull (10,000 p.c).
Demandez Guylaine Ross
AU 568-5151
Entre 9 h 00 et 17 h 00 595

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

GALERIE D'ART à vendre, près du Musée des Civilisations. 771-6870

597 PROPRIETES COMMERCIALES

1351 Pl. CA., coin Maloney et Main, bungalow, tout brique plus logis au s/sol, $129,000. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée Realtor. 771-6266.

AYLMER, résidence et restaurant-terrasse licencié, vue superbe de la rivière, 1 1/2 acres de terrain, paysagé, potentiel extraordinaire, clientèle solidement établie. 685-0733, 682-5004.

FINANCERAIS Maloney/Main, édifice à bureaux et triplex. 561-0407.

HULL, centre-ville, bâtisse pour commerce, maison de chambres, etc... Claude Gougeon, 776-2018, Century 21 Charlemar Inc.

605 AUTOS A VENDRE

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1971 VOLKSWAGEN Camper, très bon état, prix réduit à $1,800. 595-1750.

1972 PLYMOUTH Valiant, excellent état, $1,000 ou meilleure offre. Après 19h, 684-5631.

1973 MUSTANG, moteur 302, automatique, à vendre pour pièces, $450. Après 18h: 561-9743.

1974 CORVETTE, remise à neuf, prix à discuter, 281-0837.

1977 CORVETTE, automatique, stock 511. 729-1400, Héritage Auto.

1977 OLDSMOBILE Delta 88, 47,000 milles, bon état, $1000 à discuter. 685-0328.

1978 DODGE familiale, garantie 6 mois. S'adresser au 43 Montclair.

1978 OLDSMOBILE, familiale, 72,000 km, $1,200. 595-6843.

1979 CADILLAC Sedan De Ville d'Elegance, jamais conduite l'hiver, 4 portes, 63,000 km, gris argenté, toute équipée, impeccable (pas de rouille), $9,900 ou meilleure offre. 833-2253.

1979 CAMARO Rally Sport, $1,500 négociable. Après 18h: 663-7732.

1979 FORD Fairmont, 6 cylindres, automatique, 55,000 km, peinture 1 an, très propre, $900. 827-0468.

1979 PONTIAC Laurentien, $600 négociable. 561-7257, 595-3609.

1980 CAPRICE Classique, 4 portes, régulateur de vitesses, vitres et portes électriques, servo-direction, bon état. $1,800 ou meilleure offre. 663-8949

1980 COROLLA, $725, stock: 270, Auto J.C. Galipeau. 669-4004.

1980 CUTLASS SUPREME, $1,200 ou meilleure offre. 663-7932.

1980 DODGE Plymouth Caravel, $1,200 négociable, 778-0408, 568-1620.

1980 FORD Granada, $950, très bon état, 6 cylindres. 1981 BUICK Shylark, très propre, $1,450, 4 cylindres, tous les 2 rouge vin. 663-3154

1980 FORD Mustang, moteur et transmission reconditionnés, automatique, carosserie très propre, $1,200 ou échangerais pour Monté Carlo, Grand Prix ou Trans-Am. 243-7715.

1980 MERCURY Zephyr, seulement 72,000 milles, $500, 778-1076.

1980 MONTE CARLO, stock 728. 729-1400, Héritage Auto.

1980 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, telle quelle: $1,350, peinturée: $1,850. 568-7500, après 18h: 770-2147.

1980 SCIROCCO Volkswagen, $1,700, 770-6788 ou 595-9582.

1980 TORONADO, équipé, **$1,900,** stock 3504. **Denis Auto** 643-5262.

1980 TORONADO, $1,350, stock: 321. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1980 TOYOTA Tercel SR5, 2 hivers seulement, excellent état, meilleure offre. 770-4982.

1980 VW, Scirroco, très bon état, $1,300 négociable. 827-4881.

1981 CADILLAC Seville, stock 769. 729-1400, Héritage Auto.

1981 CONCORDE, excellent état, 50,000 km. 827-4884.

1981 EAGLE American Motor 4x4, 4 portes, bon état, $2,200, 776-4739 ou 568-1243.

1981 HONDA Civic, **$650,** stock 3372. **Denis Auto** 643-5262.

1981 K-CAR, bon état, $850, stock 89134. 1985 Lincoln, Towncar, $9,500, stock 90167. 1986 Torenado, parfait état, $11,800, stock 89138. Auto R.L. 663-4752.

1981 MALIBU SW, $1,725, stock: 331. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1981 PLYMOUTH Reliant, en bon état, $1,500. 663-0462.

1981 RENAULT 18, 4 vitesses, 4 portières, bon état, propre, pneus et batteries neufs, $1,350. Après 17h, 568-7120.

1981 TOYOTA Corolla, 2 portes, automatique, $1,500. 561-3152.

1982 ARIES, $825, stock: 327, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1982 CAPRI automatique, stock 778. 729-1400, Héritage Auto.

1982 CAVALIER 4 portes, stock 699. 729-1400, Héritage Auto.

HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Un mot produit son effet. Vous donnez votre parole d'honneur. L'autre sexe vous trace une ligne de conduite. Vous vous moquez des contrariétés. Les cartes sont bien mêlées. On vous appelle.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Votre optimisme s'accentue. On frappe chez vous. Confidence intime. Le temps vous donne raison. Rien ne saurait remplacer votre experience. Une resolution vous fait honneur.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Un mariage vous intéresse. Les rumeurs ne s'accréditent pas toujours. Un incident est mal juge. Le plaisir n'est pas tout. On vous parle sincerement. Tout arrive selon vos désirs.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Les événements se précipitent. Vous avez plusieurs chats à fouetter. Vos intentions sont bien arrêtées. Dites votre pensée. Vous nagez dans de hautes sphères. Un retour est reellement apprecie.

LION — du 23 juillet au 23 août

Tout change et s'oublie ici-bas. Ne prenez pas de risques inutiles. Le temps fait bien les choses. Vous devenez romanesque. Une rumeur semble étrange. Le coeur chante. Une figure vous émeut.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous arrivez à un tournant. On tente de vous mettre des bâtons dans les roues. Vous acceptez un conseil amical. Une demande vous contrarie beaucoup. La vie a ses exigences. Ne sautez pas trop vite aux conclusions.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vos convictions sont réellement profondes. Les petits poissons s'attrapent facilement. Une chose vous frappe. Figure nouvelle. On se montre sceptique envers vous.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

L'absence est pénible au coeur. Pas de chichis. La lumiere se fait. Ne pechez pas par excès de confiance. Votre caractere s'altere à vue d'oeil. Vous songez à différentes possibilités.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous remettez une décision à plus tard. Vous n'avez pas à vous disculper. Les comptes doivent se régler. Vous revoyez une ancienne connaissance. Pas d'injustice. Une nouvelle vous renverse.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous avez l'art de deviner les choses obscures. Vous tenez la corde par le bon bout. On insiste auprès de vous. Le temps vous favorise. Vous avez l'appui d'une personne aimee. Une victoire vous est assuree.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Votre franchise constitue un bel actif. Une occasion s'avere exceptionnelle. Vous franchissez un obstacle. Vous abandonnez une vieille habitude. Une nouvelle mission vous est confiée.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Ne répetez pas toujours les mêmes sottises. Difficulte imprévue. Un revenant apparait. L'autre sexe voit plus loin que vous. Vous êtes l'artisan de votre propre sort. Soyez juste.

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1982 CHALENGER, bon état, $1,300 négociable. Richard, 770-0376.

1982 CHEVROLET, V-8, $800 ou meilleure offre. 777-3446

1982 GRANADA JLX, bas millage, régulateur de vitesse, immatriculée au Québec, $1,600. 739-0892 Leslie.

1982 LINCOLN Continental, **$6,500,** stock 3331. **Denis Auto** 643-5262.

1982 LYNX, 95,000 km, bon état. Après 18h: 663-8381.

1982 MAZDA RX-7, stock 785. 729-1400, Héritage Auto.

1982 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 2 portes, air cli., radio am/fm, $3,000 certifiée. 830-1416.

1982 PLYMOUTH Tourismo, 4 cylindres, am-fm casette, toit ouvrant, $1,400. 663-1908.

1982 RENAUTL Le Car, $650. Après 18h et fin de semaine: 777-5100.

1982 SUBARU GLS, 2 portes, 5 vitesses. Après 17h: 676-1038.

1982 TOYOTA Celica GT sedan, bleue 2 tons, manuelle, $1,700. François: 777-2928.

1983 ALLIANCE, $1,295. Stock A1234, **Le Baron Autos 643-1200.**

1983 CAVALIER S.W., $995. Stock A1407, **Le Baron Autos 643-1200.**

1983 CENTURY 4 portes, stock 756. 729-1400, Héritage Auto.

1983 CHRYLSER Town and Country, familiale, 108,000 km, $2,500 à discuter. 685-0328.

1983 COROLLA, $1,825, stock: 315, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1983 DODGE Omni, 2.2, automatique, 4 portes, état exceptionnel. 568-2171.

1983 FIREBIRD automatique, stock 661. 729-1400, Héritage Auto.

1983 FORD LTD, millage original 43,000 km, $5,000. 778-2928.

1983 GRAND PRIX, toit en T, stock 781. 729-1400, Héritage Auto.

1983 HONDA Accor LX, très bon état, $3,800. 243-6344 ou 777-2424.

1983 HORIZON, 4 cyl., automatique, 4 portes, très propre, $1,650 négociable, jour: 243-3863, soir: 561-5562.

1983 NISSAN Sentra, automatique, 97,000 km, tout servo, très propre, aucune rouille, mécanique A-1, $2,300. Après 17h, 770-9061.

1983 REGAL, $3,500, stock: 191, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1983 RENAUD Le Car, 95,000 km, $950, 568-0025.

1983 RENAULT 5, très bon état. Une aubaine, $800, 777-2064.

1983 T-BIRD, **$2,500,** stock 3505. **Denis Auto** 643-5262.

1983 TOYOTA Celica, stock 694. 729-1400, Héritage Auto.

1984 ALLIANCE, $1,750, stock: 265, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 AUDI 4000S, $4,995. Stock A1403, **Le Baron Autos 643-1200.**

1984 BUICK LeSabre Ltée, comme neuf, $95 comptant, solde facile. Stock 89829B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655

1984 CADILLAC de ville, stock 709. 729-1400, Héritage Auto.

1984 CAMARO, automatique, stock 767. 729-1400, Héritage Auto.

1984 CAPRI, 5 litres, stock 577. 729-1400, Héritage Auto.

1984 CELEBRITY, $3,925, stock: 337, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 CHEVETTE, peinture neuve, mécanique A-1, $2,850. Faut voir! 770-9931, 778-2417.

1984 CITATION, $2,825, stock: 316, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 CORVETTE toit en T, stock 637. 729-1400, Héritage Auto.

1984 DODGE 600, décapotable, stock 624. 729-1400, Héritage Auto.

1984 FIERO, grise, très bon état, 4 cyl. $3,500 négociable. 443-1196.

1984 FIERO SE, 4 pneus mags, $4,850 négociable. 669-0500.

1984 FORD Escort, stock 685. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1984 FORD Tempo GL, automatique, 4 portes, bon état, $2,200. 770-2899, laissez message.

1984 MARQUIS, **$1,850,** stock 3501. **Denis Auto** 643-5262.

1984 MAZDA 626 LX, stock 603. 729-1400, Héritage Auto.

1984 MERCURY Grand Marquis, très bon état. 456-2159.

1984 NEW YORKER, 63,000 milles, très propre, $4,000. 561-7566.

1984 OMEGA 6 cyl., **$2,950,** stock 3502. **Denis Auto** 643-5262.

1984 PLYMOUTH Reliant, familiale, automatique, am-fm cassettes, 2.2 litres, très propre, seulement $2,950. 769-1557.

1984 PRELUDE, $4,900, stock: 323, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 RELIANT, familiale, très bon état, $3,500 négociable. 684-2872.

1984 RELIANT familiale, très propre, excellent état, certifiée, au gaz propane, $2,900 négociable. 684-1768

1984 RENAULT GTL, 66,000 km, certifiée, excellent état, $2,700 ou meilleure offre. Demandez Steven au 228-0902.

1984 TOURISMO, $2,450, stock: 197, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 TOYOTA Camry, manuelle, 4 portes, am-fm cassettes, 126,000 km, $5,350 ou meilleure offre. 561-5380

605 AUTOS A VENDRE

1984 TOYOTA Corolla, **$2,950** stock 3378. **Denis Auto** 643-5262.

1984 TOYOTA Celica GTS, **$5,450,** stock 3357. **Denis Auto** 643-5262.

1984 TOYOTA Tercel, **$3,950,** stock 3348. **Denis Auto** 643-5262.

1985 ACCOR, $5,825, stock: 334, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 CAVALIER, 4 cyl., **$2,650,** stock 3320. **Denis Auto** 643-5262.

1985 CAVALIER, $3,825, stock: 325, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 CHRYSLER Daytona, Stock 529. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1985 CIERA 4 portes, stock 763. 729-1400, Héritage Auto.

1985 DAYTONA 5 vitesses, stock 529. 729-1400, Héritage Auto.

1985 DODGE 600, $3,295. Stock A1253, **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 DODGE Aries, familiale, excellent état, $4,500. 827-3897.

1985 FIREBIRD automatique, stock 784. 729-1400, Héritage Auto.

1985 HYUNDAI Stellar, bleue, 68,000 km, très bon état, $4,000. 777-5464.

1985 MERCURY Lynx LX, peinture neuve, mécanique A-1, faut voir! Echange accepté, $2,850 négociable. 778-2417, 770-9931.

1985 NISSAN 200 SX, stock 555. 729-1400, Héritage Auto.

1985 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, automatique, parfait état, 2 portes, 31,685 km, 663-7659

1985 Park Avenue, impeccable, équipé, spécial $9,900. Stock 91. Autos J.C. Galipeau 669-4004

1985 PARK Avenue, équipé, $9,495. Stock A1184, **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 PONY, 5 vitesses, **$750,** stock 3375. **Denis Auto** 643-5262.

1985 PONY Hyundai GLS, 68,000 km, $2,700 négociable. 243-2272.

1985 RELIANT familiale, **$2,950,** stock 3361. **Denis Auto** 643-5262.

1985 RELIANT, $2,925, stock: 257, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 RENAULT Encore LS, 5 vitesses, 2 portes, "hatchback", certifiée, excellent état. Soir: 749-2110

1985 RENAULT Encore, stock 525. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1985 RENAULT Encore, manuelle, 5 vitesses, 84,000 km, $2,400 négociable. 778-8030.

1985 RENAULT 5 GTL, bon état, prix à discuter, 74,000 km. Après 16h, 243-5135.

1985 RENAULT 18, familiale, 2.2 à injection, très bon état et très propre. $2,500 négociable. 777-2559

1985 SUBARU, stock 770. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1985 SUNBIRD, 4 portes, 64,000 km, excellent état, 643-2034.

1985 SUNBIRD, décapotable, automatique, 76,000 km, **$8,500,** stock 3360. **Denis Auto** 643-5262.

1985 SUNBIRD, bas millage, $95 comptant, solde facile. Stock 90356A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655

1985 TOYOTA Corolla, 4 portes, bon état, négociable. Ali 771-8679.

1985 TOYOTA Tercel, 126,000 km, excellent état, $5,500 ou meilleure offre, 744-2560, 663-1602.

1985 TOYOTA Camry, stock 738. 729-1400, Héritage Auto.

1986 6000 STE, tout équipée, stock 741. 729-1400, Héritage Auto.

1986 CAMARO, toit en T, **$7,500** stock 3223. **Denis Auto** 643-5262.

1986 CAMARO Z28, toute équipée, V8, automatique, $8,000. 568-2719.

1986 CARAVELLE, $4,325, stock: 336, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1986 CAVALIER, 4 portes, stock 667. 729-1400, Héritage Auto.

1986 CHEVETTE CS, très bon état, $3,800. 776-6148, 777-4373.

1986 CHEVETTE CS, très bon état, $3,800. 776-6148 après 17h.

1986 CHRYSLER Laser, 57,000 km, $7,200. 568-9720.

1986 CHRYSLER New Yorker, air cli., vitres électriques, intérieur de luxe, très bon état, $10,500. 568-7210.

1986 COLT, 4 portes, stock 403. 729-1400, Héritage Auto.

1986 CUTLASS Sierra, excellent état, $95 comptant, solde facile. Stock 89631B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655

1986 DODGE 600 turbo, stock 509. 729-1400, Héritage Auto.

1986 FIERO 2M4, parfait état, pas d'hiver. Seulement 33,000 km, système d'alarme, beaucoup d'extra. $8,500. Pierre 776-8318

1986 GRAND AM, 5 vitesses, équipée, $5,795. Mike 777-6740

1986 GRAND PRIX, automatique, stock 743. 729-1400, Héritage Auto.

1986 HONDA CRX, blanche, pneus neufs, cassettes, équipée, certifiée, état exceptionnel, $7,400. 738-0333.

1986 MAZDA 626 LX Turbo, 4 portes, 5 vitesses, très propre, toute équipée, 77,000 km, $9,800, 595-1833.

1986 MAZDA 626, 4 portes, automatique, radio am-fm, 67,000 km, seulement $7,400, 769-1557.

1986 MAZDA RX7, rouge, 75 000 km. Prix à discuter. 561-7907 après 18h.

1986 MUSTANG LX, V6, automatique, 68,000 km, excellent état, garantie 10 mois, $6,500 ou meilleure offre, 684-6067 ou 684-3316.

605 AUTOS A VENDRE

1986 MUSTANG GT, Cobra, stock 731. 729-1400, Héritage Auto.

1986 OLDSMOBILE Delta 88 Royal Brougham, 65,000 km, très propre, noisette. $12,800 ferme. Après 18h: 819-986-6561.

1986 PONTIAC 6000, 117,000 km, $6,500. Après 17h, 986-2122.

1986 PONY, 5 vitesses, **$2,850,** stock 3126. **Denis Auto** 643-5262.

1986 PONY GLS, $2,495. Stock A1347, **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 RELIANT LE, 4 portes, stock 677. 729-1400, Héritage Auto.

1986 RENAULT Alliance, stock 598. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1986 TOYOTA Corolla, 5 vitesses, 81,000 km, $6,700. 595-3663.

1987 BONNEVILLE, tout équipé, stock 761. 729-1400, Héritage Auto.

1987 CAPRICE familiale, stock 680. 729-1400, Héritage Auto.

1987 CAVALIER et Cadillac, financerais moyennant dépôt. 561-0407.

1987 CHEV Cavalier, familiale, 4 portes, automatique, 60,000 km, parfait état. (Faut voir). $7,700 ferme. 561-0313 après 17h.

1987 CHEVROLET Sprint, 4 portes, 5 vitesses, 53,000 km, très propre, seulement $4,850. 769-1557.

1987 COLT DL turbo, air, 55,000 milles, $6,300. 685-0323.

1987 DODGE Shamdow, **$4,900,** stock 3500. **Denis Auto** 643-5262.

1987 **EDITION SPECIALE,** Renault Alliance, 4 portes, 5 vitesses, 71,000 km, $6,500. 827-1804.

1987 FIREBIRD, rouge, V6, 19,000 km, garantie transférable. 777-3359.

1987 FIREBIRD, excellent état, toit en t, jamais conduite l'hiver, 986-7060.

1987 HONDA Accord EX, très bon état, demande $11,500, 770-1302.

1987 HONDA Civic GL, 4 portes, 58,000 km, très propre, $7,800. 776-5007 ou 777-4527.

1987 HORIZON, automatique, parfait état, $3,900. 771-8359.

1987 IROCK Z, Toit en T, stock 762 729-1400, Héritage Auto.

1987 LINCOLN Town Car, stock 697. 729-1400, Héritage Auto.

1987 SPRINT Turbo, direction, pneus et freins neufs, vente pour balance de paiements. 827-4344.

1987 TEMPO GL, $5,225, stock: 220, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1987 TOPAZ GS, 4 portes, 57,000 km, air climatisé, (613) 443-5274.

1987 TOYOTA Camry familiale, automatique, 62,000 km, garantie prolongée, $12,500 négociable. Après 17h: 777-1951.

1987 TOYOTA Corolla, parfait état, terme et échange acceptés, stock 90339A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1987 VOLKS Fox GT, blanc, état neuf, toute équipée, $7,200. 281-1248.

1988 CHEVROLET Célébrité Eurosport, 35,000 km, toute équipée incluant air cli., comme neuve, balance de garantie, seulement $10,450. 769-1557.

1988 CHEVROLET Berreta, noire, V6, air cli., régulateur de vitesse, 1 an de garantie ou 20,000 km GM, $9,500 négociable. 771-3211.

1988 COLT DL, 5 vitesses, rouge, am-fm/cassettes, 1er propriétaire non-fumeur, doit vendre. $5,000. (819) 467-2507, Daniel.

1988 COUGAR LS, toit ouvrant, équipée, très très propre, à négocier. 643-5821, demandez Ben.

1988 EAGLE Médaillon familiale, air climatisé, automatique, 50,000 km, $7,800. Après 18h: 663-8619.

1988 FIREFLY, **$5,700,** stock 3255. **Denis Auto** 643-5262.

1988 GRAND AM, automatique, moteur refait à neuf, faut voir!, $11,000 négociable. 669-3124.

1988 HONDA Accor, hatch back, 45,000 km, manuelle 5 vitesses, garantie 4 ans kilomètrage illimité, $11,900. Après 17h, (819) 449-5398.

1988 HONDA Prelude SI, 45,000 km, bleu métallique, comme neuve, $15,000. 778-7538.

1988 MERCURY Topaz, bon état, repise. 663-1034.

1988 NISSAN Sentra, en parfait état, 36,000 km, toit ouvrant, am/fm cassettes, $8,300. 595-6929, 992-3042.

1989 CAVALIER RS, air climatisé, $12,000. Après 18h, 561-5967.

1989 CAVALIER Z24, 10 mois, blanche, manuelle, toit ouvrant, cassettes stéréo, brassière, 231-2007.

1989 CHRYSLER Cordoba, stock 723. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1989 HYUNDAI Excel CXL, 4 portes, am-fm cassettes, 2,400 km, balance de garantie, seulement $8,050. 769-1557.

1989 MAZDA 323 DX, 5 vitesses, bleue, **reprise de contrat,** $253/mois pour 3 ans et 6 mois. Remise à l'acheteur de $1,000. Christian, jour: 776-1090, soir: 243-1984.

1989 MERCURY Marquis, stock 477. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1989 PONTIAC 6000, **$11,500,** stock 3337. **Denis Auto** 643-5262.

1990 TOYOTA Corolla, 13,900 km, manuelle, bleue mica, 4 portes, groupe commodité, radio am-fm cassette, $13,300. 778-5057 après 18h.

FINANCERAIS automobile, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

605 AUTOS A VENDRE

A QUI LA CHANCE

17,000 KM, 1989 Dodge Aries, 2.5 litres, 4 portes, automatique, air cli., am-fm casette, balance de garantie 7 ans ou 115,000 km, seulement $8,460. 769-1557.

FAUT VOIR

1984 PONTIAC 6000 STE, 6 cylindres, tout équipée incluant suspension électronique, peinture 2 tons noir et gris, un vrai bijou. Ne manquez pas cette aubaine à seulement $6,850. 769-1557.

GREBER AUTOMOBILES

1982 MAZDA GLC, bon état, stock: A1368, **spécial: $995.**
1979 LEMAN, bon état, stock: A1362, **spécial: $995.**
1984 RENAULT Alliance, stock: A1155, **spécial: $995.**
1980 PARISIENNE, stock: A1323, **spécial: $995.**
1981 HONDA Accor, automatique, stock: A1406, **spécial: $995.**
1980 TOYOTA Tercel, stock: A1344, **spécial: $995.**
1981 EAGLE 4x4, stock: A1231, **spécial: $995.**
1982 LYNX familiale, stock: A1309, **spécial: $1,295.**
1982 TOYOTA Tercel, stock: A1345, **spécial: $1,295.**
1983 CHRYSLER E Class, stock: A1354, **spécial: $1,295.**
22 BOUL. GREBER.
561-0817

GREBER AUTOMOBILES

1982 MAZDA GLC, bon état, stock: A1368, **spécial: $995.**
1984 ESCORT familiale, stock: A1413, **spécial $995.**
1983 ACADIAN automatique, stock: A1304, **spécial $1,995.**
1983 BUICK Skyhawk, stock: A1409, **spécial $1,995.**
1983 NISSAN Stanza automatique, stock: A1395, **spécial $1,995.**
1984 DODGE 600, **stock: A1237, spécial $1,995.**
1984 MERCURY TOPAZ, stock: A1263, **spécial $1,995.**
1983 PONTIAC J-2000 automatique, stock: A1419, **spécial $2,295.**
22 BOUL. GREBER.
561-0817

J'AI un choix de **140** voitures d'occasion, il y en a une **pour toi** et **ton budget,** demande **Michel chez Capital Auto, offre raisonnable non refusée! 729-9208.**

LE BARON AUTOS 643-1200

PONTIAC 6000 STE 1985; Hyundai Pony 1987; Dodge Aries 1989. Contactez Pierre Michaud, 770-5990.

SUPER! SUPER!
POUR une bonne affaire
VOYEZ AUTOMOBILES GREBER
Sous nouvelle administration
GRANDE VENTE 5, 6, 7 juin. 561-0817

TOUT crédit accepté, moyennant dépot, Cadillac 1988. 663-7193.

620 AUTOS DEMANDES

1960-1985. ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes, 663-1539.

VENTE VOITURES NEUVES ET D'OCCASION SERVICE-PIÈCES
CANAKOR
AUTOMOBILES
346 boul. Gréber, GATINEAU
561-7331 605

RÉPARATION
VENTE ET SERVICE
RENAULT
JEEP EAGLE
NORMANDIE JEEP EAGLE
920, boul. St-Joseph, Hull
777-2611 605

TOYOTA GATINEAU
VENTE-PIÈCES SERVICE-CARROSSERIE
"CHEZ NOUS LE SERVICE C'EST DU SERVICE"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

625 CAMIONS A VENDRE

1960-1985. ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1974 GMC, 1 tonne, avec dompeuse, prix à discuter. Lise ou Gilles: 561-4300, 561-1545.

1979 DODGE, 8 cylindres, prix à discuter. 643-5360 après 18h.

1979 FORD, 3/4 tonne, avec boîte pour chevaux ET GMC 1984, 10 roues, avec VR, région 7, 106,000 km. 281-5002, après 18h.

1979 FORD, 5 tonnes, 5 vitesses, Roxle diésel, moteur caterpillar, pneus neufs, boîte fermée 20 pi., très propre. Prix à discuter. 819-983-6125.

1979 GMC Vandura, 8 cylindres, bon état, prix à discuter. Après 18h au 643-2961.

1980 GMC Van, peinture neuve blanche, $2,500 négociable, jour: 243-3863, soir: 561-5562.

1980 INTERNATIONAL, transmission automatique, moteur 404, gaz propane, plate-forme de 14 pi., $4,900. 827-0905.

1980 VAN Ford et moteur refaits à neuf à vendre ou échangerais pour camion, 456-2556.

1981 DODGE Ram, 4 cyl., 4 vitesses, $400. 243-7915, pagette: 593-7365.

1982 GMC High Sierra, $3,400, stock: 326, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1982 GMC VAN, $3,600, stock: 299, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1983 RANGER, $6,200, avec système Alpine, très propre, 568-7596.

1984 BLAZER, $4,700, stock: 309, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 CHEVROLET, moteur 366, 5 tonnes, 5 vitesses, plate-forme de 20 pi., parfait état, $6,200. 827-0905.

1984 CHEVY Van, 1/2 tonne, 305 automatique, propre, $4,800. 669-2273 après 18h.

1984 GMC, V8, diésel, 5 tonnes, avec boîte fermée de 26 pi., monte-charge hydrolique, parfait état, certifié 1989, demande $16,500 ou meilleure offre. 771-8458 après 18h 827-1307.

1984 JIMMY bon état. $95 comptant, solde facile. Stock 90739A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655

1984 NISSAN King Cab, carosserie et moteur en excellent état, $4,850 négociable. Jour: 568-5614 soir: 643-2671.

1985 VOYAGEUR, excellent état, $95 comptant, solde facile. Stock 90740A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655

1986 CHEVROLET Diesel, 1 tonne, $6,500, stock 90157. Auto R.L. 663-4752.

1986 CHEVROLET C-10. A voir! Stock A1290, **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 FORD F-150. A voir. Stock A1204, **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 TOYOTA VAN, $5,725, stock: 304, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1986 VAN Aerostar, très propre, $9000. 663-6161.

1986 VAN Chevrolet, V-6 automatique od, après 16h 595-0718

1986 VOYAGEUR LE, parfait état. $95 comptant, solde facile. Stock 90395A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655

1988 CHEVROLET S-10, 79,000 km, excellent état, 4 cylindres, 5 vitesses, boîte en fibre de verre, $7,200, roues magnésium, bel intérieur, pneus et freins neufs. 455-2615.

1988 DODGE Pick-Up, parfait état. $95 comptant, solde facile. Stock 90294A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655

1988 FORD Ranger, neuf, seulement 13,500 km, $10,500 ou meilleure offre. Chantal, 561-8972 après 18h.

1988 GMC S15, manuel, 2.6 à injection, protecteur de boîte et boîte Fibrobec, excellent état, $7,800 ou meilleure offre. 663-2562

1988 JEEP Comanche, 27,000 km, 6 cyl., 4 litres, boîte Prestige. 770-7399

1988 MAZDA B2200 Cabplus blanc, 75,000 km, nouveaux pneus avant, $8,000. 685-1399.

1988 NEW YORKER Landau, impeccable, terme et échange acceptés stock 90615A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1988 RANGER GT, **$9,900,** stock 3347. **Denis Auto** 643-5262.

1989 1/2 tonne, automatique, valeur $19,000 pour $13,700. 561-7921.

1989 GMC S15, 4 cyl., 2.8, 5 vitesses, boîte courte, bleu, très fiable, demande $8,400. 770-3461.

1989 NISSAN, king cab, automatique, servofreins, servodirection, équipé, $11,000 ou meilleure offre. Denis, 243-6930.

2 BLAZER, 1984, $5,995 et +. Stock A1296, A1293. **Le Baron 643-1200.**

CAMPER (boîte) pour camion, 8 pi. $700. 456-2998 ou 456-2893.

EXTRA Spécial GMC, 3 tonnes, boîte de 20 pi aluminium, excellent état de A à Z, pneus Michelin, $9,800 ou meilleure offre, 778-2833.

SUPER! SUPER!
POUR une bonne affaire
VOYEZ AUTOMOBILES GREBER
Sous nouvelle administration
GRANDE VENTE 5, 6, 7 juin. 561-0817

628 CAMIONS 4X4

1960-1985. ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 GMC Suburban, tout équipé, 98,000 milles, très bon état, $4,500 ou meilleure offre. Soir 827-4538.

1979 BRONCO 4x4 351 M, $2,800 négociable. 243-2849.

1984 JEEP CJ7, 2 toits, **$8,900,** stock 3506. **Denis Auto** 643-5262.

1985 BRONCO, **$2,950,** stock 3370. **Denis Auto** 643-5262.

1986 FORD Diesel F-250. Meilleure offre. 568-8150

1987 FORD Ranger, 4X4, boîte fibre de verre, $8,800. 770-5906.

1988 CHEROKEE, gris, vitres teintées, tout équipé, 60,000 km, $16,000. 243-3200, 568-3433.

1988 JEEP Cherokee Laredo 4x4, gris, air cli., très propre, 65,000 km, $16,000, 764-5629 ou 764-3458.

1988 MAZDA Edition Bushwalker, $11,500. 643-3020 ou 281-0062

637 EQUIPEMENT DE FERME

POTEAUX de cèdre, secs, de toutes les grosseurs et longueurs, (613) 673-5354.

TRACTEUR Case 430, diesel, avec pelle avant, double action, moteur et hydrolique, refait à neuf, équipé avec charue 3 raies, disques, herse. Doit vendre cause santé. (613) 673-5354.

665 MOTOCYCLETTES

1977 YAMAHA 400, bon état, $400, 770-9969.

1980 YAMAHA 1100 Spéciale, bon état, $800 à discuter. 746-0965

1981 SUZUKI GS-850G, excellent état, certifiée, cause départ, $1,450. 996-1795, 746-3280, Emmanuel.

1982 KAWASAKI CSR, 650, 20,000 km, excellent état, certifiée, $1,350. Soir et fin de semaine: 684-1077.

1982 SCOOTER Yamaha, 125 cc, $500. Après 16h 770-4647.

1982 YAMAHA Maxim 650, mécanique A-1, $1,200 négociable. Après 17h30. 1-819-766-2215.

1983 HONDA 250 Low-rider, bon état, $500, 776-5029.

1984 FJ 1100 demande $3,200. Demandez Yves, 561-4859.

1984 FJ YAMAHA, 600 cc, bon état, accessoires, $1,500, Eric: 776-4350.

1984 HONDA, 500cc, Magna, 10,700 km, 669-0743.

1984 HONDA, cylindrée 50, rouge, comme neuve, avec panier de support à l'arrière, $375. 986-7867.

1984 HONDA Goldwing 1200. Soir, 663-9317.

1984 KAWAZAKI 80-KX, $650. 819-986-6244.

1986 HONDA mobylette, 50 cc, $600 négociable. 986-6441 ou 643-3393.

1987 YAMAHA YZ 125, très bon état, $1700. 643-2255.

HONDA 1983, V-65, 1,100 cc, 18,000 km. 770-7399.

HONDA CB650 Custom, noire, 8,300 km, comme neuve. Doit vendre, attend poupon, $1,000 ou meilleure offre. 643-2414

HONDA Magna V-30, 500cc, bon état, $1,500 négociable. Josée 777-9678 ou 770-7855.

HONDA Nighthawk 650 1982 et YAMAHA Spécial 850 1980 avec couvert protecteur, $1,000 chacun pour vente rapide. 561-7270.

HONDA Shadow 750 cc, 1984, 9,863 km, telle quelle $2,000 avec 2 casques. Pierre: 595-6919 ou 776-6700.

HONDA Spree, 50 cc, 135 km, comme neuve, $550. Après 16h30: 663-7069.

LA MEILLEURE

POKER RUN, Petite Nation samedi le 9 juin. Renseignements, Bernard au 684-9705 après 18h.

SUZUKI Tempter 1983, 650 cc, $600, 684-9977.

YAMAHA Seca turbo, 1982, 15,000 km, 1 propriétaire, $2,000. 561-7212.

YSR 50, 1988, rouge et blanche, bonne condition. $1300. 568-0102.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 CHEV Belair, 305, automatique, $250. Après 18h, 663-7938.

2 SIEGES beiges pour VAN, parfait état, 663-4134.

ACHETERAIS pour pièces camion Dodge 4X4 entre 1979-82, 986-7098.

BOITE courte, 71 po., pour camion. 830-9585.

677 ROULOTTES

1969 Winnibego, $12,000, micro-ondes, air clim., chauffage central. Auto R.L. 663-4752.

1972, 17 PI., Flight 737, couche 6, $3,500. Après 18h 741-5240.

1973 MASTER Coach, 25 pi., couche 6, plateforme, auvents, remise, pédalo, plusieurs extra, $4,500. 771-0322 après 18h.

NÉCROLOGIE

BELISLE - Charles Georges, président de Bélisle Automobiles Inc., Ottawa, est décédé subitement le samedi 2 juin 1990 lors d'un voyage d'affaires à Paris. Il laisse son épouse, Agathe Allard; ses fils: Jacques (Céline Gauthier), Paul (Suzanne Leblanc) et Luc; ses filles: Louise, Chantal (Gérard Labrosse) et Marthe (Stéphen Horbatiuk) ainsi que quatre petits-enfants. Ses frères: Paul-Emile (Thérèse Rochon), S.E. Mgr. Gilles Bélisle, évêque auxiliaire du diocèse d'Ottawa; ses soeurs: Marie-Anne (feu Marcel Thivierge), Hénédine Bélisle et Denise Bélisle, tous d'Ottawa, Rose-Line Cloutier de Drummondville, Québec; ses belles-soeurs: Maria Joly (feu Conrad Bélisle) et Aurore Chamard (feu Gérard Bélisle). Tout don à la Fondation de l'Hôpital Montfort d'Ottawa serait apprécié par la famille. Les funérailles sont sous la direction de RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, Ottawa. Un complément d'information sera donné dès que possible. Pour de plus amples informations, veuillez composer 613-237-3680.

BELLEMORE - Mme Blanche née St-Jean, décédée dimanche le 3 juin 1990, à l'Hôpital St. Thomas. Elle laisse 2 filles: Fern (Yvan Wintzell) et Paulette (Léonard Brisebois). Belle-maman de Diane (Glen Doan) et Richard (Evelyne Bellemore) et Victor Bellemore (Sharon). Elle laisse également sa soeur Anna Roberge et son frère Alfred St-Jean ainsi que 17 petits-enfants et 19 arrière petits-enfants. Prédécédé par 1 fille Margaret et plusieurs frères et soeurs: Albert, Olivier, Emmanuel, David, Paul, Rose-Alma et Régina. Elle repose à la MAISON FUNERAIRE LOUGHEED, 252 Régent, Sudbury. Le service religieux aura lieu à 9h, mercredi le 6 juin, en l'église St. Clements.

BERTRAND - Jean-Paul de Ste-Cécile de Masham est décédé le 2 juin 1990, à l'âge de 75 ans. Epoux de feu Georgette Laurin. Fils de feu Philias Bertrand et de feu Amanda Bertrand. Prédécédé par 1 fils: Jean-Guy et 1 petit-fils: Luc. Il laisse 4 fils: Gilles (Louise Lalonde) de Hull, René (Yvette Mayer) de Hull, Paul-Emile (Caroline Brown) de Masham, Carol (Céline Bissaillon) de Hull; 4 filles: Cécile (Jacques Moyneur) d'Ottawa, Marie-Rose (Jacques Meunier) de Masham, Diane (Raymond Levesque) de Hull, Gisèle (Gérard Desjardins) de Gatineau; 13 petits-enfants et 1 arrière petit-fils; 2 soeurs: Irène Généreux de Hull, Marie-Jeanne (Maurice Gagnon) de Trois-Rivières ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. Service religieux à 14h, en l'église Ste-Cécile de Masham mardi le 5 juin 1990. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: lundi de 19h à 22h, mardi à compter de 10h. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer à la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, de Ste-Cécile de Masham au 456-2100.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveurs obtenues.

L.Ch.

CARRIERE - M. Bernard, de Hull, est décédé le 2 juin 1990, à l'âge de 60 ans. Il fut employé pour la compagnie Campbell Steel et Iron Works pendant 32 ans. Il était le fils de feu Albert Carrière et de feu Mathilda Tassé. Il laisse son épouse Gilberte Pelchat; 3 fils: Denis (Christine Baker), Pierre (Diane Gagné) et Marc; 1 fille: Chantal; 1 frère: Albert. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant, une messe commémorative sera célébrée jeudi le 7 juin, à 10h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour renseignements, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.

DUROCHER - Edmond est décédé à l'hôpital communautaire du Pontiac, lundi le 4 juin 1990, à l'âge de 78 ans. Epoux bien-aimé de Melina Labine. Cher père de Jean-Guy (Carol Hampel) de Pembroke, Réjean (Nicole Lacroix) de Cantley, Gaëtan (Ginette Derouin) de Chemesford, Mona (Mme Brian Davis) de Fort Coulonge, Denis (Patricia Lewis) de Ste-Catherine et Raymond (Ann Charbonneau) de Fort Coulonge. Il laisse également 11 petits-enfants. Cher frère d'Eva (Mme Percy Kelly) de Deep River, René Durocher, Aurore (Mme Roméo Lacroix) et Lenora (Mme Lorenzo Malette) tous de Fort Coulonge. Il repose à la MAISON FUNERAIRE RINGROSE FRERES, Fort Coulonge, à compter de 14h mardi. Funérailles mercredi le 6 juin à 14h, en l'église St-Pierre. Inhumation au cimetière paroissial.

GAUTHIER - M. Hector, autrefois de Plantagenet, Ontario, est décédé lundi le 4 juin 1990, à l'âge de 86 ans. Il laisse dans le deuil 2 fils: Rolland et Maurice; 7 filles: Yvonne, Anna, Edna, Pauline, Noëlla, Lucille et Cécile; 3 soeurs: Mme Alda Touchette d'Orléans, Mme Eva Picard d'Ottawa et Mme Alice Smoot (Richard James) de Hyattville M.D.; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Monsieur Gauthier fut prédécédé par 1 fils, Raymond et 2 frères: Raoul et Donat, 1 soeur, Thérèse Picard. Il reposera au SALON FUNERAIRE LAMARRE ET FILS de Plantagenet, mardi le 5 juin à compter de 14h. Service religieux mercredi le 6 juin à 10h30, en l'église Ste-Catherine de Sienne de Grenfield. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h.

LAGASSE - M. Wilfrid, est décédé le 31 mai 1990 dans un hôpital local, à l'âge de 68 ans. Il était époux de Albertine Goyette. Fils de feu Rosario Lagassé et de feu Malvina Ferland. Il laisse 1 fille: Diane (Claude Lagacé) de Gatineau; 1 fils: Léo (Constance Aubry) de Hull ainsi que 3 petits-enfants: Luc, Chantal et Denis. Un service commémoratif sera célébré à 11h, vendredi le 8 juin, en l'église Notre-Dame de Lorette de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 778-2425.

LAROCQUE - M. Fernand, est décédé le 1er juin 1990, à Hull, à l'âge de 43 ans. Il était fils de feu Armand Larocque et de Rollande Girard. Il laisse 1 frère: Marcel (Lise Gravel) d'Orléans; 1 soeur: Marguerite (Roger Moderie) d'Aylmer ainsi qu'une amie très chère; Jacqueline Desjardins et plusieurs neveux et nièces. Un service religieux sera célébré à 11h, samedi le 9 juin en l' église St-Joseph de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Fondation québécoise des maladies du coeur seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à LA COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 778-2425.

LYRETTE - Jeannot Gautreau désire exprimer ses sincères sympathies à la famille Lyrette pour le décès de leur père.

MITCHELL - Charles T., de Gatineau, est décédé lundi le 4 juin 1990, au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 73 ans. Fils de feu Charles Mitchell et de Maude Bates. Prédécédé par 2 frères: David (Loïs Toll) de Gatineau et Ewing. Il laisse 2 soeurs: Loïs Napier de Gatineau, Bunty Mitchell de Gatineau; 4 neveux: John, Robert, Peter et Ewing; 2 nièces: Nancy et Suzanne. Le service religieux aura lieu à 14h, en l'Eglise Unie de Templeton, jeudi le 7 juin 1990. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la maison funéraire A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney, Gatineau au 663-2468.

NORMAND - Bernadette, née Bertrand, est décédée à l'hôpital de Pembrooke, dimanche le 3 juin 1990, à l'âge de 93 ans. Epouse bien-aimée de feu Octave Normand. Prédécédée par 1 soeur: Lea et 1 frère: Lorney. Chère tante de Colette Romain-Laporte, Jeannette Romain-Francoeur, Cécile Romain, Elaine Romain-Denault et Jean Romain, tous de Fort Coulonge, Lorney Romain de Buffalo, Clifford de Buckingham. Prédécédée par une nièce: Jacqueline Romain-Marion. Elle repose à la MAISON FUNERAIRE RINGROSE FRERES, Fort Coulonge mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles mecredi 6 juin à 10h, en l'église St-Pierre. Inhumation au cimetière paroissial.

REMERCIEMENTS

VINETTE - Mme Jeannette Vinette désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Bruno Vinette, survenu le 23 mai, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs ou assistances aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces renseignements comme personnels.



LEPAGE - Michel, de Cantley, est décédé accidentellement le 3 juin 1990, à l'âge de 25 ans. Il était le fils de Georges Lepage et de Gabrielle Fortin. Il laisse 1 frère: Geroges Jr.; 3 soeurs: Linda (Arthur Carré), Lorraine (Daniel Lunam) et Sylvie. Il laisse également ses grands-parents paternels: Ernest et Marguerite Lepage; 2 neveux et 1 nièce: Martin Carré, Daniel et Sandra Dagenais, une amie de la famille: Kathy Dagenais ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et amis. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée jeudi le 7 juin, à 11h, en l'église St-Alexandre de Limbour, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière du même endroit. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Canadienne du Cancer ou à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Pour renseignements FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.



MAISONNEUVE - Mme Desneiges, née Lafontaine de Gatineau, est décédée subitement samedi le 2 juin 1990, à l'âge de 81 ans et 4 mois. Fille de feu Stanisclas Lafontaine et de feu Rosalie Lachapelle. Epouse de feu Eusèbe Maisonneuve. Elle laisse 5 fils: Jean-Guy (Germaine Lalonde), François (Jeannine Réthier), Yvon (Nicole Chevrier), André (Marquise Desrochers) et Gaston (Joanne Osborne), tous de Gatineau; 3 filles: Gisèle (Alexandre Aubin), Huguette (Pierre Sabourin) et Diane (Albert Poirier), toutes de Gatineau; 1 soeur: Blanche Lachapelle de Gatineau; 1 frère: Eléodore Lafontaine (Simone Mineault) de Gatineau. Elle laisse également 18 petits-enfants, 9 arrière petits-enfants ainsi que 2 belles-soeurs: Anna et Jeanne Lafontaine de Gatineau et plusieurs neveux et nièces. Elle est prédécédée par 3 frères: Alphonse, Cherrier et Albert ainsi que 4 soeurs: Anna, Léontine, Emela et Albertine. Elle rpose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 boul. Gréber Gatineau mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu mercredi le 6 juin à 10h, en l'église St-Rosaire de Pointe-Gatineau. Inhumation au cimetière St-François de Sales. Pour de plus amples renseignements, 561-1969.



DUPUIS - M. Rhéal, est décédé le 3 juin 1990, à Hull, à l'âge de 65 ans. Il était époux de Lisette Fréchette. Fils de feu Eugène Dupuis et de feu Clara Asselin. Il laisse 1 fils: Gilles de Hull; 2 filles: Lise, Suzanne (Jacques Dagenais) toutes 2 de Gatineau; 1 frère: Raymond de Hull; 3 soeurs: Georgette (Aurèle Roy) et Jeanne (Roméo Schnobb) toutes 2 d'Ottawa, Norma de Hull ainsi que 3 petits-enfants: Eric, Christian et Geneviève Dagenais. Un service commémoratif sera célébré à 14h, mercredi le 6 juin, en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 778-2425.

TALBOT - Soeur Cécile Talbot (Paul-du-Sauveur), des Soeurs de la Charité d'Ottawa, est décédée à l'Hôpital Montfort le 3 juin 1990, à l'âge de 77 ans dont 57 ans de vie religieuse. Elle était la fille de Etienne Talbot et de Lucinda Martel, décédés. Née à Hull, Québec, elle entra en religion le 1er août 1930 et fit profession le 15 juillet 1932. Elle laisse dans le deuil une soeur: Mlle Laura Talbot, d'Orléans; une belle-soeur: Mme Athleen Talbot (Léonidas) de Détroit, MI; de même que plusieurs cousins, cousines. La dépouille mortelle repose à la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère, le mardi 5 juin à 19h30. Inhumation le lendemain, au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

TASSE - M. Albert. A Ottawa, le 3 juin 1990, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Albert Tassé de Papineauville. Epoux de Jane Pleau. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Gilles et Roger de Papineauville, Guy de Curran, On; 4 filles; Gisèle de Thurso, Marguerite de Gatineau, Jacqueline de Hull et Thérèse de St-Lazare; 1 frère: Paul-Emile de Papineauville; 3 soeurs: Marie-Anne Bernard de Beloeil, Marie-Rose Leblanc de Lachute, Germaine Labrèche de Curran, On; 12 petits-enfants et 1 arrière petit-enfant, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la MAISON FUNERAIRE WHISSELL ET SHIELDS, 168 rue Jeanne d'Arc, Papineauville. Funérailles mercredi le 6 juin à 10h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville. Inhumation au cimetière du même endroit.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

BELLEMORE - Mme Blanche
Départ de la maison funéraire Lougheed, 252 rue Régent, Sudbury pour service religieux à 9h, en l'église St. Clements.

DUPUIS - M. Rhéal
Le service commémoratif aura lieu à 14h, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

DUROCHER - Edmond
Départ de la maison funéraire Ringrose frères, Fort Coulonge, pour funérailles à 14h, en l'église St-Pierre.

GAUTHIER - M. Hector
Départ du salon funéraire Lamarre et Fils de Plantagenet pour service religieux à 10h30, en l'église Ste-Catherine de Sienne de Grenfield.

LALONDE - Mme Nicole
Départ du salon funéraire Lamarre et Fils, d'Alfred, pour un service religieux à 14h30, en l'église St-Thomas de Lefaivre.

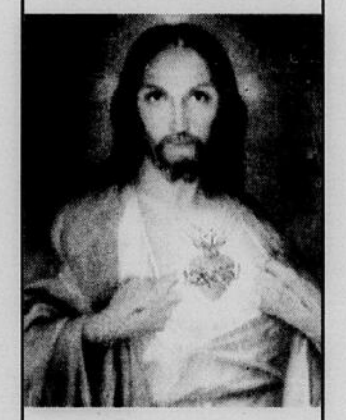
LATOUR - Télesphore
Départ de la maison funéraire Cadieux, 322 rue Principale, Buckingham, pour funérailles à 11h, en l'église St-Luc de Buckingham.

MAISONNEUVE - Mme Desneiges
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau, pour funérailles à 10h, en l'église St-Rosaire de Pointe-Gatineau.

NORMAND - Mme Bernadette
Départ de la maison funéraire Ringrose Frères, Fort Coulonge pour funérailles à 10h, en l'église St-Pierre.

TASSE - M. Albert
Départ de la maison funéraire Whissell et Shields, 168 rue Jeanne d'Arc, Papineauville, pour funérailles à 10h, en l'église Ste-Angélique.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Que le coeur sacré de Jésus soit loué, adoré, remercié, glorifié partout dans le monde, maintenant pour les siècles, des siècles. Amen.

TH.R.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveurs obtenues.

E.K.

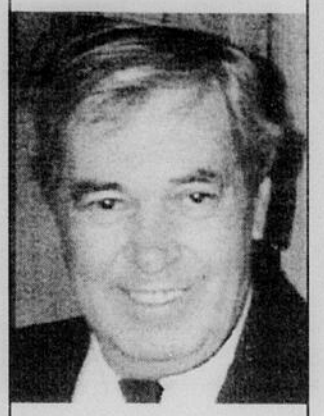
NÉCROLOGIE

REMERCIEMENTS



SYLVESTRE - La famille Sylvestre désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Benoit Sylvestre survenu le 29 mai 1990 leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, dons à la Société canadienne du cancer, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciments comme personnels.

IN MEMORIAM



TESSIER - A la douce mémoire de M. Benoît-Paul (Bob) Tessier, décédé le 5 juin 1988. Déjà deux ans que tu nous as quittés, tu nous manques beaucoup mais ton souvenir fait en sorte que ta présence est toujours dans nos coeurs. Nous savons que de là-haut tu veilles sur nous, aides-nous à continuer notre chemin sur cette terre comme tu as su si bien nous le montrer.

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants.

REMERCIEMENTS

GROLEAU - Les membres de la famille Groleau, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Alfred Groleau, survenu le 24 mai 1990, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, visites au salon ou assistance aux funérailles. Chaque personne concernée est priée de considérer ces remerciements comme personnels

IN MEMORIAM



BEGIN - A la douce mémoire de Mme Cécile Bégin décédée le 5 juin 1988. Il y a déjà deux ans que tu nous as quittés, il n'y a pas un jour sans que l'on pense à toi. Il existera toujours un grand vide autour de nous et tu seras toujours présente dans nos vies. Ta gentillesse et ta bonté resteront toujours dans nos coeurs. Nous t'aimons beaucoup et de là-haut protège-nous tous Maman.

Tes enfants, petits-enfants, gendres et brues.

NAISSANCES

BELAND
LATREILLE

Hélène Béland et Michel Latreille ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un petit frère pour Nicolas. Hugo est né le 1er juin 1990, pesant 9 livres et 12 onces. Mère et fils se portent bien à l'hôpital Général. Hugo est une belle addition à la famille d'Albertine Béland de Vanier ainsi que Roch et Desneige Latreille de Fournier.

CHEVRIER
ST-LOUIS

Alain Chevrier et Anne St-Louis sont fiers d'annoncer la naissance d'un garçon, Alexandre, né le 28 mai 1990, pesant 8 livres et 6 onces. Un premier petit-enfant pour Anita et Serge Chevrier et un de plus pour Margot St-Louis. Il est né à la Cambridge Memorial Hospital à Kitchener, On.

LeDroit offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

LES SPORTS

L'arrivée des Castors oblige la ligue centrale à repenser sa stratégie

Pierre Jury
LeDroit

OTTAWA Dans la tête des gens ordinaires, la naissance des Castors de Buckingham au sein de la Ligue de hockey provinciale junior tier-II n'est encore qu'une idée bien lointaine.

Mais pour les gens de la Ligue centrale junior A, l'arrivée de ce club les force déjà à repenser leurs stratégies.

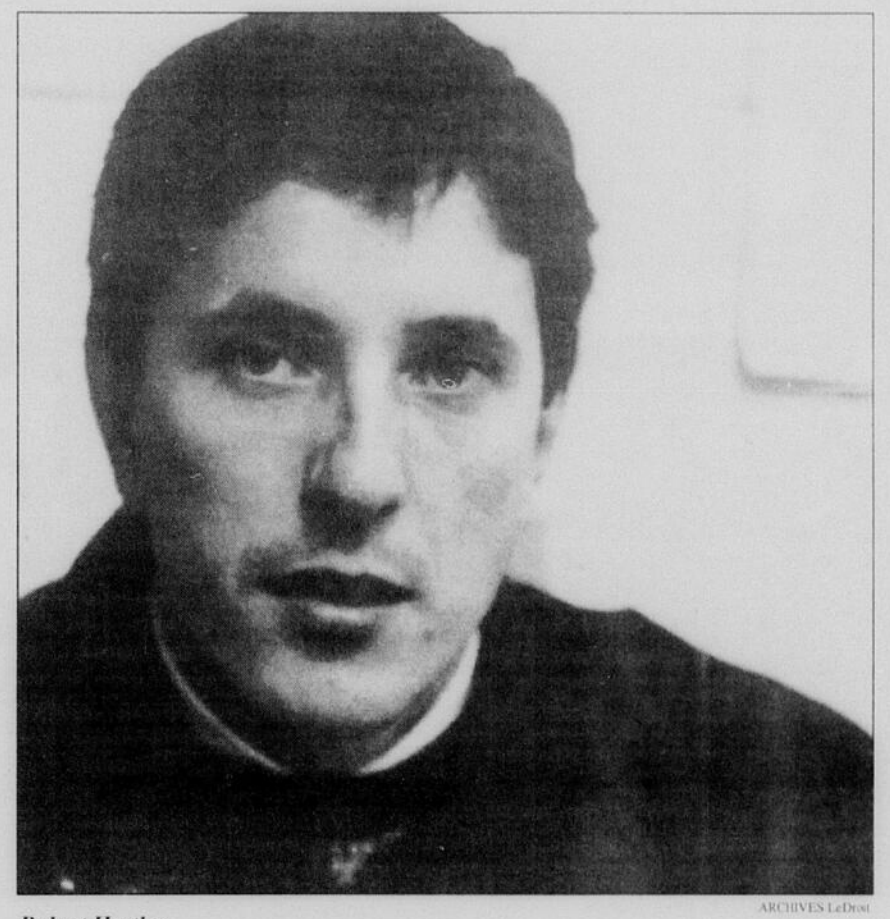
La chose sautait déjà aux yeux, lors du repêchage annuel de ce circuit, hier soir au Sportsplex de Nepean.

«Les clubs doivent maintenant penser différemment», racontait Stephan Demers, l'ancien entraîneur des Olympiques de Hull midget AA, au milieu de la septième ronde. «Prends les Rangers de Gloucester, qui vient de repêcher un gardien de but (Jamie Pilkington, du midget AA d'Ottawa-Sud). Ils avaient peut-être l'intention de mettre la main sur un gardien qui serait retranché par les Olympiques de Hull, de la Ligue junior majeure du Québec. Mais ce n'est plus possible aujourd'hui puisque ce joueur aboutira probablement à Buckingham.

«Alors Gloucester doit revoir ses positions et couvrir ses arrières en repêchant un cerbère plus tôt que prévu.»

Ce sont surtout les clubs de la région métropolitaine d'Ottawa qui seront affectés par l'arrivée des Castors dans le portrait du hockey régional. Ce sont eux qui se disputaient les services des athlètes de plus de 16 ans originaires de l'Outaouais. Il s'agit des Lasers de Kanata, des Sénateurs d'Ottawa, des Raiders de Nepean et de Gloucester.

À Hawkesbury comme ailleurs dans la vallée de l'Outaouais, la question de l'éloignement entre en jeu.



ARCHIVES LeDroit

Robert Hartley

«Je laisse les quatre clubs des environs d'Ottawa courir après les joueurs de l'Outaouais. Ça fait plus de sens que de tenter de les convaincre de venir jouer à 60 milles», a expliqué Robert Hartley, l'entraîneur des Hawks qui a redonné vie à cette franchise depuis trois ans. En fait, depuis qu'il fait la cour aux Québécois des autres régions.

«Pour nous, l'arrivée des Castors ne changera pas grand chose», dit celui qui a trouvé la voie du succès en amenant des joueurs de talent, comme Nicolas Perreault, classé 15e par le Bureau central de dépistage de la Ligue nationale. Il leur offrait un bon circuit de développement, la chance d'apprendre l'anglais, l'opportunité de s'inscrire dans un collège américain à la fin de leurs études secondaires... et un peu d'argent sous la table, murmure-t-on.

Pour un adolescent intelligent qui a remarqué que la LNH regarde de plus en plus du côté des universités américaines — au détriment des circuits juniors —, l'option des Hawks était certes attirante.

Greenhous, le premier

À l'encan d'hier soir, qui a attiré plus de 400 personnes, les Bears de Smiths Falls, derniers au classement 1989-90, ont misé sur l'expérience en choisissant sur pas moins de trois joueurs de 20 ans au cours des neuf premières rondes. Pas de coups de dés, que des valeurs sûres, comme le défenseur Carl Greenhous, du midget AA d'Ottawa-Ouest, et une floppée de patineurs qui ont déjà fait leurs preuves au sein de la Ligue junior B de l'Est ontarien.

Craig Binns, un produit du bantam AA des Titans d'Ottawa Valley, est parti au deuxième rang, un choix de Nepean.

Les premiers francophones furent l'ailier gauche Simon Ferland, du midget AA de Cumberland (par Gloucester), au cinquième rang, et l'ailier droit Marc Desjardins, du midget AA d'Ottawa-Sud (par Kanata), juste après. En huitième place, son coéquipier l'arrière droit Stéphane Allard, une mise des Hawks.

Avant le début des enchères, chacune des huit formations du circuit avait fait connaître ses cinq joueurs protégés. Les principaux : Jason Quesnel (Smiths Falls), Greg Ratushny, le frère de Dan, champion du monde avec Équipe-Canada Junior (Nepean), Brad Fitzsimmons (Ottawa), Normand Proulx, Gilbert Regimbald et Marc Pelletier (Gloucester), Mark Genest (Kanata), Serge Viau (Brockville), et Luc Boyer, Pascal Joenette, Manuel Gaudreault, Stéphane Dicaire (Hawkesbury). Ces derniers compteront aussi sur David Andre, le premier protégé de Pembroke, acquis en retour d'un choix de troisième ronde et d'un joueur, Tony Montinari.

Ici et là

Quatre clubs étaient représentés par de nouveaux entraîneurs, comme Randy Lee, qui a transféré des Sénateurs aux Raiders, Howie Pierce, des Bears, Vincent Mallette, qui prend la relève de Lee, et Barry Irwin, à Gloucester.

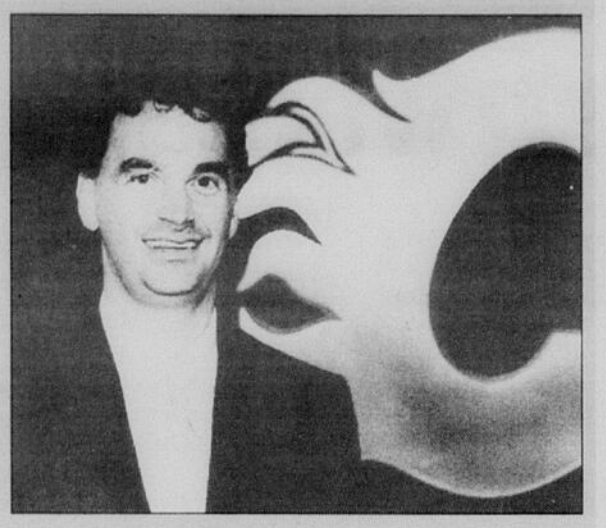
Les Castors de Buckingham feront connaître tout leur état-major en conférence de presse, vendredi matin à Hull. Ce qui confirmera la nomination d'Alain Sanscartier au poste d'entraîneur est sans aucun doute le fait qu'il accepterait le poste à titre bénévole. Ce n'est pas le cas de Michel «Bunny» Larocque, qui se cherche de l'emploi. On aurait pu penser que l'administrateur de l'année dans la LHJMQ, congédié il y a trois semaines, serait un homme couru, mais il semble que non...

L'entraîneur des Gee Gees de l'Université d'Ottawa, Michel Goulet, était l'un des observateurs attentifs hier soir. Il gardait un oeil bien ouvert pour un candidat au poste d'adjoint...

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 5 JUIN 1990

Guy Charron passe aux Flames

Celui qui a mené l'équipe junior du Canada à la victoire et à la médaille d'or lors des championnats du monde l'hiver dernier a décidé de quitter le hockey olympique pour se joindre au personnel des instructeurs des Flames de Calgary . Guy Charron rejoint ainsi l'ex-joueur du Canadien et entraîneur des Flames, Doug Risebrough. Charron, 41 ans, quitte le programme olympique canadien après y avoir été associé au cours des cinq dernières années. Il a signé une entente de trois ans avec les Flames.



Ils devraient en faire autant de leurs adversaires

Les Rough Riders maltraitent le français

Marc Brassard
LeDroit

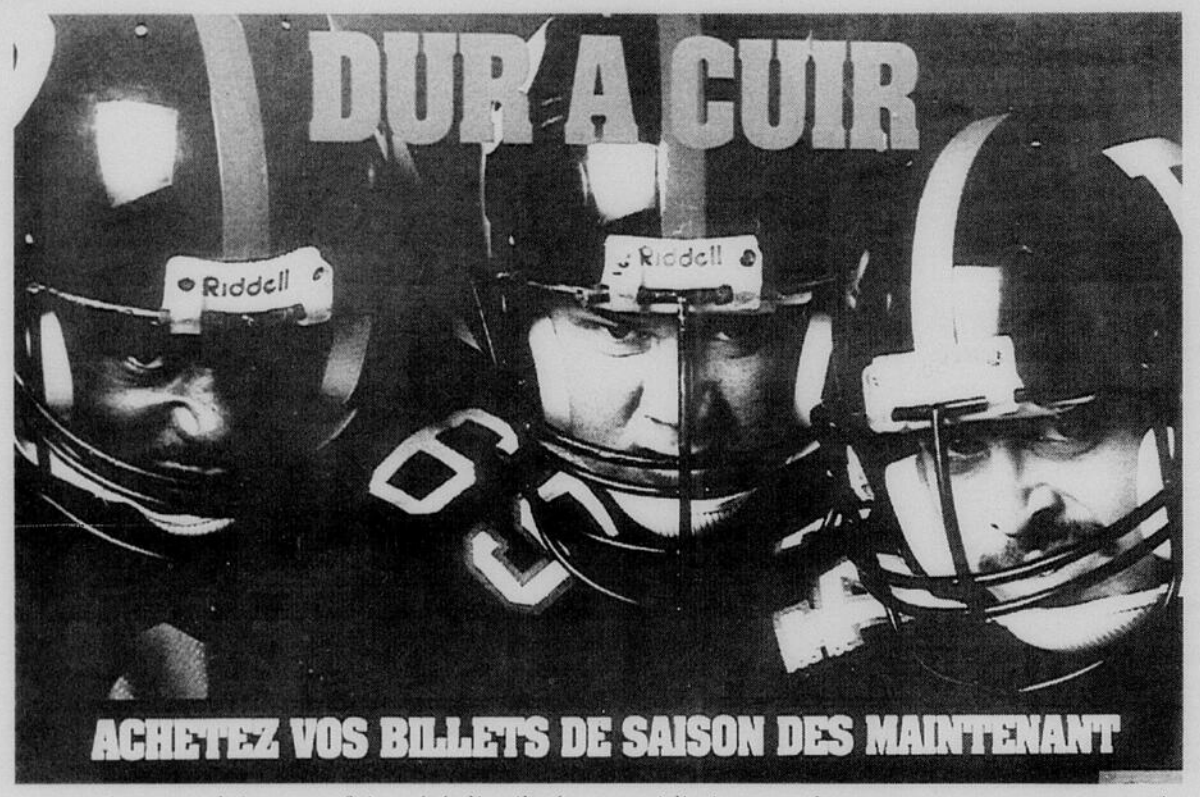
«The Ottawa Rough Riders today presented the English edition of the 1990 season ticket campaign. The French component will be released by the end of April.»

Extrait d'un communiqué des Rough Riders publié le 24 avril 1990.

OTTAWA Plus d'un mois plus tard que prévu, les Riders ont finalement tenu cette promesse de traduire au moins une partie de leur campagne de vente de billets de saison, baptisée «Can't get enough of that rough stuff» dans la langue de Shakespeare.

Le seul problème avec ces belles intentions des Riders, c'est qu'elles n'ont pas apporté les résultats escomptés à cause d'une erreur importante. Quelque part dans l'adaptation française de «Rough stuff», les plus élémentaires règles de grammaire ont été oubliées.

Au lieu de «Durs à cuire», l'expression parfaitement correcte que les créateurs de la firme hulloise Innovacom avaient sélectionné pour faire passer le message, l'affiche publicitaire que les Rough Riders ont fait imprimer (voir la photo dans cette page) montre plutôt la mention «Dur à cuir» au-dessus des mines très agressives des joueurs Patrick Wayne, Gerald Roper et Scott Flagel.



Pour emprunter une autre expression populaire, «ça fait dur!».

Directrice confuse

La directrice générale des Riders, Jo-Anne Polak, était toute confuse lorsque LeDroit lui a appris cette flagrante erreur d'orthographe: «Nous allons retirer (les affiches) de la circulation et les refaire tout de suite», a-t-elle dit, appuyant ses propos en utilisant ses connaissances très limitées de la langue de Molière pour réitérer le «tout de suite».

Heureusement pour les Riders, seulement une cinquantaine de ces posters ont déjà été distribués, ce qui limite un tant soit peu les dégâts.

L'erreur a été retracée au bureau de Mediaplus Advertising, la firme d'Ottawa qui a élaboré toute la présente campagne anglophone des Riders.

Apparemment, l'employé qui a reçu le matériel d'Innovacom (la firme soeur de Hull à qui le travail en français a été confié) n'en a pas très bien saisi le sens et aurait dé-cidé de son propre chef d'effec-tuer certains changements. Pressé de sortir le matériel fini, Mediaplus n'a pas envoyé d'épreuve pour fin de correction à Innovacom, se contentant de solliciter l'approbation des Riders.

Au parc Lansdowne, on n'y a vu que du feu.

«Je n'ai jamais vu la copie finale», a confirmé Claude Tremblay, un vice-président d'Innovacom responsable de la campagne, après avoir formulé quelques commentaires pour non-publication en apprenant ces erreurs.

«C'était une bonne cause, on estimait que ça valait la peine (de faire le travail bénévolement). Maintenant, on a l'air de beaux tatas.»

La théorie était également confirmée au bureau de Mediaplus: «Quelqu'un n'a pas compris le sens de ce qui était envoyé.

C'est dommage, sur-tout parce que nous faisons ce travail sur une base bénévole», a dit Don Masters, vice-président sénior de la firme.

Erreur de bénévoles

Cette erreur de bénévoles coûtera finalement 500 $ aux Riders, chaque affiche leur revenant à environ 1 $ en raison du prix d'ami que leur fait le président du club, Hap Nicholds, propriétaire de l'imprimerie Dollco.

«Nous ne voudrions surtout pas insulter nos amateurs francophones et tous les gens du Québec», a dit Polak, sans vraiment vouloir faire allusion à la crise du lac Meech qui atteint son paroxisme à l'heure actuelle.

Les Riders, Mediaplus et Innovacom se montreront certainement plus prudent lorsque viendra le temps de traduire les commerciaux radiophoniques que trois stations de l'Outaouais se sont engagées à passer en ondes, de même que les annonces qui paraîtront dans ce journal.

Mais l'épisode des «Dur à cuir» aura enseigné une chose aux francophones qui suivent les activités de l'équipe: comme pour les victoires sur le terrain, il ne faut pas retenir son souffle en attendant de voir les Riders tenir leurs promesses.

Elles trouvent la valeur des bourses «incroyables»

Des cyclistes françaises très impressionnées

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA À leur première visite au Canada, les cyclistes françaises Valérie Simonet et Dany Bonnoront sont impressionnées par bien des choses.

Mais le choc culturel et l'accueil chaleureux des Canadiens n'est rien comparativement au choc de voir les bourses versées aux compétitrices dans le cadre de la Série nationale cycliste Canadian Tire, qui s'arrêtera à Ottawa demain soir avec la tenue du Challenge de la Capitale sur la rue Elgin.

«En France et partout en Europe, il n'y a pas de sponsor pour les courses de femmes, nous sommes de vraies amateurs dans le sens olympique du terme», dit Simonet, une habituée du Tour de France féminin. «Tandis qu'ici, les bourses sont incroyables.»

Dans le cas du critérium de mercredi soir, on parle de 10 000 $ pour cette épreuve (départ: 17 h 45) qui se veut la quatrième et dernière de la série féminine qui, au total, met un autre 15 000 $ à l'enjeu. Les hommes, qui en seront rendus à la quatrième de cinq épreuves, se disputeront quant à eux 25 000 $ (départ: 18 h 45).

Mercenaires du cyclisme

Les deux Françaises sont un peu des mercenaires du cyclisme, ayant été embauchées toutes deux par l'équipe américaine Gatorade pour compétitionner en Amérique au cours de l'été.

Pour l'équipe du capitaine Betsy Davis, la championne du Challenge l'an dernier, les résultats sont facilement palpables: avec une dernière épreuve au programme, l'équipe trône en tête du classement cumulatif par équipes..

En offrant d'excellentes bourses (un total de plus de 200 000 $), la Série Canadian Tire a réussi à attirer certaines des meilleures équipes et des meilleurs coureurs au monde du côté masculin.Chez les femmes, les cyclistes d'outremer sont cependant encore plutôt rares, état de chose qui pourrait changer sous peu si les responsables de la course ont raison: On a toujours supporté les courses féminines et on pense qu'en offrant de bonnes bourses, la crème va venir et ça va contribuer au développement du sport», expliquait hier Peter Hart, le directeur de la course.

Dans un futur rapproché, les Valérie Simonet et Dany Bonnoront, qui jouent actuellement aux touristes dans la capitale, pourraient donc avoir de la compagnie.

LES CARNETS DE MARCEL

Crosse junior de l'Ontario

Les Griffins ont été humiliés

LeDroit

OTTAWA Décidément, les Griffins du club sportif de Gloucester n'ont pas été trop impressionnants durant les deux matches qu'ils ont disputés en fin de semaine. Deux matches à oublier pour les Griffins, qui se sont inclinés à deux reprises lors de ces rencontres disputées sur la route. Il est maintenant évident que les Griffins devront se regrouper pour les rencontres à venir.



MARCEL FORTIN

Collaboration spéciale

Lors d'un match disputé à Orillia, l'équipe s'est inclinée 16-11 face aux Kings, alors que Steve McCrith et Kris Matthews ont excellé pour l'équipe locale avec quatre et trois buts respectivement.

Pat Ryan et Dean Usher ont été les meilleurs des Griffins avec un tour du chapeau chacun, tandis que Rob McNamarra touchait la cible à deux occasions. Kevin Lacroix et John Steenbakkers ont été les autres pointeurs des Griffins.

Dans leur deuxième match de la fin de semaine, les Griffins ont subi une humiliante défaite de 23-8 contre les Mohawks d'Elora. Al Fitzgerald a été le meilleur joueur offensif des Griffins avec deux filets. Denis Chouinard, Dean Usher, Mike Eby, Kevin Lacroix, Pat Laflamme et Pat Ryan ont réussi les autres filets des Griffins.

Les Griffins disputent leur prochain match à domicile alors qu'ils reçoivent la visite des Braves de Kitchener, qui présentent actuellement une fiche de huit victoires contre une défaite. Cette rencontre aura lieu à l'aréna Charron de Kanata à compter de 20 h.



MICHEL TESSIER, Le Droit

Une 14e saison

La Ligue de fer à cheval Molson entreprend sa 14e saison. Cette ligue qui regroupe dix-huit équipes évolue au parc St-Jean, de Hull. Les responsables sont, en avant de gauche à droite, Donat Dupuis, vice-président, Michel Sigouin, trésorier et Gaston Gravelle, directeur; en arrière, Dick Gravelle, statisticien, Jean-Paul Thibodeau, de Molson-O'Keefe, et Denis Paquette, président.

Ligue de balle-lente Molson Ouaouais

Autre gain du André Lalonde

LeDroit

HULL L'équipe André Lalonde Sport a poursuivi sa marche alors que trois autres matches réguliers ont été présentés dans la Ligue de balle-lente Molson de l'Outaouais.

Le André Lalonde Sport a alors disposé du Duguay Sport 16-14 alors que Stéphane Gauvreau a mérité la victoire tandis que Gaston Parent subissait la défaite. Roch Duguay, avec quatre coups sûrs et deux points produits, et Daniel Chayer et Alain Lalonde, avec trois coups sûrs chacun, ont été les meilleurs des gagnants. André Landriault, avec deux coups sûrs et deux points produits, de même que Jean-Claude Lachapelle et Gaston Parent avec deux coups sûrs et un point produit chacun ont excellé en offensive pour les perdants.

Le Barbara Personnel a difficilement défait l'Agence Louise Inc. 5-3 lors du deuxième match. Rodrigue Sincennes a été le lanceur gagnant et Michel Coderre le perdant. Mario Sabourin et Marc Deseiller avec deux coups sûrs et un point produit chacun ont mené les attaques des gagnants. Gilbert Coderre, avec trois coups sûrs en autant de prèsences au bâton et Stéphane Perron et Roger Grégoire, avec deux coups sûrs chacun ont été les meilleurs des perdants.

Enfin lors du dernier match, lAPBA a surclassé la Banque Laurentienne 16-4 alors que Mario St-Pierre a été le gagnant et Michel Lapratte le perdant. St-Pierre a aidé sa propre cause avec quatre coups sûrs, dont deux doubles et six points produits.

Benoit Filiatreault, avec trois coups sûrs dont un circuit et un double et trois points produits, a été l'autre meilleur joueur offensif des gagnants. Luc Girard a été le meilleur des perdants, avec deux coups sûrs dont un double et trois points produits.

Ligue A.S.P.B.-O'Keefe

Le début d'une autre saison

LeDroit

GATINEAU La Ligue de balle-lente A.S.P.B.-O'Keefe a inauguré une nouvelle saison, qui déjà s'annonce très intéressante.

Lors des deux derniers matches, les équipes Papineau et Claude Transport ont remporté la victoire. Le Papineau a surclassé le restaurant l'Orientale 32-10. Roger Dupont a été le lanceur gagnant tandis que Denis Lamoureux subissait la défaite. Pierre Papineau, avec deux circuits, deux triples, un simple et sept points produits, a été la grande vedette des gagnants tandis que Emile Tellier avec un double, deux optionnels et quatre points produits, a mené les attaques des perdants.

Autre rencontre

Dans l'autre rencontre, le Claude Transport a disposé de l'Epicerie Charbonneau 20-17. Ronald Gariepy a été le gagnant et Michel Deschamps le perdant. Sylvain Aubé avec un circuit, deux doubles, deux simples et quatre points produits, a été le meilleur joueur offensif des gagnants, tandis que Bernard Caron y est allé de deux triples, trois simples et quatre points produits pour les perdants.

Par ailleurs, lors de deux autres rencontres, le Restaurant l'Orientale a vaincu l'Epicerie Charbonneau 14-3 alors que Denis Lamoureux a été le gagnant et Michel Deschamps le perdant.

La Taverne Laronde a défait le Gauthier 20-13. Laurent Martel a mérité la victoire et Bruno Fortin a subi la défaite.

Balle-molle à Gatineau

Le Houblon l'emporte 14-12

LeDroit

GATINEAU Deux autres rencontres ont été présentées dans la Ligue de balle-molle Sport O'Keefe de Gatineau.

Dans une première rencontre, Le Houblon a remporté une victoire de 14-12 sur le Garage Yelle.

Jocelyn Bouchard a été le lanceur gagnant et Pierre Proulx le perdant. Daniel Lacombe avec trois coups sûrs en quatre présences au bâton a été le meilleur des gagnants, tandis que Mike Karam avec un circuit et trois points produits s'est signalé au bâton pour les perdants.

Par ailleurs, on n'a pas fait de maître lors du deuxième match puisque les équipes Marc Sport Podium et Construction Papineauville ont fait match nul 13-13. Luc Potvin était au monticule pour le Marc Sport Podium tandis que René Bélanger a lancé pour le Papineauville.

Bruno Gervais avec trois coups sûrs en quatre présences au bâton a été le meilleur du Marc Sport Podium tandis que Bob Brière a excellé pour le Papineauville, également avec trois coups sûrs en quatre présences au bâton.

POT-POURRI

Championnat des frappeurs de circuits

Un premier championnat de frappeurs de circuits aura lieu au parc Louis Phillion, de Gatineau le dimanche 8 j uillet prochain.

Ce coucours mettra aux prises les meilleurs frappeurs de la région de l'Outaouais et le champion cogneur méritera une bourse de 500 $, gracieuseté de J.D.W. Mongeon Radiateur ainsi que le trophée commémoratif Wilfrid Mongeon.

Les personnes intéressés à relever ce défi peuvent s'inscrire auprès de Jean-Marc Desjardins en lui téléphonant au 663-9188. Le coût d'inscription est de 10 $.

Ce coucours aura lieu durant le tournoi de balle des Quartiers de Gatineau qui se tiendra du 2 au 8 juillet.

Aux Braves du Coin

C'est vendredi le 8 juin prochain que l'Association sportive et sociale des Braves du Coin tiendra son souper annuel de homard et de steak.

Ce souper annuel est organisé afin d'amasser des fonds pour aider les oeuvres sportives de l'Association, plus particulièrement pour aider la présentation du tournoi annuel de baseball pee wee, qui a lieu en juillet et qui suscite toujours beaucoup d'intérêt.

Le souper est sous la direction de Laurent Fortin, directeur du comité social, qui invite tous les sportifs de la région à contribuer à une bonne cause tout en se régalant.

Les billest se vendent au coût de 20 $ pour le homard et de 6.50 $ pour le steak et on peut se les procurer au local de l'Association, rue Iberville.

Tournoi des Chevaliers

Le Conseil des Chevaliers de Colomb 6 006 de Touraine est présentement à la recherche d'équipes de balle-molle de classe C enfin de compléter les cadres de son tournoi annuel qui aura lieu du 6 au 8 juillet prochain.

La date limite pour inscrire une équipe est le 27 juin et le coût d'inscription est de 150 $. Une bourse de 800 $ sera alors en jeu. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour inscrire une équipe, les intéressés doivent communiquer avec Cliff Collins au 778-0429 ou avec Aurèle Brazeau au 827-1666.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



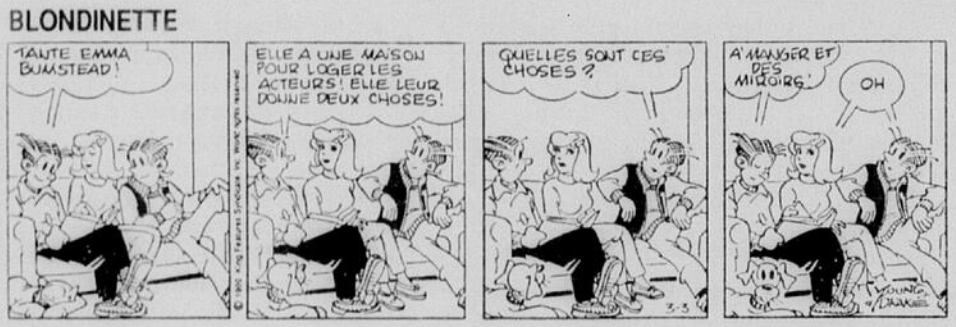
PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



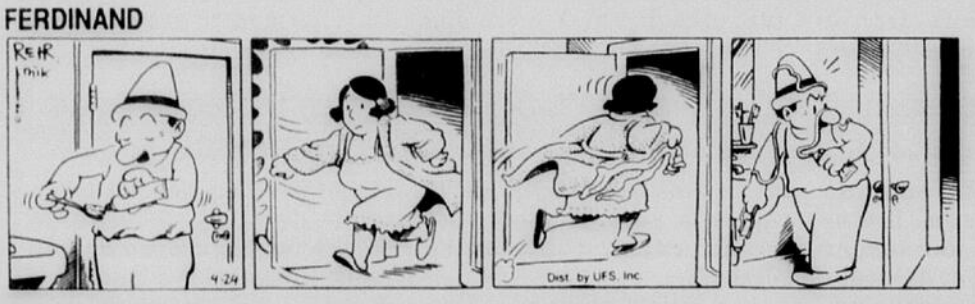
M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS

Il quitte le programme olympique

Guy Charron secondera Doug Risebrough

Presse Canadienne

CALGARY Guy Charron sera l'un des adjoints de Doug Risebrough à Calgary la saison prochaine, mettant ainsi fin à une association de cinq ans avec le programme olympique canadien.

«Ce ne fut pas une décision facile à prendre mais je crois avoir pris la bonne», explique Charron, 41 ans, qui a mené l'équipe junior du Canada à la conquête de la médaille d'or lors des derniers championnats du monde.

«Tout comme un joueur, un entraîneur doit penser à sa carrière et voir ce que l'avenir peut lui apporter.»

Charron a conclu une entente de trois ans. Il remplacera Tom Watts qui a été congédié la semaine dernière. Paul Baxter sera l'autre adjoint de Risebrough.

Risebrough, qui est également directeur général-adjoint, a choisi Charron en raison de ses expériences variées au hockey.

«Il a un riche passé et des points de vue différents», a dit Risebrough qui, comme Charron, est issu de l'organisation du Canadien de Montréal.

«Il a fait son apprentissage chez les juniors. Il connaît la Ligue nationale pour y avoir joué. Il a aussi une riche expérience du hockey international. Je compte sur lui pour enseigner aux jeunes et pour établir une bonne relation avec les joueurs.»

Un contrat

Charron venait de signer un contrat à titre d'entraîneur en chef de l'équipe nationale junior du Canada. Auparavant, il avait été entraîneur-adjoint et directeur des opérations-hockey de l'équipe olympique.

Murray Costello, président de l'Association canadienne de hockey amateur, a nié être frustré par la décision de Charron. «Dans un sens, son départ est très flatteur», a dit Costello lors d'une entrevue depuis Ottawa. «Son expérience au niveau junior lui a permis de se faire connaître et d'être apprécié au point de mériter un poste dans la Ligue nationale. Nous avions toujours cette éventualité en tête.»



PRESSE CANADIENNE

Guy Charron, le nouvel adjoint de Doug Risebrough à Calgary.

Avant de se joindre au programme olympique en 1985, Charron a été directeur général et entraîneur des Remparts de Québec de la Ligue junior majeure du Québec pendant deux ans. Précédemment, il a joué durant 12 saisons dans la LNH à Montréal, Detroit, Kansas City et Washington.

Il a pris sa retraite en 1981 et il s'est alors joint à la formation suisse d'Arosa à titre de joueur-entraîneur.

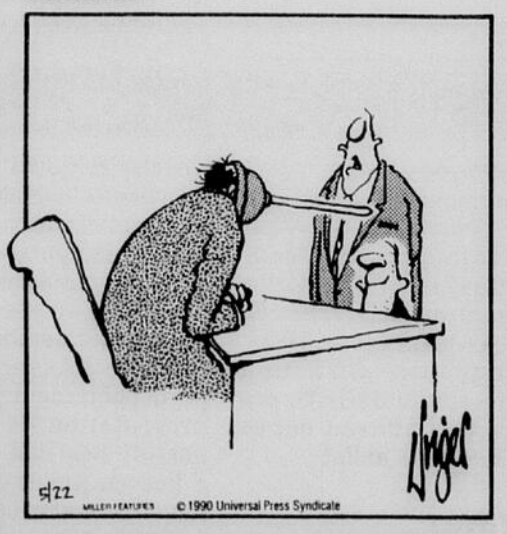
Charron, qui est père de deux enfants, estime avoir une certaine facilité à communiquer avec les joueurs.

«Avec l'équipe nationale, j'ai été en mesure de faire comprendre aux joueurs l'importance de s'entraîner sérieusement.»

«J'estime que mes cinq années passées avec Dave King m'ont aussi permis d'améliorer mes connaissances techniques.

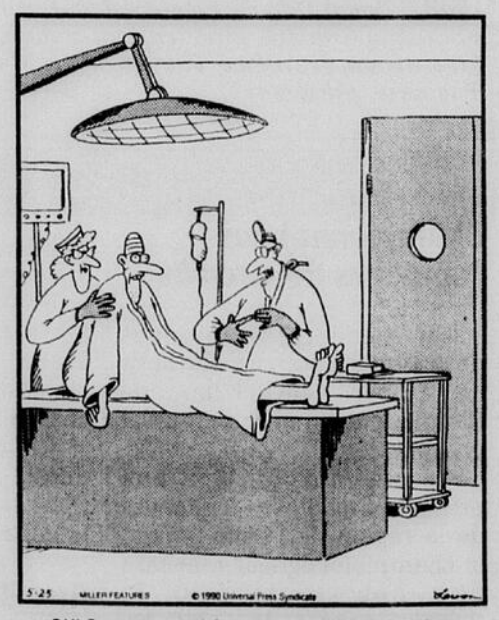
LES PETITS BONSHOMMES

HERMAN®



Nous attendons votre verdict votre seigneurie!

FOU BRAQUE par GARY LARSON



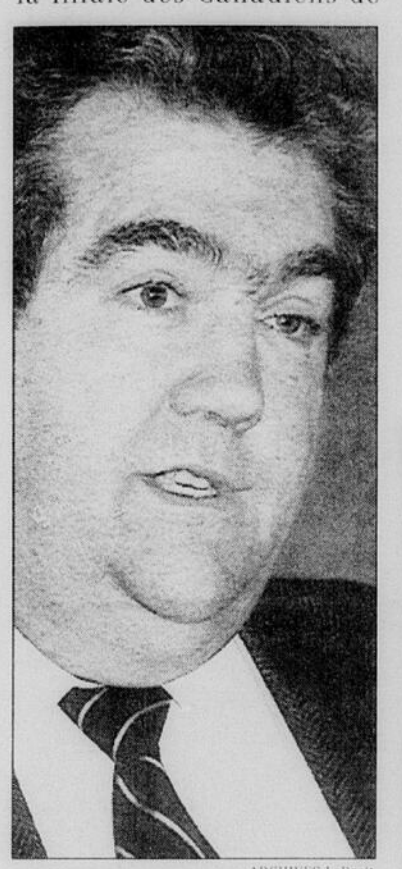
OK! On vous a greffé un cerveau temporaire, alors essayez de la ménager en ne pensant pas trop fort

LES SPORTS

LAH: Henry prend de l'information

François Drapeau
LeDroit

HULL Quand, il y a quelques semaines, la nouvelle que Charles Henry, directeur général des Olympiques de Hull, s'intéressait à la possibilité que la filiale des Canadiens de Montréal dans la Ligue américaine de hockey puisse venir s'installer à Hull a été rendue publique, Henry n'en a pas été très heureux.



ARCHIVES LeDroit

Charles Henry

C'est normal! Tout le monde sait qu'il n'y a pas de place pour deux équipes, une junior et une professionnelle, à l'aréna Guertin. Et, par-dessus tout, c'est le même homme qui s'intéresse aux deux.

Le samedi 26 mai dernier avait lieu le repêchage annuel des joueurs midgets par la LHJMQ. Les Olympiques y ont réclamé, entre autres, un certain Sylvain Lapointe qui avait fermement déclaré, auparavant, qu'il se dirigeait vers l'Université américaine de Clarkson. Depuis, Henry a rencontré trois fois, dont hier soir, Lapointe pour négocier qu'il choisisse plutôt Hull l'automne prochain. Dans le contexte des rumeurs que les Canadiens de Sherbrooke pourraient déménager à Hull, cela ne l'aide certainement pas à convaincre Lapointe de signer avec les Olympiques.

Interrogé hier après-midi, Henry était toujours réticent à commenter la situation. «C'est vrai que nous avons l'air d'être assis entre deux chaises et je n'aime pas cela. Oui nous avons rencontré Serge Savard, le directeur général des Canadiens de Montréal lundi dernier, et depuis il nous envoie de l'information presque tous les jours sur l'équipe de la Ligue américaine. Tout ce que nous faisons, c'est recueillir de l'information et nous l'analysons. Nous ne savons pas si nous allons monter un dossier de candidature. Cela dépend justement de l'analyse que nous allons faire. Par contre nous voulons prendre une décision le plus rapidement possible, dans un sens ou dans l'autre, et la rendre publique, afin que les gens cessent de se poser des questions. Mais pour l'instant notre priorité demeure les Olympiques de Hull.

Le dossier de la filiale des Canadiens de Montréal dans la LAH est plus glissant que jamais. Il semble que la possibilité de la ville d'Albany a été reléguée aux oubliettes et que Fredericton soit maintenant en tête de liste alors que Hull serait dans le portrait avec quatre autres villes.

Pour l'instant Charles Henry fait ses devoirs. Il voit à ce que les Olympiques aient des joueurs, et des bons, pour la prochaine saison. Parallèlement, il étudie les implications du club école des Canadiens de Montréal à Hull. Avant de prendre une décision, il est normal qu'il se renseigne. Le problème, c'est que l'histoire est devenue publique.

ROULEMENT
À ROULEAU CONIQUES
TIMKEN
GBS GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914



Faites de chaque semaine la semaine de l'environnement!

Commandez notre dépliant gratuit aujourd'hui même.

Les restes d'allume-BBQ, de peinture, de vernis pour les meubles, de désinfectants pour les toilettes et d'huiles à moteur font partie d'une longue liste de produits déclarés déchets domestiques dangereux. Il faut les jeter avec précaution car ils peuvent nuire à la santé et à l'environnement.

Environnement Ontario a publié un dépliant sur les moyens de réduire la quantité de déchets dangereux que vous produisez. Ce dépliant pratique et coloré donne des conseils sur les modes d'élimination et propose aussi de nombreux substituts.

Environment Environnement
Ontario Jim Bradley, Minister/ministre

OUI! Envoyez-moi un exemplaire du dépliant « Les déchets dangereux chez soi »

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
_____
Province _____
Code postal _____

Retourner au :
Centre d'information
Environnement Ontario
135, av. St. Clair ouest
Toronto (Ontario) M4V 1P5



VENTE SURPLUS D'INVENTAIRE



1990 CHRYSLER DYNASTY #0-4650
3.3L. V6, automatique, servo freins, servo direction, air climatisé, AM/FM stéréo cassette, volant inclinable, régulateur de vitesse.

Prix régulier $20,841

Prix surplus d'inventaire
$17,300*

* inclus rabais chèque Chrysler
* transport & préparation inclus

- *Plusieurs autres spéciaux sur les lieux*
- *Prix imbattables*
- *Crédit offert du manufacturier ou Rabais chèques Chrysler disponibles sur certains modèles*

Informez vous, cette offre est pour un temps limité.

Kollbec AUTOMOBILE INC.
Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

812, boul. Maloney ouest, Gatineau 568-1414



L'après-golf

avec Marc Brassard

Après avoir essuyé un échec l'année dernière, le club de golf Tecumseh revient à la charge avec un plan de reconstruction de son pavillon rasé par le feu du 23 décembre 1987.

Si tout va bien, et dans le cas du Tecumseh on a appris à être prudent avec de tels estimés, la construction pourrait débuter à la «fin août-début septembre», a indiqué le président du club, Bruno Fournier, lors d'une entrevue, hier.

Les dirigeants du club font preuve de beaucoup de prudence dans ce dossier, s'étant déjà fait brûler les doigts (excusez le jeu de mots), l'année dernière, lorsque leurs démarches afin d'obtenir le financement pour un chalet de 985 000 $ ont abouti à une impasse, pas moins de huit institutions financières de Gatineau refusant leur requête.

La principale raison invoquée par les banquiers était que le Tecumseh ne détenait pas un bail d'assez longue durée avec le propriétaire de la majeure partie du terrain où il est situé, la Compagnie Internationale de Papier (CIP).

Le dossier a cependant repris vie avec l'élection d'un nouvel exécutif à la barre du club. Quatre des huit membres du conseil sont des employés de la CIP, ce qui a sans aucun doute permis d'ouvrir de nouvelles portes.

Le fameux bail

La nouvelle équipe s'est attelée à la tâche d'éliminer la première barrière: le fameux bail. Le bail de cinq ans négocié l'an dernier s'étant avéré insuffisant (après presque 30 ans de baux annuels), le Tecumseh est retourné devant la CIP et les deux partis en sont arrivés à une entente de principe pour un bail de 21 ans, effectif au 31 décembre 1990. En échange, le club offrira des tarifs préférentiels aux employés de la compagnie qui en seront membres.

Le seul hic, c'est que cette entente de principe ne s'est pas encore matérialisée sur papier à cause de complications légales vis-à-vis d'un éventuel créantier, surtout en cas de faillite du club.

«On attend que ce soit noir sur blanc, a dit Fournier, hier, avant de procéder plus avant (lire: essayer d'obtenir le financement nécessaire). L'an dernier, on a tenté de mener tous les dossiers de front et ça n'a pas marché.»

Un comité de financement a été mis sur pied depuis déjà quelques mois mais il ne débutera ses activités qu'une fois le bail signé. Son principal objectif sera d'augmenter la mise de fond du Tecumseh dans ce projet immobilier.

L'incendie avait causé 985 000 $ en dommages mais le club n'avait récolté qu'environ 400 000 $ en dédommagement de sa compagnie d'assurance, somme qui a été considérablement réduite lorsque différentes dettes ont été épongées et qu'un pavillon temporaire a été érigé.

Nouveaux plans et devis

Lorsque le prêt aura été consenti, le Tecumseh procèdera à l'élaboration de nouveaux plans et devis plus modestes que ceux de l'année dernière, c'est-à-dire que la nouvelle structure aura probablement un seul étage au lieu des deux envisagés à l'origine. Les dirigeants espèrent du moins réduire les coûts de construction à moins de 800 000 $, ce qui devrait faciliter l'obtention du financement.

Mais sur l'avenue du Golf à Gatineau, il n'est pas question de sauter les étapes cette fois.

Il en va de même pour le terrain lui-même, où les directeurs ont approuvé une dépense de 62 000 $ pour la reconstruction de trois verts, un peu de reboisement et des améliorations au drainage.

«Des experts ont visité le terrain en début d'année et nous ont indiqué que tous nos verts doivent être changés», de souligner le président Bruno Fournier. «Nous allons le faire graduellement, sur une période de six à sept ans.»

«Nous avons beaucoup de pain sur la planche», a-t-il conclu avec à-propos.

Tournoi Lacroix-Sport-Sun Life

Imaginez pour un instant que vous placez votre balle à 18 pouces de la coupe sur un trou à normale 3, passant très près d'un trou d'un coup. Imaginez aussi que vous réussissez cet exploit lors d'un important tournoi qui récompense une telle précision en offrant une voiture.

C'est exactement ce que Mario Guertin, un Torontois d'adoption qui est représentant pour la compagnie de ski Rossignol, a réussi vendredi dernier lors du Tournoi Lacroix-Sport-Sun Life, qui a attiré plus de 470 golfeurs au au club Outaouais de Rockland.

Mais au lieu de s'emparer des clefs de la voiture usagée offerte par Automobile Notre-Dame de Gatineau, Guertin a fait quelque chose d'assez incroyable: il a plutôt décidé de redonner l'auto afin de ne pas mettre en danger son statut de golfeur amateur.

C'est finalement Jean-François Meloche, de Vaudreuil, qui a hérité du principal prix de ce tournoi où environ 250 000 $ en cadeaux de toutes sortes étaient à l'enjeu. Meloche était le deuxième plus près de la coupe, ce qui prouve qu'il n'est pas toujours nécessaire de terminer premier lorsqu'on a la chance de son côté.

Parmi les autres gagnants de cette journée, on compte Gilles Colette, du Dome, qui a ramené une carte de -2 pour être couronné meilleur golfeur de la journée. Keith Riley a présenté le meilleur pointage net, soit 61. L'ancien 67's Moe Lemay, a remporté les honneurs d'un concours de mini-putt avec des bâtons de hockey, battant les autres invités du monde du hockey local présents à ce tournoi .

Mais la grande gagnante de cette belle journée ensoleillée (une tradition de ce tournoi, dit André Lacroix) fut certes la Fondation de la fibrose kystique, qui s'est vue remettre un chèque de 40 000 $ (5 000 $ de plus que l'objectif), soit les profits de la journée. Ce succès permet aux organisateurs de voir encore plus grand pour l'an prochain, lorsque le tournoi fêtera son 15e anniversaire.

Chez les pros

Les professionnels membres de la CPGA - zone d'Ottawa ont lancé la saison 1990 du circuit Mr. Gas avec l'Omnium du printemps, jeudi dernier au club Chaudière.

John Boyle, du club Amherstview (près de Kingston), a causé une certaine surprise en remportant sa première victoire en plus de 10 ans sur un tel circuit, ramenant une carte de 69 (un sous la normale) après avoir commencé la journée du mauvais pied, son premier coup de départ se retrouvant hors bornes.

Daniel Raymond, pro au club de Buckingham, a terminé sur un pied d'égalité avec Brian Murray, du Royal Montréal, et Bary Laphen, de Cedarhill, pour la deuxième position. Les trois hommes ont joué la normale, soit 70.

Leur prochain tournoi sera le Pro-Am du Kingsway, le 17 juin, mais les pros auront l'occasion de se faire les dents dimanche prochain lorsqu'ils s'affronteront dans le cadre du Championnat du plus long coup de départ, au centre de golf Double Deck, à Nepean.

Les gorilles du circuit, le champion de l'an dernier Michel Dagenais, de Fort-Coulonges, en tête, auront l'occasion de montrer leurs gros bras tout en compétitionnant pour des bourses totalisant 1200 $. L'année dernière, lors de la première présentation de la compétition, Dagenais avait atteint le plateau de 296 verges avec un coup frappé dans un violent vent d'une quarantaine de kilomètres.

À noter que les amateurs sont également invités à prendre part à cette compétition. De 11 h à 14 h 30, le public en général pourra tenter de briser le record de 290 verges du gagnant de l'an dernier Bob Rouleau, de Pineview.

À venir

Voici trois tournois de golf qui s'en viennent très rapidement.

-Le tournoi annuel de l'Association de la construction de l'Outaouais aura lieu, le vendredi 8 juin, au club Chaudière. Pour information: Sylvio Desrivières, 770-1818.

-Le même jour, l'Association des jeunes professionnels de l'Outaouais tiendra le sien au club Edelweiss, tandis que la Caisse populaire de Gatineau sera au Tecumseh pour amasser des fonds pour la Soupière de l'amitié. Les responsables respectifs sont Raymond Bisson (AJPO), au 771-5392, et Roland Bernard (Caisse pop.), au 663-5368.

Office national de l'énergie
Avis d'audience publique et d'examen en matière d'environnement

Demandes de licences d'exportation de gaz présentées par Husky Oil Operations Ltd. et Mobil Oil Canada, Ltd.
A. AUDIENCE PUBLIQUE

L'Office national de l'énergie ("Office") tiendra une audience publique pour l'examen d'une demande, présentée par Husky Oil Operations Ltd., visant une nouvelle licence d'exportation de gaz conformément à l'article 117 de la Loi sur l'Office national de l'énergie ("la Loi").

L'Office a également reçu de Mobil Oil Canada, Ltd. une demande aux termes de l'article 117 date du 20 décembre 1989, dans sa version modifiée en date du 22 mars 1990, visant diverses licences autorisant des exportations de gaz naturel à partir d'un point situé près de Huntingdon, en Colombie-Britannique, en vue de sa vente à Cascade Natural Gas Corporation, à IGI Resources, Inc. et à Washington Natural Gas Company. L'Office a décidé d'intégrer cette demande à l'audience tenue aux termes de l'ordonnance d'audience OH-3-90, dans sa version récemment modifiée par l'ordonnance AO-1-GH-3-90.

L'audience se tiendra à Ottawa, en Ontario, à l'Office national de l'énergie, au 473 de la rue Albert, dans la salle d'audience du 9e étage, à 8 h 30 (heure locale) le mardi 31 juillet 1990.

L'audience sera publique et se tiendra pour obtenir la preuve et les opinions des parties intéressées sur les demandes. Au cours de l'audience, l'Office se servira de la "méthode d'intervention en fonction des plaintes" mise en oeuvre dans ses Motifs de décision relatifs à un examen des méthodes de calcul des excédents de gaz naturel de juillet 1987. Cette méthode permet aux utilisateurs canadiens de gaz naturel de s'opposer à un projet d'exportation s'ils ne peuvent obtenir des approvisionnements additionnels en gaz, par contrat, selon les modalités similaires à celles contenues dans la proposition d'exportation, notamment en ce qui a trait au prix.

Toute personne qui désire intervenir doit déposer une intervention écrite auprès de la Secrétaire de l'Office et en signifier une copie aux demandes aux adresses suivantes:

HUSKY OIL OPERATIONS LTD.
B.W. Watson
Analyste supérieur des marchés
Husky Oil Operations Ltd.
707, 8e avenue s.-o.
C.P. 6525, Succursale D
Calgary (Alberta)
T2P 2K7
Téléphone: (403) 298-6975
Télécopieur: (403) 298-6093

et
Judith A. Snider
Code Hunter
736, 6e avenue s.-o.
Pièce 1900
Calgary (Alberta)
T2P 3W1
Téléphone: (403) 298-1000
Télécopieur: (403) 263-9193

MOBIL OIL CANADA, LTD.
W.L. Oostenbrick Directeur, Réglementation Service du gaz naturel Mobil Oil Canada 330, 5e avenue s.-o. Calgary (Alberta) T2P 0L4
Téléphone: (403) 260-7542 Télécopieur: (403) 260-7369

Chaque demandeur fournira une copie de sa demande à chaque intervenant.

Les interventions écrites doivent être reçues au plus tard le 5 juin 1990. La Secrétaire publiera ensuite une liste des intervenants.

Toute personne qui souhaite seulement commenter la demande doit envoyer une lettre de commentaires à la Secrétaire de l'Office et en faire parvenir une copie à chaque demandeur aux adresses susmentionnées au plus tard le 6 juillet 1990.

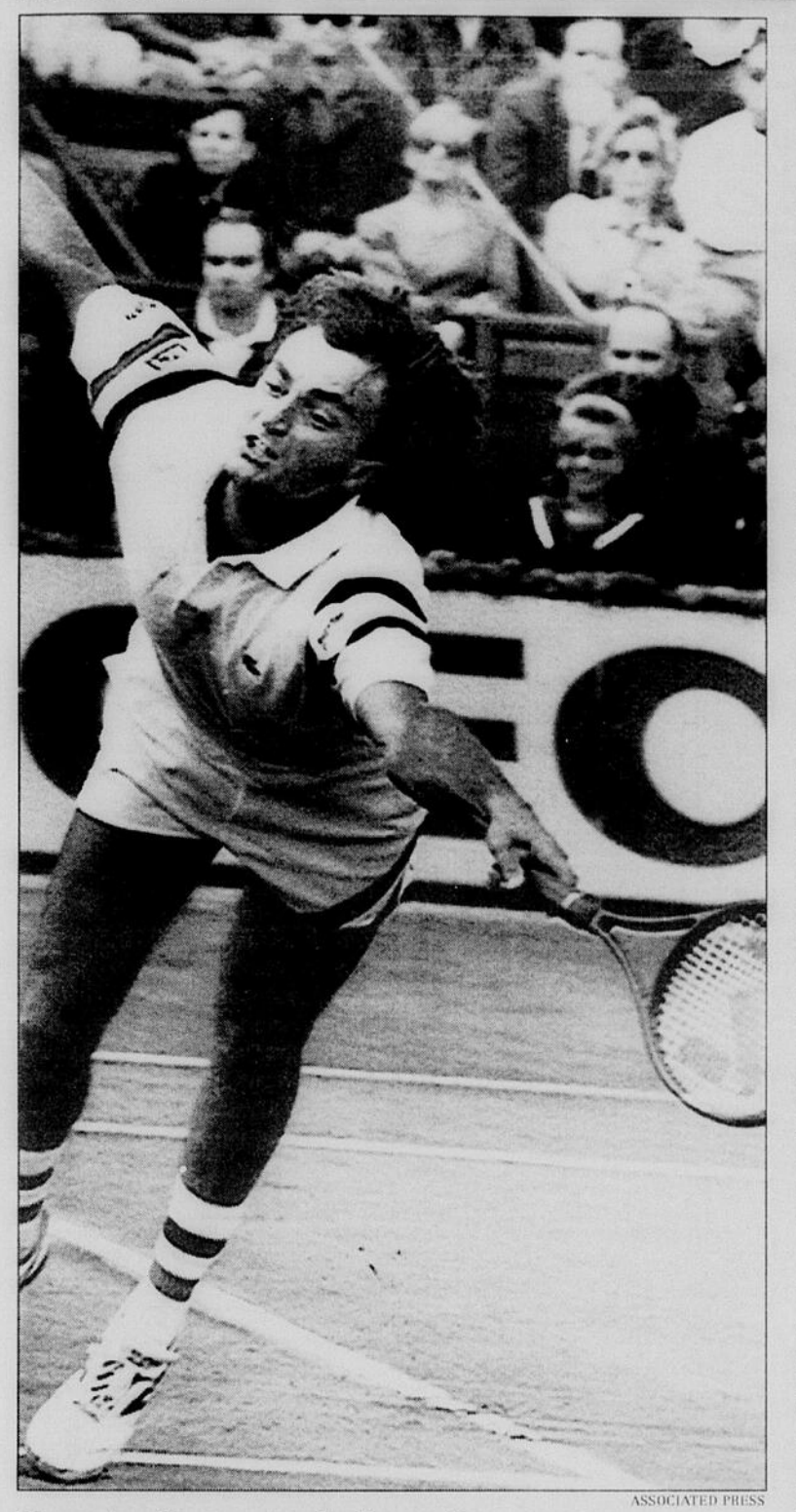
On peut obtenir des renseignements, en anglais et en français, sur la procédure de cette audience (ordonnance d'audience GH-3-90, dans sa version modifiée par l'ordonnance AO-1-GH-3-90) ou l'ébauche révisée des Règles de pratique et de procédure de l'ONE régissant toutes les audiences en écrivant à la Secrétaire de l'office ou en téléphonant au Bureau de soutien de la réglementation de l'Office au (613) 998-7204.

B. EXAMEN EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT

Conformément au Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, l'Office effectuera un examen, en matière d'environnement, des projets d'exportation de gaz naturel de Husky Oil Operations Ltd. et Mobil Oil Canada, Ltd. L'examen se fera par voie de mémoires. Les parties désireuses de participer à l'examen environnemental doivent en informer l'Office par écrit au plus tard le 5 juin 1990.

CANADA

Marie Tobin
Secrétaire
Office national de l'énergie
473, rue Albert O
ttawa (Ontario)
K1A 0E5
Télex: 0533791
Télécopieur: (613) 990-7900



ASSOCIATED PRESS

Un autre bon coup de Leconte

Les amateurs du sport se souviendront de la huitième journée des Internationaux de tennis de France comme de celle qui a fait monter la cote des gauchers, dont celle du Français Henri Leconte, ci-haut, en train de donner un coup droit qui l'a aidé à vaincre le Soviétique Andrei Chesnokov, le no 3 en lice, hier, à Roland-Garros. Leconte n'est pas le seul joueur de tennis qui ait contribué à redorer le blason des gauchers comme on peut le lire plus haut.

Internationaux de tennis de France

Cote des gauchers à la hausse

Alain Giraud
Agence France-Presse

PARIS La cote des gauchers était à la hausse, à l'issue de la 8e journée des Internationaux de tennis de France, après les succès du Français Henri Leconte et de l'Autrichien Thomas Muster, hier à Roland-Garros, sur le Soviétique Andrei Chesnokov (no 8) et l'Argentin Martin Jaite (no 10).

En cinq rencontres, Leconte n'avait jamais perdu face à Chesnokov. Une nouvelle fois, il a fait parler son jeu d'attaque pour mener 2-0. Mais une légère baisse de régime du Français suffit au Moscovite, l'un des meilleurs cette saison sur terre battue, pour égaliser à deux partout. Ce fut insuffisant pour entamer la confiance du finaliste de 1988. D'autant que poussé par son public, Leconte se reprenait pour venir gagner le match au filet.

Favori de beaucoup pour la victoire finale, Thomas Muster a été poussé au bris d'égalité au premier set (7-4). Mais le reste ne fut qu'une formalité et Jaite pliait en trois manches, devant le joueur qui assène les coups les plus violents du circuit.

Chute de Sabatini

Deux autres gauchers séparent encore le récent vainqueur de Rome de la finale de Roland-Garros. Le Yougoslave Goran Ivanisevic d'abord, tombeur de l'Allemand Boris Becker au premier tour, qui a battu, hier, le Suédois Niclas Kroon. L'Équatorien Andres Gomez (no 4) ensuite, qui devrait venir à bout en quarts de finale du vainqueur du dernier huitième de finale opposant, hier, sur le court central le Tchécoslovaque Karel Novacek au Français Thierry Champion, 191e mondial, le dernier joueur en course issu des qualifications.

L'Argentine Gabriela Sabatini (no 4), trois fois demi-finaliste de Roland-Garros, s'est inclinée face à la Tchécoslovaque Jana Novotna (no 11). Jouant trop court, Sabatini ne profitait même pas de la chute dont était victime Novotna, qui se tordait la cheville droite au troisième jeu de la seconde manche. Prestement bandée par la kinésithérapeute de service, la cheville de la Tchécoslovaque tenait suffisamment pour lui permettre de l'emporter 6-4, 7-5.

Menée 4-1 par la Péruvienne Laura Gildemeister, la dernière à l'avoir battue cette année, Monica Seles s'est brutalement réveillée et a gagné les 11 jeux suivants. Et le match. Son éventuelle demi-finale avec la petite Américaine Jennifer Capriati fait déjà rêver tout Roland-Garros.

TENNIS EN BREF

Démonstration

Une véritable démons-tration. C'est ce qu'a fait la kinésithérapeute du tournoi devant les milliers de spectateurs du Central et les millions de téléspecteurs lorsqu'elle est venue soigner la cheville droite de Jana Novotna en cours de match. En moins de temps qu'il ne faut pour l'écrire, la «kiné» a empaqueté l'articulation blessée avec une dextérité à couper le souffle. Et Novotna a pu battre Gabriela Sabatini.

Un chausseur sachant...

L'Américain Stan Smith est une référence pour le tennis. Joueur, il a écrit quelques pages du tennis mondial. «Chausseur», il a habillé des millions de pieds. À tel point que l'Américain est arrivé hier à Paris pour fêter la 20 millionnième paire de chaussures portant son nom, reconnaissables par la petite languette verte sur le haut du talon et vendues depuis 1965.

Journée marathon

La Péruvienne Laura Gildemeister a vécu une journée marathon. Engagée en huitièmes de finale du tournoi en simple, elle enchaînait avec le double dames pour terminer sur le double mixte. Un marathon peu heureux puisqu'elle était éliminée par la Yougoslave Monica Seles, puis par la paire Tchécoslovaque Novotna-Sukova, avant de reporter ses derniers espoirs de qualification sur son match du double mixte aux côtés de l'Argentin Javier Frana.

RFA à l'honneur

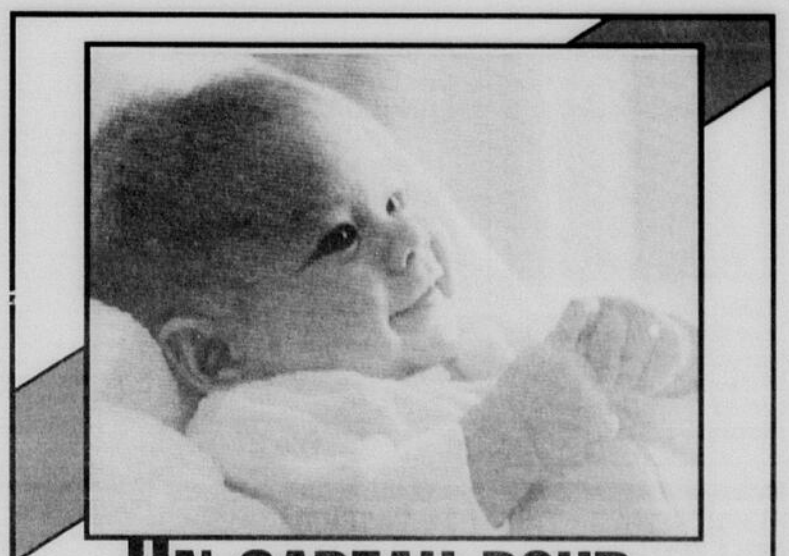
L'Allemagne sera à l'honneur, ce soir, au pavillon Gabriel (sur les Champs-Elysées). Steffi Graf et Boris Becker seront en effet les invités d'honneur du traditionnel repas célébrant les champions du monde de l'année précédente.

Coussins

Les petits coussins se vendent comme des petits pains à Roland-Garros. Il s'en est vendu environ 1400 chaque jour de la première semaine. Soit près de 10 000 pièces. À 10 $ l'unité, avec cependant deux bobs en prime, cela fait un bon pactole pour le fabricant.

Petits Agassi

La tenue vestimentaire d'Andre Agassi agace certains. Ces derniers auront trois raisons de plus de critiquer ce «look». La firme équipant l'Américain a en effet habillé trois joueurs disputant le simple jeune gens en «petits Agassi»: short noir sur cuis-



UN CADEAU POUR VOUS ET VOTRE BÉBÉ

quand vous annoncez une naissance dans LeDroit



SEARS

Centre officiel de rédemption de l'ensemble Penaten Plus ™
* Penaten est la marque déposée de Penaten Pharm et Co., GmbH., R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto (Ontario), Canada.

BABY BOOTS Made in Canada — Mc KIDS — WINNIE THE POOH

Si vous attendez un enfant, LeDroit fera en sorte que vous receviez un cadeau à l'arrivée de votre poupon! Annoncez la nouvelle à tous vos parents et amis en publiant trois fois un avis dans la rubrique "Naissance" du quotidien LeDroit. Vous recevrez un certificat échangeable à l'un des magasins Sears dans la région d'Ottawa, vous donnant droit à un ensemble Penaten Plus contenant des produits de qualité valant plus de 25 $ pour vous et votre bébé.
L'offre est restreinte à un ensenble Penaten Plus par famille et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, dépendant de la disponibilité

Quand l'heureux événement se produira, composez le (613) 560-2750.

LeDroit



LES STATISTIQUES



SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	31	19	.620	–	7-3	G 1	17-8	14-11
Montréal	**28**	**22**	**.560**	**3**	**6-4**	**G 2**	**14-9**	**14-13**
Philadelphie	26	21	.553	3 1/2	5-5	G 2	12-11	14-10
New York	21	26	.447	8 1/2	3-7	P 3	14-12	7-14
St. Louis	22	28	.440	9	4-6	G 1	11-16	11-12
Chicago	22	29	.431	9 1/2	3-7	P 2	8-15	14-14

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Cincinnati	33	12	.733	–	7-3	G 3	13-6	20-6
San Diego	25	24	.510	10	7-3	P 1	14-14	11-10
Los Angeles	25	26	.490	11	4-6	P 3	14-13	11-13
San Francisco	22	29	.431	14	6-4	G 3	9-16	13-13
Atlanta	19	28	.404	15	4-6	G 1	10-13	9-15
Houston	20	30	.400	15 1/2	5-5	P 3	11-14	9-16

LA GAZELLE



Vince Coleman, des Cardinals de St-Louis, a volé quatre buts dimanche. Il en a 28 en 33 tentatives cette saison.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Samedi, 2 juin
Houston 4 San Francisco 5 (10 man)
New York 4 Philadelphie 5
Montréal 3 Pittsburgh 4 (10 man)
Chicago 7 St. Louis 6
Cincinnati 8 Los Angeles 3
Atlanta 0 San Diego 9

Dimanche, 3 juin
New York 3 Philadelphie 8
Montréal 4 Pittsburgh 3
Chicago 4 St.Louis 7
Houston 3 San Francisco 7
Cincinnati 2 Los Angeles 0
Atlanta 4 San Diego 2 (10 man)

Lundi, 4 juin
Montréal 5 New York 3
Chicago 2 Pittsburgh 6
Philadelphie à St.Louis, 20h35
Houston à San Diego, 22h05
Cincinnati à San Francisco, 22h05
Atlanta à Los Angeles, 22h35

Mardi, 5 juin
Montréal à New York, 19h35
(Boyd 3-2 vs Ojeda 1-3)
Chicago à Pittsburgh, 19h35
(Lancaster 4-2 vs Terrell 2-4)
Philadelphie à St.Louis, 20h35
(Ruffin 3-5 vs Magrane 2-8)
Houston à San Diego, 22h05
(Deshaies 3-2 vs Rasmussen 5-2)
Atlanta à Los Angeles, 22h35
(P.Smith 4-4 vs Morgan 6-3)
Cincinnati à San Francisco, 22h35
(Armstrong 8-1 vs Garrelts 1-6)

AU RALENTI



Après un étincelant début de saison de 6-0, Dave Stewart des A's vient de perdre trois de ses cinq dernières décisions.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Milwaukee	25	22	.532	–	3-7	P 1	12-8	13-14
Boston	26	23	.531	–	5-5	G 2	14-9	12-14
Toronto	**27**	**25**	**.518**	**1/2**	**6-4**	**G 1**	**15-15**	**12-10**
Cleveland	23	25	.479	2 1/2	4-6	P 1	13-10	10-15
Baltimore	23	27	.460	3 1/2	6-4	G 2	9-12	14-15
Detroit	22	30	.423	5 1/2	3-7	G 1	9-15	13-15
New York	18	30	.375	7 1/2	2-8	P 3	10-14	8-16

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Oakland	33	16	.673	–	6-4	P 2	15-8	18-8
Chicago	30	17	.638	2	7-3	G 1	20-8	10-9
Minnesota	29	21	.580	4 1/2	8-2	P 1	14-7	15-14
Californie	25	27	.481	9 1/2	7-3	P 1	13-13	12-14
Seattle	24	28	.462	10 1/2	3-7	P 1	11-17	13-11
Kansas City	22	27	.449	11	7-3	G 2	14-14	8-13
Texas	21	30	.418	13	3-7	G 1	12-17	9-13

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Samedi, 2 juin
Milwaukee 7 **Toronto** 6
Minnesota 2 Chicago 1
Boston 5 Cleveland 7
Baltimore 4 New York 2
Oakland 4 Kansas City 10
Californie 3 Texas 6
Detroit 0 Seattle 2

Dimanche, 3 juin
Baltimore 4 New York 3
Boston 8 Cleveland 2
Milwaukee 4 **Toronto** 7
Oakland 2 Kansas City 8
Detroit 2 Seattle 0
Minnesota 2 Chicago 5
Californie 7 Texas 4

Lundi, 4 juin
New York 3 Boston 5
Californie 0 Texas 1
Baltimore à Milwaukee, 20h35

Mardi, 5 juin
New York à Boston, 19h35
(Hawkins 1-4 vs Hetzel 1-4)
Detroit à Cleveland, 19h35
(Petry 4-2 vs Candiotti 5-2)
Minnesota à **Toronto**, 19h35
(R.Smith 4-4 vs Wells 2-1)
Seattle à Chicago, 20h05
(Holman 6-3 vs Hibbard 4-3)
Californie à Kansas City, 20h35
(Langston 3-5 vs Dotson 0-3)
Baltimore à Milwaukee, 20h35
(Tibbs 2-5 vs Navarro 1-1)
Oakland au Texas, 20h35
(Welch 7-2 vs B.Witt 2-7)

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Ce	Bv	Moy
Aldrete, Mike	32	2	8	1	0	1	.250
DeShields, D.	180	28	55	13	2	16	.306
Fitzgerald, M.	91	10	22	9	2	3	.242
Foley, Tom	18	1	4	1	0	0	.222
Galarraga, A.	180	21	48	28	6	3	.267
Goff, Jerry	16	1	3	0	0	0	.188
Grissom, M.	150	21	37	10	0	12	.247
Johnson, W.	21	4	5	3	1	0	.238
Martinez, Dave	74	9	22	9	3	2	.297
Nixon, Otis	31	11	7	2	0	17	.226
Noboa, Junior	42	2	9	1	0	1	.214
Owen, Spike	145	13	43	14	2	3	.297
Raines, Tim	173	25	46	22	2	18	.266
Santovenia, N.	82	5	13	10	1	0	.159
Walker, Larry	125	16	33	11	3	9	.264
Wallach, Tim	193	25	62	35	11	1	.321

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
Boyd, Dennis	3	2	0	57.1	21	15	39	3.30
Burke, Tim	0	1	11	17.2	9	7	13	4.60
Costello, J.	0	0	0	1.1	2	0	0	13.85
Frey, Steve	2	1	3	16.0	9	10	11	5.06
Gardner, M.	2	2	0	56.1	15	23	47	2.40
Gross, Kevin	7	3	0	70.1	29	28	44	3.71
Hall, Drew	3	6	2	33.1	11	16	20	2.97
Martinez, D.	3	4	0	80.0	25	23	56	2.81
Mohorcic,	0	0	1	1.1	1	2	0	0.91
Sampen, Bill	4	0	0	29.0	8	8	25	2.48
Schmidt, D.	1	0	2	21.0	9	7	14	3.86
Smith, Zane	2	3	0	57.2	20	20	30	3.13
Thompson, R.	0	0	0	1.0	0	0	0	0.00

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

MARDI, 5 JUIN 1990

MATCH À SOULIGNER

Philadelphie à St. Louis (20h35). **Bruce Ruffin** (3-5) lancera pour les Phillies et il affrontera **Joe Magrane** (2-8), qui tenta vainement de se sortir du pétrin Ruffin a battu Magrane 6-2 le 14 avril dernier.

STATISTIQUES

Roger Clemens de Boston a une fiche de 12-2 en carrière contre Cleveland. Depuis le 9 mai, il a conservé une moyene de points mérités de 1.69 avec une fiche de 5-0 et deux blanchissages. ... **Sid Bream**, des Pirates de Pittsburgh, a obtenu son quatrième triple au cours des quatre dernières saisons dimanche, un total de 1116 présences au bâton. ... Les White Sox de Chicago ont un dossier de 20-8 à domicile.

SÉQUENCES

Les Pirates de Pittsburgh ont perdu pour la première fois en 26 matches au cours desquels ils menaient après huit manches. Il ont laissé filer une avance de deux points en neuvième contre les Expos pour perdre la rencontre 4-3, dimanche. ... **Dave Stewart** a perdu deux décisions de suite pour seulement la deuxième fois en deux ans. ... **Mark Gubicza**, des Royals de Kansas City, a remporté neuf de ses 11 décisions contre Oakland et a un dossier en carrière de 10-4 contre les A's. ... Gubicza a réussi à baisser sa MPM de 8.18 à 4.91 à ses six derniers départs. ... Cincinnati a gagné 20 de ses 26 matches à l'extérieur.

ÉLANS

Après un début de saison du tonnerre (une fiche de 6-0), **Dave Stewart** d'Oakland a perdu trois de ses cinq dernières décisions.

COGNEURS

Glenn Davis, des Astros de Houston, a ajouté cinq circuits et neuf points produits à sa fiche dans les trois derniers affrontements d'une série de quatre contre San Francisco. Cela n'a quand même pas aidé les Astros, qui ont perdu les trois rencontres dans lesquelles Davis a frappé la longue balle.

VOLS DE BUTS

Les Cards de St. Louis ont volé huit buts, dont quatre par **Vince Coleman**, dans leur victoire de 7-4 contre Chicago, dimanche. Coleman a déjà 28 larcins en 33 tentatives. Les Cards avaient réussi l'exploit pour la dernière fois, le 13 septembre 1985, aussi contre Chicago.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Dykstra, Phi	42	172	39	71	.413
Larkin, Cin	45	174	28	62	.356
Dawson, Chi	48	171	26	59	.345
Alomar, SD	48	193	23	64	.332
VanSlyke, Pgh	44	160	23	53	.331
Lind, Pgh	49	176	16	58	.330
TGwynn, SD	49	194	32	64	.330
Hatcher, Cin	43	173	25	57	.329
Dunston, Chi	48	185	25	60	.324
Santiago, SD	45	158	21	51	.323

Points — Dykstra, Philadelphie, 39; Bonilla, Pittsburgh, 38; McGee, St. Louis, 37; Sabo, Cincinnati, 36; Bonds, Pittsburgh, 35.

Points produits — Dawson, Chicago, 44; JCarter, San Diego, 43; GDavis, Houston, 41; Bonilla, Pittsburgh, 40; Bonds, Pittsburgh, 37; WClark, San Francisco, 37.

Coups sûrs — Dykstra, Philadelphie, 71; Sandberg, Chicago, 65; Alomar, San Diego, 64; McGee, St. Louis, 64; TGwynn, San Diego, 64.

Doubles — Presley, Atlanta, 18; Dykstra, Philadelphie, 16; Wallach, Montréal, 16; Jefferies, New York, 15; TGwynn, San Diego, 15.

Triples — Coleman, St. Louis, 5; Bonilla, Pittsburgh, 4; Kruk, Philadelphie, 4; 6 à égalité à 3.

Circuits — GDavis, Houston, 15; Mitchell, San Francisco, 14; Dawson, Chicago, 13; Bonilla, Pittsburgh, 12; Sandberg, Chicago, 11; **Wallach, Montréal, 11**.

Buts volés — Coleman, St. Louis, 28; Samuel, Los Angeles, 22; Yelding, Houston, 19; **Raines, Montréal, 18; Nixon, Montréal, 17**.

Lanceurs (6 décisions) — Armstrong, Cincinnati, 8-1, .889, 1.55; Heaton, Pittsburgh, 8-1, .889, 2.84; Cook, Philadelphie, 5-1, .833, 2.88; Harkey, Chicago, 5-1, .833, 4.41; Viola, New York, 8-2, .800, 1.90.

Retraits — Gooden, New York, 72; RMartinez, Los Angeles, 69; Viola, New York, 64; DeLeon, St. Louis, 60; **DeMartinez, Montréal, 56**.

Victoires protégées — RMcDowell, Philadelphie, 13; **Burke, Montréal, 11**; Myers, Cincinnati, 11; DaSmith, Houston, 10; MiWilliams, Chicago, 9.

LIGUE AMÉRICAINE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Guillen, Chi	46	154	20	54	.351
Parker, Mil	44	169	21	58	.343
Hendrsn, Oak	45	167	38	57	.341
Griffey, Sea	52	200	35	68	.340
Martinez, Sea	47	164	26	55	.335
Puckett, Min	50	188	37	62	.330
Canseco, Oak	49	184	40	60	.326
Gladden, Min	48	194	32	61	.314
Mldonado, Cle	46	172	26	54	.314
Fielder, Det	51	182	33	57	.313

Points — Canseco, Oakland, 40; RHenderson, Oakland, 38; Puckett, Minnesota, 37; BJackson, Kansas City, 35; Griffey, Seattle, 35.

Points produits — Canseco, Oakland, 49; Fielder, Detroit, 47; **Gruber, Toronto, 43**; Leonard, Seattle, 36; Maldonado, Cleveland, 35.

Coups sûrs — Griffey, Seattle, 68; Puckett, Minnesota, 62; Gladden, Minnesota, 61; Canseco, Oakland, 60; **Gruber, Toronto, 60**.

Doubles — Puckett, Minnesota, 16; RHenderson, Oakland, 16; Calderon, Chicago, 14; **Gruber, Toronto, 14**; Larkin, Minnesota, 14; Snyder, Cleveland, 14; Stillwell, Kansas City, 14.

Triples — Brumley, Seattle, 4; **Fernandez, Toronto, 4**; Guillen, Chicago, 4; Phillips, Detroit, 4; Webster, Cleveland, 4.

Circuits — Canseco, Oakland, 19; Fielder, Detroit, 19; **Gruber, Toronto, 14**; McGwire, Oakland, 13; Griffey, Seattle, 10; Barfield, New York, 10; Maldonado, Cleveland, 10.

Buts volés — RHenderson, Oakland, 23; Calderon, Chicago, 14; Pettis, Texas, 12; Sax, New York, 12; Canseco, Oakland, 11.

Lanceurs (6 décisions) — BJones, Chicago, 7-0, 1.000, 1.46; Candelaria, Minnesota, 6-1, .857, 4.37; Higuera, Milwaukee, 5-1, . 833, 1.89; Clemens, Boston, 9-2, .818, 2.73; **Stieb, Toronto, 7-2, . 778, 2.61**; Welch, Oakland, 7-2, .778, 2.07.

Retraits — Clemens, Boston, 80; Hanson, Seattle, 66; Langston, Californie, 59; Leary, New York, 59; RJohnson, Seattle, 59.

Victoires protégées — DJones, Cleveland, 18; Thigpen, Chicago, 17; Eckersley, Oakland, 16; Aguilera, Minnesota, 15; Schooler, Seattle, 14.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

MONTRÉAL 5 NY METS 3

	ab	p	cs	pp
DShlds 2b	5	2	2	0
DMrtnz cc	5	1	3	1
Raines cg	4	1	1	1
Galarrg 1b	4	0	1	1
Wlach 3b	4	1	2	0
Walker rd	3	0	1	0
Fzgrld fs	0	0	0	0
Nixon cr	1	0	0	0
Goff r	3	0	1	0
Santosen r	2	0	1	2
Owen ss	3	0	1	0
Gardner	1	2	0	0
Aldrete fs	1	0	0	0
Sampen	1	1	0	0
Schmidt	1	0	0	0
Totaux	38	5	13	5

	ab	p	cs	pp
HBunssn 3b	5	0	0	0
Bostonce	5	0	1	0
Jefferis 2b	2	0	0	0
Strwbryrd	2	1	2	0
McElvidsg	3	1	0	0
Marshl 1b	3	1	1	2
Sasserr	3	0	0	0
Elsterac	3	0	0	0
Magadnfs	1	0	1	0
Carreonc s	0	0	0	0
Conel	2	0	0	0
Mussilmn	0	0	0	0
Machadol	0	0	0	0
Millerfs	1	0	0	0
Penal	0	0	0	0
GMallyfs	1	0	0	0
Totaux	34	3	5	2

Montréal ..001 000 400–5
New York ..020 100 000–3
E-Goff 2. **DJ**–Montréal 1. **LSB**–Montréal 11, New York 8. **2B**–Walker, Raines, Boston 3B–DaMartinez. C–Marshall (6). **BV**–DeShields (16), Strawberry (7).

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB
Gardner	5	1	3	2	5	1
Sampen G, 4-0	2	1	0	0	2	1
Schmidt VP,2	2	1	0	0	0	0
New York						
Cone P,1-4	6	1-3	11	5	5	3	12
Mussilmn	0		0	0	0	1	0
Machado	2-3		1	0	0	0	0
Pena	2		1	0	0	1	3

Musselman a lancé à un frappeur en 7e manche. Sampen a lancé à un frapeur en 8e manche.
Arbitres–Marbre, DeMuth; 1er, Hallion; 2e, Harvey; 3e, Crawford.
D–3:13. **A**–24 433.

CHICAGO 2 PITTSBURGH 6

	ab	p	cs	pp
Walton cc	3	0	1	0
Sndbrg 2b	4	0	1	0
Dnston ac	3	0	0	1
Dwson cd	4	0	1	0
Villamy 1b	4	1	1	1
Ramos 3b	2	0	0	0
Dscenz cg	3	0	0	0
DClark fs	0	0	0	0
Girardi r	3	0	1	0

	ab	p	cs	pp
Bckmn 3b	4	1	2	0
JBellac	3	2	0	0
VanSlykcc	3	0	1	0
Bonillacf	3	2	2	1
Bondscg	3	1	1	2
Reynldscg	0	0	0	0
Bream 1b	4	0	2	1
Lind 2b	4	0	2	1
Bilardellr	4	0	0	0

Grace fs	1	0	1	0	Pattersnl	3	0	0	0
Boskie l	2	0	0	0	Powerl	1	0	0	0
MiWlims l	0	0	0	0	Ruskinl	0	0	0	0
Salazar fs	1	1	1	0	Landrml	0	0	0	0
Pico l	0	0	0	0					
DwSmt fs	1	0	0	0					
Totaux	32	3	5	3	**Totaux**	36	7	10	7

Chicago ...000 000 110–2
Pittsburgh ...013 000 20x–6
DJ–Pittsburgh 2. **LSB**–Chicago 7, Pittsburgh 6. **2B**–Girardi, Backman, Salazar. **3B**–Bonds. C–Villanueva (2). **BV**–Bream (1), Sandberg (11). S–JBell. **BS**–Bonilla, Dunston.

Chicago	ML	CS	P	PM	BB	RB
Boskie P,1-3	6		10	6	6	1	4
MiWlims	1		0	0	0	1	1
Pico	1		0	0	0	0	2
Pittsburgh							
Ptterson G,4-1	7		5	2	2	2	3
Power	1	1-3	1	0	0	2	0
Ruskin	0		0	0	0	0	0
Landrum VP,8	2-3		1	0	0	0	0

Boskie a lancé à 2 frappeurs en 7e manche. Patterson a lancé à un frappeur en 8e manche. Ruskin a lancé à un frappeur en 9e manche.
ML–Boskie. **FI**–MiWilliams. **BP**–Bilardello.
Arbitres–Marbre, Froemming; 1er, Ripley; 2e, Hirschbeck; 3e, Wickham.
D–2:49. **A**–9257.

DIMANCHE

HOUSTON 3 SAN FRANCISCO 7

	ab	p	cs	pp
Yelding cc	4	0	0	0
Doran 2b	3	1	1	0
Biggio cg	5	1	1	0
GDavis 1b	3	1	2	3
Caminit 3b	4	0	0	0
Wilson cd	2	0	0	0
Medws cd	0	0	0	0
Trevino r	2	0	0	0
Bidwin cg	2	0	0	0
Ramirz ac	4	0	0	0
Scott l	1	0	0	0
Anthny fs	1	0	0	0
Schtzdr l	0	0	0	0
Oberkfl fs	0	0	0	0
XHrnndz l	0	0	0	0
Stubbs fs	1	0	1	0
Totaux	32	3	5	3

	ab	p	cs	pp
Butlercc	4	1	0	0
Leachrd	5	1	4	1
WClark 1b	5	0	1	1
Mitchellcg	4	1	2	2
MWlms 3b	4	1	1	0
Kennedyr	4	1	1	0
RThmp 2b	2	2	1	3
Uribeac	4	0	0	0
Hamakrl	2	0	0	0
Parkerfs	1	0	0	0
Oliverasl	0	0	0	0
Brantleyl	1	0	0	0

Houston	ML	CS	P	PM	BB	RB
Scott P,2-6	4		7	7	6	2	1
Schtzdr	2		0	0	0	0	2
XHrnandz	2		3	0	0	0	0
San Francisco							
Hmaker G,4-3	6		4	3	3	2	1
Oliveras	2-3		0	0	0	3	1
Brantley VP,6	2	1-3	1	0	0	2	1

Totaux 38 6 10 5
Chicago 000 000 110–2
Pittsburgh 013 000 20x–6
DJ–Pittsburgh 2. **LSB**–Chicago 7, Pittsburgh 6. **2B**–Girardi, Backman, Salazar. **3B**–Bonds. C–Villanueva (2). **BV**–Bream (1), Sandberg (11). S–JBell. **BS**–Bonilla, Dunston.

ATLANTA 4 SAN DIEGO 2

	ab	p	cs	pp
LSmith cg	4	1	2	1
Boever l	0	0	0	0
Blausr ac	5	0	0	0
Gant cc	5	0	3	2
Prsley 3b	5	0	0	0
Mrphy cd	4	0	0	0
Cabrer 1b	4	0	2	0
Olson r	3	0	0	0
Smoltz cs	0	0	0	0
Gregg cg	0	0	0	0
Infante 2b	4	1	0	0
Lebrndt l	2	1	1	0
OMcDll fs	1	0	0	0
Kerfeld l	0	0	0	0
Tredwy 2b	1	1	1	1

	ab	p	cs	pp
Roberts 3b	3	1	1	0
Alomar 2b	3	0	1	0
TGwynncd	4	0	0	0
JCartercg	4	0	0	0
JeClark 1b	4	0	0	0
Jacksonc	3	1	2	0
Stphnsnfs	0	0	0	0
Tmplinac	4	0	1	0
Parentr	3	0	1	1
GHarrisl	0	0	0	0
Lynnfs	1	0	0	0
Hurstl	2	0	0	0
Santiagor	1	0	0	0

Totaux 38 4 9 4
Atlanta ..... 001 000 010 — 2–4
San Diego 010 010 000 — 0–2
E-Olson, Infante. **DJ**–Atlanta 1. **LSB**–Atlanta 6, San Diego 4. **2B**–Gant, Alomar, Roberts, Treadway. **CC**–LoSmith (2). **BV**–Roberts 2 (11).

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RB
Lebrndt	7		5	2	1	1	3
Kerfeld G,3-2	2		0	0	0	1	1
Boever VP,6	1		0	0	0	1	2
San Diego							
Hurst	7	2-3	7	2	2	0	5
GHarris P,3-1	2	1-3	2	2	2	2	0

Atteint–Roberts par Lebrandt.
Arbitres–Marbre, West; 1er, Hohn; 2e, Marsh; 3e, Wendelstedt.
Durée–2:44. **Assistance**–17,151.

LIGUE AMÉRICAINE

NEW YORK 3 BOSTON 5

	ab	p	cs	pp
Sax 2b	4	0	2	0
Kelly cc	4	0	0	0
Mtngly 1b	3	0	0	0
Balboni fd	2	1	0	0
Hall fs	1	0	0	0
JeBrfld cd	3	1	0	0
Wasgtn cg	4	1	1	0
Cerone r	2	0	2	2
Sanders cs	0	0	0	0
Geren r	1	0	0	0
Velarde 3b	3	0	1	0
Tolleson ac	3	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Boggs 3b	2	1	1	0
Jolfced 2b	4	0	1	0
Burksc	3	2	2	0
Brnnskyed	2	2	2	4
Evansfd	4	0	1	0
Penar	4	0	0	0
Greenwlcg	3	0	1	1
Quintan 1b	3	0	2	0
Riveraac	3	0	0	0

Totaux 30 3 6 2
New York ..000 020 100–3
Boston 102 000 02x–5
E-Rivera, Geren. **DJ**–New York 2, Boston 2. **LSB**–New York 4, Boston 5. **2B**–Cerone, JoReed, Burks, Brunansky. **C**–Brunansky (5). **BV**–Greenwell (2), Sax (13), Burks (4). **BS**–Brunansky.

New York	ML	CS	P	PM	BB	RBO
Cary	6	2-3	8	3	3	4	4
JRobnsn P,0-4			1	1	2	2	1	0
Guterman	0		1	0	0	0	0
Plunk	1-3		0	0	0	0	0
Boston							
Kiecker	5		4	2	2	2	1
Gardner	2		1	1	1	1	1
Reardon G,2-1	2		1	0	0	1	2

Guetterman a lancé à un frappeur en 8e manche.
ML–Cary, Kiecker.
Arbitres–Marbre, Roe; 1er, Denkinger; 2e, Merrill; 3e, Cederstrom.
D–2:44. **A**–32 125.

CALIFORNIE 0 TEXAS 1

	ab	p	cs	pp
Polonia cg	4	0	2	0
DWhite cc	2	0	0	0
Joyner 1b	4	0	1	0
CDavis fd	4	0	1	0
Bchette cd	4	0	1	0
Ray 2b	4	0	0	0
Parrish r	2	0	1	0
Orton r	1	0	0	0
Schu 3b	4	0	0	0
DiSarcn ac	3	0	0	0
Dwnng fs	1	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Husonac	4	0	0	0
Pimero 1b	4	0	1	1
Bainesfd	3	0	2	0
Sierracd	3	0	0	0
Franco 2b	2	0	1	0
Petrallir	3	0	0	0
Incvgliacg	3	0	0	0
Buechel 3b	3	0	0	0
Pettiscc	3	1	1	0

Totaux 33 0 6 0
Californie ..000 000 000–0
Texas 001 000 00x–1
E-Schu, Franco. **DJ**–Californie 2. **LSB**–Californie 9, Texas 7. **2B**–Polonia. **BV**–Joyner (2), Pettis (13). S–DWhite.

Californie	ML	CS	P	PM	BB	RB
McCskill P,3-3	7		4	1	0	4	3
Bailes	1		1	0	0	0	2
Texas							
KBrown G,6-4	7		5	0	0	0	7
Rogers VP,1	2		1	0	0	1	2

KBrown a lancé à un frappeur en 8e manche.
Atteint–Parrish par KBrown. **ML**–McCaskill. **FI**–McCaskill.
Arbitres–Marbre, Tschida; 1er, Cooney; 2e, Brinkman; 3e, Reed.
D–2:34. **A**–13 619.

DIMANCHE

BALTIMORE 4 NY YANKEES 3

	ab	p	cs	pp
SFinley cc	4	2	2	0
Andesn cg	4	0	1	1
CRipkn ac	3	1	1	1
Tettleton r	4	1	1	2
Orsulk cd	2	0	1	0
Kmnsk cd	1	0	0	0
Millign 1b	4	0	0	0
Horn fd	3	0	0	0
PBrdly fs	1	0	0	0
Gonzals 3b	4	0	0	0
BRpkn 2b	4	0	1	0

	ab	p	cs	pp
Sax 2b	4	1	1	0

LES STATISTIQUES

BASEBALL MINEUR

ALLIANCE AAA

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Buffalo (Pirates) .	31	23	.574	—
Nashville (Reds) .	29	24	.547	1 1/2
Louisville (Cards)	30	26	.536	2
Indpolis (Expos)	**24**	**29**	**.453**	**6 1/2**

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Omaha (Royals) ..	32	22	.593	—
Iowa (Cubs)	28	27	.509	4 1/2
Denver (Brewers)	23	32	.418	9 1/2
Okla. City (Rangrs)	21	35	.375	12

LIGUE INTERNATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Rochestr (Orioles)	32	19	.627	—
Syracse (B. Jays)	**23**	**25**	**.479**	**7 1/2**
Scrantn-W (Phils)	25	30	.455	9
Pawtucket(R. Sox)	22	29	.431	10

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Columbus (Yank.)	31	25	.554	—
Tidewater (Mets)	27	26	.509	2 1/2
Richmond (Braves)	27	27	.500	3
Toledo (Tigers) ...	24	30	.444	6

Dimanche, 3 juin
Louisville 3 Rochester 1
Nashville 3 Pawtucket 6
Oklahoma City 7 Buffalo 6
Omaha 4 Columbus 5
Scranton Wilkes-Barre 2 **Syracuse** 3
Tidewater 3 **Indianap.** 9 (8e m., pluie)
Denver à Toledo, remis, pluie

Lundi, 4 juin
Louisville à Rochester
Nashville à Pawtucket
Oklahoma City à Buffalo
Iowa à Richmond
Omaha à Columbus
Tidewater à **Indianapolis**
Exhibition
Blue Jays de Toronto à Syracuse
Tigers de Detroit à Toledo

Mardi, 5 juin
Louisville à Rochester
Nashville à Pawtucket
Denver à Toledo, 2
Oklahoma City à Buffalo
Iowa à Richmond
Omaha à Columbus
Scranton Wilkes-Barre à **Syracuse**

LIGUE AAA du PACIFIQUE

CÔTE du PACIFIQUE

Première moitié
Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Vancou. (ChiSox)	34	17	.667	—
Tacoma (A's)	32	19	.627	2
Edmont. (Angels)	24	26	.480	9 1/2
Calgary (Mar)	22	30	.423	12 1/2
Portl. (Twins)	17	34	.333	17

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Albuqu. (Ddgrs) ..	31	19	.620	—
Col.Spr. (Indins) ..	27	24	.529	4 1/2
Phoenix (Giants) .	25	23	.521	5
L. Vegas (Padrs) .	22	30	.423	10
Tucson (Astros) ..	20	32	.385	11 1/2

Samedi, 2 juin
Colorado Springs 2 Edmonton 0
Portland 8 Tucson 7
Albuquerque 5 Las Vegas 2
Tacoma à Vancouver, remis, pluie
Phoenix à Calgary, remis, pluie

Dimanche, 3 juin
Tacoma à Vancouver
Edmonton à Colorado Springs
Tucson à Portland
Phoenix à Calgary, 2
Las Vegas à Albuquerque

Lundi, 4 juin
Tacoma à Vancouver
Edmonton à Colorado Springs
Tucson à Portland
Phoenix à Calgary
Las Vegas à Albuquerque

CLASSE AA de l'EST

LIGUE de l'EST

	G	P	Moy	Diff
N. Britn (Rd Sx)...	29	20	.592	—
Albany (Yankees)	24	20	.545	2 1/2
Cantn-A. (Indns) .	25	21	.543	2 1/2
Harrisbrg (Pirats)	25	22	.532	3
London (Tigers) ..	25	24	.510	4
Hagerstwn(Orils).	25	25	.500	4 1/2
Williamp. (Mrnrs)	19	29	.396	9 1/2
Reading (Phillies)	19	30	.388	10

Lundi, 4 juin
London 6 Albany 5
Reading 1 Canton-Akron 2
Williamsport 10 Hagerstown 2
Harrisburg 3 New Britain 10

Mardi, 5 juin
London à Albany
Reading à Canton-Akron
Williamsport à Hagerstown
Harrisburg à New Britain

Mercredi, 6 juin
London à Albany, 2
Reading à Canton-Akron, 2
Williamsport à Hagerstown
Harrisburg à New Britain

CLASSE AA du SUD

LIGUE du SUD

Première moitié
Section Est

	G	P	Moy	Diff
Jacksonv. (Exps)	**33**	**23**	**.589**	—
Orlando (Twins) ..	32	24	.571	1
Columb. (Astros)	27	29	.482	6
Charlotte (Cubs) .	26	32	.448	7
Greenville (Brvs)	22	36	.379	12

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Memph. (Royals)	35	23	.603	—
Birmingh. (WSx) .	29	27	.518	5
Hunts. (Athltcs) ..	29	28	.509	5 1/2
Chattan. (Reds) ..	28	28	.500	6
Knoxville (B. Jys)	**22**	**33**	**.400**	**11 1/2**

Dimanche, 3 juin
Chattanooga 9 Memphis 10
Charlotte 6 **Knoxville** 2
Huntsville 6 Greenville 10
Birmingham 4 **Jacksonville** 3
Columbus à Orlando, remis, pluie

Lundi, 4 juin
Chattanooga à Memphis
Charlotte à Knoxville
Huntsville à Greenville
Columbus à Orlando
Birmingham à Jacksonville

BASEBALL

REPÊCHAGE du BASEBALL MAJEUR

NEW YORK (AP) — Première ronde de sélection au repêchage du baseball majeur:

Première ronde

1. Atlanta, Chipper Jones, ac, Bolles School, Jacksonville, Flo.
2. Detroit, Tony Clark, v, Christian HS, El Cajon, Calif..
3. Philadelphie, Mike Lieberthal, r, Westlake HS, Westlake Village, Calif.
4. White Sox de Chicago, Alex fernandez, l (d), Miami-Dade South JC
5. Pittsburgh, Kurt Miller, l (d), West HS, Bakersfield, Calif.
6. Seattle, Mark Newfield, v, Marina HS, Huntington Beach, Calif.
7. Cincinnati, Daniel Wilson, r, Université du Minnesota
8. Cleveland, Tim Costo, ac, Université du Iowa
9. Los Angeles, Ronnie Walden, l (g), Blanchard HS, Blanchard, Okla.
10. Yankees de New York, Carl Everett, v, Hillsborough HS, Tampa, Flo.
11. Montréal, Shane Andrews, ac, Carlsbad HS, Carlsbad, N.M.
12. Minnesota, Todd Ritchie, l (d), Duncanville HS, Duncanville, Tex.
13. St. Louis, Alan Osborne, l (g), Université du Nevada
14. Oakland (de Milwaukee), Todd Von Poppel, l (d), Martin HS, Arlington, Tex.
15. San Francisco (de Houston), Adam Hyzdu, v, Moeller HS, Cincinnati
16. Texas, Daniel Smith, l (g), Creighton
17. Mets de New York, Jeromy Burnitz, v, Oklahoma State
18. St. Louis (de Boston), Aaron Holbert, ac, Jordan HS, Long Beach, Calif.
19. San Francisco (de San Diego), Eric Christopherson, r, San Diego State
20. Baltimore, Michael Mussina, l (d), Stanford
21. Houston (de San Francisco), Tom Nevers, ac, Edina HS, Edina, Minn.
22. Toronto, Steve Karsay, Christ the King HS, Middle Village, N.Y.
23. Cubs de Chicago, Lance Dickson, l (g), Université de Arizona
24. Montréal (de Californie), Rondell White, v, Jones County HS, Gray, Georgia
25. San Diego (de Kansas City), Robbie Beckett, l (g), McCallum HS, Austin, Tex.
26. Oakland, Donald Peters, l (d), Colleg St. Francis, Ill.

LISTE des PREMIERS CHOIX

NEW YORK (AP) — La liste du premier choix de chaque saison depuis les débuts du repêchage amateur en 1965 (année, nom du joueur, position, équipe):

1990 — Chipper Jones, ac, Atlanta
1989 — Ben McDonald, l, Baltimore
1988 — Andy Benes, l, San Diego
1987 — Ken Griffey Jr., v, Seattle
1986 — Jeff King, 3b, Texas
1985 — B.J. Surhoff, r, Milwaukee
1984 — Shawn Abner, v, NY Mets
1983 — Tim Belcher, l, Minnesota
1982 — Shawon Dunston, ac, Cubs de Chicago
1981 — Mike Moore, l, Seattle
1980 — Darryl Strawberry, v, New York Mets
1979 — Al Chambers, v, Seattle
1978 — Bob Horner, 3b, Atlanta
1977 — Harold Baines, v, White Sox de Chicago
1976 — Floyd Bannister, l, Houston
1975 — Danny Goodwin, r, Californie
1974 — Bill Almon, ac, San Diego
1973 — David Clyde, l, Texas
1972 — Dave Roberts, 3b, San Diego
1971 — Danny Goodwin, r, White Sox de Chicago
1970 — Mike Ivie, r, San Diego
1969 — Jeff Burroughs, v, Washington
1968 — Tim Foli, ac, New York Mets
1967 — Ron Blomberg, 1b, New York Yankees
1966 — Steve Chilcott, r, New York Mets
1965 — Rick Monday, v, A's de Kansas City

TENNIS

INTERNATIONAUX de FRANCE

PARIS (AP) — Résultats des Internationaux de tennis de France, disputé lundi à Roland Garros (têtes de série entre parenthèses):

Messieurs
Simples
Quatrième tour

Thomas Muster (7), Autriche, bat Martin Jaite (10), Argentine, 7-6 (7-4), 6-3, 6-2.

Henri Leconte, France, bat Andrei Chesnokov (8), URSS, 6-4, 6-3, 4-6, 2-6, 6-3.

Jonas B. Svensson, Suède, bat Guillermo Perez-Roldan (15), Argentine, 2-6, 6-4, 6-2, 6-2.

Goran Ivanisevic, Yougoslavie, bat Niclas Kroon, Suède, 6-2, 6-4, 7-5.

Thierry Champion, France, bat Karel Novacek, Tché., 6-3, 4-6, 3-6, 7-6 (7-5), 6-3.

Doubles
Troisième tour

Sergio Casal, Espagne, et Emilio Sanchez (7), Espagne, battent **Grant Connell, Vancouver, et Glenn Michibata, Toronto** (10), 6-4, 5-7, 6-2.

Dames
Simples
Quatrième tour

Monica Seles (2), Yougoslavie, bat Laura Gildemeister (16), Pérou, 6-4, 6-0.

Jana Novotna (11), Tché., bat Gabriela Sabatini (4), Argentine, 6-4, 7-5.

Doubles
Deuxième tour

Sandra Cecchini, Italie, et Patricia Tarabini (9), Argentine, battent **Carling Bassett-Seguso, Toronto**, et Ann Grossman, E.-U., 0-6, 6- 2, 6-3.

Jana Novotna et Helena Sukova, Tché., battent Laura Gildemeister, Pérou, et Tine Scheuer-Larsen, Danemark, 6-1, 7-6 (7-1).

Nathalie Tauziat, France, et Judith Wiesner (14), Autriche, battent Pascale Paradis et Catherine Suire, France, 6-4, 6-4.

Joanne Faull et Rachel Mcquillan (15), Australie, battent Katerina Maleeva, Bulgarie, et Manuela Maleeva, Suisse, 4-6, 7-5, 8-6.

Doubles mixtes
Deuxième tour

Carling Bassett-Seguso, Toronto, et Ken Flach, E.-U., battent Shaun Stafford et Tim Wilkison, E.-U., 6-4, 6-2.

Elna Reinach et Peter Aldrich, AFS (1), battent Andrea Vieira et Luiz Mattar, Brésil, 7-6 (8-6), 7-5.

HOCKEY

TROPHÉES de la LNH

TORONTO (PC) — Voici la liste des finalistes qui pourront se mériter les trophées de la LNH, mercredi soir:

Trophée Hart (joueur par excellence): Raymond Bourque, D, Boston; Brett Hull, AD, St. Louis; Mark Messier, C, Edmonton.

Trophée Norris (meilleur défenseur): Raymond Bourque, Boston; Al MacInnis, Calgary; Doug Wilson, Chicago.

Trophée Lady Byng (joueur gentilhomme): Wayne Gretzky, C, Los Angeles; Pat LaFontaine, C, NY Islanders; Brett Hull, AD, St. Louis.

Trophée Calder (recrue de l'année): Sergei Makarov, AD, Calgary; Mike Modano, C, Minnesota; Jeremy Roenick, C, Chicago.

Trophée Frank Selke (meilleur ailier défensif): **Guy Carbonneau, C, Montréal**; Rick Meagher, C, St. Louis; Esa Tikkanen, AG, Edmonton.

Trophée Vézina (meilleur gardien de but): Andy Moog, Boston; Darren Puppa, Buffalo; **Patrick Roy, Montréal.**

Trophée Jack Adams (entraîneur de l'année): Mike Milbury, Boston; Bob Murdoch, Winnipeg; Roger Neilson, NY Rangers.

CYCLISME

TOUR d'ITALIE

GALLARATE, Italie (AFP) — Résultats de la 18e étape du Tour d'Italie cycliste, courue lundi:

Classement général

1. Gianni Bugno, Italie, 89 heures 38 secondes, ou 37,4 km/h
2. Charles Mottet, France, 4:13 derrière
3. Marco Giovannetti, Italie, 6:40
4. Federico Echave, Espagne, 9:37
5. Franco Chioccioli, Italie, 10:06
6. Vladimir Poulnikov, URSS, 10:30
7. Marino Lejarreta, Espagne, 13:11
8. Piotr Ugrumov, URSS, 13:12
9. Eduardo Chozas, Espagne, 14:24
10. Massimiliano Lelli, Italie, 15:08

BASKETBALL

SÉRIES de l'ANB

(Quatre de sept)
Championnat
Portland vs Detroit
Mardi, 5 juin
Portland à Detroit, 21h
Jeudi, 7 juin
Portland à Detroit, 21h
Dimanche, 10 juin
Detroit à Portland, 15h30
Mardi, 12 juin
Detroit à Portland, 21h
Jeudi, 14 juin
x-Portland à Detroit, 21h
Dimanche, 17 juin
x-Detroit à Portland, 15h30
Mardi, 19 juin
x-Portland à Detroit, 21h
x — si nécessaire.

SOCCER

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kitchener	3	1	0	2	3	2	4
North York ...	2	1	0	1	3	0	3
Hamilton	2	1	0	1	4	3	3
Montréal	2	1	0	1	1	0	3
Toronto	3	1	2	0	5	4	2
Ottawa	**3**	**0**	**2**	**1**	**1**	**5**	**1**
London	1	0	1	0	0	3	0

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	3	3	0	0	11	3	6
Victoria	3	1	1	1	5	6	3
Winnipeg	3	1	1	1	2	5	3
Edmonton	3	0	3	0	3	7	0

Dimanche, 3 juin
Kitchener 0 **Ottawa** 0
Victoria 3 Edmonton 1
Winnipeg 0 Vancouver 4
Hamilton à North York, remis, pluie

Mercredi, 6 juin
Ottawa à Montréal, 19h30
Hamilton à Toronto, 19h30
Winnipeg à Victoria, 22h
Edmonton à Vancouver, 22h30

Vendredi, 8 juin
North York à London, 18h

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

LUNDI, 4 JUIN 1990

PREMIERE COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,100

8-CANBEC ARA	9.50	5.30	3.60
6-THE REAL B		4.60	4.40
7-BOSS MONGIL			7.20

Duree: 2:02
EXACTA: (8-6), $24.70

DEUXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,300

6-TYLER BEL	3.80	2.90	2.50
8-PALM BREEZE		8.00	4.50
1-LEGACY			5.10

Duree: 2:00.1
TRIFECTA: (6-8-1), $199.70
EXACTA: (6-8), $28.80

TROISIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$6,600

6-FLICKER ALMA	5.40	3.50	3.50
2-DONALD HANOVER	4.10	3.30	
3-DISC AROUND			4.20

Duree: 1:59.2
EXACTA: (6-2), $14.00

QUATRIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$5,500

8-DOUBLE WIT	8.00	4.40	2.90
5-CARACTERE SPECIAL		3.70	3.10
1-COOL DIPLOMAT		4.00	

Duree: 1:59.2
QUINIELA: (5-8), $12.90.

CINQUIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$4,100

6-THUNDERBL	9.60	3.30	4.20
5-BARRIS DALLIANCE	2.60	2.50	
4-SWIFT SYMBOL			5.20

Duree: 1:59
TRIFECTA: (6-5-4), $134.00
EXACTA: (6-5), $12.70

SIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$11,500

5-PRELUDE BOY		4.10	2.70
4-IAN NOC			3.20
2-BEAGLE BAY			

Duree: 1:56.4
EXACTA: (5-4), $9.40

SEPTIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,700

8-YANKEE DOLLAR	26.60	7.00	3.20
5-POLITICAL RALLY		3.50	2.40
6-NIGHT ENCOUNTER			2.50

Duree: 2:00.3
QUINIELA: (5-8), $27.00

HUITIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$6,900

3-SCHEMING IKE	19.70	5.80	5.50
7-EXTRA FORT		4.60	4.10
4-KEYSTONE TAMARIND			11.40

Duree: 2:00.2
TRIFECTA: (3-7-4), $1209.00
EXACTA: (3-7), $71.00.

NEUVIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$15,000

7-BROUSSARD	3.20	2.60	2.10
5-CLOS DES PERRIERES		9.00	3.20
1-KINGS FULL			2.40

Duree: 1:57
EXACTA: (7-5), $17.60

DIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$10,300

5-SURMAE	8.30	3.80	2.60
6-ALASKANS DREAM NW		2.80	2.20
3-ADONODIS			2.50

Duree: 1:55.1
QUINIELA: (5-6), $9.60

ONZIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$8,600

6-BALLARD HANO.	20.80	10.50	5.50
1-FLETCHER		13.10	6.20
4-HARADA			4.30

Duree: 1:57.1
TRIFECTA: (6-1-4), $1327.80
EXACTA: (6-1), $196.20

ASSISTANCE: 4,840
MUTUEL: $1,043,197.

INSCRITS À CONNAUGHT

MERCREDI, 6 JUIN 1990
PREMIER DÉPART 19h30

Première course, Amble, Bourse 1200 $
7. Hélène Favorite (G Plourde) ..... semble la meilleure
6. Bo Lashelly (J Msheu) ..... change de mains
3. Nickita Nickole (P Loranger) ..... fin du noviciat
4. Garvans Dallas (M Dupuis) ..... à surveiller
2. Bo Langell (Y Plouffe) ..... les deux Bo
1. Radapaw Ridge (W Demers) ..... même avec la pôle
5. Meta Jade (G Turenne) ..... ne pas l'oublier

Deuxième course, Amble, Bourse 1400 $
1. Raspberry Jam (D Forgie) ..... de fil en fil
7. K H Flare (H Portelance) ..... ne sera pas loin
5. Miss Cozy (G Turenne) ..... du trio de trifecta
3. Royal I F (O Picard) ..... roulons 1-3-5-7
4. Bye Bye Flight (M Bourbonnais) ..... à surveiller
9. Ravens Fury (D Coville) ..... le «trailer»
2. Maid A Prophet (E Norris) ..... vétéran conducteur
6. Very Richard (K Murphy) ..... de Montréal
8. Bio Gulistan (G Plourde) ..... un envahisseur

Troisième course, Amble, Bourse 1250 $
8. Jasmine Grade (D Lepage) ..... même de loin
5. Bayside Rebel (A Carrière) ..... partenaire d'exacta
4. Coastal Teddy (D Forgie) ..... la protection
3. Kalilas Omaha (R O'Dwyer) ..... à surveiller
2. Read All About It (D Coville) ..... dangereux
1. John Norman (A.E.A.) ..... qui le conduira?
7. Arms Control (R Curran) ..... sur la ligne
6. Fancy Knight (I Farr) ..... à oublier

Quatrième course, Trot, Bourse 1300 $
3. Gee Bee Norrie (D Kehoe) ..... peut trotter
5. G B Gomorra Spirit (D Coville) ..... lui aussi
6. Alabaster Hanover (R O'Dwyer) ..... dans la lutte
1. Linfields Impact (G Turenne) ..... à surveiller
4. Jano Stoney (A St-Amour) ..... un petit chèque
7. Super Touch (A.E.A.) ..... n'est plus le même
2. Dr Dashing (J Cloutier) ..... à étudier

Cinquième course, Amble, Bourse 1350 $
1. Tonaro (M Dupuis) ..... position de r^ve
3. Dale Vixen (G Turenne) ..... bon deuxième
8. Ilanas Secret (R Guy) ..... dans la trifecta
7. Jack Be Quick N (G Plourde) ..... la roulette 1-3-7-8
9. Nero Flying Chrisy (P Desjardins) ..... à surveiller
4. Em Ce W (O Coville) ..... attention
6. Scrupulous (H Portelance) ..... peut les contourner
2. Chown (A.E.A.) ..... selon le conducteur
5. Beechtree Ralph (I Farr) ..... ne fait pas le poids

Sixième course, Trot, Bourse 1300$
7. Spitfire Begonia (R O'Dwyer) ..... dans une remontée
6. Kawartha Strider (A.E.A.) ..... exacta 7-6
5. Lady Victoria (M Filion) ..... elle est dûe
2. Frizou (J Plouffe) ..... à surveiller
1. Fire Dragon (G Turenne) ..... la pôle aide
3. G P's Eternity (G Prégent) ..... une surprise
4. Royal Box (A St-Amour) ..... vient de qualifier

Septième course, Amble, Bourse 1350 $
3. Chabou Skipper (A St-Amour) ..... peut ambler
8. Darn Flighty (D Forgie) ..... ambleur en forme
1. Moonlit Harbor (L Turenne) ..... deux de suite?
7. Glencoe Bird (E Lake) ..... à surveiller
5. Platanos (R Curran) ..... à réclamer 4375$
4. Valleycreek Topps (A Plomer) ..... un danger
6. Sher Is Noble (H Portelance) ..... affort total
2. Vipère Angus (J Beaulieu) ..... pas ce soir

Huitième course, Amble, Bourse 1500 $
2. Ti Cui Lagaffe (G Plourde) ..... le négligé
9. Ravens Albie (R O'Dwyer) ..... assez bien vu
5. Luvya Herbert (R Forgie) ..... complète le trio
6. Giorgio (D Hay) ..... trifecta 2-5-6-9
4. Noble Fritz (H Portelance) ..... à surveiller
1. Sheephouse Road (O Picard) ..... la pôle
3. New Product (R Curran) ..... douteux
7. Garth Hanover (M Blais) ..... un peu loin
8. Silver Raven (G Peck) ..... inconnu

Neuvième course, Amble, Bourse 1500 $
4. Sumadons Shadow (M Blais) ..... sera là
6. Diamond Pearl (R O'Dwyer) ..... choix placé
5. Robs Knight (K Arkell) ..... ambleur aguerri
2. Scotty Scoot (R Curran) ..... à surveiller
3. Armbro Elna (E Norris) ..... du nouveau
7. Byte The Bit (D Hay) ..... surprendrait
1. Strike Us Rich (O Picard) ..... les premiers...

Dixième course, Amble, Bourse 1900 $
7. Cain N Prince (A.E.A.) ..... le meilleur ce soir
8. Major Trull (P Loranger) ..... exacta 7-8
6. Crony (D Coville) ..... le complément
5. Yo Doc (G Turenne) ..... à surveiller
3. Mon Ami Champion (H Portelance) ..... peut le faire
2. Slapstruck (D Coville) ..... il déçoit
1. Naggers Dream Boy (R O'Dwyer) ..... vive la pôle
4. Iron Roy (R O'Dwyer) ..... l'autre O'Dwyer

Onzième course, Amble, Bourse 1350 $
4. Velos (R O'Dwyer) ..... fait son chemin
8. Los Gatos (G Plourde) ..... sera de la partie
5. Courtice Skipper (P McCormick) ..... dans la trifecta
9. Montague Minuet (R Curran) ..... la roulette 4-5-8-9
1. Magic Wiz (R Bernicky) ..... à surveiller
7. Diamond Meadows (J Chrétien) ..... loin mais...
3. Bunny Volvo (R O'Dwyer) ..... on ne sait jamais
2. Glencoe Jerry (B Weegar) ..... bonne position
6. Shalom X S (P Desjardins) ..... ne gagne pas souvent

Le meilleur ce soir: CAIN N PRINCE (10e)
Le négligé ce soir: TI CUI LAGAFFE (8e)

Victoire de 5-3 contre les Mets

Les Expos explosent à la septième manche

NEW YORK En six manches et un tiers, David Cone a retiré 12 frappeurs sur des prises. Malgré tout, les Expos l'ont privé d'une victoire avec une poussée de quatre points à la septième et ils l'ont emporté 5-3 contre les Mets devant 24 433 spectateurs.



RICHARD MILO
Presse Canadienne

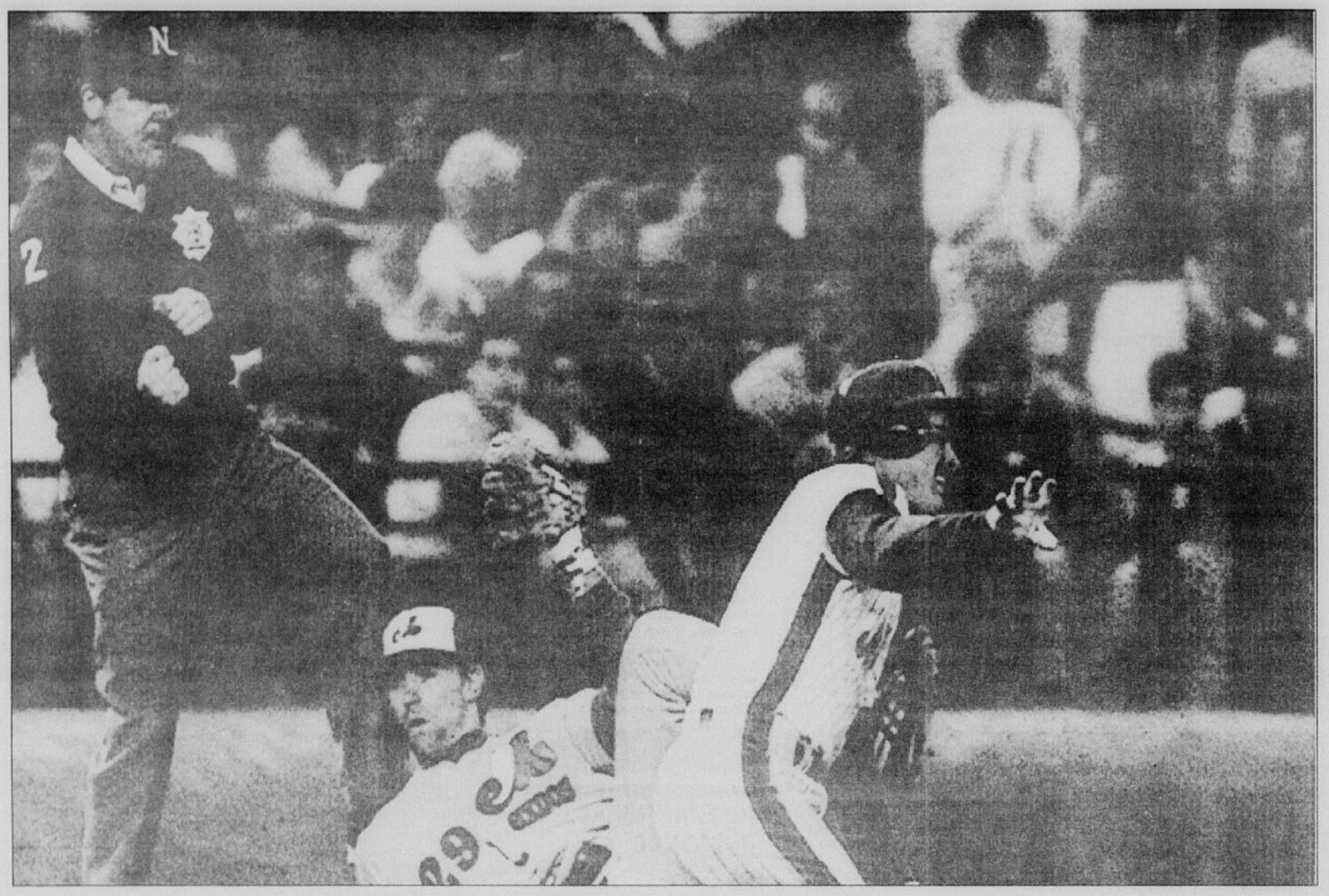
En l'emportant, les Expos ont porté leur fiche à 5-1 au cours de leur voyage et ils sont demeurés à trois matchs des Pirates.

Nelson Santovenia a couronné la remontée avec un simple de deux points contre Julio Machado tandis que Dave Martinez a obtenu trois des 13 coups sûrs des Expos. Il est 9-en-22 pour une moyenne de .409 en cinq matchs depuis qu'il a pris la relève de Marquis Grissom, à Atlanta.

Vite retiré

Cone (1-4) a accordé 11 coups sûrs et il n'a retiré qu'un seul des cinq frappeurs à l'affronter, à la septième.

Delino DeShields a amorcé la septième avec un simple et Dave Martinez a suivi avec un triple. Tim Raines a créé l'égalité avec un double et Cone a ensuite été retiré du match à la suite d'un simple de Tim Wallach au champ intérieur.



ASSOCIATED PRESS

Gregg Jefferies des Mets lance une poignée de terre en signe de dépit, après son retrait aux mains de Tim Wallach au cours de la première manche.

Face à Jeff Musselman, Mike Fitzgerald s'est présenté à la place de Larry Walker. Il a obtenu un but sur balles. Puis Santovenia a dû affronter le droitier Machado et son simple au champ centre a retiré la victoire aux Mets.

A la troisième, DeShields avait réussi un simple et volé son 16e but de la saison.

Gardner

Le partant des Expos, Mark Gardner, a donné trois points, dont un circuit de deux points à Mike Marshall, en cinq manches. L'ex-joueur des Dodgers qui est passé aux Mets de New York en retour de Juan Samuel, en était à son sixième circuit de la saison.

Gardner n'a alloué que trois coups sûrs mais donné cinq buts sur balles.

Les Pirates écument les Cubs

Associated Press

PITTSBURGH Bob Patterson a bien fait en remportant sa seconde victoire de suite comme partant et Barry Bonds a réussi un triple de deux points, et les Pirates de Pittsburgh ont défait les Cubs de Chicago 6-2, hier soir.

Patterson (4-1) a été promu chez les lanceurs partants quand John Smiley s'est blessé le mois dernier. Avant cette saison, il présentait une fiche de 3-7 et une m.p.m. de 5,97 comme partant.

A ses deux départs en 1990, Patterson a accordé 11 coups sûrs et quatre points. Il a aussi retiré neuf frappeurs en 13 manches et un tiers.

Bill Landrum, le quatrième lanceur du Pittsburgh, a retiré les deux derniers frappeurs, préservant sa huitième victoire de l'année. Les Pirates ont maintenant remporté sept de leurs neuf derniers matchs, tandis que les Cubs ont perdu neuf de leurs 12 dernières rencontres.

Pittsburgh a pris les devants 1-0 en deuxième. Bobby Bonilla, qui a obtenu deux coups sûrs en trois et produit un point, a réussi un simple puis est passé au deuxième à la suite d'un mauvais lancer de Shawn Boskie (1-3). Jose Lind a suivi avec un simple d'un point.

A la quatrième, Jay Bell a été sauf sur un choix de l'intérieur et Bonilla a réussi un simple après deux retraits avant que Bonds ne frappe un triple de deux points au champ droit.

Sid Bream, qui avait une moyenne de .419 à ses huit derniers matchs, a fait croiser le marbre à Bonilla à l'aide d'un simple.

Les Pirates, qui ont remporté 15 de leurs 19 derniers matchs, ont chassé Boskie en portant la marque 6-1 à la septième sur un double de Wally Backman, un ballon-sacrifice de Bonilla et une feinte non permise du releveur Mitch Williams avec les buts remplis.

Red Sox 5
Yankees 3

Tom Brunansky a produit quatre points à l'aide d'un circuit, d'un ballon-sacrifice et d'un double pour mener les Red Sox de Boston à un gain de 5-3 sur les Yankees de New York.

New York subissait ainsi un huitième revers en neuf rencontres.

La défaite est allée à Jeff Robinson, 0-4. L'ex-porte-couleurs des Expos Jeff Reardon, 2-1, a mérité la victoire.

Brunansky a gagné le match à lui seul avec un ballon-sacri-

EN BREF

Rodgers le sage

«A l'entraînement, j'avais dit que les Cards seraient l'équipe à battre.»

Buck Rodgers a parlé avec sagesse hier en commentant le mauvais départ des Mets. L'équipe à qui la majorité des experts donnaient le championnat les yeux fermés en arrache. En fait, l'arrivée de Bud Harrelson ne semble pas avoir changé les choses.

«Ils jouent sous la barrière de .500 et je pensais qu'il serait dans le peloton. Je ne sais pas. Ils ont perdu beaucoup de joueurs depuis 1986. Ils forment une équipe en transition.»

Goff a sa chance

Jerry Goff a entrepris le match d'hier derrière le marbre contre le droitier David Cone. Goff est un frappeur gaucher.

«Je veux que tous aient la chance de jouer et comme nous allons affronter deux gauchers lors des deux derniers matchs, l'occasion s'y prêtait», a expliqué Buck.

Claude Dupras n'est plus

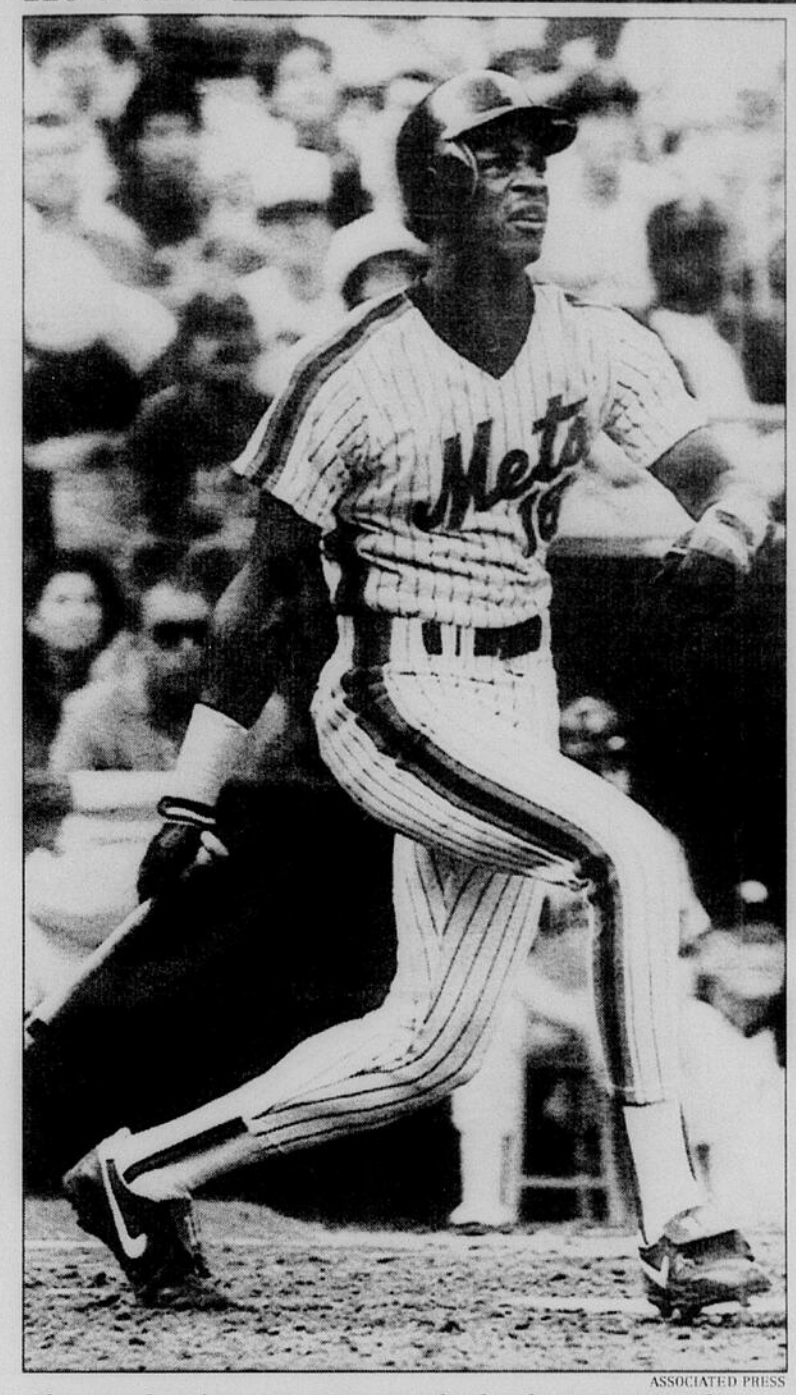
L'ancien organiste des Expos, Claude Dupras, qui a travaillé au parc Jarry lors des saisons 1975 et 1976, et au Stade olympique en 1977, est décédé la semaine dernière à Toronto, à l'âge de 39 ans.

Bullock et Peredes

A Indianapolis, Eric Bullock et Johnny Paredes ont largement contribué à la victoire de 9-3 des Indians contre Tidewater, dimanche. Bullock a obtenu trois coups sûrs en quatre présences et a produit deux points. Il a réussi un double et un triple. Paredes, lui, a obtenu deux coups sûrs en cinq présences.

Oil Can

Oil Can Boyd (3-2) sera opposé à Bobby Ojeda (1-3) ce soir (19 h 35). Le match sera présenté à RDS. Boyd a subi la défaite à son seul départ contre les Mets, s'inclinant 5-4 contre Frank Viola, le 21 avril.



ASSOCIATED PRESS

Alors que le mécontentement gronde chez les Mets, Darryl Strawberry ne contribue guère à la paix des esprits. Il se dit parti de l'équipe à 85 p.c., donc, quasiment libre de quérir les millions que lui refusent les Mets.

Mécontentement chez les Mets

Au moins quatre joueurs se disent malheureux

Richard Milo
Presse Canadienne

NEW YORK Buddy n'est pas un bon copain. Depuis qu'il a succédé à Dave Johnson, Buddy Harrelson n'a plus d'amis. Le mécontement gronde chez les Mets qui n'ont pas été à quatre matchs sous la barrière de .500 depuis 1983.

«Plusieurs joueurs sont déçus et je les comprends, dit Howard Johnson. Je pense que des échanges ne changeront rien sur le terrain et tout ces bavardages ne nous aident pas non plus.»

Quatre joueurs, Tim Teufel, Mark Carreon, Dave Magadan et Ron Darling sont malheureux et l'un deux, Teufel, a même demandé à être échangé.

Jouer ailleurs

«Je leur ai dit que j'aimerais jouer ailleurs si je ne suis pas utilisé plus souvent. Ils m'ont répondu qu'ils allaient le faire si cela était profitable à l'équipe.»

Cette année, Teufel totalise seulement 42 présences au bâton. Comme Mike Marshall évolue au premier but et que les Mets ont dû céder Juan Samuel pour l'obtenir, on utilise Marshall le plus souvent possible.

Et ce n'est pas tout.

Départ de Strawberry

Darryl Strawberry, qui n'est jamais à court de mots quand il parle d'argent, dit qu'il est «déjà parti à 85 pour cent».

Strawberry deviendra autonome à la fin de la saison et il semble que les Mets ne sont pas intéressés à lui offrir les millions qu'il réclame, d'autant plus qu'il ne frappe plus comme avant.

Straw' veut un contrat à long terme qui lui rapporterait 3 millions $ par année. Si le directeur général Frank Cashen lui refuse, il a déjà dit qu'il aimerait poursuivre sa carrière en Californie.

Repêchage des joueurs de juin

Les Expos réclament les plus-de-six-pieds Andrews et White



RICHARD MILO

Presse Canadienne

NEW YORK Pour bâtir sur des assises solides, les Expos ont réclamé deux joueurs taillés dans le roc à leurs deux premières sélections lors du repêchage des joueurs de juin, hier. Les élus sont Shane Andrews, un joueur de champ intérieur de six pieds deux pouces et 210 livres, et Rondell White, un voltigeur de six pieds un pouce et 185 livres.

Andrews était classé au quatrième rang par la revue «Baseball American» mais les Expos ont pu le réclamer au 11e rang. White, lui, a été choisi au 24e rang.

À West Palm Beach, Gary Hughes, le directeur du recrutement des Expos, était très heureux.

Joueur robuste

«Andrews est un gros joueur robuste et nous allons en faire un troisième-but. Il ressemble à Carney Lansford - le troisième but des Athletics d'Oakland.»

Hier, Hughes avait aussi le goût de plaisanter.

«Mais de la façon dont Tim Wallach frappe ces temps-ci, je ne pense pas qu'il le remplace bientôt.»

Andrews, 19 ans, devrait entreprendre sa carrière professionnelle à Bradenton (A) mais avant, il faudra que les Expos le mettent sous contrat. L'an dernier, leur premier choix, Charles Johnson, a préféré poursuivre ses études à l'Université de Miami.

«Andrews a déjà reçu une lettre d'intention de l'Université de Miami, a dit Hugues. Je vais lui parler dès ce soir (hier).»

Frappeur droitier

Andrews, un frappeur droitier, évolue dans une école secondaire du Nouveau-Mexique. Sa moyenne s'établit à .546. Il a claqué 11 circuits et produit 26 points.

De toute évidence, les Expos devront donner entre 200 000 $ et 250 000 $ à chacun pour qu'ils se joignent à eux. C'est beaucoup mais c'est sûrement mieux que ce que les Athletics devront proposer à Todd Van Poppel, un grand droitier de six pieds et cinq pouces. Poppel était considéré comme le meilleur joueur disponible. Mais parce qu'il veut étudier à l'Université du Texas, les A's ont pu le choisir au 14e rang - après les Expos.

«Cette année, nous n'avons pas voulu prendre de gros risques et Van Poppel veut aller à l'Université du Texas», a expliqué Hughes.

Quant à Rondell White, c'est un joueur rapide qui a de la puissance.

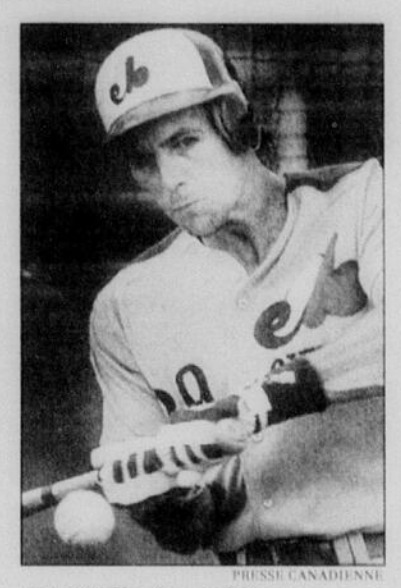
«Il peut voler tellement il est rapide. Je dirais qu'il a le style d'Andre Dawson.»

À l'école secondaire de Gray en Georgie, White affiche une moyenne de .579. Il a frappé 11 circuits et produit 43 points.

Le premier choix

Les Braves d'Atlanta, qui avaient le premier choix pour la première fois depuis qu'ils avaient réclamé Bob Horner en 1978, ont opté hier pour Chipper Jones, un joueur d'arrêt-court qui étudie à l'école secondaire The Bolles à Jacksonville (Floride). Cette saison, il a conservé une moyenne de .488 avec 10 doubles, cinq circuits, 25 points produits, 45 points et 14 buts volés. Il a également lancé, conservant un dossier de 7-3 et une m.p.m. de 1,00.

Les Tigers de Detroit repêchaient après Atlanta et ils ont choisi Tony Clark, un voltigeur du Christian High School d'El Cajon (Californie). Clark a maintenu une moyenne de .543 avec 10 circuits en 35 présences au marbre. Selon «Baseball American», Clark était le meilleur frappeur de puissance disponible de tous les étudiants du secondaire.



PRESSE CANADIENNE

Tim Wallach semble en sécurité chez les Expos parce que bon frappeur.

Le receveur Mike Lieberthal du Westlake Village (Californie) a été réclamé au troisième rang par les Phillies de Philadelphie. Sa moyenne est de .500 avec 13 circuits et 42 points produits.

Un seul des six premiers joueurs réclamés ne fréquente pas l'école secondaire. Il s'agit du lanceur droitier Alex Fernandez qui a été choisi par les White Sox de Chicago. Fernandez lance pour le Miami Dade South Junior College où il a conservé une fiche de 12-2 et une m.p.m. de 1,19.

Un autre droitier

Les Pirates de Pitsburgh ont ensuite réclamé le lanceur droitier Kurt Miller qui présente une fiche de 9-1 et une m.p.m. de 1,41 au West High School à Bakersfield (Californie). Les Mariners ont complété le repêchage des six premiers joueurs en réclamant le conservé une moyene de .486 pour le Marina High school de Huntington Beach (Californie).

Les Blue Jays de Toronto, qui choisissaient au 22e rang, ont réclamé le lanceur droitier Steve Karsay de Middle Village (New York).

Scrutin des étoiles de baseball

Le voltigeur Canseco en tête

Associated Press

NEW YORK Le voltigeur Jose Canseco, qui a déjà claqué 19 circuits cette saison, domine le scrutin des étoiles de la Ligue américaine de baseball avec 344 332 votes.

Canseco est l'un des trois membres de l'équipe des Athletics d'Oakland à figurer au scrutin, les autres étant le voltigeur Rickey Henderson et le joueur de premier but Mark McGwire.

Les autres meneurs au scrutin sont Sandy Alomar Jr (Indians), au poste de receveur, Steve Sax (Yankees), au poste de deuxième but, Cal Ripken Jr (Orioles), à l'arrêt-court, Wade Boggs (Red Sox), au troisième but, et Ken Griffey Jr, au champ extérieur.

52

LES CRITIQUES SE PRONONCENT: ACURA, ACURA, ACURA!

INDICE DE SATISFACTION DU CLIENT **1987**
J.D. Power & Associates

1.	Acura
2.	Honda
3.	Mercedes
4.	Toyota
5.	Mazda
6.	Subaru
7.	Cadillac
8.	Nissan
8.	Jaguar
10.	Mercury
11.	BMW
11.	Lincoln

INDICE DE SATISFACTION DU CLIENT **1988**
J.D. Power & Associates

1.	Acura
2.	Mercedes
3.	Honda
4.	Cadillac
5.	Toyota
6.	Lincoln
7.	BMW
8.	Volvo
9.	Mazda
9.	Audi
11.	Subaru
12.	Nissan

INDICE DE SATISFACTION DU CLIENT **1989**
J.D. Power & Associates

1.	Acura
2.	Mercedes
3.	Honda
4.	Toyota
5.	Cadillac
6.	Nissan
7.	Subaru
8.	Mazda
8.	BMW
10.	Buick
11.	Plymouth
12.	Audi
12.	Volvo

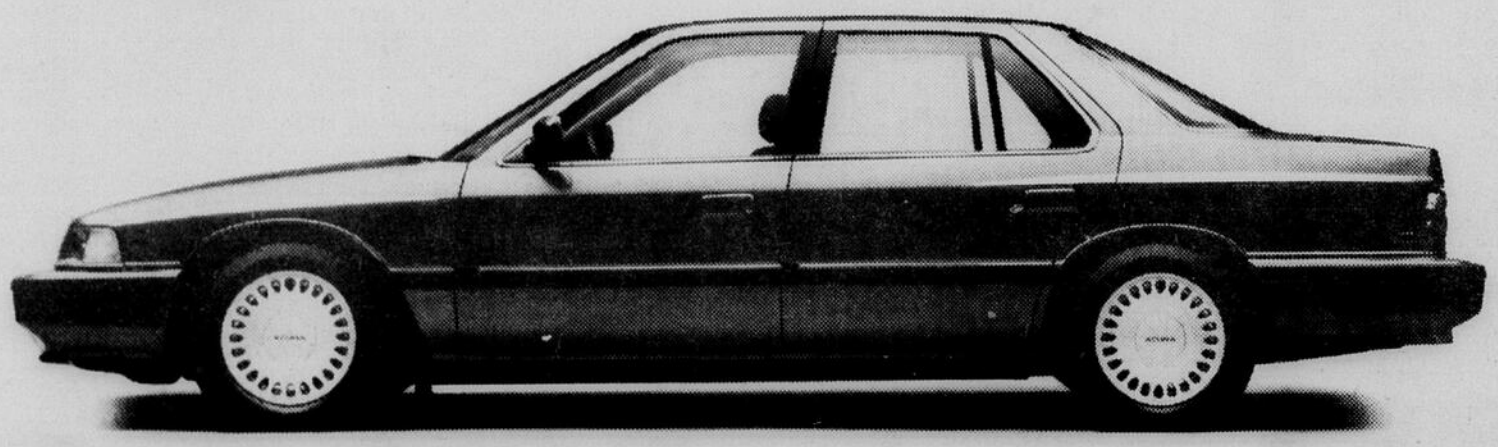
S'il y a un domaine où l'on remet des trophées à pleines portes, et de toutes sortes, c'est bien celui de l'industrie automobile. Mais de tous ces trophées, il en existe un qui est de loin le plus significatif et le plus convoité de tous, avec raison. Car il est décerné par les critiques automobiles les plus sévères au monde. Les propriétaires de voitures!

Depuis maintenant trois ans, les propriétaires d'Acura sont les plus satisfaits de tous, selon l'Indice de satisfaction du client de J.D. Power and Associates.*

Nous remercions tous les propriétaires d'Acura pour leur appui et leur fidélité durant ces trois années consécutives. Chez Acura, nous sommes confiants que l'histoire se répétera, se répétera, se répétera.

*Pour plus de renseignements sur la garantie Acura de 5 ans/ 100 000 km;** les concessionnaires et le Plan AcuraBail;*** composez sans frais le 1 800 263-2828.*

ACURA
Les voitures construites de main de maître.
Votre vie tient à votre ceinture.



P.D.S.F. à partir de 33 295 $ pour la berline Legend 1990. Ce prix n'inclut pas les frais d'immatriculation et de transport ni les taxes (s'il y a lieu). Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre.
* Sondages 1987, 1988 et 1989 de l'Indice de satisfaction du client d'une voiture neuve de J.D. Power and Associates sur la qualité du produit et le service après-vente du concessionnaire aux États-Unis.
** Selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire. *** Un service Acura authentique offert par Honda Canada Finance Inc.

ACURA

CAMCO ACURA

1475 Carling Ave., (et The Queensway), Ottawa Tél.: 728-8888